Temperatura en Manila
Máxima de ayer a las 2:20 p. m. 308
Mínima de hoy a las 4:05 a. m. 22.8

LA VANGUARDIA

Temperatura en Baguio
A las 2 p. m. de ayer, 20 (68.0)
A las 6 a. m. de hoy, 14 (57.2)

AÑO XXVI. NUM. 282 | DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE Informacion Mundial, Local y Servicio de Provincias. | MANILA, I. F., SABADO, 28 DE DICIEMBRE, 1935 | (Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910) | 24 PAGINAS—10 CTS.

ITALIA PRONTO PEDIRA LA PAZ

El numero de victimas del tifon llega a 20

SE DESCUBRE QUE EL AUMENTO MONTA A UNOS ₱200,000

Porque aparte de los ₱118,000 mas para los sueldos se han suprimido los ₱81,000 para misiones y pensiones a viudas

El Secretario de Hacienda, Elpidio Quirino, ha sometido al Presidente de Filipinas el informe sobre el Bill Núm. 139 enmendatorio de la Ley Núm. 4231 de Presupuestos para 1936 en lo que corresponde a la Asamblea Nacional, haciendo constar que el bill aumenta las consignaciones de la ley en ₱118,000.

Analizando de corrido y comparando el sumario de uno y otra, aparece, sin embargo, que el aumento del bill sobre la ley monta a mas de P200,000, que son, poco mas o menos, la cuantia del aumento para emolumentos, estipendios o compensaciones "extras" de todos y cada uno de los 97 miembros. Vaya un ligero analisis:

SUMARIO GENERAL

Conceptos	Bill 139	Ley 4231
Sueldos y jornales..	P1,014,606	P 840,838
Gastos varios.... ..	107,000	76,189
Muebles y equipo ..	2,000	10,000
Consignaciones especiales	15,000	93,300
Total	P1,138,606	P1,020,327

DIFERENCIAS

SUMARIO GENERAL

Bill	P1,138,606
Ley	1,020,327
Aumento en el bill	P 118,279

SUELDOS Y JORNALES

Bill	P1,014601
Ley	840,838
Aumento en el bill	P 173,768

GASTOS VARIOS

Bill	P 107,000
Ley	76,189
Aumento en el bill	P 31,000

Hasta aqui el aumento de las consignaciones en el bill sobre las de la ley importa P204,768, no P118,279 como parece desprenderse del sumario general comparado del Bill Num. 139 y la Ley Num. 4231. Ahora, va a continuar el ligero analisis de los demas totales del sumario.

(Continua en la pagina 8)

SE FIRMA EL PRESUPUESTO

Pero el Alcalde veta nuevo sueldo para Jesus Litonjua

Una firma que al gobierno de la ciudad autoriza a gastar en 1936 un total de P6,467,479.58, menor en P357,830.42 en comparacion con el presupuesto de 1935, se estampo esta mañana, a las 11:15, cuando el Alcalde Juan Posadas aprobo la ordenanza presupuestal reconsiderada finalmente por la Junta en una larga sesion, ayer tarde.

Estaban presentes cuando el Alcalde firmo el **budget**, el Presidente Manuel de la Fuente y el concejal Antonio C. Torres, chairman del comite de presupuestos de la Junta, y el Secretario Vicente Diaz que ayudo al Alcalde en la nivelacion del presupuesto de 1936. Por primera vez desde hace muchos años, se firmo esta mañana un **budget**, cinco dias antes de terminar el año.

El presupuesto aprobado envuelve una consignacion de P134,280 y otra de P50,000, la primera para mejoras publicas y la otra para evitar la crisis en las escuelas elementarias en Junio de 1936, con la construccion de nuevas clases adicionales. Tambien envuelve un aumento de dos mil pesos al subsidio para el Hospital General por los pacientes pobres de la ciudad y P60,000 de consignacion para obras caritativas.

El Alcalde no tuvo mas que un reparo, al vetar una partida del **budget**, de acuerdo con los poderes que le confiere la ley. Es la partida del jefe auxiliar de la division de sanitacion, plaza dada al ingeniero Jesus Litonjua. Con el veto de esta partida, este funcionario queda incluido entre los retirados bajo la ley de gratificacion.

Fases objecionables para el Alcal-

(Continua en la pagina 8)

HAY 7,210 SIN HOGAR SOLO EN OCHO PUEBLOS

Pescadores moribundos hallados en Laguna; dos se salvan

Once muertes en total ha causado el pasado tifon que azoto la provincia de Camarines Norte segun telegrama del gobernador de dicha provincia al Departamento del Interior. Con la muerte de un pescador en Laguna y los ya publicados, el total asciende hoy a unas veinte. Los informes recibidos hasta ahora demuestran que ademas de Camarines Norte, los pueblos de la costa del Pacifico de la provincia de Tayabas, han sido los mas castigados por el baguio, habiendo ocasionado a los mismos inmensos destrozos.

El Sub-secretario Leon G. Guinto que ha vuelto anoche de un viaje de inspeccion por su provincia trae la impresion de que los destrozos del baguio han sido mayores en las plantaciones.

En Camarines Norte, el baguio ha causado las siguientes perdidas de vida: Basud, uno murio ahogado en Talisay 3, en Indan 1, en Labo 5 y en Panganiban 1.

7,210 damnificados en ocho pueblos

Un total de 700 casas de materiales fuertes y ligeros han quedado destruidas y 1,442 familias se encuentran sin albergue y en una situacion desesperada en ocho pueblos de Camarines Norte, de resultas del ultimo tifon que devasto las provincias de la region Bicolana la semana pasada, segun un informe telegrafico recibido al mediodia de hoy en la oficina central de la Cruz Roja en Manila.

El telegrama procedente de Daet,

(Vea la última página de la sección)

El "China Clipper" emprendera mañana su vuelo a Manila

(De la "Associated Press")

Alameda, California, 27 de diciembre.—Las autoridades de la Pan American Airways han anunciado este dia que el *China Clipper* despegara en su segundo viaje al Oriente el sabado, a las tres de la tarde, (6:50 a. m., domingo, hora de Manila.)

El Clipper, que ha estado retrasado varios dias por causa del mal tiempo, hara, como de costumbre, escalas en Honolulu, Midway, Wake y Guam, antes de llegar a su meta transpacifica, Manila.

LA CORTE DE APELACIONES

Jueces, ex-senadores y un ex-representante son candidatos

No mediando más que 33 días entre hoy y la fecha (1.o de febrero, 1936), en que deberá organizarse la Corte Intermedia de Apelaciones, en los centros informativos comienzan a barajarse nombres de candidatos probables a magistrados de dicho tribunal. Suenan unos 14 de los cuales el 50 por ciento por lo menos es de miembros actuales de la judicatura y los restantes elementos idóneos del gobierno o del foro:

Estos son los nombres barajados:

Juez Antonio Horrilleno,
Juez Hermogenes Reyes,
Juez Quirico Abeto,
Juez Manuel V. Moran,
Juez Pedro Ma. Sison,
Juez Mariano Albert,
Comisionado Alex P. Reyes,
Ex-Senador Manuel C. Briones,
Secretario Teófilo Sison,
Ex-Diputado Francisco Enage,
Sub-Secretario César Bengson,
Ex-Senador José O. Vera, y
Ex-Representante Ramón Diokno.

Los candidatos Teofilo Sison y Enage tienen cada cual esta alternativa: o Secretario del Interior, o magistrado del Tribunal de Apelaciones. Tambien al Sub-Secretario Bengson le acontece lo mismo, pues que es barajado bien para el mismo cargo en el Departamento de Justicia, bien para miembro de la Corte Intermedia de Apelaciones.

Cuatro por lo menos de los jueces que se barajan lo son del Juzgado de 1.a instancia de Manila, y los demas, de diferentes distritos en provincias. Uno, el Juez Reyes (H.), del de Pampanga es el decano de todos en la Judicatura donde lleva sirviendo unos 20 años.

YA SE BARAJAN NOMBRES PARA EL GABINETE

Quirino y Yulo pasaran a ocupar otros cargos fuera de el

Simplemente a titulo de informacion politica, se recogen en esta nota unas especulaciones hoy corrientes en los circulos legislativos en relacion con la probable composicion definitiva del gabinete del Presidente de Filipinas. Los especuladores, naturalmente, no pretenden saber por anticipado la decision a que el Jefe Ejecutivo podra llegar; pero, consideran meritorios los siguientes para las diferentes carteras de dicho gabinete:

Para Secretario de Instruccion Publica, acaso, con rango de "premier": el Vice-Presidente Osmeña.

Para Secretario del Interior: el actual secretario Sison (T.) o el ex-diputado Enage.

Para Secretario de Hacienda: el ex-speaker y actual diputado Manuel Roxas, por Capiz.

Para Secretario de Justicia: el ex-senador Laurel o el ex-senador Avelino.

Para Secretario de Agricultura y Comercio: el actual Secretario Rodriguez (E.).

Para Secretario de Obras Publicas y Comunicaciones: el actual Secretario De las Alas o el ex-senador Arranz.

Para Secretario del Trabajo: el actual Secretario Torres.

El actual secretario de Hacienda, ex-senador Quirino es barajado para Presidente del Concejo Nacional Economico, en tanto que el actual Secretario Yulo, de Justicia, lo esta para abogado de las Empresas Nacionales. En cuanto a los sub-secretarios, los especuladores señalan,

(Continua en la pagina 8)

Selassie formula sus proposiciones de paz

(De la Agencia Reuter)

Addis Abeba, 27 de diciembre.—De fuentes extraoficiales la agencia Reuter se ha enterado este día de los términos, según los cuales el Emperador Haile Selassie estaria dispuesto a aceptar la paz. Estos términos son:

HAILE SELASSIE

1.o Retirada de todas las tropas italianas del territorio abisinio.

2.o Que Italia pague una indemnizacion.

3.o Reconocimiento de Abisinia como un estado soberano por las potencias.

4.o Delimitacion de las fronteras de Abisinia por una comision internacional nombrada por la Liga de las Naciones.

5.o Abisinia pedira el consejo y la ayuda extranjeros en las esferas economicas, financieras y administrativas, pero ningun italiano sera aceptado en ninguna comision.

Aunque tal vez se renuncie a la demanda de indemnizacion, nada que no sea la derrota total obligara al Negus a ceder en las otras clausulas.

ESA ES LA CREENCIA EN INGLATERRA

Porque su oro se agota y la temporada de lluvias se acerca

ETIOPIA, DISPUESTA.

En París, un debate borrascoso en la Cámara a poco terminaba en puñetazos

(De la "Associated Press")

De fuentes fidedignas se sabe que Etiopia esta dispuesta a discutir la paz con Italia, pero solo bajo la condicion de que las fuerzas belicas fascistas sean retiradas del imperio africano.

Mientras tanto, Italia continua reforzando sus contingentes de guerra llamando a servicio a 4,200 reclutas en el cuerpo de aviacion, muchos de ellos expertos en el manejo de ametralladoras.

En Londres, esferas responsables creen que Italia pronto tendra que proponer la paz, asi como la cuestion de la imposicion de sanciones petroleras y de otro genero por la Liga de las Naciones contra Italia esta "muerta" y no se habra de revivir. En tanto, en Paris, el Premier Laval ha dado a entender que el esta opuesto a nuevas sanciones, diciendo que tenia informes de que Italia consideraria un embargo petrolero como "un acto que implica guerra."

Etiopia dispuesta a discutir la paz

Fuentes fehacientes de Addis Abeba han revelado que la delegacion etiopica a la Liga de las Naciones en Ginebra ha sido autorizada a discutir la paz, pero que, como

(Continua en la pagina 8)

URUGUAY NO QUIERE YA NADA CON RUSIA

Corta sus relaciones con esta ante rumores de una rebelion comunista

(De la "Associated Press")

Montevideo, 27 de Diciembre.—El gobierno uruguayo ha roto sus relaciones con la Rusia Soviet este dia.

La oficina del Exterior ha hecho entrega de sus pasaportes al ministro ruso y a los miembros de la legacion sovietica.

Se cree que esta accion es una parte de las medidas de precaucion tomadas contra los rumores de que elementos comunistas estan fomentando una rebelion armada en Uruguay.

Un periodico ruso critica a los uruguayos

Moscu, 27 de diciembre.—El periodico sovietico, Izvestia, ha afirmado este dia que en Uruguay esta desenvolviendose un movimiento en gran escala contra las ramificaciones monopolizadoras del comercio y de la industria y que dicho movimiento es una contestacion a los intereses de los circulos dominantes y del capital extranjero.

El periodico hizo una alusion principal a un bill sobre monopolio del comercio de la leche que, segun el, ha sido aprobado por la camara de diputados uruguaya, a insistencias del Ministro de Industrias.

El Izvestia dice que "entre las masas es cada vez mas acentuada la indignacion por esta politica del gobierno."

El Juez Boncan no quiere "balagtasan"

"No quiero "balagtasan" en la corte"—declaro esta mañana el Hon. Marcelo Boncan del Juzgado de Primera Instancia al recriminar a un abogado de Manila durante la vista de una mocion sobre la presentacion de una pieza de excepciones.

El incidente tuvo lugar mientras se discutia verbalmente por los abogados si una pieza de excepciones habia sido presentada dentro del tiempo requerido por la ley.

En una de las discusiones, uno de los abogados antes de terminar el otro, intervino sin el permiso del Juez.

Esto dio lugar a la recriminacion arriba mencionada y a la peticion de ambas partes para someter el asunto al Juzgado para su resolucion.

LARGA PRISION PARA RAPTORES DE BULACAN

Cinco de los que atajaron a una chica y su novio han sido condenados

(Servicio Telegráfico)
Exclusivo a "La Vanguardia"

Malolos, Bulacan, 28 de Diciembre.—Cinco de las siete personas que figuraron en el sensacional caso de rapto de Gaudencia P. Joson de 18 años de edad y el ataque brutal a su novio Antonio Sta. Ines, que mas tarde murio, fueron condenados este dia en una sentencia leida por el Juez Sotero Rodas a las 8:30 de la mañana.

Los convictos son Luis Bernardo, Alberto Diño, Pedro Santiago, Marcial Manabat y Cecilio Santos, los cuales han sido condenados a una pena de 6 años y un dia a 30 años de prision. Con lagrimas en los ojos Diño imploraba misericordia.

El Juez Rodas fijo en P15,000 la fianza para Manabat y P10,000 para los otros en caso de que apelen al Tribunal Supremo.

La sentencia ha sido redactada por el Juez Ceferino Villa-Real ahora destinado a otra provincia. Se encargaron de la acusacion los fiscales Iñigo S. Daza y Teofilo Reyes ayudados por los abogados Mariano H. de Joya y Roman de Jesus como acusadores privados.

El caso de Anastasio Santos otro

(Vea la última página de la sección)

MAÑANA LLEGARA LA SRTA. ELVIRA ROBLES

La Srta. Elvira Robles de Negros Occidental, elegida Miss Liberty del Festival de Libertad de los Voluntarios Nacionales, sera objeto de un recibimiento regio cuando llegue mañana a las 8:00 de la mañana a bordo del vapor "Corregidor", según se ha anunciado en el Cuartel General de los Voluntarios Nacionales.

La Srta. Robles es tambien una de las 25 finalistas en el Concurso de Popularidad Femenina de 1936, patrocinado por los periodicos de la TVT. Este dia ocupa el 12o. puesto.

Un grupo de oficiales y tropas especiales de la Voluntarios Nacionales, encabezados por el Presidente Pánfilo Lacónico, recibirán y rendirán honores a la Srta. Robles en el pier No. 5 a donde atracará el "Corregidor". Además la Sra. Engracia Laconico Sara, Srta. Filipinas de 1933, obsequiará a la belleza visitante, con bouquets de flores.

La Srta. Robles y sus damas tomarán parte en la parada del Dia de Rizal. Su coronacion como Miss Libety se hará en la noche del mismo día.

MORAN RESUELVE EL CASO DE UN CONSUL

Si es por cobro de cantidad, cualquier juzgado tiene jurisdicción

Los juzgados de primera instancia tienen jurisdiccion original concurrente con el Tribunal Supremo de Filipinas para entender de cualesquier asunto que se entable contra los consules de los paises extranjeros en Filipinas, y que una vez adquirida dicha jurisdiccion puede seguir ejerciendola. Esta es la opinion emitida por el juez Manuel V. Moran del juzgado de primera instancia de Manila, en su re-

(Vea la última página de la sección)

Como todos los años, el pais celebrara la fiesta de Rizal el 30

Una gran velada literario-musical al pie del Monumento de Rizal en la Luneta, despues de la gran parada que principiará a las 3 de la tarde desde la interseccion de Avenida Rizal y Azcarraga, y una tenida masonica conmemorativa en la que actuará de "toastmaster" el ex-representante Francisco Varona, caracterizaran la celebracion del 30 de Diciembre en Manila.

En algunos distritos de la capital, como de costumbre, habrá celebraciones independientes de la organizada por los Caballeros de Rizal. Estas celebraciones consistirán en veladas literario-musicales. En provincias, segun los informes recibidos en Manila, la celebracion del 30 de Diciembre sera, como la de años pasados, lucida.

La Gran Logia Nacional de Filipinas se encarga de la fase masonica de la celebracion del 30 de Diciembre.

El programa de Los Caballeros de Rizal comienza mañana, 29 y es como sigue:

DIA 29

A las 6:00 p. m.—Velacion de los Caballeros de Rizal en la terraza del Monumento. En esta velacion queda invitado el publico.

DIA 30—EN LA LUNETA

A las 7:45 a. m.—Hora en que fue sacrificado el Heroe, sera anunciado por bombardas aereas.

A las 9:00 a. m.—Ceremonias militares (Guard Mounting) por una compañia del Cuerpo de la Constabularia con la banda del mismo.

A las 9:30 a. m.—Reunion de los Caballeros de Rizal en Malacañang para hacer entrega de la Resolucion de felicitacion al Presidente y Vice-Presidente de Filipinas. De alli todos los Caballeros en masa visitaran la Celda en donde paso sus ultimos momentos el Dr. Rizal en la Fuerza Santiago.

PARADA

Reunion de los participantes, a las 3:00 p. m. entre Azcarraga y Avenida Rizal.

ORDEN DE LA PARADA

Policia montada de la Ciudad
Banda y batallon de la Constabularia
Banda y batallon de los voluntarios nacionales y caroza de la Miss Liberty
U. P. R. T. C. Cadets
Cadetes de los High Schools de la Ciudad
Nucleo de los Boys Scouts
Ciudad de Manila
Sociedad "Ang Litaw na Katalinuhan," con 1500 hombres encabezados por el Leader, Sr. Angel Lorenzo y Panfilo Villaflores
Kap. "Elsa"
Kap. "Bagong Silang"
Kap. "Panitik Silangan"
Kap. "Matandang Dimas-Alang"
Kap. "Inter-provincial Sampaloc Rizal Day" automoviles decorados

VELADA LITERARIO-MUSICAL

Al pie del Monumento despues del desfile de la Parada que estara a cargo de la Sra. de Lagdameo.

ORADORES

Sr. Faustino Aguilar—Tagalo
Sr. Pedro Aunario—Castellano
Sr. Eulogio B. Rodriguez—Ingles

El programa de los masones tendrá lugar a las 5 de la tarde del 30, en el Templo de Salomon, 1001, Bilbao, Tondo, y es como sgue:

PROGRAMA

5:00 p. m.—Tenida conmemorativa masonica por la Gran Logia Nacional de Filipinas en el Templo de Salomon, 1001 Bilbao, Tondo, Manila; terminada la tenida;

7:30 p. m.—Manifestacion Masonica. Todos los masones de diferentes Logias, de la obediencia de

(Vea la última página de la sección)

LAVAL TENDRA MAYORIA DE 40

La votacion en la Camara se hara a las cuatro de la tarde de hoy

(De la Agencia Reuter)

París, 27 de diciembre.—El último sondeo de la opinión esta noche indicaba que el premier Pierre Laval va a tener una mayoría de unos 40 votos en la división que se va a producir mañana, después del debate de dos dias sobre asuntos extranjeros.

Los caudillos de partidos están contestes esta tarde en que la votación sobre la cuestión crítica no tendrá lugar antes de las cuatro de mañana por la tarde. El caudillo socialista León Blum abrirá el debate mañana con un discurso de una hora y también hablarán Paul Reynaud e Yvon Delbos. Laval también hará uso de la palabra mañana.

Francia prometió toda su ayuda a Bretaña

En un discurso ante la cámara este día, el premier reveló que Francia había prometido ayudar a Gran Bretaña en el mar y en la tierra, así como en los aires, en el caso de una agresión italiana, derivada de las sanciones.

El discurso de Laval no ha causado una impresion marcada en los diputados presentes. Fué recibido con estrepitsos aplausos de los derechistas, como era de esperar, pero el resto de la cámara lo escuchó indiferente. Algunos círculos políticos lo han calificado de discurso muy débil, mientras que, segun otros, ha sido un discurso preparado y solo al cerrarse la discusión mañana, se dirigirá el premier a la cámara para pedir el voto de confianza.

Laval elogia a Etiopia; se desengaña de Italia

Aludiendo al plan de paz, Laval dijo que Etiopia habia desplegado ardor y celo comprendiendo los sacrificios que hubiera tenido que aceptar, pero que Italia no "habia producido el ardor de comprension que teníamos derecho a esperar de ella".

"Cierto discurso no ha facilitado nuestra tarea", agregó el premier, refiriéndose, sin duda, a una de las manifestaciones explosivas del Duce cuando se estaba discutiendo la fórmula desdichada.

Francia nunca dejó de cumplir sus obligaciones con la Liga, continuó,

(Vea la última página de la sección)

COMBATID HASTA EL FIN AL COMUNISMO.-PIANI

(Servicio Telegráfico)
Exclusivo a "La Vanguardia"

Tayabas, Tayabas, 28 de diciembre.—Unas diez mil personas han dado la bienvenida al Delegado Apostolico Mons. Gillermo Piani y cinco obispos que llegaron ayer para asistir al Congreso Eucaristico aqui.

Don Manuel Ravago, en un discurso de bienvenida, subrayo el significado de la ocasion. El ex-Representante Fabian Millar y Leon Baldovino tambien hicieron uso de la palabra. El Delegado Apostolico tambien hablo, terminando con una exhortacion a todos para que amen a Dios sobre todas las cosas y obedezcan las leyes del Estado y luchen contra las doctrinas comunistas hasta el fin.

El Presidente Quezon es esperado aqui al mediodia de hoy. Una oracion de accion de gracias, por la eleccion del Presidente, es un numero sobresaliente del programa.

SUFREN BAJAS LOS ETIOPES

Pero seguiran arrostrando peligros; ha comenzado la gran ofensiva

(De la Agencia Reuter)

Addis Abeba, 27 de diciembre.—Parece que ha comenzado la magna ofensiva abisinia en el norte, a juzgar por el anuncio del gobierno de que las tropas mandadas por Dedjazmatch Hailu Kabade expulsaron a fuerzas de avanzada italianas en la region Tembien, en el camino de Makale.

El gobierno dice que los tribeños ocuparon once ametralladoras y una cantidad de rifles y municiones.

Un prominente etiope en la capital ha declarado a la Agencia Reuter que, a su juicio, ha comenzado la gran ofensiva. Ha revelado que estan casi terminados los preparativos para una campaña destinada a despejar de invasores la provincia de Tigre mediante una serie ininterrumpida de ataques subitos de dia y de noche.

Siete arcas de la alianza estan a punto de ser trasladadas de Dessye, con la esperanza de que se podra perseguir a los italianos hasta hacerlos retroceder por la frontera hacia Eritrea.

(Vea la última página de la sección)

Surge un conflicto Quirino-Rodriguez

El proyecto de ley aprobado por la Asamblea Nacional que dispone la reversion de la suma de P990,000 remanente de la asignación destinada para establecimiento de colonias agricolas en los terrenos publicos del gobierno, especialmente en la isla de Mindanao, a los fondos generales para ser invertidos en la construcción de carreteras y puentes en la mencionada isla, ha dado lugar a un conflicto de pareceres entre el Secretario de Agricultura y Comercio y el Secretario de Hacienda.

Mientras el primero en su endoso al Presidente recomienda la aprobacion de la reversion y la reasignacion de la suma para fines de construcción de carreteras con vistas a dar impulso a las colonias agricolas ya establecidas, el Secretario Quirino es de parecer de que los P990,000 se deben de dejar intactos hasta tanto que el Consejo de Economia Nacional no determi-

(Vea la última página de la sección)

GENTE PROMINENTE HA TRAIDO EL "POTSDAM"

El Dr. Jose K. Santos regresa de un año de estancia en la U. de Michigan

El Dr. José K. Santos, jefe del departamento de Botánica de la Universidad de Filipinas que estuvo enseñando por un año en la Universidad de Michigan y luego representó a Filipinas en la Conferencia Internacional de Botánica celebrada en Amsterdam; el embajador chino en Berlin, la señora del embajador español en Kobe, aristócratas alemanes e italianos y preeminentes familias residentes en Shanghai y que se dirigen a Europa, figuran entre los pasajeros que esta mañana trajo a Manila el vapor "Potsdam".

(Vea la última página de la sección)

QUEZON APRUEBA LA VENTA DE LOS BONOS

El Presidente Quezon, desde Baguio, ha aprobado este dia la venta de los bonos de la ciudad por valor de P500.000 para la construcción del puente adicional de Ayala. El único postor que participó en la subasta publica de estos bonos celebrada el 23 del actual ha sido el Banco Postal de Ahorros.

Estos bonos devengarán un interes anual de 5 por ciento y tendrán un plazo de 30 años.

Con la aprobacion de la venta de estos bonos, los trabajos de construcción del puente adicional de Ayala podrán proseguir sin interrupción.

El concurso de la T-V-T va cobrando mayor animacion

Las votaciones en el Concurso de Popularidad Femenina de 1936 patrocinado por los periodicos de la TVT se van animando como lo demuestra la gran cantidad de votos contados en el escrutinio de anoche.

Un total de cinco candidatas, recibieron anoche votos adicionales a saber: Srta. Cecilia Javier, 15,780, Srta. Matilde Z. Rivera, 8,150; Srta. Paquita Villa Real, 4,250; Sra. Carmen A. de Melencio, 1,400; y Srta. Marina T. Lopez, 250.

Aunque no se ha registrado ningun cambio en el orden de las candidatas, las que recibieron votos anoche, se han afianzado mas en sus respectivos puestos.

La Srta. Cecilia Javier, que capturó el quinto puesto en el cierre del concurso de eliminacion, parece que esta decidida a mantenerse en

(Continuacion en la pag. 9)

Srta. CECILIA JAVIER

Bombardeo para desviar rios de lava de un volcan

(De la "Associated Press")

Hilo, Hawaii, 27 de diciembre.—Diez bombas, que pesan 600 libras cada una fueron lanzadas por los aviadores militares de Estados Unidos este dia sobre la corriente de lava que procede del volcán Mauna Loa.

Es el primer intento de cerrar unos ríos de lava con explosivos poderosos.

Cada una de las bombas vino a caer sobre los manantiales de lava desde el crater gigante. La décima bomba elevo al aire cantidades de lava, lo cual parece indicar que cayo en el mismo rio.

El doctor Thomas A. Jaggar, volcanologo que ha estado estudiando años y años el volcan Mauna Loa, se ha mostrado muy optimista despues de los primeros bombardeos, cuyo objetivo es salvar Hilo y la traida de aguas de la ciudad, hoy en peligro por la inminencia de las corrientes de lava. El doctor Jaggar ha manifestado que el bombardeo ha sido "un exito notable". Sin embargo, ha reiterado que los efectos de los grandes explosivos sobre los manantiales de lava no se podrán determinar en 24 horas.

Si las bombas no consiguen desviar la ruta de la lava el tercer cuerpo de ingenieros del ejercito tratara de volarla con dinamita. La lava ha avanzado una milla de la noche a la mañana y ahora se halla a cuatro millas del reservorio de aguas de Hilo.

Honolulu, 26 de diciembre.—Preparados todos los aeroplanos que

(Continua en la pagina 3)

M.E.C.D. 2016

Hay fondos suficientes para los proyectos aprobados

VEINTICUATRO MILLONES SE VOTAN EN TOTAL

Quirino va a Baguio; ordena la pronta preparación del presupuesto para 1936

El Secretario de Hacienda Elpidio Quirino y su Departamento estan muy atareados durante estos tiempos.

Terminado el estudio de los proyectos que consignan fondos, aprobados por la Asamblea, actualmente el Secretario Quirino esta ya estudiando los informes del comite tecnico del Comite inter-departamental para la conferencia conjunta sobre el comercio filipino-americano. Ademas de esto ha instruido tambien a la oficina del "budget" que comience ya a preparar el plan presupuestal para 1937.

Preparativos para la conferencia

El Secretario Quirino como presidente del comite inter-departamental en la conferencia conjunta sobre el comercio filipino-americano, que posiblemente se convoque el año que viene o a principios de 1937, salió a las 6:00 de esta mañana para Baguio, llevandose los informes sometidos por el comite tecnico creado por el entonces Gobernador Murphy para preparar los datos que se han de necesitar en dicha conferencia comercial.

El Secretario Quirino dice que leerá detenidamente el informe durante su permanencia en Baguio y procurara familiarizarse con los hechos y las informaciones incluidas en el informe. Espera estar de regreso en Manila despues del año nuevo.

Preguntado sobre la posibilidad de que se trasfiera para fecha mas tarde la celebracion de la conferencia comercial debido a la celebracion de las elecciones presidenciales en America, el Secretario dijo que solamente el Presidente Quezon es la unica autoridad que puede hablar sobre el asunto.

Pero de acuerdo con la inteligencia habida, la conferencia debera celebrarse en Abril o Mayo del año que viene, y si hay algun plan de cambiar la fecha el Secretario Quirino dice que no esta informado del mismo.

Pronta preparacion del budget de 1937

La Oficina del "budget" ha recibido instrucciones del Secretario Quirino para comenzar cuanto antes la preparacion del plan de presupuestos para el año 1937, en vista del hecho de que las sesiones ordinarias de la Asamblea Nacional han sido señaladas para un mes antes de la fecha fijada por la Ley Jones, o sea 16 de Junio en vez de 16 de Julio.

El jefe de la oficina Sr. Rafael Ceballos, que recibió anoche las instrucciones del Secrtario Quirino, comenzara inmediatamente despues del 1.o de Enero a movilizar su oficina para la dificil labor de preparar el plan budgetario que ordinariamente necesita meses de preparacion.

El trabajo mas dificil que el Departamento de Hacienda y la Oficina del Budget tendran que afrontar en la preparacion del plan presupuestal de 1937 se refiere al calculo de los ingresos que se pueden esperar durante el mencionado

(Continua en la página 3)

Alindada acusa a la Junta: exceptuo de la reduccion al Alcalde

El edil minoritario denunció a la mayoría y anunció que apelará al Presidente para impedir se cometa "una barbaridad"

Una de las sesiones mas tormentosas de la Junta Municipal de Manila fue la de ayer, viernes, cuando el Concejal Vicente Alindada, en un discurso de una hora, ataco a la mayoria por su resolucion de exceptuar al Alcalde de la rebaja general de salarios reccientemente aprobada por dicha Junta. Se pronunciaron, a cuenta de esto, elocuentes discursos, y el sensacional debate llego a su culminacion cuando el Concejal Alindada formulo una serie de acusaciones contra la mayoria exponiendo sus inconsecuencias una a una, y denunciando al pueblo su poco edificante politica de fomentar, con esto, el decaimiento de la moral entre los que componen la legion de empleados subalternos del City Hall, eximiendo de la reduccion de salarios a aquel de quien, precisamente, se espera el mejor ejemplo. He aqui algunos parrafos del sensacional discurso del Concejal Alindada:

'Yo acuso a estos caballeros de la mayoria de hacer un flagrante abuso del poder que la ley confiere a esta Junta, a saber: el control primario sobre el destino e inversion del dinero del pueblo. Este escandaloso abuso consiste en que, sin atender a consideracion alguna basada en la logica, o siquiera en el mas elemental sentido de decencia politica, y si, tomando por base la mas dudosa combinacion politica que han visto mis ojos, para poner en practica aquello de "do ut des," esta mayoria decide ahora exceptuar al señor Alcalde de la reduccion general de salarios (en la que estan incluidos, desde luego, los señores Concejales). El otro dia solamente, habiamos aprobado aqui una escala de reduccion para afrontar la probable crisis que amaga a la Ciudad en el año proximo. Esta escala consiste en una reduccion del 10 por ciento para los pequeños empleados que ganan 51 pesos al mes para arriba; 15 por ciento para los que ganan 200 pesos a lmes para arriba, y 20 por ciento para los que ganan 200 pesos al mes para arriba, sin excepcion alguna. Ahora, sin embargo, se le exceptua unicamente al señor Alcalde. Al aprobarse la reduccion de salarios, hasta en lo que toca a los pequeños empleados, los señores Concejales de la mayoria no tuvieron piedad para los que llevan el peso del trabajo, para los 'humildes," para quienes, quitarles unos pesos es quitarles el pan a sus hijos. No tuvieron piedad cuando al aprobar esta reduccion sabian que el verdadero aumento de reduccion para los pequeños era el 150 por ciento sobre la escala anterior. Cerraron los ojos a todo esto, y ahora, cuando se trata del "pez mas gordo," se le concede el privilegio de ser el unico, el unico exceptuado."

Hablando privadamente, el Concejal Alindada dice:

"Para que no se lleve a cabo esta injusticia, pienso apelar al Presidente de la Mancomunidad para que haga uso de sus buenos oficios personales para evitar la comision de una barbaridad como esta. Si mis gestiones fallan, pedire al Presidente Quezon que haga uso de los poderes que la Constitucion le confiere en su Art. VII, seccion II, inciso (1) Y si aun me falla esto, apelare al tribunal supremo de la opinion publica que, estoy seguro, me sostendra, porque la razon esta de mi parte."

Probable abolicion del famoso Consejo de Estado

La abolicion en breve del llamado Consejo de estado que ha actuado en el pasado como cuerpo consultivo del Jefe Ejecutivo y que al presente está casi olvidado, se dio por seguro ayer en algunos circulos oficiales.

Esto se funda en que desde el establecimiento de la Mancomunidad, el Consejo de Estado no ha estado en funciones, como se demuestra por el hecho de que el Presidente no ha convocado ninguna reunion de dicho cuerpo.

Es el sentir ahora que el Consejo de Estado ha perdido su utilidad en vista de que ya existe un gabinete y el Presidente es un Ejecutivo escogido por el pueblo. En el caso del gobierno bajo la ley Jones, segun se ha señalado, el Jefe Ejecutivo era nombrado por el poder soberano, haciendose necesario que haya una participacion filipina de la Legislatura en el Consejo de Estado.

El Presidente Quezon desde que asumió la Presidencia, apenas o ninguna mencion ha hecho de la existencia del Consejo de Estado.

Este cuerpo consultivo ha tenido épocas interesantes e historicas en los anales del gobierno filipino. Cuando el General Wood era Gobernador de Filipinas califico de ilegal la existenccia de este Consejo y decretó su abolicion. Vino mas tarde el Gobernador Henry L. Stimson que volvio a crear este cuerpo haciendo una previa explicacion de que actuaria meramente como un grupo consultivo. El Consejo de Estado continuo funcionando desde entonces hasta el tiempo del Gobernador Murphy.

El hoy Magistrado Claro M. Recto con otros caudillos de la antigua oposicion como el ex-senador Sumulong fueron de los primeros en cuestionar la legalidad de la existencia del consejo de estado, diciendo que iba en contra del espiritu de la ley Jones.

Mas tarde aquella oposicion tomo una forma mas concreta cuando el que fue auditor Ben F. Wright de Filipinas, cuestiono formalmente su constitucionalidad negandose a reconocer las actuaciones de dicho cuerpo. Su contencion fue sostenida por las autoridades federales.

UN COMITE DE REORGANIZACION DEL GOBIERNO

Lo formaran ex-funcionarios: Guingona pide continue la excepción para moros

La reorganización del gobierno será acometida por personas que no están relacionadas con el gobierno con algunos funcionarios bajo el servicio civil como auxiliares técnicos, de acuerdo con los informes obtenidos ayer.

Se espera que la administración adoptará una política de excluir a los funcionarios del gobierno como miembros del comité de reorganización con el fin de librar dicha organización de la "influencia sentimental". Con todo es posible que se incluya en el comité a anteriores funcionarios del gobierno.

Se cree que la seleccion de los miembros se hará muy pronto y que con probabilidad los miembros estarán compuestos de los Sres. Miguel Unson, Vicente Singson Encarnacion y Alberto Barretto, todos anteriores miembros del gabinete y del Sr. Wenceslao Trinidad, ex-gerente del Banco Nacional.

Excepción para el moro pide Guingona

Una excepción para los funcionarios no cristianos, de las reformas que se introducirán en las regulaciones del Servicio Civil, segun se dispone en un proyecto de ley bajo estudio del comité correspondiente de la Asamblea Nacional, pide el Director Teopisto Guingona.

Segun se dispone en el proyecto de la administración los nombramientos para todas las dependencias del gobierno, agencias y sub-divisiones, excepto para aquellos puestos de confianza o de naturaleza completamente técnica, deben estar sujetos a los exámenes del Servicio Civil.

En su carta al Secretario del Interior, Guingona pide que se recomiende la continuación de la actual excepción para los funcionarios no cristianos. Guingona señala la acción adoptada por el Consejo de Estado en 1924, cuando aprobó la política general adoptada por el Gobernador General de nombrar nativos de las provincias especiales para ocupar puestos en distintas dependencias oficiales como una excepción de las regulaciones del servicio civil, y también a la orden general del Gobernador de fecha 9 de julio de 1915.

Otra autorización a los juzgados se pide

Autorizar a los juzgados de primera instancia a oir asuntos sobre conveniencia pública es lo que dispone un bill que será presentado por el comite de Utilidades Publicas de la Asamblea Nacional cuando se abran las sesiones regulares legislativas en junio próximo.

El Diputado Arsenio Bonifacio, presidente de dicho comité explicó ayer que el objeto de la propuesta medida es ayudar a aquellos empresarios de provincias que solicitan certificados de conveniencia pública evitándoles las molestias y los gastos necesarios para venir a Manila a comparecer ante los Comisionados de Servicios Públicos.

Dice que en muchos casos, los solicitantes de provincias vienen a Manila para atender los trámites y de este modo incurren en grandes gastos.

"Hariraya Puasa", una fiesta mora

Fotografia tomada ayer durante la fiesta del "Hariraya" celebrada al mediodia en la residencia del Diputado de Sulu. Datu Amilbangsa Ombra y su esposa la Princesa Hadji Piandao, con asistencia de los moros y otros elementos mahometanos en la Ciudad de Manila. El "Hariraya Puasa" es la fiesta con que se celebra el ultimo dia del "Ramzan" o sea un mes de ayuno. La principal ceremonia del "Hariraya" fue la oracion que tuvo lugar por la mañana en un cuarto de la Oficina de Tribus No Cristianas, generosamente cedido por el Director Teopisto Guingona. Despues todos los presentes incluyendo varios indios ingleses fueron a la residencia del Datu Ombra. En la fotografia estan, primera fila, de izquierda a derecha:

Abdurahman Ali, Jalil Waja, Lajario Manalas, Yugis Mohamad, Islani Sapal, Hashim Alipuddin. Amilbahar Jaapar, Talib Usman, Gowa Mohamad, N. Manap, Ombot Abantas, Reporter de la "Moslem Students Association of Mindanao and Sulu", Duckan Bahauddin, Illias Kahal, Datu Alamya Bandon y Abubakar Hussin.

Segunda fila: Datu Panpang, Jahara Abubakar, N. Mohamad, Said Ismail, Princesa Hadji Piandao, esposa del Datu Ombra, Mrs. Alawaddin Bandon e hijo, y el Datu Kasim.

Tercera fila: Datu Ombra, Mujtaba Abdulla, Ibrahim Madlauddin, Mariga Alonto, Sr. Valdez, Datu Alawadin Bandon, Presidente de la "Mindanao-Sulu Student Association", Idris Sakandal, Uto Mohamod, T. Tanus, Jarail Pandaog, Secretario del Datu Ombra, M. B. Qurishic, Moro Pangilaman, Moro Mating y Moro Mamakul.

UN GUARDIA DE ADUANAS QUEDO EXPULSADO AYER

Aldanese le hace responsable de la fuga de un ruso de la estación de detención

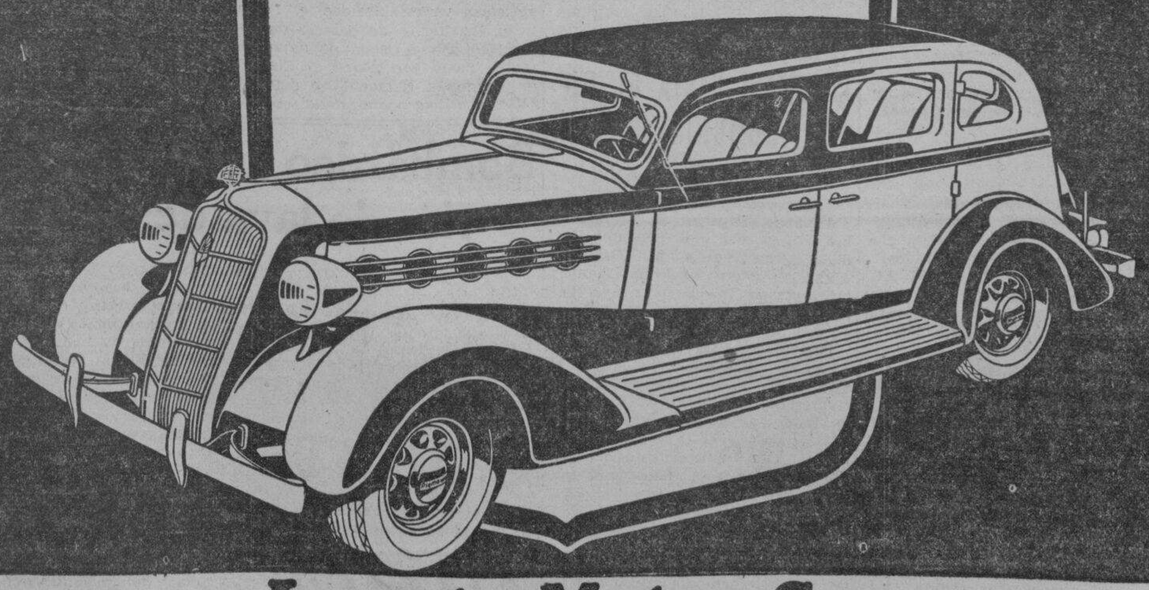
La inmediata destitución de un guardia de la Aduana destinado a la estación de detención en la Isla de Ingenieros, Donato Puyat, fué ordenada ayer mismo por el administrador insular de Aduanas como secuela de la sensacional fuga de un desertor ruso, Boris Motychka, arrestado el 14 de diciembre después de haberse separado de la tripulación del barco alemán "Anna Maersk". Otro guardia aduanero, José Villahermosa fué asignado para ocupar el puesto de Puyat.

A pesar de la alarma general expedida ayer, hasta ahora no se ha logrado recapturar al prófugo.

Por otro lado se sabe que importantes cambios tendentes a impedir el "red tape" simplificando los trabajos de la oficina serán adoptados muy pronto por la Aduana como resultado de una serie de conferencias celebradas por un comité de jefes de división de dicha oficina bajo la presidencia del agente especial José Gallofin. Cada jefe de división ha hecho un informe de los cambios más imperativos que crea necesarios. Los miembros del comité se reunirán de vez en cuando para un cambio de impresiones, segun un plan revelado por el administrador insular de Aduanas Vicente Aldanese.

CHRYSLER-PLYMOUTH

El Chrysler-Plymouth refleja velocidad! Su apariencia aerodinamica se presta a ello! Ud. puede manejarlo todo el día—a 50, 60, 70 millas por hora. La máquina funciona más fria a 80 millas por hora que las otras a 50. Sus sistema de circulación del agua hace que el agua corra por igual a todos los asientos de valvula de escape en velocidades altas... Ello quiere decir mayor duración del coche y mayor economía.



Luneta Motor Co.

54 SAN LUIS MANILA Tel. 2-13-71

Todos se saben la letra...

Satisfacen

Colmo de alegría son,
en boca de todos cabe;
"Satisfacen" al que los fuma,
y el que fuma bien lo sabe.

© 1935, Liggett & Myers Tobacco Co.

M.E.C.D. 2016

America prohibe a Filipinas exportar cromio a Italia

HIROHITO INAUGURA LA DIETA EN MEDIO DE GRAN ESPLENDOR

Los legisladores japoneses votaran los presupuestos de defensa más grandes de la nación

(De la "Associated Press")

Tokio, 27 de diciembre.—El Emperador Hirohito, en una escena resplandeciente de oro y severa en sus ceremonias, ha inaugurado formalmente esta mañana el 68.o periodo del parlamento de su imperio.

Desde un estrado especial en la cámara de los pares, el Emperador leyó el acostumbrado discurso del trono, aconsejando a los legisladores que cumplan con su deber fielmente. Ante el, estaban reunidos todos los miembros del gabinete, el almirante Keisuko Okada, y mas de 800 miembros de las dos camaras de la Dieta Imperial, como se reuna aqui el parlamento, mientras que en las galerias se veian muchos embajadores y ministros de potencias extranjeras.

El deber principal del periodo legislativo que acaba de abrirse es votar los mas grandes presupuestos para la defensa en la historia de la nacion, con una totalidad de 1,000,000,000 de yens para el ejercito y la armada, lo cual viene a ser el 46.8 por ciento del presupuesto total para 1936-37, que tambien constituye otro record.

Emperador HIROHITO

Una marcha imponente al edificio de la Dieta

El detalle maas espectacular de la ceremonia de este dia ha sido la ida, un corto trecho, de su Palacio al edificio de la Dieta. Fue en un carruaje abierto tirado por caballos, adornado de cintas de oro, con una escolta de tropas de caballería de la Guardia Imperial, en uniformes rojos y negros. Turbas respetuosas se alinearon a lo largo de la ruta, encargandose centenares de policias de hacerlas retroceder que avanzaban mas de lo permitido.

Problemas exteriores absorberan la atencion

Aunque, como ya se ha dicho, la tarea principal de la Dieta, cuando se ponga a trabajar en serio el enero sera la votacion del presupuesto, que ya cuenta con la sancion del gobierno, tambien se cree que los problemas de orden exterior ocuparan gran parte de la atencion de los legisladores. La principal razon de los enormes presupuestos militares y navales es la idea que tienen del status internacional del Japon los poderosos ministros de Guerra y Armada, el general Yosuki Kawashima y el almirante Osumi. Estos caudillos ven a su pais rodeado de peligros en todas partes.

La situacion naval internacional mas inmediatamente, la conferencia naval de Londres tambien provocaran discursos en la Dieta, probablemente. Los caudillos japoneses ven a su pais frente a un mundo casi unanimemente hostil en cuestiones navales. La razon primorial de los inmensos presupuestos navales es que la armada quiere llegar a los limites autorizados por los tratados, en todo el año 1937, en que ya habran expirado los, comenzando un periodo de competencia naval.

El ejercito demanda el mayor presupuesto de su historia, 508,000,000 de yens, para apoyar su posicion en el continente asiatico.

Ese sera el ultimo periodo de la Dieta para muchos de los legisladores que oyeron el discurso del Emperador. La camara electiva de representantes fue elegida en 1932, y la constitucion dispone que cada cuatro años haya elecciones generales. En la prueba electoral de la proxima primavera muchos de los actuales representantes han de retirarse a la vida privada.

Distribucion de representantes

El Seiyokai, hostil al gobierno, tiene una mayoria abrumadora en la camara electiva, pero esto significa bien poco en estos dias en que el poder y el prestigio de los partidos politicos en el Japon no valen una cosa. Al abrirse la sesion de hoy dia, los representantes en la camara estan distribuidos en la forma siguiente:

Seiyukai, 252; Minseito, partidario del gobierno de Okada, 125; Kokumin Domei, un pequeño grupo nacionalista, 22; independientes, proletarios y otros grupos menores, 24; vacantes, 37.

Es posible que la Dieta quede disuelta en medio del periodo, pero los veteranos politicos no creen es probable, al menos hasta que se hayan aprobado los presupuestos.

Probablemente también sea esta la última sesión en su actual edificio de madera y estuco, que data de la destrucción del anterior, quemada por un incendio de 1925. Está a punto de terminar un magnífico palacio de piedra blanca para la Dieta, en la cumbre de una colina, en el corazón de la ciudad, y a menos que haya una sesión especal antes de diciembre de 1936, el 69.o periodo tendrá ya que asegurarse en el nuevo palacio parlamentario.

Un turco cambia a su hermana por un burro

(De la "Associated Press")

Brusa, Turquia, 26 de diciembre.—Mustafa Shaba, campesino, acaba de descubrir que es ilegal dar su hermana a cambio de un burro.

Viajando en compañía de esta, Mustafa, segun pruebas judiciales, conocio a un amigo llamado Ahmet. Mustafa codiciaba el burro de Ahmet, y mientras la hermana dormía, hizo el canje.

Pero los gritos lanzados a la mañana siguiente por la hermana, al enterarse de la transacción, despertaron a toda la aldea.

En resumen: Mustafa Shaba fue encarcelado nueve meses. Ahmet, tres.

Veinticuatro millones se votan...

(Continuacion de la pagina 2)

año de 1937. El Departamento de Hacienda sin embargo siempre ha tenido el acierto de hacer un calculo mas o menos exacto de los ingresos que se esperan. Como en el año en curso por ejemplo los ingresos obtenidos por el gobierno han sido tan conservadoramente calculados que excedieron en varios millones de pesos al calculo hecho en la preparacion del plan de gastos en 1934.

Para hacer un calculo lo mas aproximado posible de los ingresos de 1937, el Secretario Quirino dice que procurara guiarse por el estado de los negocios durante los primeros seis meses de 1936. Expresa la confianza de que los negocios que han mejorado grandemente este año seguiran progresando favorablemente en los años subsiguientes.

El Secretario Quirino advierte especialmente que no ha habido cambio alguno en la actitud mental del público frente nuestro cambio de situación política, circunstancia que, según el, augura favorablemente para el futuro de nuestra situacion economica.

Optimismo sobre los bills que consignan fondos

Todos los proyectos de ley que asignan nuevos gastos para el año 1936, que en total envuelven un presupuesto adicional de P24,000,000 pueden ser aprobados por el Presidente Quezon, segun el Secretario Quirino ya que dichas consignaciones estan dentro de la capacidad de los recursos del gobierno. Esta declaracion lo hace el Secretario Quirino en vista de la peticion hecha por el Presidente Quezon de que someta sus comentarios sobre los 15 proyectos de ley de los 19 aprobados por la Asamblea Nacional en sus pasadas sesiones especiales.

El Secretario Quirino dedicó gran parte de su tiempo a la consideracion de los proyectos de ley endosados a su oficina y en la preparacion de sus comentarios. Completó su trabajo ayer y los proyectos se hallan ahora en camino para Baguio con los comentarios del Departamento.

Si todos los proyectos que votan fondos adicionales son aprobados por el Presidente y se acometen las nuevas actividades que se disponen en los mismos, solamente una pequeña cantidad del "surplus" acumulado por el gobierno quedara en las cajas de la tesoreria. Toda la suma acumulada sera invertida si ademas la Asamblea Nacional decide aprobar una ley de Obras Publicas que asigne algunos millones de pesos para el año 1937.

El Secretario Quirino ha sometido muy breves comentarios sobre todos los proyectos que se han sometido a su recomendacion, excepto en dos, el que provee la consolidacion de los fondos reembolsables del gobierno y el bill que enmienda la colonizacion agricola.

En cuanto a la asignacion de P118,000 para el salario del personal adicional de los miembros de la Asamblea Nacional, Quirino dice que no ha recomendado directamente su desaprobacion sino que se ha limitado a hacer una comparacion de gastos consignados en el presupuesto de 1936 llamando la atencion del Presidente hacia un aumento de P118,000.

El Secretario Rodriguez tambien ha recibido dos proyectos aprobados por la Asamblea para su comentario. Uno se refiere a la asignacion de P100,000 para la campaña contra las plagas agricolas y otro el proyecto que enmienda la colonizacion agricola de los terrenos publicos.

Rodriguez anunció que recomendará la aprobacion de dichos dos proyectos. En cuanto respecta al bill de colonizacion dice que el plan de invertir el remanente de los P990,000 destinados para la colonizacion en la construccion de carreteras en Mindanao dará mayor impulso a la realizacion de los planes del gobierno.

LITUANIA SE HA CONVERTIDO EN FASCISTA

Y su Presidente, el dictador mas humilde logra asi reforzar su posición

(De la "Associated Press")

Kaunas, Lituania, 26 de diciembre. — Lituania se ha hecho fascista, y el presidente Antona Smetona, el dictador mas humilde, callado y suave de Europa ha reforzado su posición.

De una manera sencilla, pero efectiva, sin drámatismos, el caudillo lituano barbudo y erudito, por medio del gobierno nacionalista, ha suspendido las actividades de los partidos oposicionistas.

Con las mismas armas, en opinion de los observadores extranjeros, ha dado a entender a Alemania que no cejara en lo mas minimo en su actitud resuelta respecto al territorio de Memel.

Actualmente no hay mas que un solo partido político legal en Lituania. Y así será mientras continúa la ley marcial proclamada recientemente, y todo hace creer que esta ley marcial imperará por algún tiempo. El presidente Smetona y su partido nacionalista continuan simplemente un régimen establecido en 1926 cuando obtuvieron el poder mediante un golpe de estado, sostenido por el ejército.

Los partidos de la oposición tuvieron un tiempo cierto grado de expresión. La más reciente manifestación de desacuerdo con la política nacionalista ha sido la petición de restauración del gobierno parlamentario.

Los demócratas cristianos, apoyados por el clero católico, no se recatan en su opisición al presente régimen.

En represalia, el gobierno ha hecho a los partidos oposicionistas responsables de los presentes disturbios en el sur de Lituania, que obligaron al gobierno a declarar la ley marcial.

Es un hecho que el presidente Smetona tiene inclinaciones a la teoria de que el gobierno propio para un pueblo que acaba de ser liberado de la dominación extranjera debe venir gradualmente, sacrificandose las ambiciones políticas a los intereses de un fuerte gobierno central durante el período transitorio. Sobre este principio, esta asentado el porvenir de Lituania, según parece.

108 mueren de frio en EE. UU.

(De la "Associated Press")

Chicago, 26 de diciembre.—La nación ha sufrido un total de 108 muertes a causa del oleaje de frío que ha azotado todos los estados al este de las Montañas Roqueñas.

Los accidentes de vehículos de motor y de otra clase, causados mayormente por la temperatura invernal, han causado 48 muertes. Treinta y siete murieron por haber estado expuestos a la temperatura casi bajo cero, y 15 en los incendios. Cinco perecieron ahogados y tres fueron víctimas de humos de monoxido de carbón.

Ohio encabeza la lista de los estados damnificados con 22 muertes. En Pennsylvania hubo 17, en Michigan diez y en Illinois ocho.

MENOS ESPERANZAS HAY PARA HAUPTMANN

El gobernador no se cree con facultades, si la Junta le deniega el indulto

(De la "Associated Press")

Trenton, N. J., 27 de diciembre.—El gobernador Harold G. Hoffman, de New Jersey, ha expresado este día la opinión de que técnicamente no tiene facultad para conceder la suspensión de la sentencia de muerte contra Bruno Richard Hauptmann, si el Tribunal de Indultos le deniega la clemencia.

El ejecutivo ha declarado que en todo caso pediría el dictamen de la oficina del Fiscal General respecto al uso de tales facultades, o se habrá de discutir el caso cuando el Tribunal de Indultos se reuna el lunes para decidir la apelación elevada por el carpintero condenado a muerte.

Si no ocurre ningun otro suceso, Hauptmann morirá en una silla eléctrica en la semana del 13 de enero. En tanto, los esposos Lindbergh se han dirigido a Inglaterra, para establecer allí residencia, molestados con tantas amenazas de secuestro contra su hijito, Jon, de apenas tres años de edad.

TRENES CHINOS INVADIDOS POR LOS ESCOLARES

Demandan ser transportados libremente a Nanking; el servicio se paralizo

(De la "Associated Press")

Kaifeng, provincia de Honan, 27 de diciembre.—La comunicación ferroviaria en toda la provincia de Honan ha quedado descoyuntada este día cuando turbas de estudiantes de ambos sexos invadieron las estaciones férreas simultáneamente, demandando libre transportación para Nanking, sede del gobierno.

Todos los trenes parados fueron invadidos por los manifestantes, resultando infructuosos cuantos esfuerzos realizaron las autoridades para desalojarlos.

Naturalmente, produjose una situación difícil cuando los estudiantes se aferraron en su demanda de ser transportados a Nanking, donde desean pedir al gobierno una politica mucho mas enérgica respecto al Japon, así como la supresión del movimiento autonomista en el Norte de China.

Como se recordará, se han desarrollado manifestaciones estudiantiles en el centro y norte de China durante las últimas semanas, insistiendo los manifestantes en demandar la guerra al Japón por la alegada intervención de éste en la agitación autonomista en el Norte de China. Japón ha advertido a China que debía acabar con tales manifetsaciones las cuales, a pesar de todo, han estado aumentando estos últimos días.

Bombardeo para desviar ríos de...

(Continuacion de la pag. 1)

van a bombardear el volcan Mauna Loa, la lava ha estado cayendo en chorros enormes al descender de las laderas de la montaña escarpada o henchirse como una ola en los terrenos altos. La lava ha fluido en ocasiones con la velocidad de un cuarto de milla por hora.

El doctor Thomas A. Jaggar, volcanologo, que ha estado años y años el volcan, dice oficialmente que "muchas áreas chatas a los lados del volcan contendrán la lava por largo tiempo. Sin duda, la lava llegara a la ciudad de Hilo si sigue su curso natural, y la experiencia enseña que esto probablemente requerirá el periodo de cinco meses.

"Aunque no hay motivos para entregarse al pánico, sin embargo, producense ansiedades considerables aun en las mismas autoridades que comprenden que la situacion es singularmente grave".

Los aeroplanos de bombardeo, que trataran de desviar la corriente de la lava de Hilo y de la traida de aguas de la ciudad, el rio Wailuku, se dirigiran a Hilo mañana. Recogeran las bombas gigantes que habran sido transportadas por remolcadores del ejercito. En el primer ataque, diez aeroplanos dejaran caer cada uno una bomba de 600 libras con intervalos de media hora. Su blanco sera el primer fuego visible en el crater del volcan, que es de donde procede la lava.

Huerfanos de la guerra serán pupilos del estado

(De la "Associated Press")

La Paz, Bolivia, 26 de diciembre.—Los huerfanos de la guerra del Chaco en Bolivia serán declarados pupilos del estado, si el congreso aprueba un proyecto de ley preparado por una comisión federal que tiene a su cargo el socorro a los huerfanos.

La comisión ha recomendado un impuesto de dos por ciento sobre los jornales de los obreros mineros, y uno por ciento sobre los jornales de empleados comerciales, para el cuidado de los huerfanos hasta que lleguen a la edad de 16 años.

Las organizaciones de caridad han sometido otro proyecto para ayudar a los huerfanos y soldados de la guerra que quedaron desvalidos en la contienda de tres años con Paraguay. Sugiere emisiones especiales de sellos postales, para que los ingresos puedan dedicarse al cuidado de las víctimas de la guerra.

Informacion Cablegrafica de todas partes del mundo

TAHITI

Las islas sucumben al fin a la tentación del auto

(De la "Associated Press")

Papeete, Tahiti, 26 de diciembre.—Las islas de los Mares del Sur han sucumbido al fin, a la tentación del automóvil. Mas de 600 coches están ahora circulando en Tahiti, y pequeñas islitas, que solo tienen una milla de camino transitable, también poseen automóviles.

Los autobuses de Tahiti conducen gente, sacos de copra, redes de pesca, perros, leña de fuego, plátanos y otros cargamentos.

CHINA

Mensajes telegráficos en chino, japonés o inglés

(De la "Associated Press")

Tientsin, norte de China, 26 de diciembre.—Se envían mensajes telegráficos en japonés, en chino o inglés, en el sistema telegráfico del gobierno, desde que se ha reanudado el servicio entre China y Manchukuo.

INGLATERRA

Tres pescadores perecen en la noche de pasqua

(De la Agencia Reuter)

Aberdeen, 27 de diciembre.—Tres pescadores perecieron ahogados en la noche de Navidad cuando, durante un temporal, un barco de pesca fue lanzado por las olas turbulentas contra el muelle del norte de esta ciudad, hundiendose algunos minutos despues en el canal del puerto.

Los obreros de salvamento hicieron trabajos heroicos con grave riesgo de su vida. No pudiendo llegar a la misma embarcacion, se colocaron entre ella y el muelle. Dos veces el bote salvavidas fue elevado por las aguas contra el muro de cemento del muelle, mientras que otra ola lo llevo contra la proa de la embarcacion siniestrada.

De la tripulacion de cinco de la embarcacion pesquera, solo dos fueron salvados, a pesar de desesperados esfuerzos.

ESTADOS UNIDOS

Más limpia-dientes que árboles de Navidad

(De la Agencia Reuter)

Los Angeles, 26 de diciembre.—Segun F. L. Scott, que se titula "el más grande vendedor de árboles de Navidad en los Estados Undos", esta nación ha usado más madera cada año para limpiar los dientes que para hacer los llamados árboles de Navidad.

El azúcar, a 3.20

(De la "Associated Press")

Nueva York, 27 de diciembre.—El azúcar se ha cotizado este día a 3.20.

Benson sustituye al Senador T. D. Schall

(De la "Associated Press")

St. Paul, Min., 27 de diciembre.—El gobernador Floyd B. Olson, de Minnesota, ha nombrado este día a E. A. Benson, como comisionado de bancos del estado, sucediendo al difunto Senador Thomas D. Schall, que murió el domingo pasado, a causa de las heridas recibidas al ser atropellado por un automóvil.

Un tesoro: una biblia impresa el año 1672

(De la "Associated Press")

Spokane, Washington, 26 de diciembre.—Una biblia de 20 libras, impresa en Alemania en 1672, es tesoro codiciado de Fred Allgaler, y es el libro más pesado en la exposición de biblias que tiene lugar aquí estos días.

RUSIA

Cien naufragos buscan refugio a través de hielo

(De la "Associated Press")

Valdisvostock, 27 de dciembre. — Cien pasajeros del vapor soviético **Losovzki** encallado y abandonado, están en estos momentos recorriendo ocho millas al través del hielo para buscar seguridad en Okhotsk.

El barco, que venía procedente de la isla Sakhalin, quedó empotrado en el hielo, que amenaza destruirlo. Varios grupos de pasajeros han llegado ya a la playa, pero otros siguen caminando, cruzando tempanos de hielo.

PORQUE SERIA UNA VIOLACION DE NEUTRALIDAD

El Departamento de Estado así resuelve una consulta elevada por Murphy

(De la "Associated Press")

Washington, 27 de diciembre.—El Departamento de Estado ha anunciado este dia haber desaprobado el propuesto envio de cromio de Filipinas a Italia. La accion tomada por el departamento es resultado de una averiguacion hecha aqui por el Alto Comisionado americano Frank Murphy, que preguntaba si la neutralidad americana seria violada si las compañias que explotan y cultivan las minas de cromio en las islas satisfacian un pedido de dicho mineral, recibido de Italia.

Contestando a la pregunta, el Departamento de Estado ha transmitido al Alto Comisionado Murphy, por conducto del Departamento de Guerra, una declaracion afirmando que es contrario a la politica de este gobierno exportar a las naciones beligerantes cantidades anormales de articulos que podrian ser utilizados para propositos de guerra.

El Departamento de Estado ha añadido que, segun parece, la proyectada exportacion de cromio vendria a constituir un envio de cantidad anormal de materiales esenciales para la guerra.

Un rincon veraniego se devolvera a China

(De la "Associated Press")

Kuling, provincia de Kiangsi, 28 de diciembre.—Este rincon veraniego, especialmente para misioneros, que durante muchos años ha funcionado independientemente bajo una administracion anglo-americana, volvera al control chino el primero de enero proximo, en que los dueños de los terrenos haran entrega de sus titulos de propiedad al gobierno central, a cambio de pagos o de documentos de propiedad, sancionados por el mismo gobierno.

La restauracion de la jurisdiccion china viene, al fin, despues de muchos años de negociaciones.

El balneario, o la hacienda Kuling, fue fundado hace unos 35 años sobre una extension despoblada de varias millas cuadradas, concedida a misioneros ingleses. Dos terceras partes de la hacienda son de propiedad americana.

Para VIGORIZAR EL CABELLO
TONICO ORIENTAL
Su uso constante cura la caspa y evita la calvicie

Para Mas Sonrisas y Mayor Alegria—

Licores de DESTILERIA de TANDUAY.

GOLDEN BULL DRY GIN
TANDUAY RHUM
TANDUAY VERMOUTH
MILLIONAIRE COCKTAIL
TANDUAY FRUIT BRANDIES:
Sarza, Cereza, Albaricoque, Pérsico

Visite su almacen favorito y pida tambien de las otras clases de vinos de Tanduay como malaga, moscatel, menta, curacao, mallorca, piña, vainilla, etc.

Llame 2-27-92 ó 2-27-91 y sera muy bien atendido!

DESTILERIA DE TANDUAY, INC.
La Mayor Destileria de Licores del Extremo Oriente
Gerentes Generales
ELIZALDE & CO., INC.
Muelle de la Industria, Manila

Desea Vd. pasearse por el Japon gratis?

Si V. es una chica, ó un chico de muchas amistades, puede muy bien tener esta ganga ejerciendo al mismo tiempo la caridad para con el projimo vendiendo cierto número de tickets fraccionados de sweepstakes de la GOLDEN LUCK CORPORATION, INC. Díganos si desea que un miembro de su familia le acompañe en el viaje. Pagaremos su pasaje de primera ida y vuelta y su estancia en un hotel en el Japon. V. puede elegir la fecha de su viaje durante el año 1936. Para pormenores, dirijase a la

GOLDEN LUCK CORPORATION, INC.
La que tiene las simpatias de la Dama de la Suerte.
705 Avenida Rizal, Manila

y precio módico

VEA EL DIARIO LUNES

Libros en Blanco
para contabilidad y Efectos de Oficina
Manila Book Co.
121 Escolta

M.E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE

Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del Pueblo Filipino.

EDITADO POR LA "TVT PUBLISHING CORPORATION"
Directores Asociados

PEDRO AUNARIO (Editoriales) — FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

Miembro de la "Associated Press"

La "Associated Press," es la unica autorizada a reproducir despachos periodisticos acreditados o no a ella y publicados en este periodico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periodico. Los derechos de reproduccion de despachos especiales tambien quedan reservados

OFICINAS: Edificio TVT, Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila. Apartado de Correos No. 775
Telefono 2-11-34 con comunicacion con todos los departamentos.
Oficina en Nueva York: 33 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-14-85.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910.)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

En Manila—al mes	₱1.50
En el extranjero—al año	40.00
En Provincias:	
Al mes	1.50
Trimestre	4.50
Semestre	8.00
Un año	15.00
Sabatino—al año	5.00

(Pago estrictamente por adelantado)

EL QUE TIENE LA BOLSA

EL Tesorero Insular tiene la llave, y el Secretario de Hacienda, la bolsa. Si el Secretario Quirino va a recomendar, como se asegura, que se vete el aumento de ₱118,000 en la partida de gastos de la Asamblea Nacional, tal recomendación significaría un propósito de economía públicamente anunciado por todos nuestros hombres.

Nadie esta más autorizado para hacer dicha recomendación al Presidente de la Mancomunidad que el hombre que conoce el estado en que se encuentra actualmente la hacienda filipina.

PATERNALISMO

EL problema más difícil para un jóven estudiante que se encuentra de repente con un premio de ₱200,000, es cómo saber gastar esa gran suma. Rockefeller mismo decía que se necesita ciencia, o arte, en la manera de disponer del mucho dinero que súbitamente cae en el bolsillo de un hombre.

Bien: la oficina de tribus-no-cristianas, en su buen deseo de velar por la suerte del estudiante moro (tagbanua) que se ha llevado el premio gordo de Navidad, ha tomado las necesarias precauciones para que el chico afortunado no malgaste tanto dineral a tontas y a locas, ni se vea acorralado por tanta gente que pretende venderle todos los efectos de lujo que hay en los escaparates de los grandes almacenes.

Es un acto benévolo de paternal vigilancia, como se ve, justificado por las circunstancias. La ventaja de ser moro, y tagbanua; si fuese cristiano, rehusaría todo consejo, porque se consideraria altamente civilizado y soberano de su ad.

EL EXTREMO ORIENTE

DICE el corresponsal extranjero de la "Associated Press" que el Extremo Oriente constituye la preocupación dominante de Inglaterra, y no Italia ni Alemania.

Para una nación industrial como Gran Bretaña, el mercado de sus colonias en Asia, y el mercado inmenso casi inexplotado todavía de China, son vitales para el mantenimiento de todas sus industrias. Y por eso dice con gran acierto Lord Beavery, que el "que obstruye el comercio inglés, obstruye el camino del imperio". Esto mismo podrían decir los Estados Unidos, Alemania, Japón y Rusia misma, que también se está transformando rápidamente en una potencia industrial de primer orden.

Si Inglaterra se preocupa mucho de los problemas del Extremo Oriente, lo mismo que América, nosotros, aunque pequeños, también deberíamos preocuparnos. Estamos en el centro del torbellino. De vez en cuando deberíamos hacer una pausa en el camino, y ver los sucesos que se estan desarrollando cerca de nuestras fronteras. Japón está consolidando fuertemente su posición en el Norte de China, y como insinua el editorial del gran rotativo londinense, el "Daily Express", la cuestión del Extremo Oriente convertirá la guerra en Etiopia en algo así como un juego de bolos...

DAMNIFICADOS

ESTA palabra es casi una moneda corriente en nuestro país. Damnificados por el baguio, damnificados por una inundación, damnificados por un incendio, o algún otro azote de la naturaleza. Cualquiera pensaria que la resistencia moral de los filipinos para aguantar todo género de calamidades, es casi insuperable.

El año que está agonizando nos ha traido una serie de desgracias que no se acaban. La última vino en forma de temporal en vísperas de Navidad, que también ha dejado huellas de destrucción en varias provincias del sur de Luzón, y la próxima que se anuncia, y ojalá que no llegue, se refiere a un nuevo movimiento sakdalista que se está incubando en las provincias cercanas de Rizal y Laguna.

Los damnificados de este grupo ordinariamente cobran en el otro mundo, cuando se insurreccionan.

En Filipinas, no vivimos como sobre un volcán, como se vive actualmente en Europa y China, donde siempre existe la amenaza de una guerra; pero, vivimos afligidos casi todo el año por continuas calamidades que obligan al gobierno a formar una lista interminable de damnificados que sólo esperan la ayuda del Estado para que puedan seguir disfrutando de los beneficios de la ciudadania, y de la Contstitución.

Se hacen nuevas gestiones para la extradición de Thompson y de Cooke

El abogado Manuel Lim que representa a varios alegados victimas de R. E. Thompson y M. C. Cooke, corredores de acciones de la localidad que al presente están afrontando tres querellas por estafa que envuelven mas de P130,000 se ha comunicado con el departamento de asuntos extranjeros del Japon, por conducto del consul japones en Manila K. Uchiyama, pidiendo informes para tomar pasos para la extradicion de los dos corredores mencionados.

La extradicion tanto de Thompson como de Cooke ha tropezado con alguna dificultad en vista del presente status del gobierno del Commonwealth. Bajo el status original de Filipinas, semejante caso de extradicion de las playas japonesas hubiera sido negociado por el Gobernador General por conducto del Secretariro de Estado de los Estados Unidos

Se sabe que Cooke y Thompson residen en la actualidad en Yokohama, Japon. La esposa de Cooke segun los rumores, es una influyente japonesa que hace poco heredo una vasta fortuna montante a 20,000,000 de yens.

Thompson, por otro lado, al parecer iba con rumbo a Vancouver a bordo del "Empress of Asia" hace dos meses, cuando por los esfuerzos del fiscal Gregorio Narvasa y otros abogados de los alegados victimas, dejó el barco en Yokohama y ha estado residiendo alli desde entonces con Cooke.

Cooke y Thompson están afrontando tres querellas por estafa presentadas por el fiscal Narvasa, en nombre de A. A. Brimo, C. B. Nelson y A. D. E. Elmer. De acuerdo con las querellas, los acusados recibieron dinero en la cantidad total de mas de P130,000 como depositos para la compra de ciertas acciones.

Aunque en todos los casos, el valor de las acciones habia sido total o casi totalmente pagado, dichas acciones nunca fueron entregadas a las partes ofendidas ni tampoco se les reembolso el dinero.

UN CHOFER DEL "YELLOW TAXI" ES EXONERADO

El Juez de San Juan ordena su exclusión de la causa contra unos ladrones

Diciembre 27, 1935

Sr. Director,
T-V-T Publications,
Manila, I. F.
Muy señor nuestro:

En "La Vanguardia" del lunes 23 de Diciembre de 1935 se publica una informacion de cierto robo cometido en el establecimiento del chino Lim Teng Chong situado en la esquina de las calles N. Domingo y Blumentritt del municipio de San Juan del Monte a la 1 de la madrugada de dicho dia y en el que fueron arrestados tres individuos, entre ellos el chofer Eugenio B. Salde de esta Compañia que guiaba el coche No. 906 de la misma utilizado por los autores del robo.

El arresto segun el comunicado se verifico bajo la direccion del Sargento Santos de la Policia de San Juan del Monte.

Esta Compañia se ha mostrado siempre muy celosa de proteger en todo tiempo los intereses y seguridad del publico en general y de su clientela en particular, desplegando siempre los mejores esfuerzos por mantener normas elevadas de conducta en su personal. Obrando de acuerdo con esta politica, nuestra Compañia no mantiene en su servicio ni por un minuto una persona culpable de violacion de cualesquiera leyes u ordenanzas en vigor en las Islas Filipinas, pero tampoco abandona arbitrariamente a ningun empleado de su personal sin darle una oportunidad de justificarse y asi es que avisada del arresto del chofer Salde procedió inmediatamente a investigar por medio de sus abogados los pormenores de dicho robo y del arresto de su chofer Salde.

De dichas investigaciones y en honor a la verdad deseamos hacer constar que contrario a lo publicado en la informacion de su periodico "La Vanguardia":

1.—Los articulos no se hallaban en el coche al tiempo de verificarse el arresto del chofer.

2.—El chofer ignorando lo ocurrido volvio a las inmediaciones del lugar en que habia tomado de pasajero al sujeto en cuestion en busca de otros pasajeros y fue cuando entonces se vio arrestado por la Policia de San Juan del Monte.

3.—El chofer Salde ni por un instante tuvo conocimiento o sospechas de que los articulos embarcados en su coche fueran robados ni tampoco hubiera accedido a conducir a los pasajeros de haber tenido alguna sospecha de que fueran rateros, contrario a lo que el Sargento Santos de la Policia de San Juan del Monte pudiera o quisiera sentirse inclinado a creer.

4.—El chofer Salde coopero con las autoridades de la Policia en recupérar los articulos robados indicando a los Agentes el sitio a que habian sido conducidos los articulos y pasajeros y contribuyo asimismo en la aprehension de los autores del robo identificando en las investigaciones preliminares al individuo que se habia embarcado en su coche como pasajero junto con los articulos referidos.

Deseamos hacer constar tambien que en la investigacion preliminar previa a la llamada a vista de la causa incoada contra los ladrones y en la que se habia incluido a nuestro chofer, el Juzgado de Paz de San Juan del Monte ordeno la exclusion de dicho chofer Salde y su liberacion inmediata del arresto a que se hallaba sujeto.

Esperamos de Vd. tenga la amabilidad de dar cabida en sus periodicos a la presente para vindicacion del daño que se hubiera podido causar al buen nombre de esta Compañia, con la publicacion de su informacion de 23 de Diciembre de 1935, que voluntaria o involuntariamente maliciosa suponemos habra sido dada a esos periodicos por el Sargento Santos de la Policia de San Juan del Monte.

De Vd. Attos. y ss.,
Manila Yellow Taxi Cab Co., Inc.
ENRIQUE MONSERRAT
Pres. y Gerente General

Diez provincias más para la exposición

Diez provincias regulares, con la ciudad de Baguio, han notificado oficialmente a la Asociación del Carnaval, por medio del Departamento del Interior, su decisión de participar en la próxima exposición comercial e industrial que tendrá lugar en Manila en febrero venidero, en relación con el Carnaval de 1936.

Las provincias que han decidido venir a la exposición, por medio de resoluciones de sus juntas provinciales, son: Bulacán, Capiz, Cebu, Ilocos Norte, Iloilo La Unión, Leyte, Mindoro, Negros Occidental, Rizal y la ciudad de Baguio. Además, como ya se ha anunciado previamente, todas las otras provincias especiales bajo la jursdicción de la oficina de Tribus no-Cristianas, también estarán representadas en la exposición.

La lista de provincias comprometidas y participantes en perspectiva de la exposición demuestra que la participación provincial en el Carnaval venidero, prácticamente estará equilibrada entre las de Luzón y Visayas y Mindanao, asegurando de esta suerte una variedad representativa de todas las regiones de Filipinas.

Las provincias especiales bajo la oficina de Tribus no-Cristianas que tomarán parte, son: Agusan, Cotabato, Davao, Lanao Sulu, Zamboanga, la Provincia Montañosa y la de Nueva Vizcaya.

Los funcionarios del Carnaval están seguros de que por lo menos veinticinco provincias estarán representadas en la exposición.

AL TRAVES DE MIS GAFAS

Por Pedro Aunario

NUESTRA MORAL ANTIGUA

Un libro de lectura muy amena e instructiva, editado en la Imprenta Pública, acaba de lanzar el señor Teodoro M. Kalaw, director de nuestra Biblioteca Nacional. Su título es muy sugestivo: "Cinco Reglas De Nuestra Moral Antigua". Esto me recuerda el pensamiento de Dubois, quien, al recordar las virtudes morales de la nación francesa, decía que no todo se había perdido en el vendaval de las nuevas ideas, y que en el fondo de la antigua Francia todavía se ven hogares donde se oye el canto de una vieja plegaria y se rinde culto a las antiguas costumbres.

Nuestra moral antigua tiene su fundamento en muchas cosas, en la religión, como la de la honestidad, y en otras, en las virtudes ingénitas de nuestros antepasados. La bravura, por ejemplo—dice el Profesor De Veyra—se manifiesta de un modo natural en el niño que sin inmutarse, se deja circuncidar a la edad temprana de siete u ocho años. El primer derramamiento de sangre que el niño filipino circunciso contempla le prepara para ser hombre, y mirar con estoicismo las penalidades de la vida humana.

Pero, hay frases populares que usan muchas familias nativas en los momentos de dolor, como cuando un niño sufre una caida, o sale ligeramente herido en una riña con otro niño de su misma edad, que revelan el cultivo del sufrimiento y del valor personal. Malayo pa sa bituka (eso está lejos de las tripas), o "El valor oculto, que no habla mucho, es lo que más vale", son dichos que exaltan la virtud moral, vinculada en una serie de hermosas leyendas que dejan huella en la imaginación popular, formando una tradición de heroicas aventuras.

En el libro aparecen el poema ilokano de la espada de Lam-ang, la leyenda del rey Bernardo de los tagalos, las proezas de Nicomedes, de los bisayos, la hazaña fabulosa de Pablo Maralit, que cruzó a pie el lago de Bombón, sin hundirse, y otros héroes legendarios y reales.

La Honestidad es otra virtud típica de la moral antigua, que hay que buscarla ahora, como una perla escondida en su concha en la profundidad de los mares. Se la encuentra aún como un tesoro en los rincones apartados de las grandes ciudades. Allí, en esos pueblos y barrios "apartados del mundanal ruido", y "donde es oro todo lo que reluce", el tesoro de la honestidad filipina todavia se puede tocar con las manos. En las urbes, todo el tinglado moral aparece como de pintados colores, y es puramente de artificio.

El pudor de la mujer antigua, puesto en parangón con el desenfado de la "girl" moderna, es como un San Antonio aguantando como una roca las mil y una embestidas del oleaje del sensualismo, vendido sin recato de ningun género. La virtud natural, intensificada por las enseñanzas de la religión católica, practicadas sinceramente, ha hecho de la honestidad de la mujer filipina un santuario de adoración, donde hasta los cínicos tienen a veces que doblar la rodilla para rendir culto a tan hermosa imagen.

El dicho popular más sentencioso que fulmina contra la deshonestidad de una doncella se halla encerrado en estas palabras: "La mujer deshonesta es como la sal en el salero". Y los lectores saben que la sal es el artículo casero que se halla a la disposición de todo el mundo en los hogares filipinos.

La Cortesanía es la tercera regla de la moral antigua que también va cayendo tristemente en el olvido, o en el más solemne desprecio. La virtud entonces tenía la dulzura refrescante del rocío. Se era cortés de un modo espontáneo, sin afectación, y no por convencionalismo, ni cálculo maligno e interesado. En este ambiente de modernismo donde los nervios se hallan relajados de continuo por causa de esa hinchazón de deseos nunca satisfechos, la cortesanía y las buenas maneras, el "kindest way" toma la forma a menudo de una sonrisa disimulada que oculta una segunda intención.

En los tiempos de nuestros abuelos, cuando no conocíamos las artes de la política, ni de la democracia, la cortesanía era un don casi divino que irradiaba, como un rayo de luz, el consuelo y la alegría alrededor de las personas de nuestra amistad. La euforia de una sonrisa vendía salud, y era saludablemente contagiosa, porque era ingenua y pura como un manantial de agua limpia.

Hoy día, tal virtud todavía se ve en muchas familias campesinas donde el respeto a las jerarquias y la sencillez de las buenas formas forman un delicioso amasijo de las viejas costumbres. En las urbes, hay que buscarla en el rastro, como esos viejos libros perdidos entre un montón de cosas preciosas que pasan ignoradas al hombre moderno que vive de prisa, y que no dispone de tiempo siquiera para quitarse el sombrero cuando visita a un amigo en su propia casa.

El Dominio Propio es la cuarta regla moral que también han sabido cultivar nuestros antepasados, cuando la enfermedad de la impaciencia no causaba estragos entre los hombres devorados por el fuego de sus ambiciones, o del egoismo. El dominio propio supone el cultivo de una fuerza extraordinaria de voluntad, y la filosofía oriental tiene sobre este punto el más alto pensamiento: "Dios mismo, con toda su omnipotencia, no podría convertir en victoria la derrota del hombre que pierde el dominio sobre si mismo".

Tengo que confesar, sin embargo, que a juzgar por el sentido de irresponsabilidad escandalosa de que suelen hacer alarde muchas veces los nuestros, la ausencia de esa cualidad moral constituye uno de los puntos más débiles de nuestro carácter.

La facilidad con que se desbordan las pasiones amorosas en nuestro país, y se suscitan actos de venganza personal por el más futil motivo, por intolerancia en las contiendas políticas, o pobreza de educación y cultura en las clases inferiores, es, a mi modo de ver, la prueba más visible de nuestra falta de entrenamiento moral en el "self control". Por ese lado tenemos que reforzar nuestra educación venciendo las influencias del clima y del medio ambiente.

Respecto a la Unidad de la Familia, como quinta regla moral, a Dios gracias, nuestro hogar es todavia hasta ahora el centro de todas nuestras afecciones, y el altar ante el cual se consuman los más sublimes sacrificios. Dos revoluciones hemos hecho sobre la base de la unidad de la familia, que es la imagen de la patria, y cuando esa unidad se haya extinguido, nuestro porvenir será como el mar tenebroso.

Debemos precavernos y armarnos de todas las armas morales para impedir que esos casos, afortunadamente aislados, de hijos que demandan a sus padres reclamando el reparto inmediato de los bienes de familia, y de padres ancianos que piden misericordiosamente el apoyo de los hijos en la vejez, formen regla de conducta en nuestro país. Yo, por ejemplo, me hubiese muerto repentinamente de pena y de vergüenza, si algun día, en mi juventud, hubiera podido pensar que mi padre anciano, o mi anciana madre, ya difuntos, hubiesen tenido que mendigar de mi trabajo un bocado de pan para que puedan vivir el resto de sus días. Esa tragedia no ocurrirá nunca, espero yo, en la familia filipina.

El tomito lleva siete ilustraciones en colores: el Tirong de Antaño, la Cueva de Sarong Bayani, Capitán Sebastián y el Kastila, Enamoramiento, Cortesanía, el Daguit y Petición de Mano.

Termino estas líneas recordando el pensamiento de Goldsmith. I love everything that's old: old manners, old times, old books, old wine...

Enrique Diez-Canedo

Por J. C. DE VEYRA

Poco le conocia a Enrique Diez-Canedo (empezaremos por suprimirle el tratamiento), cuando se anuncio que vendria como enviado del Gobierno de España. Poco le conocia yo, pero este poco es algo para muchos (sin exceptuar a los mismos españoles) y servira tal vez para preparar sus animos.

—¿Le conoce usted? ¿Que noticias tiene de él? ¿Posee algunos libros suyos?—tal fue la andanada de preguntas que dirigi a una de las primeras figuras españolas, cuando cruzamos la palabra sobre Diez-Canedo. El personaje estaba mas *in albis* que yo.

Confiteor (y va de latines). Yo habia vivido años, abstenido de letras y personalidades españolas. Me hallaba ausente del pais, cuando se allegaron los materiales para *Parnaso Filipino*, labor debida a la diligencia e interes de E. Martin de la Camara. Cuando regrese a las Islas, circulaban los primeros ejemplares del mismo. Por aquellos dias, la prensa filipina dijo poco del flamante volumen, y *El Mercantil* reprodujo un articulo de critica.—*El testimonio de la lira*—bajo la firma de E. Diez-Canedo. Por primera vez me sonaba este nombre.

Cuando recibi encargo de la Universidad de Filipinas, de formar una lista de obras representativas en literatura, me acorde del autor, y recomende *Conversaciones literarias*. El libro lo tengo a la vista, mientras escribo.

A principios de este año, tuvimos aqui a los profesores Diego y Palacios, y entre los pocos recortes de periodico que aquel guardaba como alhaja, figuraba uno de *La Nacion*, de Buenos Aires, en que Diez-Canedo estudiaba la personalidad poetica de Gerardo de Diego, en articulo extenso, comprensivo y jugoso, quiza el mejor analisis del poeta y sus obras.

No hace aun dos años habia sonado con altos timbres el nombre de Diez-Canedo, para una silla vacante en la Academia Española. No recuerdo bien si fue Unamuno o Marañon, quien le llevo la delantera en el ingreso. Finalmente la Academia le ha elegido en 28 de junio ultimo para suceder al Conde de las Navas

Diez-Canedo es periodista militante, y lo es desde hace treinta años. La nota sobre el publicada en la prensa registra sus publicaciones asi en verso como en prosa. No ha recogido, en libros, de tanto como ha producido en revistas y periodicos, sino muy poco; pero ya desde 1911, Juan Mas y Pi le agrupaba entre "Los nuevos romanticos," en docena con Francisco Villaespesa y Juan Ruiz Jimenez, que tanto relieve tienen en el Parnaso español. No conozco de Diez-Canedo, como poeta, sino lo que dice Mas y Pi, y los pocos versos que cita. Vale la pena reproducirlos, pues dan el perfil del literato y el hombre:

Amo, andanzas, combates, aventuras;
pero soy hombre debil y pequeño,
y he recorrido solo, las llanuras
del pais arbitrario del ensueño;

Y he vivido en mi hogar burgues y oscuro,
y el vasto mar y el alto monte ignoro,
las tierras que sepulta el hielo duro
y las que halaga un regio sol de oro;

Y languidezco en mi rincon de olvido,
y engarzo en el, paciente, verso y verso,
sin azares que me hayan conducido
por la diversidad del Universo...

Ahi esta el ideal de la persona; he aqui ahora al artista:

¡Oh lejanias azules de pinos!
¡Oh vespertino dorado vapor
sobre las blandas honduras del valle
que solemniza la muerte del sol!
Una plegaria de asombro en el alma
para el glorioso paisaje irreal...
y en el silencio, temblantes, las notas
de una lejana cancion popular...

Si el lector tiene oido poetico, puede juzgar de la sonoridad de estos decasilabos, que estan pidiendo musica. Porque, como vulgarmente se dice, Diez-Canedo fue cocinero antes que fraile: ha sido versificador antes que critico, y segun el dictamen de Menendez Pelayo y Balart, el que ha formado su estilo en la metrica, sabe llevar la armonia y el ritmo a la prosa. ¿Es asi como sale tan limpia y numerosa la de Diez-Canedo?

Los escasos articulos que recopilo en *Conversaciones literarias*—titulo que, entre nosotros, recuerda las revistas semanales que, desde Madrid, enviaba a *El Comercio* J. Gomez de la Serna, y los celebres *Paliques*, de Clarin;—tales trabajos, repito, se recomiendan por lo nitidos, esculturales y sustanciosos: son breves, de corte periodistico, pero se leen con delicia, y dejan a uno con la miel en la boca, al terminar cada materia.

En el primero, dedicado a *El Maestro*—"su" Maestro, Francisco Giner de los Rios—tropezamos con el "asceta laico en quien revivia con toda su nerviosa movilidad, el tipo de San Pedro que, en el *Entierro del Conde de Orgaz*, apoyado en las nubes, deja colgar de su mano descarnada las llaves del cielo, por arte del pintor Dominico Theotocopulo." Este pasaje es una revelacion: la mirada critica que acierta a distinguir el detalle en aquel inmenso grupo, delata una vasta erudicion en Artes de esas que irradian sin intencion del escritor y nos confirma de su solida cultura.

El critico es, ademas un linguista, segun se desprende de sus versiones de poesias selectas del ingles, frances, italiano y portugues, reunidas en *Del cercado ajeno*. Este conocimiento de lenguas extranjeras no solamente es ornamento valioso del literato sino que habilita al critico a penetrar en las distintas literaturas y gustar de las obras clasicas en sus mismas fuentes de origen.

En las letras españolas, Diez-Canedo ocupa hoy probablemente el puesto que ha dejado la muerte de E. Gomez de Baquero, a quien se parece mucho en lo modesto de sus juicios, en la serenidad y falta de acritud, sin dejar de ser independiente, y severo cuando conviene, preocupandose mas en exponer llanamente su impresion y ser camarada del lector mejor que guia y maestro. Gomez de Baquero llego a ser academico de la lengua, como lo es ahora Diez-Canedo, sin mas titulo que el de periodista, como lo fueron Balart, Francos Rodriguez, Ortega Munilla, Mariano de Cavia (aunque este no formalizo su ingreso) y Ramiro de Maeztu, hombres que honraron sus plumas, sus asientos y el periodismo a que, en vida, pertenecieron.

REUMATISMO
DR M. CASTILLO Y RECTO
CONSULTAS: 3—6 p. m.
226 Regidor esq. Hidalgo, frente Iglesia de Quiapo, Tel. 2-50-54
NIÑOS ESTOMAGO MATRIZ
RESIDENCIA: 621 Gonzales, Ermita Tel. 5-46-52

TRIBUNA LIBRE

ESTA SECCION esta destinada a articulos de actualidad y de interes publico. LA VANGUARDIA al publicarlos no se hace solidaria de los puntos de vista que en tales articulos expresen sus autores.

El diputado Marabut no es sincero

Por TAGA-ILOG.

Serafin Marabut, Presidente del Cómite de Presupuestos de la Asamblea Nacional, saliendo en defensa del supuesto aumento del sueldo del personal de cada diputado, dice que "el aumento a los clerks no es aumento a diputados".

Estamos con el Sr. Marabut que de acuerdo con la fraseología de la Ley, habilmente preparada por él, esta es la correcta interpretación. Pero no ocurre así en la realidad, porque en las pasadas legislaturas, los nombres de los que aparecen en las nominas, como secretarios de representantes, solo se han puesto para dar cierta apariencia de legalidad. El supuesto secretario puede darse por satisfecho si llega a tener un 25% de lo que cobra, porque el 75%, si no mas, el diputado por Samar sabe, mejor que nosotros, en que manos para. Este hecho, en el decir corriente, es de "conocimiento público" que no se necesita probar.

No vale alegar que los señores diputados "se han estado quejando de lo inadecuado de la cantidad destinada para clerks a su servicio, que era solamente de P1,080.00 al año." Hasta el año 1925 los legisladores no tenían clerks. Y, sin embargo, desde la Primera Asamblea Filipina, donde figuró la flo y nata del pais, hasta 1925, en qu casi desapareció la Oposición de mócrata, y el *standard* de nuestro legisladores bajó mucho, ningun le gislador pidió dinero para clerks.

¿Necesitan los actuales legislado dores auxiliares para redactar su Proyectos de Ley? Esto es algo nuevo. Todos saben que el 95 po 100 de los proyectos son prepara dos por la Division del Sr. J. de Castillo, de la Biblioteca Nacional pues hay muchos diputados que no saben redactar una mala carta en inglés o castellano.

El Sr. Marabut y sus colegas de ben ser mas sinceros. Si quieren aumento de sueldo, propongan la enmienda de la actual Constitu cion que fija taxativamente la can tidad de P5,000.00 al año para un legislador. O, si no estan confor mes con este sueldo, que dimitan.

Lo que hay es — digamoslo clara ro de una vez — que tenemos al gunos legisladores que quieren vi vir exclusivamente del Presupuesto, y eso no esta bien. No debemos fomentar el "politicianismo". La Politica nunca debe ser una Pro fesion o modus vivendi de nadie. Hay que buscar el pan con el sudor del rostro — diz que dijo Jehova al castigar a Adan.

EL TRIBUNAL DE APELACIONES

Por MAGNO S. GATMAITAN

Después de recibir el golpe de muerte en la Asamblea Constituyente, viene otra vez y trata de resuscitarse, la proyectada ley sobre el Tribunal de Apelaciones. La Asamblea Nacional haría bien en meditar por largo tiempo antes de dar su sanción a ésta ya antigua proposición.

El motivo por el cual se propone esta ley es: Que de algun tiempo a esta parte, ha habido una congestion de causas apeladas en lo

(*Continua en la pagina 5*).

UNA VOZ MAS...

Por Román Asturias

Como primera gracia presidencial en este respecto para los cientos de miles de empleados civiles desparramados en toda Filipinas, se espera que la Primera Autoridad de la Mancomunidad Filipina tendrá el gusto de expedir una Orden Ejecutiva declarando que el dia 31 de Diciembre de este año por lo menos sea de asueto en deferencia mucho mas a los que por la naturaleza de sus negocios, como los comerciantes, industriales y banqueros, lo necesitan en este período, y en cierto sentido, por su misma exaltación a la primera magistratura de la Nación. Las gentes de negocio necesitan este dia particular poniendo un punto de tregua a sus actividades de fuera para reconcentrarlas a dentro, para examinarlo y ver si al fin de la jornada anual salieron con bien o estrellados contra la roca de la negra suerte, y para cumplir además con sus obligaciones para con el gobierno y sus consocios y accionistas. Los del "white-collar-job" también lo necesitan para que sus dias de vacación de ocho días desde el dia pascual hasta el primer dia del año nuevo, no tengan solución de continuidad de tal suerte que su alegria corra pareja con el transcurso de esos días. Además, ambos a dos necesitan que sus energías mas o menos laceradas por el largo bregar del año que finiquita, recobren su normal vitalidad para que en el recomienzo de sus diversas y respectivas ocupaciones tengan y den respectivamente mayores beneficios.

Es obvio que desde cualquier ángulo que se mire el movimiento tiene su fondo de razon económica, social y moral también. La idea, mejor dicho, la verdad de que un dia de asueto es una pérdida para el gobierno y por consiguiente para el pueblo, es indiscutible, pero sin necesidad de ir mas lejos, se puede contradecirlo con aquello de que "Una vez al año no hace daño". De todos modos, no será esta la primera vez en que un dia pichido precisamente en este período del año, haya sido declarado dia de asueto aqui en Filipinas. Varias veces ciertos gobernadores generales americanos han decretado que este o aquel dia fuese dia sin oficina, esto es, que las oficinas del gobierno, se cierren ese dia. Esto demuestra que si la gente del "mighty dollar" no es refractaria a ordenar un dia de paralización en las actividades gubernamentales a fin de que servidores públicos tengan algunos dias largos de vacación ininterrumpidamente, siendo materialista mas que ninguna otra razon, con el perdon de los sobrinos del Tio Samuel, con mucha más razon no se nos debe negar un dia mas de "Whoopee", en honor y gracia siquiera del primer año de establecimiento de un gobierno puramente filipino.

Tenemos motivos de que nuestro distinguido Presidente simpatizará si es que no se ha mostrado simpatizador ya, con esta petición pues comprende mas que ninguno de nosotros, sus aspectos de razonabilidad.

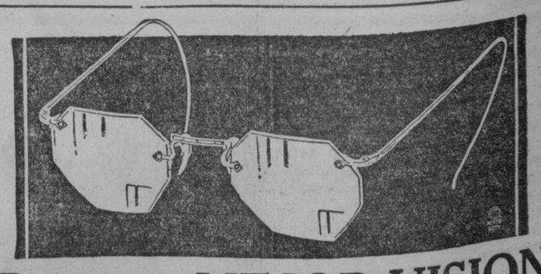
Una orquesta va en aeroplano a Iloilo

Para asistir expresamente a la fiesta del Club Selecta de Iloilo, diez miembros de la orquesta Ilaya, saldrán en un vuelo especial del aeroplano trimotor Stinson de la Inaec mañana domingo a las 8:00 de la mañana.

La fiesta tendrá lugar mañana por la noche. Los músicos que salen son: Luciano C. Cruz, Constancio Francisco, Agripino Fernandez, Roger Herrera, Miling Francisco, Erasmo Rivera, Titoy Borromeo, Anastacio Mamaril, Melchor Buenaventura y Eugenio Santos.

Dr. E. S. Hernandez
NIÑOS—PECHO—TUBERCULOSIS
Tratamiento medico-quirurgico de la Tuberculosis Pulmonar
CONSULTAS
9-12 a. m. y 4-6 p. m.
409 Evangelista—Carriedo—Tel. 2-58-97
RESIDENCIA: Tel. 2-54-79

EN LUGAR DE POLVOS
para tener el cutis fresco y delicado use siempre
Crema de Perlas de BARRY
De venta en todas las Farmacias y Bazares.


Para una MEJOR VISION
UD. puede estar seguro que le recomendaremos y ajustaremos las gafas solamente cuando sea necesario. Y el costo es moderado.
CLARK & Co.
SCIENTIFIC OPTICIANS
80-94 ESCOLTA MANILA, P.I.
MASONIC TEMPLE

M.E.C.D. 2016

Vibraciones del Radio

Siluetas de Radiolandia

POR S. SELECTOR

Aunque hoy son los Santos Inocentes, lo que a continuación va es verdaderamente inocente, es decir, no es ninguna inocentada de las que la prensa se solían dar en tiempos pasados.

El programa de la Federación Nacional de Padres y Maestros, en su brillante campaña para el establecimiento de un sanatorio para tuberculosos, que oí no hace mucho, fué espléndido. La notable soprano coloratura, Nelia Manalo, y el eximio tenor, Octavio Cruz, la primera cantando "Madaling Araw", de Santiago, y el segundo "Lakambini", de Estella, y ambos el duo "María Clara", de Abdón, extasiaron al auditorio de aquella "onda de plata" (silver wave) o diseminación por radio de tan artístico programa. Las Srtas. Nelia y Concepción Ma[illegible]alo lucieron, también, su habilidad excelente de pianistas.

El último concierto de la "Manila Radiolites" fué un buen aguinaldo de pascua. En él oímos "Sed de amar", por el "Trovador"; "How am I?", por Ding Yalong (composición suya propia muy bella); el bolero "Dulce Morena", por el Trío de la agrupación, con acompañamiento de la rondalla Royal Pinoys; una declamación por "El Bohemio Errante", "Mujer"; canciones por Mitzi y Buddy, y varios números por la mencionada rondalla.

A la nueva soprano (de bonita voz), Beatriz Alba, que también es una consumada pianista, y a las hermanas Azanza, las oímos en el último concierto de "Los Cruzados". Entonces Andrea Baduria nos demostró que también sabe cantar piezas fuertes de concierto con tanta maestría como las canciones corrientes. Fué otro buen programa.

El Profesor Calixto Llamas nos dió el 18 de éste mes otra prueba de su habilidad y buen gusto. Nos hizo oir entonces al tenor Juan Be[illegible]sa, al barítono José Llamas Uma[illegible] y a la sobresaliente pianista Iluminada Mendoza.

Miss Lilian Quinn es una notabilidad artística que, de paso por Manila, nos obsequió con su linda voz, de timbre almibarado, y su evidente buen gusto y sentimiento artístico. Es soprano de primera clase. Su fama se extiende ya hasta aquí, desde Nueva Zelanda y Australia, y no dudo de que llegará a Europa y América. Sólo por sus canciones se puede conocer su buen gusto: "The Songs that Live for Ever"; "The Valley Where Wishes Comes True"; "When Moonbeams Softly Fall"; y "Can It Be Love?". Glosando estos cuatro títulos, en castellano, podríamos decir: con cantos que nunca mueren, en el país en donde los sueños se convierten en realidades, y a la luz de la luna plateada; ¿qué puede haber?.... ¡Amor!

El concierto de pascuas, obsequio del Conservatorio de Música de la U. de F., bajo la dirección del Profesor Francisco Santiago, fué soberbio. La Radio Manila nos lo trasmitió desde el Opera House. Como una revista completa del mismo requeriría muchísimo espacio, me limitaré a decir que las composiciones de dicho Profesor Santiago admirablemente ejecutadas e interpretadas por la gentil soprano Enya Gonzalez, por la orquetsa, y por un buen coro, fueron calurosamente premiadas con merecidos aplausos. La ya notable soprano coloratura Consuelito Salazar también recibió una verdadera ovación después de cantar "Ah! Jo Veux Vivre", de Romeo y Julieta, por Gounod. Con sopranos así no tenemos por qué soñar con las de la Escala de Milán.

En el último programa de "Are You Listening?" que oí recuerdo estos números: Por Luz Mat. Castro: "To Call You My Own" y "Why Dream?"; por Bernie Nolasco, "You Opened My Eyes"; por Mario del Río, "Ojos Negros" (que a Ray Johnston, según dijo, le suena a **black-eye**): tres números por el cuarteto Nick Dennis; y uno por Mitzi, "Animal Cracker in my Soup". Conchita Azanza nos resultó no solamente una madrileña "resalaá", sino "castiza", al cantar la canción "Madrileña Castiza", con el garbo y salera de una **gatita** de Madrid. Canciones y voces de esa **caliaá** no se oyen mucho por acá.

"Hispania", en su penúltima aparición, nos obsequió con voces muy bien recibidas siempre por los radio amantes: Fé y Lourdes Carvajal, Marina García, y Tony Sobral, "Dime por qué", y "El Gaucho", por Fé; "Por Tí Aprendí a Querer", por Lourdes; "Morena", por Marina; y "Dime", por Sobral, fueron las bellas canciones con que tan aplaudidos y populares cantantes nos obsequiaron. El no menos popular Rafael Artigas acompañó al piano. Chquela V. Sr. J. M. C., y si no digo más es por falta de espacio. Hasta el año que viene, y feliz entrada del mismo deseo a mis lectoras y lectores.

Concierto de Navidad del Conservatorio

Se dará mañana por la noche, de 8:00 a 9:00 desde la KZRM

Los miembros de la facultad del Conservatorio de Musica de la Universidad de Filipinas daran su concierto de Navidad mañana por la noche, entre 8 y 9:00, en la KZRM. El programa que es de lo mas selecto, se da a continuacion:

1. (a) Allegretto (Ultimo Movimiento del Trio in G Major)—Mozart
   (b) Dreams of Love—Franz Liszt
   Piano—Francisco Santiago
   Violin—Ernesto Vallejo
   Violoncello—Antonio J. Molina
2. The Brook—Theodore Lack
   Arpa—Elsa O'Farrell
3. (a) Midnight Bells—Huberger-Kreisler
   (b) Tango—Mischa Elman
   Violin—Ernesto F. Vallejo
   Piano—Francisco Santiago
4. Hymn to the Sun—Rimsky Korsakoff
   Soprano—Mercedes Matias
   Arpa—Elsa O'Farrell
5. (a) Remembrance—Santiago
   (b) Homeland Breezes—Hernandez
   Piano Francisco Santiago
   Violin—Ernesto Vallejo
   Violoncello—Antonio J. Molina
6. (a) Prelude No. 4—Tournier
   (b) Guitar Serenade—Salvi
   Arpa—Elsa O'Farrell
7. Cunas—Turina
   Soprano—Mercedes Matias
   Piano—Francisco Santiago
8. (a) Extase—Ganne
   (b) Serenade d'Amour—Franz Von Blon
   Piano—Francisco Santiago
   Violin—Ernesto Vallejo
   Violoncello—Antonio J. Molina

Habla y oye a la jefatura

Despues de un periodo de experimentacion la policia de Detroit ha lanzado un completo aparato trasmisor y receptor de radio para los automoviles de la policia, con el cual ésta se comunica con los cuarteles por medio de un microfono portatil. La fotografia demuestra a uno de los oficiales de uniforme azul manejando uno de los aparatos.

Otro programa del Sanatorio de Maestros

Ricardo Castro, presidente de la Liga de Maestros, será el orador

Esta noche, de 7:45 a 8:15, la "Teachers' Sanatorium" dara en la KZRM otro programa musical con participacion de las Srtas. Victoria Concepcion, soprano y Pilar Gramonte, pianista.

Tambien sera orador el Sr. Ricardo Castro, presidente de la liga de maestros de Filipinas.

El programa es el siguiente:

I. The Lark—Palakirew
   Piano—Srta. Pilar Gramonte
II. Indian Love Song—Sriml
   Soprano: Srta. Victoria Concepcion
   Piano—Srta. Pilar Gramonte
III. Nocturne In E Minor—Chopin
   Piano—Srta. Pilar Gramonte
IV. Dircuso—Sr. Ricardo Castro, Presidente de la "League of Philippine Public Schools Teachers Assn."
V. The Rose Enslaves the Nightingale—Rimsky-Korsakow
   Soprano—Srta. Victoria Concepcion
   Piano—Srta. Pilar Gramonte

Varias conexiones a tierra dan resultados en onda corta

Por MANUEL MARCOS

El circuito aereo (aerial circuit), consiste en una antena y una conexion de tierra, como todos sabemos. Su uso no es muy necesario hoy dia en que se venden aparatos que ya tienen su conexion de tierra, como los Philco, y solo requieren una corta antena para poder ser sintonizados con estaciones lejanas. Pero muchas otras marcas de aparatos receptores requieren una antena y una perfecta conexion de tierra para funcionar debidamente; sobre todo, los aparatos de escaso número de tubos.

Ordinariamente, la conexión de tierra se hace con el tubo de agua más próximo al aparato. No debe hacerse con el tubo del gas, ni con otro cualquiera. Algunos recomiendan el empleo de un tubo de hierro galvanizado, clavado a más de un metro de profundidad, en tierra, dejando una pequeña porción del mismo fuera de ésta para la conexión del alambre que lleva el radiorreceptor (ordinariamente de color amarillo), de modo que la conexión de dicho alambre se haga directamente del receptor al tubo, y del tubo al **lighting arrester** o pararrayos.

Otra de las buenas conexiones de tierra se consigue enterrando a bastante profundidad en tierra húmeda una lámina gruesa de cobre en donde se haya soldado el extremo del alambre que vaya hasta el receptor, y el del alambre que conduzca al pararrayos. Pero, en este caso, y en el del tubo enterrado, la tierra deberá ser húmeda, para que el resultado sea mejor.

Yo he probado proveer a un receptor mío de onda larga y corta de tres conexiones de tierra, a la vez, y el resultado ha sido sorprendente, pues el volumen del sonido de estaciones muy distantes ha aumentado prodigiosamente. El experimento no es nada costoso, y solo requiere un pequeño esfuerzo o trabajo, que quedan muy bien compensados con los resultados que se llegan a obtener.

Algunos de los llamados expertos no hacen la conexión de tierra en la forma que he indicado, sino haciendo que el alambre amarillo para la conexión de tierra de que va provisto todo aparato receptor, vaya directamente al pararrayos, y de allí al tubo o lámina que se haya destinado para esta conexión. Pero, en mi concepto, es preferible que dicho alambre amarillo vaya directamente al tubo o lámina, y que del pararrayos vaya otro alambre hasta el mismo tubo o lámina. De esta manera habrá mayor seguridad en caso de exhalaciones eléctricas.

Tan esencial es la conexión de tierra, en la generalidad de los radiorreceptores, que se nota inmediatamente la disminución del volumen del sonido de los mismos tan pronto como se quita dicha conexión, y hay que darle mayor fuerza al aparato subiendo el controlador del volumen, si se quiere que siga sonando con la misma fuerza que antes de desconectar el **ground**.

La mayor parte de los radiorreceptores en uso, que no están provistos de antena y **ground**, llegan a estropearse pronto por el gran esfuerzo que tienen que hacer para poder sonar debidamente. En cambio, los que están provistos de un circuito aéreo completo, no solamente no se estropean tan pronto, sino que reproducen con mayor fidelidad los sonidos, sin esa voz cavernosa con que les reproducen los otros. Sólo con oir el sonido de un radiorreceptor puede afirmarse si está o no provisto de circuito aéreo, aun a bastante distancia del aparato, y sin verlo. La voz y el sonido que por él se oyen parecen de ultratumba.

Aconsejo a mis lectores que, con la ayuda de una persona inteligente, estudien la manera de proveerse de un buen circuito aéreo, no sólo para perfeccionar el sonido de sus aparatos y poder oir estaciones de onda larga y corta de otros países, sino para evitar el tener que cambiar de tubos dos o más veces al ao. Los tubos de aparatos provistos de buenos circuitos aéreos duran años, pues no se gastan tanto como cuando no se goza de los beneficios de dicho circuito.

Programas de Radio

KZEG

Sabado, Diciembre 28
2:00 p. m.—La opera 'Fausto,' de Gounod.
4:40 p. m.—Sinfonias.
5:00 p. m.—La hora del cocktail.
6:00 p. m.—Musica de baile por la Lyric Orchestra.
6:30 p. m.—Jimmy y sus 'High-Collars.'
7:00 p. m.—'Week-End Revelry.'

Domingo, Diciembre 29
12:00 p. m.—Musica popular.
12:30 p. m.—'Luncheon Musicale'
Musica de Rudolf Friml presentada por Victor Salon Group bajo la direcion de Nathaniel Shilkret.
Valses de Strauss, por la Vienna Philharmonic Orchestra bajo la direccion de Clemens Krauss.

KZIB

Sabado, Diciembre 28
7:00 p. m.—Notas del mercado—Notas del tiempo.
7:05 p. m.—Anuncios.
7:10 p. m.—Notas sobre espectaculos.
7:15 p. m.—Musica Popular.
7:40 p. m.—Programa de la Scott's Emulsion.
8:00 p. m.—Programa de la Nepa.
9:00 p. m.—Programa español Perfumes Myrurgia.
10:00 p. m.—Beck's Department Store—Programa de Año Nuevo.
10:30 p. m.—Musica de baile.

Domingo, Diciembre 29
10:00 a. m.—Musica americana y europea.
11:00 a. m.—Potpourri, Programa operatico.
7:00 p. m.—Rev. Samuel W. Stagg.
7:15 p. m.—"Westminster Choir."
7:30 p. m.—La opera "Il Barbiere di Siviglia," con el siguiente reparto:
Rosina—Mercedes Capsir, soprano
Berta—Cesira Ferrari, soprano
Count Almaviva—Dino Borgioli, tenor
Figaro—Ricardo Stracciari, baritono
Don Basilio—Vincenzo Bettoni, bajo
Fiorello—Attilio Bordonali, tenor
9:30 p. m.—Ely Ramos.
10:00 p. m.—Potpourri.

KZRM

Sabado, Diciembre 28
6:00 p. m.—Musica de estudio.
6:15 p. m.—Recital de canto por Fe Villamor.
6:30 p. m.—Informaciones en castellano.
6:40 p. m.—Informaciones en ingles.
6:55 p. m.—Cotizaciones.
7:00 p. m.—'Rocky Mountain Hill-Billies.'
7:15 p. m.—Programa educacional de la U. P. Orador: Prof. Jean G. Edades.
7:30 p. m.—'Town Crier'—Melodias.
7:45 p. m.—Programa musical en interes del 'Teachers Sanatorium.'
8:15 p. m—'Pioneers of the Philippines.'
8:30 p. m.—Rodrigo Danao y sus cantos favoritos.
8:45 p. m.—Cotizaciones y notas del mercado.
9:00 p. m.—'Klim Dancing Party' patrocinado por la Borden Company.

Domingo, Diciembre 29
5:00 p. m.—Concierto de bandas.
5:15 p. m.—Alma Corro, Ramon Escudero, Rafael Artigas.
5:45 p. m.—Manila Radiolites.
6:45 p. m.—La Hora Catolica.
6:45 p. m.—La Hora Catolica.
7:00 p. m.—'Musicale'—Manila Trading Center.
7:30 p. m.—'Filipino Youth.'
8:00 p. m.—'Musicale' del Conservatorio.
9:00 p. m.—Organo.
9:15 p. m.—Hora Gospel.
9:30 p. m.—'Symphony No. 5'—Tschaikowsky—London Symphony Orchestra.
10:00 p. m.—'Slumber.'

Concierto de Navidad en casa de Agoncillo

Con arreglo a un programa elegantisimo, tal vez el mas vistoso de lo que va de año, llevose a cabo, el lunes ultimo, por la tarde, el recital de alumnas de la conocida profesora Srta. Marcela Agoncillo. Veintitantos alumnos participaron en el mismo, que fueron los niños Isidro Fernandez y Januario Estrada, Jr., y las niñas y Srtas. Feli Zafra, Medy San Agustin, Teresita Fernandez, Lolita Lantin, Carmen Locsin, Encarnacion Estrada, Amelia Lantin, Soledad Enriquez, Glecy Rustia, Conchita Ayala, Carmen Reyes, Germelina Fernandez, Lety Siguion, Concepcion Arguelles, Milagros Potenciano, Lily de las Alas, Amanda Abad Santos, Carmen Fernandez, Maring de Joya, Lina Exconde, Lourdes Zafra, Nelly Lantin, Ligaya Villavicencio, Josefina Zarate, Cristina Javier y Monserrat Villavicencio. Todos los numeros fueron ejecutados con tanta delicadeza, finura y seguridad, que el distinguido publico que llenaba el salon de los Agoncillo no podia menos de premiar con calidos aplausos a los jovenes pianistas. Entre estas quedaron bien perfiladas aquellas que en dia no lejano prometen ascender, con decidido paso, a las altas filas de las pianistas que mas brillan en nuestro mundo artistico.

Despues del recital se hizo el sorteo del rico Arbol de Navidad, quedando todas encantadisimas de su suerte, pues ninguna quedo sin su premio. Luego un tente-en-pie suculento.

En suma, fue una fiesta musical en pequeño, pero muy simpatico, y ocasion de que las amistades de los Agoncillo hicieran presente a la familia sus saludos de Pascuas.

EL TRIBUNAL DE APELACIONES

(Continuacion de la pag. 4)

Corte Suprema y esto ha resultado también en decisiones no estudiadas suficientemente.

Podrá la Corte de Apelaciones remediar este defecto?

Nuestra humilde opinion es, que este remedio, si es que lo es, lo será a lo más, solamente por algún tiempo. Si bien es verdad que la proyectada ley hace final é inapelable las conclusiones de hecho en las causas elevadas a ella, la misma provee expresamente que las cuestiones de derecho puedan ser elevadas a la Corte Suprema:

"Art. 8, c.—El Tribunal Supremo tendra jurisdiccion apelada exclusiva sobre todas las causas enumeradas en los incisos 1 al 4 del articulo 2, del titulo VIII de la Constitucion, y sobre las cuestiones de derecho debidamente suscitadas en todas las causas falladas por el Tribunal de Apelacion o por el juzgado de primera instancia, segun sea el caso. (S. 261, Nov. 7, 1929, art. 3; Constitucion, Titulo VIII, Lawyers' League Journal, 1935.

Y no puede negarse que el abogado que tenga suficiente ingenio y agudeza puede casi siempre suscitar cuestiones de derecho de los puntos de hecho; con el inevitable resultado de que la Corte de Apelaciones se convertiría en un mero escalón para la elevación de un asunto a la Corte Suprema. Y las causas así elevadas, gradualmente con el tiempo, asumirán las mismas proporciones de ahora; el remedio no será más que ilusorio.

Podrá el plan propuesto acarrear consigo algún mal?

Nosotros opinamos ciertamente que sí. Tendremos un caso de evidente y manifiesta dilación en la administración de justicia. En nuestro simple plan de la judicatura presente: El Juzgado de Paz; el Juzgado de Primera Instancia; y la Corte Suprema, insertaremos otro peldaño en la escalera, que es, la Corte de Apelaciones. Esto significara otros derechos de registro, piezas de excepciones, recursos de apelaciones, fianzas, transcripciones de notas taquigráficas, vistas, etc., en otras palabras, un sin número de molestias anejas a una apelación. El peso lo cargará el litigante; y es posible que por temor a enormes gastos, no pueda llevar a cabo una apelación aunque estuviese convencido de la justicia de su causa. Y si consigue perfeccionar la apelación, puede, en el entretanto, tener lugar la mar de abusos de una y otra parte porque el asunto no se ha terminado. El reciente artículo del Fiscal General Cummings de los Estados Unidos (Saturday Evening Post(Sept. 14, 1935) aunque trata del sistema de parole, en cierto modo, es muy sugestivo de los males que puede traer consigo la creación del Tribunal de Apelaciones. En concreto, significaría costas ruinosas, denegaciones, abusos, de justicia, y dilación en la disposición y determinación de los asuntos. Todo esto va previamente en contra del verdadero propósito de los juzgados. *Interest Reipublicas ut sit finis litium.*

El mal no se limita solo a eso. Es muy seguro que se les ha ocurrido a los proponentes de la medida, que el Tribunal de Apelaciones es una criatura desconocida de la Constitución. Y esto es un argumento en contra de su independencia. Puede ser abolido en el día mismo de su creación, y la Constitución no será infringida. Tendrémos jueces en los asientos de este tribunal siempre temerosos y aprensivos de sus puestos.

Pero es cierto que necesitamos del Tribunal de Apelaciones? Francamente creemos que no.

El Juez de Joya en su reciente artículo (The Tribune, Dec. 17, 1935), dice que Alemania, Belgica, Francia, y otros paises cuentan con tribunales de apelaciones. Con el debido respeto al Juez, nosotros opinamos que eso no es ningun argumento para que también los tengamos en nuestro país. El dice que la congestión de las causas en la Corte Suprema es demasiado pesada aún para el hombre más fuerte. Nosotros creemos sinceramente que la mejor prueba de que el cúmulo de trabajos en el Alto Tribunal no es tan terriblemente pesado como se imagina, es que en la experiencia de los abogados en ejercicio de la profesión, se ve que las causas en la Corte Suprema, muchas veces se deciden con más rapidez que en los Juzgados de Primera Instancia; y sin embargo, hasta la fecha, ningun miembro de aquella augusta entidad se ha enfermado por la presión de los trabajos. En cambio, tenemos muchos aspirantes a este tribunal, y por cierto que no los tendremos si es verdad que la exaltación a ese puesto solo serviría a minar la salud del ocupante.

Nos permitimos diferir con la creencia de que segun la Constitución, todo miembro de la Corte Suprema está obligado a estudiar todos y cada uno de los asuntos sometidos a ella. La Constitución misma provee que la Corte puede dividirse en varias divisiones (Sec. 4, Art. VIII); como ya se ha decidido, la decisión de una división es la decisión de la Corte Suprema. (E. U. contra Limsiongco, 41 Jur. Fil. 94). La Constitución provee también, que la composición de la Corte puede ser modificada por la ley (Sec. 4, Art. VIII). La Corte puede, por consiguiente, dividirse en varias o muchas divisiones; y por medio de una ley, se puede también aumentar el numero de los miembros de ella. Esto es, a nuestro juicio, el mejor remedio, si es que realmente lo necesitamos; no habrá dilación en la administración de justicia como ocurrirá con una Corte de Apelación.

Terminaremos este art.culo con el siguiente quite y estoque de los delegados Laurel y Orense en la Asamblea Constituyente sobre esta misma cuestión:

"Sr. Laurel.—Es posible que si hay mala calidad de decisiones, eso se debe a que los miembros de la Corte no disponen de tiempo suficiente. Pero mi contencion es, y estaba yo por demostrarlo, y creo que lo he demostrado en parte en mi memorandum, que la creación de la corte de apelaciones, no remedia la situación.

"Sr. Orense.—De modo que no hay ningún remedio; se trata entonces de una cosa de muertes.

"Sr. Laurel.—Donde hay alguna cosa que remediar, debe haber algun remedio. Pero yo digo que el remedio — si es la creación de los tribunales intermedios de apelaciones — es peor que la misma enfermedad. (Sesion del 9 de Enero, 1935. Lawyers' League Journal, Nov. 1935).

Malolos, Bulacan, Diciembre 19, 1935.

Magno S. Gatmaitan.

UNA BUENA NOTICIA CABALLERO

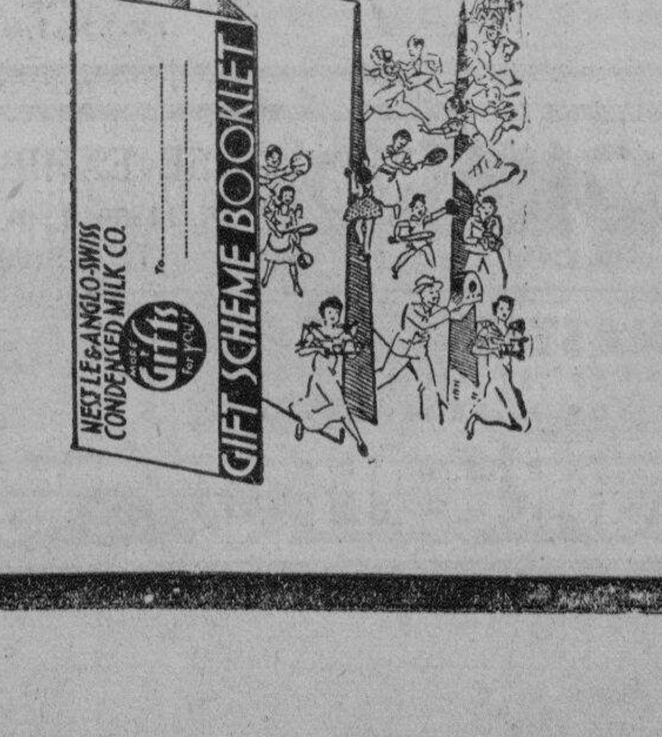
El Talco MENNEN para hombres, está hecho especialmente *para hombres*. Es de color neutro, de olor discreto, masculino, apaga el brillo del cutis y protege la piel.

El talco más popular entre los hombres. Uselo después de afeitarse y después del baño.

Fíjese en que sea el legítimo. Pida Talco MENNEN para hombres.

MENNEN
TALCO PARA HOMBRES

167,000
REGALOS ESPLENDIDOS
SE HAN DISTRIBUIDO A CAMBIO DE ETIQUETAS DE
LOS PRODUCTOS NESTLÉ DURANTE 1935
EL PLAN DE PREMIOS A CAMBIO DE ETIQUETAS CONTINUA EN 1936
MUCHOS NUEVOS REGALOS ATRACTIVOS SERAN
AUMENTADOS A LA SELECCION EXTENSA.
GUARDE LAS ETIQUETAS--CUPONES--ETC.
DE LA
LECHE CONDENSADA "SEÑORITA"
Y DE LOS OTROS PRODUCTOS NESTLÉ



Pida una copia del Librito sobre Plan de Premios hoy

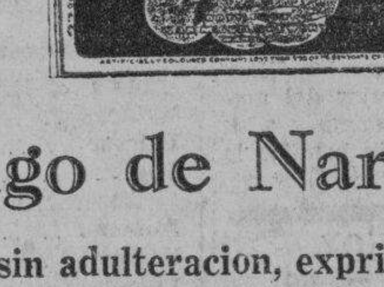
NESTLÉ & ANGLO-SWISS CONDENSED MILK CO.
P. O. Box 538, Manila, I. F.

Sirvanse enviarme una Copia Gratis del Nuevo Librito sobre Plan de Premios.

Nombre ....

Dirección ....

(Vang. 28/12)



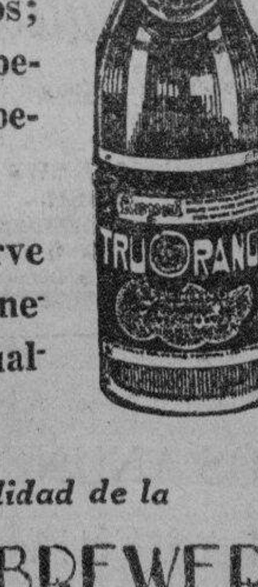
Jugo de Naranja!!

—puro y sin adulteracion, exprimido de la fruta madura, sazonada al sol de California en el mismo arbol... Eso es lo que se usa en el

Royal TRU ORANGE

la bebida mas refrescante y deliciosa... Es la forma ideal para tomar su jugo de fruta fresca diariamente... y es muy bueno para los niños; dejeles tomar todo lo que apetezcan de esta saludable bebida—.

Comprelo por caja—conserve unas pocas botellas en la nevera—puede servirlo en cualquiera ocasion.



Es otro producto de calidad de la

SAN MIGUEL BREWERY

M.E.C.D. 2016

State presenta hoy 'Barbary Coast' con la gentil Miriam Hopkins

Edward G. Robinson y Miriam Hopkins en una escena de la produccion Samuel Goldwyn, 'Barbary Coast'. Esta cinta constituye la actual atraccion del Cine State.

En Barbary Coast, la meca de los aventureros de todas las nacionalidades y de todos los tipos, se desarrolla la accion de esta interesante pelicula.

Miriam Hopkins desempeña el papel de Swan, una hermosa muchacha que se convierte en la reina de Bella Donna, un famoso cafe administrado por Louis Chamalis, uno de los protagonistas de la obra.

Accion, romance y aventuras son las fases mas notables del drama, enriquecido con las magnificas escenas y el reparto escogidisimo encabezado por Miss Mirriam Hopkins.

BILL PARA LA PROTECCION DE LOS EMPLEADOS

Veridiano y Celebrado tratan de impedir expulsiones injustificadas

Para proteger a los empleados y obreros contra expulsiones injustificadas, los Diputados Francisco Celebrado y Regino Veridiano acaban de presentar un proyecto cuyo fin es velar por los derechos de los obreros y empleados en entidades comerciales, industriales o civiles.

El proyecto dispone que semejantes obreros o empleados que no estan contratados por un tiempo fijado de servicio, y que son pagados, mensual, quincenal, semanal o diariamente, pueden ser despedidos solamente despues de haber sido notificados un mes antes, y en ausencia de semejante aviso, si son despedidos sin justa causa, deben recibir un mes de salario, ademas de los jornales debidos a ellos.

Cualquiera de las siguientes causas puede justificar la expulsion: (a) fraude o violacion del fideicomiso depositado en ellos; (b) por hacer negocio para su propio beneficio sin el expreso conocimiento o permiso del principal; (c) falta grave de respeto o consideracion a dicho principal, a los miembros de su familia o establecimiento y (d) repetidades desobediencias o insubordinaciones.

EN EL TEATRO IDEAL

Una escena de 'I Live My Life', con Joan Crawford, desempeñando el principal 'rol' femenino. Esta pelicula se exhibe actualmente en el Cine Ideal.

Oyese el suave crujido de la seda. La actriz esta cambiandose de traje. Mientras espera, el modisto coloca artisticamente la coleccion de bosquejos.

Luego oprime el boton de un interruptor electrico.

"Lista", dice Joan.

Entonces Adrian tira de un grueso cordon. La cortina se abre en dos. La estrella aparece en el centro del pequeño escenario, profusamente iluminado.

"¿Que le parece?" pregunta Joan.

Adrian permanece en pie, silencioso, con los brazos cruzados. Observa atentamente cada detalle, mientras la estrella, convertida en maniqui, va de un extremo a otro.

"El talle está demasiado bajo," dice por fin Adrian. "Este es el unico traje de corte extravagante. Los otros..."

Y señala la coleccion de bosquejos. Joan se acerca para contemplarlos.

"¡Magnificos!" exclama la actriz. "¿Este será en azul? ¿De raso? Si, muy sencillo. Y este otro muy sencillo tambien. Nada exagerado en esta pelicula. Se trata de una chica bien educada. Tendré que hacerme recortar un poco el pelo."

La pelicula a que se refiere Miss Crawford es "I Live My Life", que dirige W. S. Van Dyke, y en la que Brian Aherne es el galan de la popular estrella. "I Live My Life" se exhibira en el Ideal por dos mas.

Joan ha examinado todos los bosquejos.

"¡Esplendidos!" termina diciendo.

KILBOURNE SE MARCHARA HOY A ZAMBOANGA

Ayer visito al Consul chino y esta mañana recibio al Almirante Murfin

El general de division Charles E. Kilbourne, comandante general del Departamento Filipino, saldrá esta noche, 28 de diciembre, para Zamboanga, donde hará una inspección de las fuerzas del ejército americano estacionadas allí. El general Kilbourne saldrá a las 10 p. m. a bordo del barco del ejército "Harrison" en compañía de su señora, el capitán Robert H. Kreuter y señora y el capitán Willard S. Wright.

El itinerario del general Kilbourne es como sigue:

28 de diciembre—
Salida de Manila—A las 10 p.m.
30 de diciembre—
Llegada a Iloilo—A las 8 a.m.
Salida de Iloilo—A las 4 p.m.
31 de diciembre—
Llegada a Cebu—A las 2 p.m.
Salida de Cebu—A las 7 p.m.
1 de enero—
Llegada a Iligan—A las 8 a.m.
Salida de Iligan—A las 8 p.m.
2 de enero—
Llegada a Zamboanga—A las 2 p. m.
4 de enero—
Salida de Zamboanga—A las 12 m.
6 de enero—
Llegada a Manila—A las 3 p.m.

El General Kilbourne hizo ayer una visita de cortesía al nuevo Cónsul chino en Manila y el almirante Orin G. Murfin, comandante de la flota asiática, a su vez hizo su visita de crtesía al general a las diez de esta mañana en el Fuerte Santiago. Un batallón del 31.o de Infanteria formó escolta de honor para el almirante.

A su llegada frente al Fuerte de Santiago, el almirante Murfin fué recibido por un representante del general Kilbourne que le acompañó para pasar revista a su escolta de honor. Entretanto, la banda del 31.o de Infantería amenizaba el acto con sus escogidas piezas.

Antes de pasar revista al batallón, hubo disparo de 17 salvas como saludo al almirante. Después de la revista, el almirante Murfin fué conducido al despacho del general Kilbourne donde los dos tuvieron un intercambio de saludos cordiales.

"Page Miss Glory", con Marion Davies, en el Capitol muy pronto

Dick Powell y Marion Davies en "Page Miss Glory'. Esta pelicula se exhibira en el Cine Capitol dentro de poco. Ademas de Powell y Miss Davies actuan en la cinta unos doce artistas de ambos sexos, todos ellos conocidos.

"Sanders of the River", es la proxima atraccion del 'Grand'

'Sanders of the River', una de las producciones mas originales de Alexander Korda, se exhibira uno de estos dias en el Cine Grand.

El celebre actor negro Paul Robeson, que es tambien un cantante de fama desempeña el principal "rol" masculino, frente a Nina Mae MacKinney, la heroina. Robeson actuo con rotundo exito en "Emperor Jones" y en "Hallelujah", lo mismo que Nina Mae MacKinney, que en la nueva pelicula "Sanders of the River" interpreta el papel de "Lilongo," una hermosa esclava. La cinta fue filmada enteramente en el Congo Africano, y toda la legion de tribus que aparecen en ella son autenticos.

En el cliche, Nina Mae MacKinney y Paul Robeson, los dos primeros protagonistas de "Sanders of the River."

'Las Cruzadas', la pelicula actual, atrae mucho publico.-Sinopsis de la obra

Un publico numeroso invade diariamente el Capitol para presenciar la grandiosa película 'Las Cruzadas'. Este programa actual del Capitol es de los mas exitosos que se han presentado en dicho cine. Una breve sinopsis de la obra se publica a continuacion:

Los atropellos que cometen los musulmanes contra los peregrinos cristianos que acuden a Tierra Santa mueven al Ermitaño (C. Aubrey Smith) a increpar publicamente al poderoso Sultan Saladino (Ian Keith), al cual anuncia que la cristiandad tomara las armas si no cesan semejantes abusos. Saladino le contesta despectivamente; y a los gritos de muerte que contra el Ermitaño lanza la plebe, responde mandando que se deje salir de Jerusalem al insolente para que cumpla su amenaza.

Felipe, Rey de Francia, (C. Henry Gordon) se alista en la Cruzada. Cuando Conrado de Montferrate (Joseph Schildkraut) le pregunta quien defendera a Francia de los ataques de Ricardo Corazon de Leon (Henry Wilcoxon), le contesta que antes de marchar a Oriente, ira a Inglaterra a pedirle a Ricardo que cumpla la palabra de casamiento que le tiene dada a Alisia, Infanta de Francia (Katherine de Mille). Una vez que su propia hermana quede en el Trono de Inglaterra, Felipe no tendra por que recelar de Ricardo.

Aunque la causa de la Cruz le es del todo indifernte, Ricardo ve en ella un arbitrio para eludir el matrimonio con Alicia, pues entre las gracias que se conceden a los cruzados esta la de relevarlos de cualquier compromiso que impida o dificulte su marcha a Tierra Santa.

Hallandose en Marsella pronto a embarcar para Asia con su gente, Ricardo se ve falto de provisiones y sin dinero con que procurarselas. Sancho, Rey de Navarra, (George Barbier) le ofrece de abastecerlo de cuanto necesite... a condicion de que el de Inglaterra lo reciba como dote de la Infanta Berenguela (Loretta Young). Ricardo conviene en casarse, pero, a fin de demostrar cuan poco aprecio hace de la hija de Sancho, a la cual no conoce ni siquiera de vista, se acoge a la prerrogativa real que le consiente hacerse representar en la ceremonia nupcial por su espada. De este modo, es al trovador Blondel (Alan Hale), portador del acero real a quien ve Berenguela a su lado cuando el sacerdote bendice la union que convierte a la Infanta de Navarra en Reina de Inglaterra.

Cuando marcha a la cabeza de sus tropas en direccion a las naves que deben llevarlos a San Juan de Acre, Ricardo ve a Berenguela asomada a un balcon y queda prendado de ella. Sabedor de que es su esposa, dispone que le siga a Oriente.

El gran drama termina con la marcha a Jerusalem de Ricardo para rescatar a Berenguela.

'Sor Matilde' en el Cine Fox por varios dias mas

La super-producción filipina "Sor Matilde", que ha estado atrayendo una concurrencia extraordinaria al Cine Fox, continuará en la pantalla de dicho cine por algunos días más para dar oportunidad a aquellos que no han podido ver la película hasta ahora.

"Sor Matilde" es un drama de la vida real que apela al corazón por su emocionante argumento. La "Filippine Films" puede vanagloriarse de haber producido una obra tan acabada y tan interesante como la que actualmente se exhibe en el Fox. Norma del Rosario, Florentino Ballecer, G. Ticman y otros que interpretan papeles principales contribuyen con su brillante actuación al éxito de la película.

Graduandas en arte culinario frances

Cuatro alumnas de la 'Paris Cordon Bleu', escuela de cocina francesa en la calle Pennsylvania 511, Malate, dirigida por la Sra. de Lusonghap, se graduaran mañana, celebrandose una fiesta a las 6:30 de la noche, en que se serviran platos de la cocina francesa, preparados por las mismas graduandas. Estas son la Sra. Isidra Deveza de Leveriza, de San Pablo, Laguna; Sra. Soledad Joco, de San Roque, Cavite; Srta. Carina Sabal, de Misamis Oriental; y Srta. Rosa Uy, de Pitogo, Tayabas.

La huesped de honor sera la esposa del Magistrado Claro M. Recto.

Los Ultimos Dias de Pompeya

El pueblo, aguardando con frenesi la batalla de la muerte. Una de las espectaculares escenas de la grandiosa pelicula 'The Last Days of Pompeii' (Los Ultimos Dias de Pompeya). Esta super-produccion esta atrayendo inmenso publico al Teatro Metropolitano, en donde se exhibe desde hace varios dias. La serie de batallas incluyc tambien la terrible lucha librada entre Marcus y un gladiador romano.

Espectaculos brillantes, las diversiones a que se entregaban antes los paganos, estan enteramente reproducidos en la pelicula "The Last Day of Pompeii" tal como se describen en el despliegue de la antigua magnificencia de la vida en Roma.

El Imperio Romano de entonces, emborrachado de conquistas y de esclavos, no se componia de un pueblo que sabia apreciar el valor de la vida humana y de su felicidad. Aun sus placeres requerian un gran sacrificio de dolores y de vidas.

Para coger el espiritu de aquellos tiempos del paganismo, y para presentar la vida de un pobre que se ha abierto paso paar llegar a la riqueza y al poder, la antigua Roma—su vida, sus placeres y su esplendor—ha sido traida de nuevo a la vida para la filmacion de una película.

EN LOS CINES hoy

CAPITOL—"The Crusades".
FOX—"Sor Matilde".
GRAND—"The Black Room".
IDEAL—"I Live My Life".
METROPOLITANO—"Last Days of Pompeii".
STATE—"Barbary Coast".

FOX HOY 30c. y 50c.
9:50, 11:20, 1:40, 4:00, 6:20 y 8:40 P. M.
MATINE 20¢ y 30¢ HASTA 4:00 P. M.
FILIPPINE FILMS presents NORMA DEL ROSARIO FLORENTINO BALLECER-G. TICMAN TAITA SARI-S. ZARAGOZA

"Sor Matilde"
DIRECTED BY EDUARDO DE CASTRO, FILIPPINE FILMS PRODUCTION
EXTRA EXTRA
D. M. H. M. NEWS REEL FLASH
Su Excl. PRESIDENTE MANUEL L. QUEZON
Firmando el Bill de la Defensa Nacional

Lea LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

MATINE HASTA 3:30 P. M.
Butacas .. .. ₱0.40
Palcos. .. .. .80
Loge 1.00
DESPUES DE 3:30 P. M.
Butacas .. .. ₱0.50
Palcos 1.00
Loge 1.50

THEATRE DE LUXE STATE DELIGHTFULLY COOL-COMFORTABLE PERFECT VISION
—SE EXHIBE HOY—
Primera Función 10 A. M.
Despues: 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 P. M.

UN AMOR QUE NO CONOCIO MIEDO EN UNA CIUDAD QUE NO CONOCIO NINGUNA LEY!
Ambos afrontaron la turbulenta exitación de la hambrienta "Gold Coast"... lucharon contra el espíritu amenazador del desorden... se liaron con el tumulto que amenazaba la libertad de la prensa destrozando las imprentas de los hombres que se atrevieron a decir la verdad!
SAMUEL GOLDWYN presents
Barbary Coast
with MIRIAM HOPKINS EDW. G. ROBINSON JOEL McCREA
Directed by HOWARD HAWKS
Screenplay by Charles MacArthur and Ben Hecht
Released thru United Artists

Atracciones Adicionales
"The Robber Kitten"—Sinfonía
"Four Star Broadcast"—Organlogue

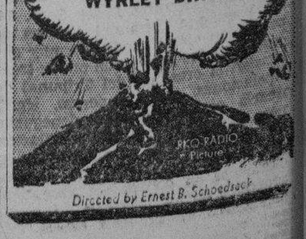
CAPITOL THE DRIVE-IN THEATRE
8:00 A. M. Primera Función
DESPUES: 10:05, 12:20, 2:35, 4:50, 7:05, 9:20 P. M.
"El Mundo Les Negó Su Derecho De Amar!

La mas hermosa historia de amor en los anales de la humanidad, en el mas grandioso espectaculo de todos los tiempos...!
Adolph Zukor presents
CECIL B. DeMILLE'S "THE CRUSADES"
A Paramount Picture with LORETTA YOUNG HENRY WILCOXON Ian Keith · Katherine DeMille and a cast of 10,000
PRECIOS
Butacas . . . . . ₱0.50
Balcony 1.00
Loge 1.50
Palcos 5.00
MAÑANA
Primera Función 8:00 A.M.

ULTIMOS 2 DIAS
IDEAL THEATRE OF STARS
10, 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 P. M.
PRECIOS de MATINE HASTA 3:30 P. M.
EN SU MAS INTENSO DRAMA DE AMOR!

ELLA ES LA HIJA DE UN HOMBRE MUY RICO...
y él es dificil de dominar!
La encantadora Joar en una excitante produccion dirigida por W. S. VAN DYKE tan renombrado en "The Thin Man" y en "Naughty Marietta"!
Joan Crawford
I LIVE MY LIFE!
with BRIAN AHERNE
FRANK MORGAN
ALINE MacMAHON
A Metro-Goldwyn-Mayer Picture
A W. S. Van Dyke Production

GRAND AIR CONDITIONED
SE EXHIBE HOY
10, 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 P. M.
MASTER OF THE HOUSE OF HORROR! KARLOFF
MONSTER OF A ROOM OF DOOM! THE BLACK ROOM

Metropolitan THEATRE
SE EXHIBE HOY
Primera Función 9:00 A. M.
Después 11, 1, 3, 5, 7, 9 P. M.
El Más Intenso Drama de MERIAN C. COOPER!
THE LAST DAYS OF POMPEII
Llamas en el Firmamento! Una Ciudad Volada a pedazos! El Vesuvio en erupcion! Sobre esta poderosa Vision un argumento romantico de hace 2,000 años... escrito para estos precisos momentos!
with PRESTON FOSTER
ALAN HALE
BASIL RATHBONE
JOHN WOOD
LOUIS CALHERN
DAVID HOLT
DOROTHY WILSON
WYRLEY BIRCH

RKO RADIO Picture
Directed by Ernest B. Schoedsack

M.E.C.D. 2016

LOS HERMANOS MARX EN "A NIGHT AT THE OPERA" LA PELICULA MAS CHISTOSA DESDE HACE AÑOS, ACTUAN EN EL IDEAL EL LUNES

Verdadera cantariz de opera

Kitty Carlisle nació en Nueva Orleans. Aprendió la historia americana en un libro de texto francés. Canta piezas de ópera en italiano y habla con fluidez el alemán.

Ciertamente que no parece tan malo como parece, dice sonriendo Miss Carlisle, cuya ambición de cantar óperas en el lienzo quedó realizada en esta nueva comedia de los Hermanos Marx, "A Night at the Opera" que comienza a proyectarse el lunes en el Cine Ideal.

"Mi regreso a América en 1932 fué algo así como si entrase en un país extraño. Mi madre, después de la muerte de mi padre, me llevó al extranjero para educarme, a la edad de ocho años. Es difícil que uno que no ha estado ausente de su patria mucho tiempo, pueda comprender la emoción que se siente al estar de regreso."

Quería regresar a Estados Unidos

El deseo de Kitty Carlisle de regresar a su patria significaba el abandono de sus ambiciones de triunfar en su carrera de cantatriz, pero este sacrificio lo considero bien empleado. Mme. Kaszowaka, renombrada profesora de canto de Lottie Lehman y otras famosas artistas insistía en que el futuro de Miss Carlisle estaba en Europa, pero ésta prefirió América y una carrera cinematográfica.

Miss Carlisle fué presentada en sociedad desde muy jóven y se convirtió en una de las figuras más populares en los círculos sociales americanos de Paris, pasando sus inviernos en la capital de la metrópoli y sus veranos en la Riviera donde su madre tenía enclavada una villa.

Estudió Música y Drama

Cansada de la vida de sociedad, Miss Carlisle decidió en 1930 abrazar una carrera profesional.

Al llegar a Nueva York, reanudó sus estudios esta vez bajo Estelle Liebling, la famosa profesora de canto americana y en junio de 1933 aunque completamente desconocida todavía para el mundo teatral americano, triunfó en un concurso técnico y fué escogida para el papel principal en "Rio Rita" de Florenz Ziegfeld

Anunciada como la película más cómica producida en Hollywood desde hace muchos años, "A Night at the Opera" se estrenará el lunes próximo en el Teatro Ideal con los mundialmente renombrados hermanos Marx, Groucho, Chico y Harpo, interpretando tres de las caracterizaciones más risibles jamás hechas para cualquier trío de cómicos en las tablas o en el lienzo.

Una historia verosimil

La nueva película representa una desviación para los célebres Reyes de la Risa en vista de que no depende solamente de payasadas y chistes irresistibles sino que cuenta una historia verdadera y verosimil, avivada por intermedios musicales y un encantador episodio de amor entre Kitty Carlisle, heroina de varias comedias musicales de Bing Crosby, y Allan Jones, que hizo su debut cinemático con Jean Harlow en "Reckless".

El argumento de "A Night at the Opera" fué escrito por James Kevin McGuinness, siendo adaptada al lienzo por los famosos humoristas George Kaufman y Morrie Ryskind. Kaufman fué autor de "Cocoanuts", una anterior película exitosa de los hermanos Marx y colaboró en semejantes éxitos sobresalientes como "Once in a lifetime" y "Dinner at Eight". Con Ryskind, también escribió "Of Thee I Sing" y "Let 'Em Eat Cake".

De interés particular en relación con "A Night at the Opera" es el hecho de que tiene la distinción única de ser la primera película cuya pre-exhibición se hizo en las tablas. Antes de que un pié de película se tomara, la producción fué representada en una legítima 'tournee' teatral, interpretando los hermanos Marx los mismos papeles que desempeñan en el lienzo. Como resultado, se hizo una pre-exhibición y una prueba pública y después comenzó la labor de filmarla en los estudios de la Metro-Goldwyn-Mayer solo después de que hubiese la certidumbre de que todos los detalles tenían valor probado como entretenimiento para auditorios diversos.

La acción en "A Night at the Opera" se desarrolla principalmente en Italia, en un transoceánico y en un teatro de ópera en Nueva York. Groucho, Chico y Harpo, que se constituyen en unos gerentes, se encargan de regir los destinos de un par de cantores, Kitty Carlisle y Allan Jones. Provocando a Walter King, cuyos frenéticos celos casi destruyen los amores de Miss Carlisle y Jones; arman una confusión en la representación de la ópera, apareciendo en las tablas, luego en la orquesta y otras veces, entre el auditorio. Produce un pánico que se hace real cuando un incendio se declara, pero saliendo al escenario y exhibiendo ingeniosas payasadas logran calmar al auditorio sobresaltado.

Quienes componen el reparto

Además de los actores principales, en el reparto de "A Night at the Opera", aparece Siegfried Rumann, Margaret Dumont, que fué la primera dama en la versión teatral de "Cocoanuts"; Edward Keane y Robert Emmet O'Connor. La película fué filmada bajo la dirección de Sam Wood, que tiene a su crédito una veintena o más de comedias.

Obra puesta a prueba en las tablas

Algo enteramente nuevo en la historia de confección de una película se hizo por los Marx Brothers, Groucho, Chico y Harpo, cuando comenzaron los preparativos en los estudios de la Metro-Goldwyn-Mayer para la filmación de la película "A Night at the Opera" que comenzará a exhibirse en el lienzo del Teatro Ideal desde el lunes de la semana que viene.

La nueva y revolucionaria idea consistía en un plan, mediante el cual "A Night at the Opera" ha sido revisado, cortado y saturado de pasajes cómicos, antes de que el más insignificante pasaje se haya puesto frente a la cámara. Para poner a prueba las situaciones humorísticas originales, los Marx Brothers tuvieron que hacer pruebas ante un auditorio seleccionado.

Así que las escenas se hayan terminado de probar frente a un auditorio del teatro, Morrie Ryskind, juntamente con George S. Kaufman, comenzó a escribir el argumento, teniendo en cuenta la situación del auditorio, aprobando o rechazando escenas. De suerte que cuando la compañía comenzó a hacer sus preparativos para la filmación ya había la completa seguridad de que todos los pasajes de la película, todos los episodios estaban saturados de un gran humorismo.

En la película "A Night at the Opera" Groucho, Chico y Harpo, hacen el papel de 'managers' de una pareja de artistas, cuya carrera operática procuraban sostener.

Kitty Carlisle, heroina de varias películas musicales de Bing Crosby, y Allan Jones que hizo su debut juntamente con Jean Harlow en "Reckless" trabajan en la película en el papel de la pareja de artistas cantantes. En la interpretación de los varios papeles de la película también trabajan Walter King, Siegfried Rumano, Margaret Dumont, Edward Keane y Robert Emmet O'Connor. La película se preparó bajo la dirección de Sam Wood.

Un cantor desconocido riñe con una cantatriz famosa

No siempre ocurre que un cantor relativamente desconocido riña con una figura inmortal del mundo musical como Mme. Melba.

Allan Jones que desempeña un papel principal en la pelicula de los Hermanos Marx "A Night At the Opera" que se estrenara en el Ideal el lunes que viene ha tenido semejante incidente con la afamada cantatriz.

De las minas a las tablas

Jones es un joven que dentro del corto periodo de dos años se transporto desde las minas de carbon en Pensilvania a las tablas operaticas de mas renombre en Estados Unidos. Mediante un concierto individual en su propio pueblo, Scranton, Pa., ahorro bastante dinero para poder continuar los estudios en Paris.

"Mientras estaba ya cantando en el Deauville Casino"—relata Jones—"Raou-Duval un sportsman rico y aficionado a la caza me oyo.

"Fuí presentado a él y despues conoci a su esposa e hijo.

"Mme. Raoul-Duval me suplico que cantara para un huesped suyo, y como iba a salir de Paris de todos modos, acepte.

Presentado a "Mrs. Armstrong"

"En Paris, el concierto debía efectuarse en la casa de Mme. Raoul-Duval, la Marquesa de Polianik. Parece que toda la nobleza de Europa estaba en aquella ocasion. Me presentaron despues a la huesped de honor—Mrs. Armstrong.

"Antes de empezar, la huesped de honor se acerco a mi y me pregunto que iba a cantar.

"Le conteste que no habia preparado nada.

"Despues de dos cantos, se acerco de nuevo y me dijo que estaba en el mejor sitio del salon, aconsejandome que me trasladara a otro sitio porque alli la acustica era mejor.

"Me pidio que cantara una y otra vez. Entonces se agoto mi paciencia y me mostre indignado. Pero ella no perdia la serenidad.

Una brillante carrera

"Me dijo que tenia una brillante carrera ante mi, que podia escribirle todas las veces que queria cuando regresara yo a Estados Unidos y que me ayudaria en todo lo que podia si alguna vez necesitaba de ayuda.

"Disgustado aun, me dirigi a mi anfitriona y exigi una explicacion porque me molestaba tanto aquella señora.

"Mi anfitriona me pidio perdon y me dijo que aunque me presento a aquella dama como Mrs. Armstrong, era en realidad la gran cantante Mme. Melba."

Hoy dia, los mejores tesoros de Jones son las cartas que le escribio Mme. Melba, hasta los ultimos dias de su muerte.

Otros que cantan en la pelicula son: Kitty Carlisle y Walter King, Siegfried Rumann, Margaret Dumont, Edward Keane y Robert Emmett O' Connor son tambien incluidos en el reparto.

El argumento es de George S. Kaufman y Morrie Ryskind. Sam Wood dirigio la pelicula.

A NIGHT AT THE OPERA

LA PELICULA MAS GRACIOSA DE TODAS EN DIEZ AÑOS!

SE ESTRENA EL LUNES 30 DE DICIEMBRE

IDEAL

THEATRE OF STARS

PRIMERA FUNCION: 8:10 A. M.

Despues 10, 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10 9 P. M.

M.E.C.D. 2016

ANUNCIOS CLASIFICADOS

FINCAS

GANGA!

P9,500 AL CONTADO—Para repartir el dinero entre varios condueños, se venden las siguientes propiedades: Lote de 393 m. c. en la Calle Paz; Lote de 386 m. c. en la Calle Sagat; 3 accesorias con terreno de 205 m. c. en la Calle Union, esq. Sagat; y otro lote de 333 m. c. con una casa pequeña en la Calle Felix, cerca Herran; todos por P9,500 al contado. Razon: C. M. Hoskins & Co., Corredores de Fincas, 185 David, Tel. 2-22-16; 2-87-37. (755)
(28-dic.-35)

SE VENTE en Malate: Casa residencial de dos pisos, bien construida y bonita decoración. Primer piso, sala, precioso comedor, dos cuartos y dos galerías. Segundo piso salita, cuatro dormitorios, 3 galerías, azotea y dos baños. Terrenos poco menos de 800 m.c., garage y jardín. Buenas condiciones de pago. Informes teléfono 5-62-29.
(28 Dic., 35)

SE VENDE.—Una casa en la calle de Anda, Intramuros: darán razón: S. Juan de Letrán No. 87, (altos) Intramuros.
(24-26-28-30-2-ene.-36)

SE VENDE un edificio de cemento concreto de tres (3) pisos, situado en el Centro Comercial, cerca al Cine Ideal. Renta Actual P1,300.00 al mes.
Para pormenores, dirijanse, a:
DUMANCAS Y COMPAÑIA
609-610 Edificio Cu Unjieng, Escolta, Manila, Telefono 2-89-05
(19-21-23-24-26-28-31-dic.-35)

SE VENDEN TERRENOS.—En lotes de 5 a 500 Hectareas, apropiados para fines agrícolas, granjas de gallinas, huertos o casas de campo. 40 minutos desde la Ciudad.
AGUADO HERMANOS,
103 Balmes, Manila.
(21-dic.-mier.-sbs.)

SUBDIVISION DE NAGTAHAN
Junto a la Rotonda de Sampaloc
Lotes desde 100 m. c. a P8. el m.
Extensiones grandes a precios convencionales
Admito en pago valores de "LA URBANA" y "EL HOGAR FILIPINO"
Razón: M. Ruiz, Gral. Luna 268
Tel. 2-27-67
(19-ene.-35-sabs.)

Sres. GANADORES del SWEEPSTAKES

Demuestren su agradecimiento a Doña Fortuna haciendo una inversión SEGURISIMA de su dinero, comprando HERMOSOS LOTES de MUCHO VALOR.

En la hoy popular Subdivision
"LUPANG MATAAS"
hay lotes desde
P3.05 MENSUAL SIN ANTICIPO 200 M. C.
Y de 250 m. c., P3.81 mensual;
y de 300 m. c., P4.57 mensual

TODOS estos lotes estan en un terreno elevado y fresco, a proposito para residencia, casa de campo o cria de aves de corral. Cerca de colegios, iglesia. Calles anchas. Servicio Continuo de autobus. Luz electrica, etc.

Juan Ysmael & Co., Inc.
348 ECHAGUE
Tel. 2-21-54 o 2-23-40
Los Domingos y después de las 6 de la tarde Tel. 6-87-25

SE DESEA

SE COMPRAN TICKETS

Compramos tickets del Philippine Charity Sweepstake terminados en 88 a P32.00, 2205 Azcarraga, esquina Lepanto. Tel. 2-39-44.
(28-31-dic.-35)

SE COMPRA ORO

Compramos oro de minas, en pepitas, barras, monedas, de alhajas rotas o fuera de uso y en toda otra forma. Pagamos los mejores precios.
Campos Rueda Hermanos, Inc.
2205 Azcarraga Tel. 2-39-44
(sabs.-7-dic.-35)

SE DESEA COMPRAR.—Un motociclo (con o sin "side car"). También un Revolver Colt, calibre 32 Police Special. Tel. 2-15-69 cualquier hora entre 7 a. m. a 5:00 p. m.
(26-28-30-dic.-35)

SE DESEAN—COLOCACIONES

HOMBRES

Un graduado de high school de 34 años de edad que fue empleado del gobierno por 10 años y clerk-mecanografo en un bufete por 2 años; ha trabajado como representante en la ciudad de varias casas comerciales. Escribe bastante bien a maquinilla y habla el ingles y el español y conoce la teneduria de libros, desea trabajar como clerk-mecanografo, despachador, mensajero u obrero. Aceptara salario mensual de P20.00 para empezar.

Un chino de 32 años de edad que ha obtenido el titulo de Bachiller en Artes en Economia en una de las universidades de Shanghai, y que ha sido maestro de high school por 2 años y agente de la American Oriental Finance Corporation por un año, desea trabajar como cajero, agente o despachador por un salario moderado.

Un hombre de buena personalidad y que conoce bien la contabilidad, la teneduria de libros y la mecanografia y que ha pasado en los examenes de segundo grado en Servicio Civil para maestro obteniendo el segundo puesto, desea emplearse en cualquiera compañia en la ciudad. Aceptara salario moderado.

Un joven de buena representacion y graduado de high school; ha sido maestro de escuela por 2 años y que ha trabajado como ordenanza y como despachador en un conocido almacen, desea trabajar como clerk, mensajero u ordenanza.

Un mensajero experto, clerk de embarques y chequeador de horas por varios años busca colocacion.

Un joven desea trabajar como mozo-jardinero por un salario mensual de P10.00.

MUJERES

Señoritas de buena presencia, graduadas de high schol y con experiencia como despachadoras, desean emplearse como despachadoras o empleadas de oficina.

Para mas informes, sirvase llamar al Sr. Reyes, telefono 2-12-94, o 2-41-83 o escribir a la Associated Charities of Manila.
(27-28-dic.-35)

SE ALQUILAN

SE ALQUILA—Todo el edificio ocupado anteriormente por la American Hardware Co., en Echague No. 110 o cualquiera parte del mismo. Sitio excelente, a dos pasos del Sta. Cruz Bridge. Acúdase a
JUAN YSMAEL & CO., INC.
348 Echague Tel. 2-21-54
(26-dic.-h.n.a.)

EN BAGUIO:
SE ALQUILA el segundo piso de la casa No. 5 Kayang Street, proximo al Hotel ZIGZAG y Mercado.
Informes: Palace Bazar, Carriedo, Manila.
(26-28-31-dic.-35)

Por P24.00 se alquilan accesorias grandes y ventiladas de 4x9 los altos y 4x15 los bajos en la Calle Dart Nos. 1118 y 1140 frente a la iglesia de Singalong, a dos minutos del tranvia. Razón: Singalong No. 1115.
(18-20-21-26-28-31-dic.-35)

SE ALQUILA O VENDE EN GANGA.—Con buenas facilidades para el pago. Hermosa residencia, construida recientemente con gran lujo en maderas; 400 m/c. de edificación; 4 hermosos dormitorios, 2 grandes y modernos baños, gran sala y comedor, galeria, hermosa azotea y demas dependencias. Edificada en Fosch Ave. San Juan del Monte, en un terreno de 3,500 metros cuadrados cercado con verja de hierro y lleno de árboles frutales. Razón: Azcarraga 2205. Teléfono 2-39-44.
(sabs.-7-dic.-35)

SE ALQUILA.—Una casa de dos pisos con 4 dormitorios, 2 baños, comedor, sala, cocina y garage. Alquiler mensual P75.00, 408-C Paz. Paco. Para pormenores 411 Merced, Paco, o llame al Tel. 5-74-37.
(28-31-2-ene.-36)

CASA
SE ALQUILAN—ALTOS, Calle Solana No. 145, Intramuros. Razón en la misma.
(28-4-11-ene.-35)

SE ALQUILA.—Una espaciosa casa situada en la Calle Alejandro VI No. 15, con 4 grandes dormitorios, sala, comedor, baño moderno y garage, muy cerca de los colegios de San Beda y Holy Ghost. Razon: San Marcelino 60.
(28-dic.-35)

ANUNCIOS JUDICIALES

SUBASTA PUBLICA POR EL SHERIFF DE MANILA

En virtud de una ejecucion expedida por el Hon. Jose Bernabe, Juez Municipal de la Ciudad de Manila, I. F., fecha 10 de Octubre, 1935, en una causa seguida ante el Juzgado de Municipal de Manila, Num. 105337, en la cual AQUILINA ESTACIO, demandante, y MARIA DE GUZMAN, demandada, por el cobro por via de apremio de la suma de P120.00 mas los intereses y las costas del juicio, el infrascrito Sheriff de la Ciudad de Manila, el dia 15 de Octubre, 1935, embargo bienes de la demandada MARIA DE GUZMAN como sigue:

El interes o participacion que tenga o pudiera tener la demandada MARIA DE GUZMAN, en la propiedad descrita como sigue:

"UNA CASA de materiales mixtos con techo de hierro galvanizado situada en la Calle Tayuman No. 321 Int. Distrito de Tondo, Manila, I. F., y enclavada en terreno redituario que se dice ser de la propiedad de Roman Catholic Archbishop of Manila. Linda por su frente con un Callejon sin nombre; por la derecha de su entrada con el terreno de Roman Catholic Archbishop of Manila; por la izquierda con la casa de Ricardo Jabson; y por la espalda con el terreno de Roman Catholic Archbishop of Manila. Mide dicha casa diez (10) metros de frente por ocho (8) metros de fondo poco mas o menos.

Y en virtud de la dicha ejecucion, con arreglo al articulo 454 del Codigo de Procedimientos Civiles, vigente en estas Islas, vendere en SUBASTA PUBLICA AL MEJOR POSTOR AL CONTADO, el dia 11 de Enero, 1936, a las nueve de la mañana en la puerta principal del Juzgado de Primera Instancia de Manila, situada en la Calle Arzobispo No. 121, Intramuros, Manila, Filipinas, dicho interes o participacion en los dichos bienes o la parte de ellos suficiente para satisfacer dicha ejecucion con las costas y gastos de la venta.

NOTA: El rematante se cuidara de investigar los titulos de dicha propiedad y los gravamenes que pesen sobre la misma si los hubiere.

Dado en Manila I. F., el dia 18 de Diciembre, 1935.

JOSE CASIMIRO,
Ex Officio Sheriff of Manila.
(21-28-4-ene.-35)

MISCELANEA

¡GANGAS!
Un Radio GENERAL ELECTRIC modelo 1935 de 8 tubos y TODA ONDA
Una FRIGIDAIRE modelo 1934 de 3 pies y ½
Una Camara fotografica marca Voigtlander
Un fonografo electrico para aplicar al radio
Razon: 213 Sto. Sepulcro, Paco.
(28-dic.-35)

GANGA
SE VENDEN.—Un piano aleman casi nuevo P110. Cuatro máquinas de coser Singer de pie P20 cada una. Un aparador grande con 2 espejos grandes P40. Una cama de hierro Quiroga para 1 o 2 personas P18. Una máquina de coser Singer de mano P15. Razón: 557 Legarda.
(28-dic.-35)

Arroz y Palay
Servicio a domicilio
Llame Teléfono 2-21-66
749 Lepanto
(28-dic.-35)

El V/ "Anna Maersk" acaba de llegar con otra
Remesa de Pianos
Los Mejores de America
Precios Bajos
Al Contado o a Plazos
Mrs. C. O. del Rosario
Esq. Azcarraga y Misericordia
(5-oct.-d.a.-h.n.a.)

AUTOMOVILES

SE VENDE.—Por ausentarse su dueño se vende barato un La Salle modelo 1932. Puede verse en la calle Vermont No. 704, Malate.
(24-26-28-dic.-35)

AVISO

Manila, Dic. 23, 1935.

A Quien Concierna:

El firmante por la presente anuncia que ha enviado una solicitud al Ingeniero de la Ciudad pidiendo permiso para instalar en o hacia el 4 de Enero, 1936, 1 motor de 7½ c. de f. 1 de ¾ id., 3 de ⅛ id. para el equipo de acondicionamiento de aire del que suscribe.

THE EDWARD J. NELL CO.
(23 al 4-enero-36)

Manila, Dic. 20, 1935.

A Quien Concierna:

El firmante por la presente anuncia que ha enviado una solicitud al Ingeniero de la Ciudad pidiendo permiso para instalar en o hacia el 2 de Enero, 1936, 1 motor de 100 c. de f., 2 de 15 id., 1 de 10 id., 1 de 1½ id., 1 de ¾ id., 1 de 1 id. para el equipo de acondicionamiento de aire del State Theater, Ave. Rizal

THE EDWARD J. NELL CO.
(20 al 3 ene.-35)

AVISO DE PAGO

Los tenedores afortunados de billetes de sweepstake con numeros que terminan en 88 pueden ahora cobrar sus premios de nosotros. Los primeros que vengan seran los primeros en ser atendidos. Venid a recoger sus premios antes de Año Nuevo. NATIONAL SWEEPSTAKES AGENCY, INC., 320 Bustos, Manila, Tel. 2-31-92.
(27-28-dic.-35)

SE VENDEN

ATENCION, MINEROS Y MANUFACTUREROS!

Una unidad refrigerante completa con accesorios para reducir la temperatura de liquidos calientes a la temperatura atmosferica. Capacidad aproximadamente 40 galones por minuto. El equipo incluye 14 bobinas de cobre zigzag, cada bobina es de 22 pies de largo, "19 gauge"; tubo de cobre "streamlined", 1¼" de diametro; bombas circulantes; soporte de ventilador; ventilador y motor de 10 c. de f.; y termometro de registro; todo completo y listo para instalarse. Funciona por agua en circulación enfriada por ventilador movido por motor. Razón: Shurdut Mill Supply Co., 318 Misericordia, Manila. Tel. 2-41-25.

ESA ES LA CREENCIA EN...

(Continuación de la página 1)

primera condicion preliminar a toda conversacion sobre conciliacion, el Emperador Haile Selassie insistia en que los italianos fueran retirados de su reino.

La base, segun la cual los delegados del Rey de los Reyes tienen autorizacion para discutir una paz posible, envuelve estos puntos, segun informes:

Primero, la retirada de las tropas italianas de Etiopia;

Segundo, reconocimiento de la soberania de Etiopia;

Tercero, pago de indemnizacion por Italia;

Cuarto, delineacion de las fronteras entre Etiopia y las colonias italianas en el Africa Oriental por una Comision de la Liga de las Naciones; y

Quinto, un convenio por el Emperador Haile Selassie de que pedira el apoyo y la ayuda extranjera economica, administrativa y financiera, pero que de ningun modo se permitira ninguna influencia italiana.

Se ha desmentido oficialmente, sin embargo, en Addis Abeba, que el Emperador propone los terminos de paz o que haya dado su conformidad con los puntos esbozados.

El plan del embargo petrolero esta muerto

Elementos responsables en Londres son de opinion que el movimiento que tiende a imponer los embargos de petroleo y otras materias primas a Italia esta muerto, sin esperanzas de revivir. Se ha dicho que las actuales sanciones de la Liga contra Italia han sido mas efectivas que lo que se anticipaba. Los circulos oficiales y diplomaticos en Londres son de opinion que el premier Benito Mussolini, de Italia, pronto se vera obligado a proponer la paz por el rapido agotamiento del oro de los bancos de Italia, la carencia de todo exito militar destacado en Etiopia y la proximidad de la temporada de lluvias en el imperio africano, que tendra que suspender las hostilidades meses y meses.

Arriesgando la vida de su gobierno en la explanacion de sus esfuerzos y gestiones para resolver el conflicto en Africa, el premier Laval ha declarado a la camara de diputados que ha recibido informes de que los fascistas considerarian un embargo petrolero "como un acto que implica guerra contra Italia."

Laval redoblara sus esfuerzos por la paz

Enunciando su politica de redoblar sus esfuerzos para poner fin a la guerra italo-etiope y evitar asi una conflagración general europea, el premier ha dado a entender que estaba opuesto a mas sanciones contra Italia, formulando la siguiente pregunta: "quien podria asegurar que tales embargos no han de correr el riesgo de propagar el conflicto?"

Laval ha prometido una ayuda sincera a Gran Bretaña, sin embargo, afrontando un ataque italiano que pudiera resultar de la aplicacion de las sanciones. En los corrillos de la camara se juzga que su discurso le ha asegurado practicamente, aunque con escaso margen, el voto de confianza sobre su politica extranjera. La votacion tendra lugar el sabado.

A poco termina en puñetazos la sesion

El debate borrascoso a cuenta de la politica exterior de Laval por poco culminaba en puñetazos y suspension violenta de la sesion. Atacando virulentamente al premier, el caudillo socialista Leon Blum en vano quiso hacerse oir ante las constantes interrupciones de los derechistas y respuestas acaloradas de las izquierdas. El speaker tuvo que suspender la sesion, a peticion del mismo diputado Blum.

Edouard Herriot, ex-premier que habia dimitido hace poco como jefe de la faccion radical-socialista, parece apoyar a Laval, contra lo que un principio se decia en su defensa critica del difunto plan de paz, con el que Italia recibiria dos terceras partes de Etiopia.

Italia sigue preparandose para una guerra mayor

Italia continua preparandose para una guerra mayor. De buenas fuentes romanas se dice que el gobierno ha llamado al servicio a 4,200 reclutas del cuerpo de aviacon. Los circulos de aviacion predicen que pronto inauguraran los alistamientos voluntarios para 1,000 pilotos aereos, que tienen excelentes ejecutorias en la guerra mundial.

De Masau, Eritrea, se ha recibido la noticia de que la escuadra mas poderosa que Italia ha concentrado jamas en el Mar Rojo ha completado unas maniobras destinadas a preparar a los navios de combate 'para cualquiera eventualidad." El coronel Pedro del Valle, del cuerpo de infanteria marina de los Estados Unidos, que es un observador militar neutral en el Africa Oriental ha declarado que las maniobras han sido altamente eficientes.

El Duque de Spole va a asumir el mando de esta poderosa escuadra fascista.

Cuatro paises decididos a cumplir su palabra

(De la Agencia Reuter)

Londres, 27 de diciembre.—Se han recibido respuestas de todos los paises del Mediterraneo, cuya opinion ha sido sondeada por Gran Bretaña para que indiquen la actitud que querrian adoptar sobre el mutuo apoyo, segun el convenio de la Liga.

Estos paises, Francia, Yugoeslavia, Grecia y Turquia, han contestado que cumpliran sus obligaciones segun el inciso tres del articulo 16, en el caso de un hipotetico ataque de Italia contra cualquier estado que este aplicando las sanciones.

Las contestaciones, en efecto, reiteran una resolucion aprobada en el otoño, y se recalca que el asunto no debe confundirse con la cuestion de las sanciones militares, problema distinto que aun no se ha planteado.

En el caso de ser necesario un apoyo mutuo, infierese que se aplicara por igual al Mar Rojo y al Mediterraneo.

España anunciara pronto su decision

Es posible que España notifique su actitud respecto a la mutua ayuda, aunque nada se sabe oficialmente todavia. Sin embargo, como se sabe, ya se ha tratado del asunto con las autoridades españolas por modo extraoficial.

Mientras tanto, en los circulos oficiales de aqui no se anticipa que dentro de dos o tres semanas ocurran acontecimientos importantes, en relacion con la situacion internacional.

Probablemente el secretario del Fxterior Anthony Eden, que esta aqui, no vuelva a la oficina del Exterior, con la que sigue en continuo contacto, antes de mediados de la semana entrante.

Maritima, Comercial e Industrial

NOTAS MARITIMAS

DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE ALTURA

El POTSDAM ha llegado esta mañana y partira esta tarde, a las 5, para Europa via puertos de escala, segun los agentes, Zuellig and von Knobelsdorff,

El EMPRESS OF JAPAN partira de Hongkong el 14 de Enero para Shanghai, Kobe, Yokohama y Honolulu, y luego Vancouver y Victoria. Llegara a Vancouver el 1.o de Febrero.

Con cargamento y pasajeros, arribara el Lunes proximo el SEROOSKERK de la Holland-East Asia Line. De Manila ira despues a China y Japon. Viene de Europa.

El MATSUNO MARU sera despachado el 31 de Diciembre para EE. UU. via Nasugbu, Cebu, Iloilo y Habana segun los agentes, Warner Barnes and Company.

BARCOS DE CABOTAJE

El BISAYAS, de la Manila Steamship Company, parte a la medianoche de hoy, en vez de mañana por la mañana para Iloilo y Pulupandan.

El LUZON, bajo Fernandez Hermanos, que llego en la mañana de ayer, sale a las 9 de esta noche para Cebu, Cagayan de Misamis y Bugo.

El ILOILO bajo Siy Cong Bieng and Co. sale a las 5 p. m. de hoy y el NEGROS, de la Compañia Maritima salio a las 8 a. m. para Iloilo.

El CETUS, de Madrigal, tambien sale a las 5 p. m. de hoy para Rio Guinobatan, Gubat Legaspi, Tabaco y Virac. Agentes: la casa Gutierrez Hermanos.

Se firma el presupuesto

(Continuación de la página 1)

de fueron enmendadas por la Junta Municipal ayer tarde, en una reconsideracion que se hizo del proyecto de ordenanza presupuestal de 1936.

Las dos plazas nuevas de inspectcres de policia con rango de comandante han sido eliminadas; el sueldo del Alcalde estará libre de la reduccion de 20 por ciento, pues el Alcalde, por su propia cuenta, ya redujo su compensacion el año pasado, al no cobrar gastos de automovil. En total, el Alcalde recibe hoy P11,800 en vez de P16,000.

El aumento del sueldo del jefe de trafico de la policia y tambien del jefe auxiliar ha sido abandonado, conforme a los deseos del Alcalde. La Junta dió al jefe P4,000 al año en vez de 3,000 y al jefe auxiliar, P2,600 en vez de P2,400. El Alcalde pidio que se respetara la politica de economia, no dando aumento de sueldos.

En vez de 11 plazas de tenientes solamente habra diez. Con estas plazas sargentos llamados a ser ascendidos de rango automaticamente seran tenientes. A esta partida, segun el presidente del comite de policia, Hermenegildo Atienza, el Alcalde no ha puesto reparos

Tambien se ha eliminado la frase relativa a noches de luna, en la consignacion de P250,000 para alumbrado publico. La Junta queria economizar fluido en noches de luna, pero el Alcalde objetó, diciendo que la seguridad publica no podra depender enteramente de la claridad lunar.

En el departamento de escuelas se retiene a siete maestros supervisores, eliminandose solamente a cuatro. El presupuesto escolar no representa disminucion de cien mil pesos para las High Schools como proponia el Alcalde, en relacion con el cobro de matriculas. El concejal Valeriano E. Fugoso, chairman del comite de escuelas, se opuso a este corte en el presupuesto de high schools.

Hay P114,000 votados para la construccion y reparacion de varios edificios escolares, incluyendo la escuela elementaria de Dapitan, la escuela elementaria de Sta. Ana y la de Bonifacio y Embilio Jacinto. Se vota tambien un fondo de emergencia para nuevas clases con el fin de que en Junio de 1936 no haya mas crisis escolar.

Una mocion del concejal Mateo Herrera, aboliendo el puesto de oficial mayor del departamento de ingenieria, vacante con el retiro de un funcionario americano, ha sido aprobada. El Sr. Mariano Zalvidea funcionario de dicho departamento es el que se encarga hoy de los trabajos en este puesto.

Tal como ha sido reconsiderado el presupuesto, la escala de reduccion de emergencia de 10, 15 y 20 por ciento se mantiene. El 20 por ciento se aplicara a los que tienen al año sueldo de mas de P5,000.

Se descubre que el aumento...

(Continuacion de la pag. 1)

MUEBLES Y EQUIPO

Bill	P2,000
Ley	10,000
Reduccion en el bill	P 8,000

CONSIGNACIONES ESPECIALES

Bill	P15,000
Ley	-93,308
Reduccion en el bill	P78,300

Aparentemente, estas reducciones que en total suman P86 000 y pico habra que deducirse del aumento P204,000 y pico. Mas, detallando las partidas comparadas de las consignaciones especiales en el Bill Num. 139 y la Ley Num. 4231 se tiene lo siguiente.

Conceptos	Bill	Ley
Compensacion, dietas y gastos de Misiones	P......	P45,000
Cuota a la Union Interparlamentaria	5,000	1,700
Compensacion a familias de miembros fallecidos	10,000	21,000
Oficina del Servicio Legislativo	......	-25,001
Total	P15.000	P93.300

De donde se infiere que el Bill Num. 139, no solo ha reducido la compensacion a viudas y huerfanos de miembros fallecidos, sino que, mas todavia, ha suprimido los P45,000 para misiones legislativas a Estados Unidos y los P25,000 para Servicio Legislativo, o, un gran total de P81,000. Las partidas estan eliminadas, pero las consignaciones, no, desde que lejos de disminuir en P81000 las consignaciones totales para la Asamblea, todavia han aumentado, conforme observa el Secretario de Hacienda en P118,000 y pico. ¿A donde han ido, pues, a parar los P81,000 y pico correspondientes a Misiones Parlamentarias y Servicio Legislativo? Es lo que queda por aclararse.

Aunque un portavoz de Malacañang no ha querido adelantar la accion que tomara el presidente Quezon en relacion con el bill de presupuesto de la Asamblea Nacional donde se incluye una disposicion que aumenta practicamente el sueldo de los diputados, se cree generalmente que esta propuesta legislacion sera vetada por el Presidente.

El portavoz de Malacañang se ha limitado a decir que la accion del Presidente Quezon sobre este bill dependerá totalmente de la actitud que tome sobre el asunto.

El secretario Quirino del departamento de hacienda, al salir esta mañana para Baguio, se ha llevado consigo las copias de todos los proyectos de ley que votan fondos publicos para poderlos discutir con el Presidente Quezon. Se cree que en la conferencia que el secretario Quirino solicitara del Presidente Quezon en la ciudad veraniega, reiterará su recomendacion de que se vete el propuesto aumento de salario para los miembros de la Asamblea Nacional.

Precios en el mercado de Manila

De Mañeru & Co., Inc.

Sabado, 28 de Diciembre de 1935

COPRA

Corriente	P7.00—
Buen Corriente	7.85—
Semi-resecado	8.35—
Resecado	8.75—

ABACA: Precio por pico

Grado		Precio
	AB	P23.50—
"	CD	22.25—
"	E	21.00—
"	F	19.75—
"	G	13.50—
"	H	10.50—
"	I	18.00—
"	J-1	15.50—
"	S-2	18.25—
"	S-3	18.25—
AS —	J-2	12.00—
"	K	9.75—
"	L-1	9.00—
"	L-3	8.00—
"	M-1	8.00—
"	M-2	7.00—
"	DL	6.50—
"	DM	6.00—

Precio por fardo

Uvilla	1	P13.00—
"	2	11.00—
"	3	10.00—
Damage	1	19.00—
"	2	17.00—
"	3	12.00—
"	4	10.00—
Tow	1	11.00—
"	2	10.00—
"	3	9.00—
Canton No.	1	11.50—
"	2	10.50—
"	3	10.50—
"	4	8.00—
Manila Maguey No.	1	P....—
"	2	5.00—
"	3	4.25—
"	4	3.75—
Surtido		4.00—

OBSERVACIONES
Mercado de Copra—Firme.
Id. de Abaca—id.
Id. de O. T. Y.—Quieto.
Id. de Canton—id.
Id. de Maguey—Nominal.

PRECIOS DEL PETROLEO

Viernes, Diciembre 28

De la Socony-Vacuum Corp.
Gallo—P3.70 dos latas
Cometa—P4.80 caja
P4.55 dos latas
White Rose—P5.50 caja
De la Texas Co., Inc.
Carabao—P3.70 dos latas
PRECIO DEL PETROLEO CRUDO
Petroleo Crudo Socony P42.00 tonelada metrica.
Petroleo crudo Texaco P5.98 tambor de 50 galones.
PRECIO DE LA GASOLINA
De la Socony-Vacuum Corp.
Socony—P6.55 dos latas
0.16 litro

PRECIOS DE LA CARNE

Viernes, Diciembre 28

Segun la oficina de Comercio los precios de la carne este dia fueron los siguientes:

Cerdo primera P0.50-P0.55, segunda P0.45-P0.50, carne nativa primera P0.55-0.60, segunda P0.50-P0.55, tercera P0.40-P0.45.

Carne importada primera P0.90-P1.00, segundo P0.70-P0.80, tercera. P0.50-P0.60.

PRECIOS DEL AZUCAR

Viernes, Diciembre 28

El centrifugado de exportacion de Manila, nuevo P7.00-P7.10, Iloilo, nuevo P7.00-P7.10. Consumo local P7.50.

Cotizaciones del Arroz

Viernes, Diciembre 28

Las transacciones del arroz esta mañana se hicieron con los precios siguientes:

PRECIOS DE LA OFICINA DE COMERCIO

INAPOSTOL—(unevo cosecha)	
1.a clase	P6.10—P6.20
2.a clase	6.00— 6.10
MACAN (nueva cosecha):	
1.a clase	P7.75—P5.85
2.a clase	5.65— 5.75

VALORES Y ACCIONES

SABADO, 28 DE DICIEMBRE, 1935

DEL MANILA STOCK EXCHANGE

Sabado, 28 de Diciembre de 1935

MINAS

Agno Placer	—	—	—	—
Ambassador	.04 V	.02¾	—	—
Antamok G. M. C.	.80 V	.78	.79	.79
Atok Gold M. C.	.14 V	.12½	—	—
Baguio G. M. C.	.11 V	.10½	10½	.10½
Balatoc Mg. Co.	—	—	—	—
Benguet Consol.	10.40V	10.10	10.10	—
Benguet Explo.	.09-V	.08	—	—
Big Wedge M. C.	.09 V	.08	—	—
Consolidated Ms.	.0075	.0065	.007	.007
Demonstration	.19½ V	.19	.19½	.19½
Gold Creek M. C.	.17 V	.16	—	—
Gold River M. C.	.05½ V	.05	.04¾	.05
Ipo Gold Ms. Inc.	1.35 V	1.30	—	—
Itogon Mg. Co.	.35 V	.34	—	—
Mankayan G. M.	.04 V	.01¾	.02½	.02½
Mineral Res. Inc.	.13 V	.12½	.12½	.12½
Northern Mg.	.10 V	.09½	.09½	.09½
Paracale Gumaus	.12½ V	.11½	.12	.12
Phil. Dorado	—	.05	—	—
Phil. Iron Mines	50.00 V	—	—	—
Salacot Mg. Co.	.12 V	.11	.11½	.11½
S. Mauricio M. C.	16½ V	.15½	.15½	.15½
Suyoc Consol.	.15½ V	.15	.15½	.15½
Tambis Gold Dr.	—	—	—	—
United Paracale	.19½ V	.18½	.18½	.18½
Virac Explo. Co.	.05½ V	.05	—	—
Universal Explo.	.10 V	—	—	—

TOTAL DEL CONSOLIDATED MINES
120,000
TOTAL DE ACCIONES VENDIDAS
798,370
VALOR APROXIMADO
P82,170

AUCAR

Bacolod-Murca	—	50.00	—
Bogo-Medellin Co.	—	—	—
Calamba Sugar (Com.)	—	—	—
Calamba Su. (7% Pref.)	—	—	—
Cebu Sugar Co.	—	5.00	—
Central Azurera Bais	—	535	—
Central Azu. La Carlota	150	140	—
Kabankalan Sugar Co.	—	—	—
Central Luzon Mil. Co.	—	—	—
Hawaiian-Philip. Co.	—	21.50	—
Luzon Sugar Co.	9.00	—	—
Mount Arayat Sugar Co.	—	40.00	—
North Negros Sugar Co.	—	—	—
Pampanga Sug. Dev. Co.	—	40.00	—
Pilar Sugar Central	—	125	—
Talisay-Silay Sugar Co.	21.00	15.00	—
Victorias M. C. (Ord.)	90.00	—	—
Do. Mil. (9% Pref.)	—	—	—

BANCOS

Bank of the P. I.	100	88.00	—
Chartered Bank	—	—	—
China Bank	48.00	—	—
Hongkong Bank (Hk.)	—	—	$1560
Do. Do. (Londres)	—	—	£96

BONOS

Azuc. de Tarlac	8%	—	1000	—
Notrh Negros	8%	—	—	—
Pilar Sugar	8%	—	1000	—

COMERCIAL E INDUSTRIAL

El Ahorro Insular 7%. 8%. 9%. 10%	—	—	—
El Hogar 7%	—	—	—
El Hogar 6%	—	—	—
Insular Drug Co.	—	—	—
Ueoples Mort. Inv't Co.	—	—	—
Do. Do "B"	—	—	—
Do. Do. 7½% (Pref.)	—	—	—
Phil. Education (Ord.)	—	—	—
Do. Do. (Pref.)	—	40.00	—
Pampanga Bus Co.	100	95.00	—
San Miguel Brewery	—	100	—
Marsman & Co.	15.00	—	—

SEGUROS

Filipinas	—	26.00	—
Insular Life	—	365	—
Philipine Guaranty	—	87.00	—
Union of Canton	—	—	$578
Canton Insurance	—	—	—

DE FRANCISCO REYES

Plaza Moraga No 20 Teléfonos 22013 y 23440

Sabado, 28 de Diciembre de 1935

MINAS:

ACCIONES	Vend.	Compr.	Ventas
Antamok	.79	.77	—
Atok Gold	.15	.12	—
Baguio Gold	.10½	.10	—
Balatoc	—	18.50	—
Benguet Consolidated	10.20	10.10	—
Benguet Exploration	.08½	.07½	—
Big Wedge	.08½	.08	—
Consolidated Mines	.0065	.006	—
Demonstration	.20	.20	.20½
Gold Creek	.17½	.16½	—
Gold River	.05½	.05	.05
Ipo	1.30	—	—
Itogon	.35½	.34	—
Mineral Resources	.13	.12½	.12½
Salacot Mining	.11½	.10	.11
San Mauricio	.16½	.16	.16
Suyoc Consolidated	.16	.16½	.17
United Paracale	.20	.19½	—

INDUSTRIA:

	Vend.	Compr.	Ventas
Central Azucarera de Tarlac	118.00	115.00	113.00
North Negros Sugar Co.	—	120.00	—
Pilar Sugar Central	—	535.00	—
Central Azucarera de Bais	150.00	145.00	—
Central Azucarera de Carlota	90.00	90.00	68.00
Central Azucarera Sara-Ajuy	—	—	62.00
Victoria Milling Co., Inc. (Ord.)	—	40.00	—
Pampanga Sugar Co.	—	—	65.00
Victorias Milling (Pref.)	—	—	—
Hawaiian-Philippine	—	—	—
Cabankalan Sugar Co., Inc.	—	120.00	—
Central Luzon Milling Co., Inc.	—	—	—
Talisay-Silay Milling Co., Inc.	—	15.00	—
Central Azucarera Mount Arayat, Inc.	—	40.00	—

COMERCIALES E INDUSTRIALES:

	Vend.	Compr.	Ventas
San Miguel Brewery	—	85.00	—
Compañia Maritima	—	—	—
Botica Boie (Ord.)	—	9.00	—
Botica Boie (Pref.)	—	—	—
H. E. Heacock & Co. (Ord.) (Pagado)	—	—	—
H. E. Heacock & Co. (Pref.) (Pagado)	—	—	—
Philippine Education Company (Ord.) (Pagado)	—	—	—
Philippine Education Company (Pref.) (Pagado)	—	—	—
Philippine International Corporation	—	—	—
El Hogar Filipino 7%	—	—	—
La Urbana Liberados "C" 8%	—	—	—
El Ahorro Insular	200	—	—

BANCOS:

	Vend.	Compr.	Ventas
Banco de las Islas Filipinas	—	80.00	62.00
Hongkong & Shanghai Banking Corporation	1070.00	—	—
China Banking Corporation	48.00	46.00	—
Chartered Bank of India, Aust. & China	—	—	—
Peoples Bank and Trust Company	—	—	—

SEGUROS:

	Vend.	Compr.	Ventas
Filipinas Compañia de Seguros	—	—	—
Insular Life Assurance Company, Ltd.	—	350	—
Philippie Guaranty Company, Inc.	—	85.00	—
Union Insurance Society of Canton	—	850	—

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Sabado, 28 de Diciembre de 1935

Barcelona, Bilbao y Madrid	G.T.	27.60
España Provincias	G.T.	27.70
Londres	A la vista	24-1/16
Londres	G.T.	24.00
N. Y. y S. Francisco	A la vista	200.50
N. Y. y S. Francisco	G.T.	201.00
Amoy	G.T.	59.95
Amsterdam	G.T.	139.00
Amberes	G.T.	34.60
Bangkok	G.T.	99.25
Batavia	G.T.	140.00
Bombay	G.T.	75.80
Hamburgo	G.T.	82 40
Hongkong	G.T.	65.25
Kobe	G.T.	58.20
Milan	G.T.	16.55
Paris	G.T.	13.40
Prague	G.T.	8.70
Peiping y Tientsin	G.T.	60.60
Saigon	G.T.	135.75
Shanghai	G.T.	59.85
Singapore	G.T.	118.00
Sidney	G.T.	29½
Vancouver	G.T.	201.00
Wellington	G.T.	29-3/16
Zurich	G.T.	66.50

TIPO DE COMPRA

Barcelona	G.T.	27.05
Kobe	60 d/s L/C	56.30
Londres	A la vista	24⅝
Londres	90 d/s L/C	24-13/16
N. Y. y S. Francisco	A la vista	199.50
N. Y. y S. Francisco	60 d/s L/C	198.50

TIPO DE COMPRA

Nueva York	G.T.	493.00
Londres	G.T.	493.00

PLATA EN BARRA

Nueva York	1 Oz.	0.50
Londres	1 Oz.	21.00

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Sabado, 28 de Diciembre de 1935

PLATA:			
Londres	20⅞		
Nueva York	49¾		
LONDRES—Teleg.	2/0⅛	P9.9482	
a la vista	2/0⅛	9.9482	
N. YORK—Teleg.	201.00	Pesos	
a la vista	201.00	"	
FRANCIA—Teleg.	13.30	"	
a la vista	13.30	"	
ESPAÑA—Teleg.	27.55	"	
a la vista	27.55	"	
Provincias	27.55	"	

SHANGHAI	60.20	"
HONGKONG	66.00	Pesos
SINGAPORE	116.90	"
INDIA	75.40	"
JAVA	138.00	
DOLLARS ESPAÑA	7.33	
LIBRAS NUEVA YORK	493¼	
LIBRAS ESPAÑA	36.12	
FRANCOS LONDRES	74.42	
PESETAS NUEVA YORK	13.65	
JAPON	58.00	Pesos
AMOY	66.30	"

Ya se barajan nombres para el...

(Continuacion de la pag. 1)

por toda novedad, los siguientes cambios: el Tesorero Insular Lagdameo reemplazara al Sub-Secretario Carmona, de Hacienda, que pasara a consejero tecnico del Jefe Ejecutivo y que, en caso de mantenerse las dos sub-secretarias en Agricultura y Comercio, una es barajada para el delegado a la Constituyente, ex-gobernador J. C. Locsin, promovedor de la justicia social en la Constitucion.

BANCO NACIONAL

Sabado, 28 de Diciembre de 1935

Nueva York	G.T.	200.75	Pesos
Nueva York	A la vista	200.50	"
Londres	G.T.	2/0	
Londres	A la vista	2/0-1/16	
Amsterdam	G.T.	138.25	Pesos
Berna	G.T.	66.50	"
Milan	G.T.	Unquoted	"
Paris	G.T.	13.40	"
Madrid	A la vista	27.55	"
Singapore	G.T.	117.20	"
Japon	G.T.	68.20	"
Shanghai	G.T.	60.80	"
Hongkong	G.T.	66.10	"
India	G.T.	75.60	"
Java	G.T.	138.50	"
Hamburgo	G.T.	82.40	"
Peiping y Tientsin	G.T.	61.35	
Plata, Londres, Al contado		Unquoted	
Plata, Londres, Remision		Unquoted	
Plata, Nueva York		49¾	
PLATA EN BARRA:			
Nueva York, Londres		50¾	
Nueva York, Londres		4.93	

PARA LA TOS TOME
TUSSISAN
PRONTO ALIVIO Y CURA SEGURA
DEPOSITO CENTRAL: BOTICA DE SANTA CRUZ PLAZA GOITI MANILA
FORMULA
Amidopyrin ..16 Gm. Atropin methyl bromid ..0.005 Gm. Dimethylthebain ..0.02 Gm. ...

M.E.C.D. 2016

Un equipo chino de polo invadira pronto Manila

UENOS JUEGOS SE AUGURAN

yor entusiasmo por el deporte se nota entre espectadores y cultivadores del mismo en Filipinas

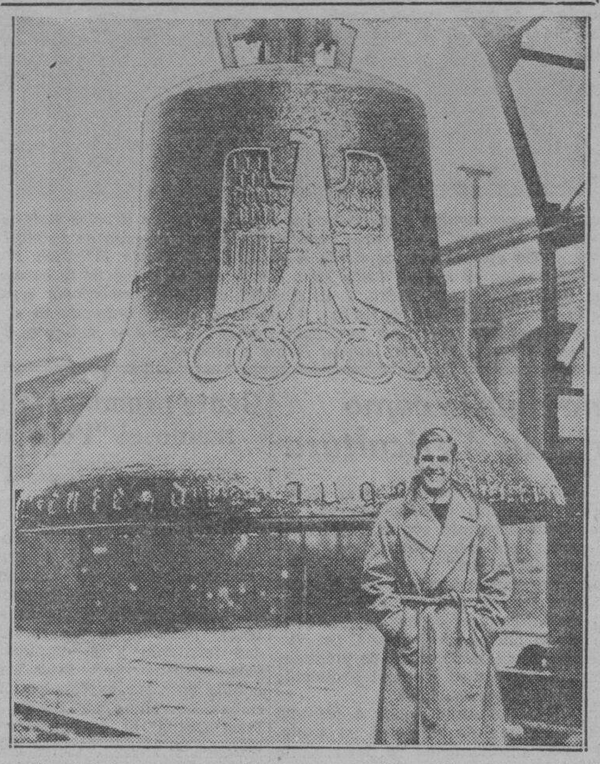
omo resultado de una invitacion endida recientemente por el Cogdante General Parker, poco ande su regreso a los Estados Uni, muy pronto el publico aficionade Manila tendra la oportunidad er en accion a un selecto equichino de polo cuyos miembros enecen al ejercito 32.o de Chi- El equipo es esperado aqui en ero para jugar una serie de pars contra el formidable cuarteto alde del Manila Polo Club y la binacion militar.

a temporada de polo esta cozando ahora bajo los mejores picios. El entusiasmo por el dete no solamente ha aumentado siderablemente entre los que seican al mismo sino tambien en los aficionados a presenciarlo. equipos, ahora en plena activi, han mejorado muchisimo su go y pueden compararse con lo orcillo de otros paises cultivado del deporte.

l cuarteto "Yellow" del Manila o Club, ha progresado de una cada su juego. Los hermanos alde que lo componen, no tien necesidad de ninguna ventaja ra enfrentarse con el equipo mir de 16 puntos de handicap, sto que ellos entre si alcanzan m total igual en handicap. Dute la temporada de polo de 1934 J. M. Elizalde (Mike) subio de ue tenia de handicap a 5; Angel, io de 4 a 5; Juan, continua en 4 mientras que Manolo ha suo un punto mas y tiene ahora handicap.

l equipo militar mas fuerte en localidad es el "Blues" del Detment Headquarters y lleva el mo handicap con el Comandante H. Gerhardt encabezando el mis con 6 de handicap.

"Yo llamo a la juventud"



La gigantesca campana fabricada en Bochum, Alemania, que hara las llamadas oficiales de la Olimpiada Mundial de 1936, que se celebrara en Berlin. La campana esta decorada con cinco anillos que simbolizan a cinco continentes y lleva la inscripcion: "Yo llamo a la juventud del mundo". Adolph Kiefer, estrella acuatico americano aparece retratado frente a la gran campana.

NOTAS PRE-OLIMPICAS

¿Desea usted una villa propia para Berlín 1936?

Para la Olimpiada de Berlin en 1936 habra a disposicion de los visitantes olimpicos, ademas de cien mil y mas cuartos en hoteles y casas particulares, todos ellos instalados con todas las comodidades que puede ofrecer una ciudad moderna de 4 millones y medio de habitantes, una cantidad no poco considerable de casas de campo y viviendas en sitios deliciosos e higienicos. Estas casas distan unos 25 kilometros de los barrios occidentales de la gran urbe. Las personas que prefieran alojarse en una de estas villas o quintas durante los Juegos podrán dirigirse a la misma entidad encargada de proporcionar alojamientos en hoteles y casas particulares: Olympia Quartier-und Verkehrsamt, Berlin C2, Muhlendamm 1.

Coubertin encargó en 1914 unas 500 banderas olímpicas en el "Bon Marché" de Paris. La primera vez que se izó publicamente la bandera con los cinco aros entrelazados fue el 14 de junio de 1914, dia sabado, visperas de la inauguracion del Congreso Olimpico y con motivo de una fiesta celebrada por el Conde y la Condesa de Bertier.

El 14 de junio fue esta misma bandera la que, llevada por seis exploradores, acompañó al Presidente Poincaré a la fiesta del 20.o aniversario de la fundacion de los Juegos Olimpicos. Desde entonces no habia fiesta o excursion de caracter deportivo en la que no se viera ondear la nueva bandera, que fué muy del agrado de todos y que muchos congresistas llevaron a su casa como recuerdo de los dias pasados en Paris.

En 1915 enarbolóse por primera vez la bandera olimpica en el Ayuntamiento de Lausana, al ser trasladado a esta ciudad el domicilio social del Comité Olimpico Internacional con motivo de la guerra europea. Sirvio asimismo para ornar en 1916 en San Francisco el patio de honor de la Plaza principal con ocasion de una gran exposicion celebrada en dicha ciudad con el nombre de "Dia del Comite Olimpico Internacional" (International Olympic Committee Day).

En Amberes, durante los Juegos Olimpicos celebrados en esta ciudad, se vió ondear por primera vez la bandera de los Aros olimpicos sobre atletas empeñados en duras y reñidas pruebas olimpicas ante numeroso publico. La bandera de saten donada en 1920 por el Comité Olimpico belga se conserva siempre en poder de la ciudad donde se han celebrado ultimamente los Juegos Olimpicos; en la actualidad se encuentra, por consiguiente, en el Ayuntamiento de Los Angeles. El Alcalde de esta ciudad, el Hon. John C. Porter, la traerá el año proximo a Berlin y la entregará durante al acto de clausura al Presidente del Comite Olimpico Internacional Conde Baillet-Latour, quien, a su vez, la entregará al Alcalde de Berlin Dr. Sahm para que la conserve hasta la proxima Olimpiada.

El deporte hace 2500 años

Con motivo de los Juegos Olimpicos, el Comite Organizador de la XI Olimpiada celebrará una exposicion deportivo-arqueologica a la cual presta su colaboracion la Direccion General de los Museos Nacionales. La Exposicion llevará por titulo "El Deporte entre los Helenos" y quedara instalada en dependencias del Museo Germanico, en la llamada Isla de los Museos. Con ayuda de monumentos conservados hasta nuestros dias y de reproducciones, el certamen ofrecera a los visitantes un cuadro completo del esplendor ue los deportes llegaron a alcanzar durante 300 años, entre los siglos VI y VII antes de nuestra era, y cumplirá una doble mision, artistica y pedagógico-deportiva. En la exposicion quedará puesto de manifiesto como la gimnasia helenica fue, junto con los motivos religiosos, la fuente principal de inspiracion para el arte helénico y el origen de un sinnúmero de obras de imperecedera belleza. Al propio tiempo procurará ofrecer una representacion viviente y comprensible de lo que fue el deporte antiguo, en su esencia, su tecnica y su funcionamiento.

Dos clases de objetos figuran de preferencia en las instalaciones de la Exposicion: obras de arte de grandes proporciones (esculturas y relieves) y obras de arte de menor cuantía y de arte aplicado: ánforas, bronces de pequeñas dimensiones, teracottas, etc. Aun cuando del gran tesoro de obras de arte de primer orden que la antiguedad llegó a reunir, solo han llegado hasta nosotros relativamente pocas y en gran parte mutiladas o en reproducciones de épocas posteriores, hay entre ellas, sin embargo, un rumero de piezas ya famosas en la antiguedad que por tratar motivos gimnasticos o por representar en su desnudez el cuerpo juvenil masculino, son testimonios indirectos de la influencia que la animada vida del Gimnasio y de la Palestra ejercio sobre los artistas helénicos, afinando su vision y estimulando su fantasia. No hace falta, por lo tanto, circunscribirse a las obras de arte de definido caracter gimnastico, sino que puede extenderse tambien a esculturas y relieves que tengan en los ejercicios fisicos el origen de su concepcion. Entre los objetos de arte menor, en los cuales el tema mismo reviste mayor importancia que la forma artistica como haya sido tratado, merecen especial mencion las anforas, dado que la epoca de mayor esplendor de la ceramica helenica coincide, precisamente, con la maxima floracion de los deportes en la Helada. Aparte las escenas de la vida de los dioses y de los heroes, fueron los temas relacionados con gimnasios y palestras los que recibieron mayor favor del publico. Las anforas decoradas con estos temas han llegado hasta nosotros en numero y variedad considerables. Junta a escenas generales de la vida en las palestras, encontramos representaciones caracteristicah de diversas ramas deportivas: carreras, saltos, lanzamiento de disco, lucra y boxeo. La exacta reproduccion de los detalles nos permite seguir en todas sus fases el curso del ejercicio hasta su desenlace, en la victoria o en la derrota de los protagonistas, ya que la lucha, el elemento "agonistico", constituye el fundamento esencial de todo el deporte helenico. Ello permite establecer comparaciones con la actualidad y comprobar, en muchos casos, sorprendentes identidades. Otras ramas del deporte, desarrolladas al margen de la tradición palestrinna, fuera del gimnasio y del estadio, como la caza y la equitación, estarán tambien representadas en el certamen. Asimismo figurarán en la Exposición, en ejemplares originales o en reproducciones, una serie de aparatos o premios deportivos, como discos, pesos, bocados, espuelas, anforas, medallas monedas e inscripciones diversas alusivas al deporte. De este modo quedará completo el cuadro que se aspira a ofrecer del deporte helénico y de los lugares (representados por maquetas y planos de los antiguos estados) donde llegó a conquistar su importancia histórica universal.

Los juegos de la C. L. A. A. el 16

(Servicio Informativo)
Exclusivo a "La Vanguardia"

Muñoz, N. E., Dic. 26.—Un total 58 atletas representaran a la ntral Luzon Agricultural School los proximos encuentros atleticos o los auspicios de la Central Lu- Athletic Association, que tenn lugar durante los dias 16, 17 3 de enero.

a lista de atletas va a continuan:

aseball: Nazario Sadona, Polipio Calma, oaches; Apostadera s, Pedro Bañaga, Irineo Bañas, Severino Calmoy, Cecilio Carlo, Gregorio Gascon, Miguel scon, Cezar Huerta, Juan Manin, Clemente Ortiz, Andres Salez, imo Supocado, Sergio Venera, Felino Vigilia, Juan Vergara.

asketball: Ignacio Ang, Salva- Bolivar, coaches: Francisco landrino, Damiano Bacado, lino Baltazar, Cesar Capriña, naventura Cruz, Manuel Dan- Jose Delarmante, Martin Hill, Lallub Laurencio Sergio, Lo- o Anacleto, Maximo Manto, amin Maquiling, Geronimo Mi- Sinforoso Pagemola, Luis Men- Reyes, Vicente Verdeflor.

ennis: Mauricio Lazo, Coach: rcio Alejandrino, Fausto Bon, Severino Elorde, Rosalio Tingo, Antero Viola.

olleyball: Ruperto Sones, Ru- Loguinilla, coaches: Lorenzo Antonio Abogodil, Estanislao osa, Valmacio Bebangco, Si- Bitanga, Florentino Historia, ado Melipot, Ricardo Molina, to Bongoto, Exquivel Nastor, no Alano, Candido, Perdido, cio del Rosario, Candido Si- n, Jose Supnet, y Victoriano ora.

sta y Campo: Pascual Acos- Faustino Agarrado, Basilio Aga, Gregorio Barte, Fausto Bau- Miguel Bongalon, Gil Bribue- ose Cabalic, Enriquez Caluscu- Avelino Catamen, Eustacio uz, Francisco Cristobal, Vale- Cuito, Rosario Diao, Benjamin odica, Constantino Esturo, licio Evasga, Ramon Ferrer, Canido, Gregorio Gascon, no Gaurana, Juan Hidalgo, Hussin, Alfredo Jenera, Vic- no Lucero, Juan Manantan, amin Maquiling, Isayas Muro- Ireneo Narne, Alejandro Ma- ñez, Paulino Piso, Prudencio Manuel Ordoñez, Valentin rez, Herminiano Reliquias, rto Sahisahid, Glicerio Samul- Jose Tamayo, Eduardo Tamel, o Tobanbania, Doroteo Tolete, o Veneracion, Avelino de Ve- Napoleon Villacorta.

El fuerte equipo de polo del ejercito

He aqui el fuerte equipo de polo del Department Headquarters, que juntamente con el equipo del Manila Polo Club comenzara muy en breve la temporada de juegos de 1935-36. A la derecha: Comandante C. H. Gerhardt. Izquierda, Teniente Carl Brandt. Arriba: el Capitan M. McD.Jones. Abajo: Comandante Hastey.
(Foto del Ejercito)

UN TOTAL DE 75 COMPETIRAN EN UN TORNEO

Las competencias por la Copa Filipina comenzaran mañana en el Wack Wack Golf Club, en Mandaluyong

Un total de 75 aficionados se disputaran la Copa Filipina en un torneo de golf que comenzara mañana por la mañana en el campo del Wack Wack Golf and Country Club en Mandaluyong. El libro de inscripciones se cerro ayer tarde.

Sera un torneo 'medal' de 36 hoyos con handicap. Los primeros 18 hoyos se recorreran mañana mientras que los otros 18 se jugaran el lunes que viene, Dia de Rizal. El que presente el card mas bajo al final de las competencias sera declarado ganador y el siguiente, el 'runner up'.

Los 'pairings' van a continuacion:

(Por la Mañana)

7:30—S. Dazai (20), C. Pellicer (13), A. S. Diaz (27)
7:35—V. Madrigal (17), V. Lobregat (13), S. Tuason (22)
7:40—A. Borromeo (20), N. Nakamura (20), G. La O (25)
7:45—J. A. Araneta (24), M. J. Gonzalez (9), F. B. Albert (13)
7:50—R. S. Manotoc (24), M. Arellano (23), T. Kajiyama (12)
7:55—M. Cuaderno (14), L. S. Quimson (18), J. E. Tuason (7)
8:00—J. Azcona (14); S. Araki (22), M. P. Lichauco (16)
8:05—J. M. Arellano (14), F. Borromeo (25), J. G. Barretto (22)
8:10—N. A. Tuason (14), C. Garcia (26), P. Ma. Sison (18)
8:15—A. C. del Rosario (22) M. V. Moran (17), J. M. Sebastian (26)
8:20—C. S. Tuason (7), A. Luz (23), C. Sevilla (23)
8:25—S. Takasaki (26), Y. Morokuma (17), E. Caguiat (14)
8:30—M. Nakamura (26), V. H. Benetua (14), J. Buenaflor (25)
8:35—I. Barza (27), F. C. Hagedorn jr. (14), J. M. Tuason (16)
8:40—S. Shimizu (27), J. M. Casal (27), J. S. Cuadrado (10)
8:45—H. P. L. Jollye (14), Yu Kiam Tek (23), P. C. Whitaker (13)
8:50—H. Poblador jr. (15), D. Franco (18), R. Ozaeta (22)
8:55—F. P. Paterno (27), L. de Leon (20), T. Teodoro (26)
9:00—V. A. Rufino (22), A. Razon (23), R. J. Araneta (18)
9:05—E. Clemeña (25), E. D. Rufino (21), J. L. Fernandez (18)
9:10—Li Seng Giap (23), P. Segado (12), F. R. Feria (23)
9:15—S. Velasco (15), Maj. L. J. Farrell (16), J. Ruiz (24)
9:20—J. R. H. Mason (6), E. Razon (14), Fil. Perez (18)
9:25—M. Valdes (27), C. Peñaflor (24), T. Lizarraga (18)
9:30—C. de Churruca (14), E. Roxas (16), G. B. Guevara (27)

TODOS ESTAN EN FAVOR DE UNA COMISION

Los concejales Jose G. Advincula y Antonio C. Torres abogan tambien por la medida. —Aseguran que es necesaria

Una ordenanza creando una comision de boxeo en Manila puede darse ya por cosa cierta si se ha de tener en cuenta el voto unanime de los miembros de la junta municipal. Hasta el otro dia, un total de ocho concejales habian indicado ya su conformidad por la creacion de una comision de boxeo y anoche los dos restantes, Jose Advincula y Antonio C .Torres tambien emitieron, como ya se esperaba, su opinion en favor de la idea.

Teniendo pues en cuenta el deseo unanime de la junta municipal la proyectada ordenanza sera sometida a la votacion de los padres de la Ciudad a principios del año que viene y la misma sera irremisiblemente aprobada. Antes, sin embargo, habra que salvar un solo obstaculo y es de si la junta municipal tiene o no facultades para crear dicho cuerpo regulador del boxeo profesional en Filipinas. El concejal Advincula, que es el chairman del comite de leyes de la junta asegura que si, y otros compañeros abogados le apoyan. El fiscal de la ciudad por otra parte asegura lo contrario.

El concejal Mateo Herrera, que ha suscitado de nuevo la cuestion de una comision de boxeo declaro que de todos modos con o sin la opinion del Fiscal se tratara de sacar avante el proyecto, aunque el asunto tenga que ventilarse en los juzgados.

Little Nene vs. Joe Moro

(Servicio Informativo)
Exclusivo a "La Vanguardia"

Cabanatuan, N. E., Dic. 28.—Un buen card encabezado por Little Nene, prometedor flyweight de Cabanatuan y Joe Moro, de Cavite, presentara el sabado que viene el promoter Jose Gasigan, en el local del cine Solidaridad de esta pueblo. Pugiles de gran atraccion completaran el card.

En el encuentro semifinal, Jolly James, de Cabanatuan medira fuerzas con Fighting Velasquez en seis asaltos.

El card completo va a continuacion:

Little NENE vs. **Joe MORO**
Cabanatuan — Cavite
114 lbs.—8 Rounds—115 lbs.

SEMI-FINAL

Jolly James vs. **Fgt. Velasquez**
Cabanatuan — Aduas
117 lbs.—6 Rounds—122 lbs.

F. Sardual vs. **Young Torno**
Cabanatuan — Mariquina
114 lbs.—4 Rounds—114 lbs.

Baby Israel vs. **Jake Enriquez**
Estacion — Maypajo
115 lbs.—4 Rounds—117 lbs.

Little Medina vs. **Young Bertise**
Cabanatuan — Quezon
112 lbs.—4 Rounds—114 lbs.

Sonny Farmer vs. **Rush Budy**
Samon — Talavera
106 lbs.—4 Rounds—108 lbs.

American Boy vs. **Gene Santos**
Aduas — Baluarte
114 lbs.—4 Rounds—114 lbs.

Kid Balagtas vs. **Little Elino**
Nueva Ecija — Estacion
114 lbs.—4 Rounds—113 lbs.

Nuevo record

SON KI TEI

Subdito koreano que recientemente estableció un nuevo record mundial olimpico en la carrera de marathon. Aparece haciendo el nuevo registro en el Meiji Shrine Stadium de Tokyo.

Un partido de futbol mañana

El primer partido de futbol, de la serie anual Casino-Nomad se jugara mañana por la tarde en el campo de los Nomads en San Marcelino desde las 4 p.. m.

En su encuentro el domingo pasado, los Nomads empataron con el once de San Beda despues de un partido bastante reñido e interesante que termino en 3-iguales. En otro partido el Casino fue vencido por el fuerte equipo de La Salle.

A juzgar por el comportamiento del Casino, este equipo es el que tiene mas posibilidades de ganar la serie, ademas de que cuenta con jugadores de mayor experiencia en su line-up.

A continuacion va la lista de jugadores de ambos equipos:

Reservas: Walker, Muller. A. Rodriguez hara de referee.

Nomads	Casino
Black	Garcia
Moreno	Ugarte
Tohl	Villareal
Paterson	Hagedorn
Yaeger	Grodinsky
Lee	Nieto
McKerchar	Garcia-Llamas
Farnell	Miranda
Mendez	Ortigas
Cleland	Martinez
Barr	Uriarte

El concurso de la T-V-T va cobrando mayor animacion

(Continuacion de la pag. 1)

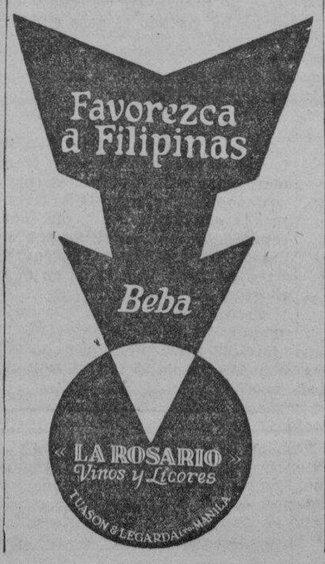
dicho puesto, y no solo esto, sino que hasta amenaza capturar otros mas elevados dentro de unos dias.

Con el fuerte apoyo que la puso en el quinto puesto al cerrarse el concurso de eliminacion, la Srta. Javier, puede que ocupe el cuarto o el tercer puesto, dentro de poco.

Otra contendiente que promete ofrecer buena lucha es la Srta. Matilde Z. Rivera. Sus sostenedores estan esforzandose por incluirla entre las que ocupan los primeros cinco puestos.

El estado actual de las candidatas es como sigue:

Srta. Corazon J. Fajardo	569,946
Sra. Luisa F. de Lichauco	514,230
Srta. Paquita Villa-Real	384,751
Sra. Carmen A. Melencio	376,197
Srta. Cecilia Javier	264,455
Sra. Rosario G. de Borromeo	211,360
Srta. Melba Platon	169,427
Srta. Dativa Corrales Tan	128,645
Srta. Matilde Z. Rivera	86,300
Srta. Marina T. Lopez	73,465
Sra. Ludivina T. de Gonzales	71,876
Dra. Elvira Robles	70,885
Sra. Socorro I. Padilla	65,772
Srta. Paz Ancheta	65,485
Sra. Socorro L. de Liboro	62,487
Srta. Amparo Zalamea	61,650
Srta. Helen Bennett	54,700
Sra. Julia Y. de Cristobal	54,425
Srta. María Villanueva	51,785
Srta. Maria Carmen Cabral	48,320
Srta. Rosario T. Gonzales	46,245
Srta. Piling T. Deacosta	42,890
Srta. Cecilia Nepomuceno	40,340
Dra. Fe del Mundo	36,250
Srta. Concepcion A. Aguila	35,120



LAS Nuevas y Mejoradas Bujias Champion son mejores que las anteriores buenas bujias. Hacen funcionar mejor toda máquina. Instale un juego en su coche ahora.

Distribuidas por

BACHRACH MOTOR CO.
Manila

ROSITAS

El cigarrillo filipino elaborado con la mejor hebra de nuestras haciendas de Isabela.

TABACALERA

Garantía desde 1882 del Crédito de la Industria Tabaquera Nacional

Se venden en todo Filipinas

Manila—Teléfonos: 2-25-81—2-25-77—2-42-40

M.E.C.D. 2016

La sepultura de otra victima, encontrada; mas bandidos caen

Una cuadrilla capturada en Nueva Ecija

(Servicio Telegráfico)
Exclusivo a "La Vanguardia"

Tayabas, Tayabas, 28 de diciembre.—La Constabularia ha descubierto la sepultura de Marcos Niyogan, un labriego que fué secuestrado por los hijos de Encallado y por Florentino Velegano y su hijo Santiago, el mes pasado de septiembre, en Caldong, Sampaloc.

De las investigaciones se ha averiguado que Niyogan, estando asistiendo a una fiesta en Ibabang Owayin, fué secuestrado por los bandidos que creían que era un espía de la Constabularia, sucesor del asesinado Isabelo Bala. Se ha sabido, sin embargo, que Niyogan jamás fué utilizado como espía por la Constabularia. Una patrulla vuelve hoy de Caldong trayendo los restos de Niyogan.

El Teniente Balao, con varios soldados, se marchó precipitadamente anoche para el barrio de Bataan, sitio de Balugong Baboy, Sampalok, por haber recibido informes de que Nicolás Encallado y su cuadrilla se están dirigiendo a dicho sitio, después del fuerte tifón que azotó la Sierra Madre. Dos bandidos más de Encallado se han rendido a la Constabularia.

Informes no confirmados dicen que Asedillo está hoy con los comunistas de Nueva Ecija, habiendo partido en auto de Cavinti, Laguna, a medianoche, hace días. La Constabularia no ha podido verificar estos informes.

Treinta y cinco bandidos en total, incluyendo a Sotero Conde, Teodoro Asedillo y Nicolas Encallado continuan aun merodeando en los montes de la Sierra Madre, segun informes facilitados este dia por el Sub-secretario Guinto que ha vuelto anoche trayendo la impresion de que la campaña para la captura de los tulisanes ya esta por terminarse.

Un entusiasmo general predomina ahora entre los soldados y oficiales de la Constabularia y entre los miembros de la legion de voluntarios que estan operando dentro de la zona de concentracion en las provincias de Laguna y Tayabas para la captura de los tulisanes.

Segun noticias traidas por el Subsecretario Guinto los 35 tulisanes que aun quedan en las montañas estan desperdigados en Laguna y en Tayabas. La banda de capitan Kulas cuenta con 19 miembros hasta ahora y tiene su refugio en los montes dentro de la jurisdiccion de Tayabas, hacia el pueblo de Sampaloc, mientras que Asedillo con 11 hombres sigue merodeando entre los pueblos de Cavinti y Luisiana. El tercer grupo lo forman Sotero Conde con otros tres. Este grupo se ha incorporado al parecer con la banda de Asedillo.

El resultado de la reciente batida culmino con la muerte del bandido Velasco en el barrio de Balut, Sampaloc, y la captura de Pelagio y su hijo, ademas de la presentacion voluntaria del bandido Francisco Manguera, ha llenado de entusiasmo a los constabularios y voluntarios, los cuales estan organizando en la actualidad una serie de patrullas para recorrer las montañas hasta dar con el refugio de los bandidos.

El Sub-secretario Guinto dice que la reciente captura se ha debido especialmente a los esfuerzos del joven teniente Manuel Enriquez, el cual con ocho hombres y un sargento, despues de una noche de patrulla, sorprendio a los cuatro tulisanes en el barrio de Balut mientras estaban preparando morisqueta.

(Servicio Informativo)
Exclusivo a "La Vanguardia"

Cabanatuan, Nueva Ecija, 27 de diciembre.—Las actividades de un grupo de bandidos que han estado robando tiendas han sido reveladas este día cuando el Teniente Máximo Nocete, de la Constabularia de esta provincia, arrestó a cuatro sujetos más que pertenecen al grupo de bandidos que robaron una tienda de Sta. Rosa el lunes pasado, y la Colecio Rice Mills, donde dispararon contra tres personas, una de ellas el chino Faustino Kaw Tan.

Los arrestados este día son: Angel Santa María, José Legazpi, Eustaquio Bonifacio y un tal Teodoro. Los que fueron arrestados el jueves pasado por el mismo Capitán Severo C. Cruz, comandante provincial de aquí fueron: Pacífico Sevilla, Serafín Villaroman, Amado Torres y Antonio Gaspar.

Los arrestados confesaron que pertenecen a la banda de malhechores dirigida por un sujeto que pertenece a una buena familia de Nueva Ecija, dueño de numerosas casas de alquiler, quien indica a los bandidos las tiendas y establecimientos que asaltar. El jefe proporciona la transportación, de acuerdo con la confesión de los arrestados. La banda cometía sus fechorías en Nueva Ecija, Bulacán y Pampanga. Añadieron que no tienen planes definidos sino que dependen enteramente de su jefe.

Aunque se ha echado a volar el rumor de que los bandidos no serán molestados y mucho menos traídos ante los juzgados por la influencia de su jefe, el Capitán Cruz presentó inmediatamente una querella por bandidaje contra todos los arrestados. La querella contra el jefe se halla hoy bajo estudio.

Fidel Bagolbagol, de 30 años, uno de los verdugos de la banda de Encallado y Asedillo, confesó poco despues de su captura en Lagunlong, Pangil, el jueves pasado, haber sido el ejecutor de Anastacio Valdellon y Marciano Kabanalan. La confesion se hizo ante el Coronel Miguel Nicdao, jefe de las operaciones de la Constabularia en Laguna, y el Fiscal Juan Pambuan, de la misma provincia.

En su confesion, Bagolbagol dijo que Teodoro Asedillo ordeno la ejecucion de los dos secuestrados.

Añadio que con el iban otros bandidos, uno de estos Vicente Abot. Fué en Octubre pasado. Recibieron ordenes de dirigirse al barrio de Aagalulong, Longos, Laguna, donde ejecutaron a los secuestrados. Abot fue el que vendo los ojos de Valdellon antes de la ejecucion.

Dijo que fue el que propino el primer golpe contra Valdellon con un pedazo de madera, en la cabeza. Cuando cayo, otros bandidos le remataron y le enterraron en el mismo lugar.

Bagolbagol tambien fue el que ejecutó a su compoblano Kabanalan. Alego que habia sido hallado por Asedillo en las montañas y que este le obligo a unirse a la banda.

Revelo que tanto Asedillo como Encallado solo tienen unos cuantos seguidores y que se están muriendo de hambre por falta de alimentos

Dos miembros del escuadrón encargado de ejecutar a los secuestrados por la banda de Asedillo y Encallado, Fidel Bagolbagol y Castor Agana, capturados por la Constabularia y por un grupo de voluntarios en Luglong, Pangil, el jueves pasado. Estos bandidos fueron retratados poco despues de su arresto en las barracas de la Constabularia en Sta. Cruz, Laguna. Fidel, señalado con el No. 1 en la fotografía, confesó haber sido el matador de dos secuestrados.

HAY 7,210 SIN HOGAR SOLO EN...

(Continuacion de la pag. 1)

Camarines Norte y enviado por el representante especial de la Cruz Roja, Dr. Maximiano Roxas calcula que el total de personas que se encuentran sin hogar y en una desesperada situacion, en los ocho pueblos de Camarines Norte mas azotados por el tifon, ascienden a un total de mas de 7,210 personas. Los ocho pueblos y el numero de casas destruidas por el tifon es el siguiente:

Daet, 200 casas; Talisay, 100 casas; Bacut, 200 casas; Indan, 50 casas; Labo, 100 casas; Panbulao, 20 casas y Paracale, 10 casas.

Los trabajos de inspeccion en los pueblos de Camarines Norte, segun el informe del Dr. Roxas, se estan haciendo lentamente y a costa de muchos sacrificios en vista del crecido numero de carreteras rurales intransitables en toda la provincia y de la falta de medios adecuados de transportacion. Se calcula que el numero de las casas destruidas por el tifon en toda la provincia de Camarines Norte es enorme teniendo en cuenta el total compilado hasta ahora solamente en ocho pueblos. En total se cree posible que el numero de los damnificados ascienda a mas de 15,000.

Como primera medida de emergencia, los representantes de la Cruz Roja enviados a Camarines Norte han adquirido grandes cantidades de bejuco y nipa para construir albergues provisionales para los damnificados y han establecido un sistema organizado de distribucion de viveres. La miseria se esta cerniendo sobre los miles de damnificados.

Pescador muerto, otros dos se salvan

Tres pescadores fueron hallados en estado agonico en la madrugada del 24 de Diciembre en La Laguna de Bay, y recogidos por otros pescadores, segun radiograma de la Constabularia de Laguna a la jefatura de Manila. Uno de estos murió debido al frio mientras que los dos recuperaron sus fuerzas y se hallan salvos.

El texto del radiograma recibido hoy dice:

"El jefe de policia de Bay, Laguna, informa hoy que en la madrugada del 24 de Diciembre, Teodoro Malana, Cecilio Malana y Abraham Malana fueron vistos en estado agonico en La Laguna de Bay y rescatados por otros pescadores. Todos son de Cabuyao. Estando pescando fueron sorprendidos por el tifon y su banca se hundio y se mantuvieron a flote en las aguas por muchas horas hasta que llego el auxilio. Cecilio murio poco despues extenuado por el frio y la fatiga. Los otros dos recuperaron las fuerzas y se hallan hoy fuera de peligro. Cecilio es padre de Teodoro y tio de Abraham."

Daños extensos en Camarines Sur

Por otra parte, la Cruz Roja ha recibido ayer tarde de su investigadores en Camarines Sur informes que dicen que el distrito de Partido de dicha provincia ha sido muy afectado por el ultimo tifon.

El distrito de Partido comprende de varios pueblos algunos de los cuales se encuentran en la costa.

De acuerdo con los informes todavia incompletos, en Goa, 146 casas han sido destrozadas por el tifon y otras 545 han sio dañadas. En Lagonoy la destruccion fue mas extensa 54 casas han sido completamente destrozadas y otras 1,000 parcialmente destruidas. En San Jose, otro pueblo de Partido, 38 casas fueron destruidas completamente y 189, parcialmente.

Los investigadores de la Cruz Roja estan ocupados en la investigacion de los daños en otros pueblos de la costa en donde se cree que los estragos han sido igualmente considerables. Se han comprado ya alimentos en las localidades para ser distribuidos inmediatamente entre los damnificados. La situacion esta dominada, segun se cree.

Conferencia sobre socorros

Despues de una conferencia entre el Juez Manuel Camus, chairman de la ayuda a los damnificados de la Cruz Roja, Mr. Thomas J. Wolff, del comite central, y el Dr. Tirso Abad, director de las operaciones de los distritos afectados, se ha decidido establecer un centro de distribución en Naga, Camarines Sur, bajo el cargo del Dr. Felix Angeles, quien sale en el expreso para Bicol esta noche.

Se ha recibido un telegrama del Presidente Municipal de Calauag, Tayabas, ayer mañana, dando cuenta de la destruccion del barco de motor Sta. Fermina. La tripulacion compuesta de 30 personas ha sido recogida en Calauag y necesita alimentos y dinero para su vuelta a sus respectivos pueblos.

La Cruz Roja, desde Manila, instruyó inmediatamente a las autoridades locales para que provean a los supervivientes de todo lo que necesitan, encargandose ella despues de reembolsar los gastos.

Pueblos de Tayabas sufren gran daño

Tayabas, Tayabas, 28 de diciembre.—El pueblo de Sampaloc, de esta provincia, sufrio graves daños por el tifon. Ochenta y dos casas fueron derribadas por el viento y la iglesia quedo destechada, lo mismo que la presidencia.

Desgracias personales por poco ocurrieron en Lucena cuando un arbol de coco cayo sobre una casa. Los ocupantes, viendo el arbol cayendose, huyeron salvandose de la muerte. La casa quedo completamente destruida. Macalelon, Guinayangan, San Narciso y Mulany informan de varias casas derribadas por el baguio incluyendo algunos edificios publicos. Las iglesias tambien han sufrido grandes daños.

MAS ACLARACION DEL SECRETARIO DE AGRICULTURA

La publicación de pérdidas en 1919 se debió a los reporters, declara

La publicacion de las perdidas sufridas por el gobierno con motivo de la administracion del arroz durante la carestia de 1919, no ha sido facilitada por el Departamento de Agricultura y Comercio. Los reporteros al hacer indagaciones sobre el resultado de la administracion de la crisis y los efectos de la misma en los fondos del gobierno, se enteraron del detalle y lo publicaron como cosa propia.

En esta forma se expreso el Secretario Rodriguez, al dar este dia a los periodicos un nuevo "statement" contestando las criticas de "La Vanguardia" en su editorial de anoche. El "statement" del secretario dice:

"En relacion con el editorial de su periodico de anoche, titulado "Por alli debio haber comenzado", deseo hacer constar en justicia a la memoria del finado Don Dionisio Jakosalem, que jamas he tenido el proposito de hacer una comparacion de sus actuaciones con las de su servidor; pues, comprendo que toda comparacion es siempre odiosa.

"El caso acontecio que mientras hablaba con los periodistas el otro dia, sobre la crisis del arroz y las actuaciones de la Oficina de Comercio sobre este asunto, incidentalmente pude mencionar que cuando era Gobernador Provincial de Rizal en los años de 1916 al 1919, ocurrio una crisis analoga de arroz, que si bien el Gobierno pudo conjurarla a tiempo, lo cierto es que tanto el Gobierno Central, como los gobiernos provinciales incurrieron en una perdida consistente en muchos centenares de miles de pesos; y que la Oficina de Comercio, nombrada para afrontar esta crisis, no solo pudo conjurarla, sino que consiguio hacer los ahorros y economias ya conocidos. Los citados periodistas insistieron en saber el importe de las perdidas en cuestion que el Gobierno incurriera en 1919 y publicaron este detalle bajo su propia y exclusiva responsabilidad.

"Por lo demas, reitero las aclaraciones que ya se han publicado en su periodico y cierro esta pequeña controversia con estas lineas."

Surge un conflicto Quirino-Rodriguez

(Continuacion de la pag. 1)

ne el destino que se ha de dar al plan de colonización de los terrenos publicos.

Rodriguez en su recomendación para que se apruebe el proyecto sostiene la opinion de que las colonias agricolas establecidas por el gobierno han resultado hasta ahora un fracaso y que el mejor medio para decidir al publico a cultivar los terrenos de Mindanao es proporcionarle todas las necesarias facilidades de comunicacion para hacer inversiones de capital.

Por otro lado el Departamento del Trabajo hablando del plan de colonización dice que dicho departamento al recomendar la aprobación del plan de establecer colonias agricolas ha tenido precisamente en cuenta el fracaso de las anteriores colonias agricolas las cuales despues de establecidas se quedan completamente abandonadas por el gobierno.

Otra divergencia que ha surgido a raiz de este proyecto es el hecho suscitado por el Departamento de Hacienda en el sentido de que el proyecto de la Asamblea Nacional, por referirse a fines que tienen relacion con las obras publicas, debe ser referido al estudio y comentarios del Departamento de Obras Publicas y Comunicaciones, la cual dependencia es la que determinara cuales seran las obras que se han de llevar a cabo para dar impulso a la colonización de Mindanao.

Moran resuelve el caso de un cónsul

(Continuación de la página 1)

solucion sobre la causa El Pueblo de las Islas Filipinas contra R. A. Schneckenburger, consul de Uruguay en Manila.

El acusado en esta causa, sometio al juzgado un recurso dilatorio, discutiendo la competencia del juzgado de primera instancia de las islas para entender de un asunto criminal incoado contra un representante consular. El consul acusado sostiene que de acuerdo con las disposiciones de la seccion 2, articulo VIII de la Constitucion de Filipinas, el siendo consul de Urugual solamente podra ser juzgado por el Tribunal Supremo de Filipinas.

El juez Moran dice en su decision que no puede haber sido la intencion de los estadistas que redactaron la Constitucion el obligar que una persona que tiene una reclamacion por valor de cinco pesos contra cualquier extranjero que trabaja en un consulado, presente sus reclamaciones ante la Corta Suprema para recobrar los cinco pesos que se le debe.

Sufren bajas los etiopes

(Continuacion de la pag. 1)

Se dice que los generales abisinios estan resignados a sufrir las inevitables enormes bajas en la gran ofensiva, asumiendo el riesgo, a costa de todo.

Enormes bajas sufren los etiopes en un encuentro

(De la "Associated Press")

Un comunicado italiano expedido en Roma ayer decia que los etiopes habian sufrido enormes bajas en un encuentro con tropas italianas en el sector del rio Takazze, cerca del Paso Afgaga. Los italianos solo tuvieron nueve muertos.

Los soldados fascistas en el Africa Oriental estan ocupados segun informes, en guerras de guerrillas y combates aereos contra los guerreros negros del Negus.

Los corresponsales en el frente dan cuenta de que los aeroplanos de bombardeo italianos bombardearon concentraciones de tropas cerca de Dolo, y siguieron volando mas alla de la region bañada por el rio Takazze, con el objeto de descubrir otras concentraciones de tropas enemigas.

Los italianos reclaman otra victoria en Afgaga

Los italianos en el frente norte dicen haber derrotado a los etiopes en una batalla en el paso de Afgaga. Es el tercer combate sanguinario en diez dias. Se dice que los etiopes estan tratando de huir despues de batirse en retirada, pero se les ha cortado el paso en el rio Takazze.

Mas muertes en otro sangriento combate

(De la Agencia Reuter)

Roma, 27 de diciembre.—Seis italianos y tres eritreanos fueron muertos, y cuatro oficiales, nueve soldados italianos y 37 eritreanos resultaron heridos este dia, como resultado de un sangriento combate habido durante un reconocimiento cerca del paso de Afgaga, en la region del rio Takazze.

El mariscal Badoglio, que en su comunicado diario desde el frente norte habla de estas bajas, ha añadido que las bajas etiopes han sido "enormes".

VICENTE SOTTO
Abogado
Tel. 2-22-22 — 1096 R. Hidalgo

Gente prominente trajo el "Potsdam" hoy

Aristocratas, figuras diplomaticas, comerciantes y preeminentes miembros de los circulos sociales de Shanghai desembarcaron esta mañana en Manila del vapor aleman "Potsdam", de paso en su mayoria para Europa. En la fotografia de arriba aparecen de izquierda a derecha: el Conde Friedrich Franz Ballestrem, de Alemania; el embajador chino en Berlin, Tieng Fong Cheng que va a asumir su cargo; la Princesa Ottoboni, en su segunda visita a Manila; la Sra. J. de Castillo, esposa del embajador español en Kobe y el P. Paul Konrad, de la Sociedad del Divino Verbo. Abajo en el mismo orden estan el Sr. M. C. de Zeidt y señora e hija, que llegaron de paso para Barcelona, España; el Dr Jose K. Santos y señora y dos hijos y el consul aleman en Harbin, Mr. Karl August Balser y señora.

El Dr. Buencamino dimite como Sub-Secretario de Agricultura

La disposicion incluida en la Constitucion Filipina que prohibe a todo jefe de departamento, buro u oficina y sus auxiliares a dedicarse durante el desempeño de su cargo, al ejercicio de ninguna profesion, o intervenir directa o indirectamente en la administracion o control de cualquiera empresa privada, afectara a varios funcionarios del gobierno, de acuerdo con los informes obtenidos hoy.

Esta prohibicion esta contenida en el Titulo 7, articulo 12 inciso 2 de la constitucion que dice textualmente lo que sigue:

"(2) Los jefes de departamentos, buros u oficinas y sus auxiliares no se dedicaran durante el desempeño de sus cargos, al ejercicio de ninguna profesion, ni intervendran, directa o indirectamente, en la administracion o control de cualquiera empresa privada que de algun modo pudiere quedar afectada por las funciones de sus cargos, ni tampoco podran tener interes financiero, directa o indirectamente, en algun contrato con el gobierno o cualquiera subdivision o dependencia del mismo."

Creyendose afectado por esta disposicion, el sub-secretario interino de agricultura y comercio y director de la oficina de zootecnia, Dr. Victor Buencamino acaba de presentar dimision de su cargo al Presidente de la Mancomunidad.

Esta dimision viene a ser una reiteracion de su deseo ya expresado anteriormente de dejar el gobierno para poder atender sus negocios particulares pero principalmente ha sido motivada por esta disposicion constitucional.

El Dr. Buencamino, como se sabe, es dueño de un hospital de animales y se dedica a la fabricacion de sueros para animales. Este negocio afecta directamente las funciones de su cargo como director de la oficina de zootecnia.

Laval tendrá mayoría de 40

(Continuacion de la pag. 1)

ni tampoco se apartó de las medidas de la Liga, por difíciles que eran.

La cooperación entre Francia e Inglaterra es esencial para la seguridad en Europa, dijo Laval, añadiendo que nunca había hecho nada que debilitase tal cooperacion.

Reitera sus promesas de apoyo a Bretaña

El premier hizo después pública reiteración de sus palabras respecto a la promesa de Francia de ayudar a Gran Bretaña en el caso de que esta fuera atacada por Italia.

"El mismo rigor de nuestras obligaciones derivadas del convenio", dijo, "me ha obligado a no dejar piedra sobre piedra para obtener solución pacífica del conflicto, que podría alcanzarnos".

Samuel Hoare y él examinaron el proyecto del embargo petrolero durante sus conversaciones en París, y "entonces el peligro se nos presentó claramente".

"Suceda lo que suceda, trabajaré por la paz"

Laval dijo que no tenía la menor intención de culpar a Gran Bretaña "por rechazar definitivamente las proposiciones elaboradas en París".

"He tomado la iniciativa en la tarea de poner término a la guerra", terminó diciendo el premier Laval, "y he de perseverar, suceda lo que suceda, en mis incansables esfuerzos en nombre de la paz".

Como todos los años, el país celebrará la...

(Continuacion de la pag. 1)

dicha Gran Logia Nacional, iran en procesion hacia el Monumento de la Liga Filipina en la Calle Raxa Matanda del distrito de Tondo, para la ofrenda de flores y coronas bajo la Presidencia del Venerable Gran Maestre.

La Comitiva Masonica, sera recibida por el Guardian del Monumento y Presidente del Club de Martires Filipinos en la tribuna frente al Monumento.

Acto seguido, se procederá a la ejecucion de las piezas musicales y discursos como sigue:

1.—Preludio—Sr. Tomas de la Rosa

2.—Discurso en tagalog—Sr. Desiderio Zabala

3.—Vocal solo—"En el Panteon"—Sr. Jose Rivera

Sra. Anita de Macalinao

4.—Discurso en castellano — Sr. Ruperto del Castillo

5.—Duo—"Maria Clara" — J. de S. Hernandez—Srta. Zella J. Herrera, Prof. Carmen Bernabe

6.—Discurso en tagalog—Sr. Gonzalo C. Malay

7.—Vocal solo—"Maria Clara"—Dr. Francisco Santiago — Prof. Purificacion L. Ponce

8.—Discurso "Homenaje al Defensor de la Verdad"—Sr. Pablo Laslo

9.—Vocal solo—"Paraluman" —Sr. N. Abelardo—Prof. Angela Gonzaga

10.—Discurso en tagalog—Sr. Prudencio A. Remigio

11.—"Ultimo Adios" cantado por el Coro del Supremo Consejo.

Hon. Francisco Varona, Toastmaster.

Larga prisión para raptores de Bulacán

(Continuación de la página 1)

de los acusados está todavia pendiente de decision. Santos fue arrestado despues de los otros cinco convictos.

Este asunto ha creado una sensacion no solamente en las provincias de Nueva Ecija y Bulacan porque la chica pertenece a familias conocidas de dichas dos provincias, sino tambien en todo el pais.

Gaudencia Joson y su novio Antonio Sta. Ines, estaban por escaparse el 22 de noviembre del año pasado. Habiendo llegado tarde a la estacion del tren en San Miguel, Bulacan, los dos comenzaron a caminar en la tarde de dicho dia con rumbo a Gapan, Nueva Ecija.

En la mitad de su camino, siete individuos de San Miguel y Gapan, atajaron a los dos y sin mas ceremonias y con malas intenciones se apoderaron de Gaudencia, que habia sido Reina en una de las revistas de Manila.

Antonio Sta. Ines al darse cuenta de la intención de los asaltantes, imploro por su novia y hasta llego al extremo de ofrecer su vida con tal de que respetaran a la chica. Pero viendo la inutilidad de sus suplicas, entonces Sta. Ines, no obstante estar solo, lucho contra sus enemigos, los cuales le dejaron mal parado. Imposibilitado ya de seguir luchando por las graves lesiones recibidas, Sta. Ines se escapo y busco ayuda.

Hermenegildo Santiago, un teniente de barrio con un grupo de hombres se fue inmediatamente en socorro de la chica, a quien hallaron casi sin vida, victima de los ataques de los asaltantes.

Sta. Ines fallecio mas tarde por las lesiones recibidas en su lucha por defender a su novia.

El arresto de los siete asaltantes se consiguio dias después, tras una investigacion hecha por el Sargento A. Morales de la Constabularia y Felipe Gonzalez, ex-jefe de policia de San Miguel.

Ayudaron a los fiscales y acusadores privados, actuando de testigos del gobierrno los siguientes: Dr. Alfredo Lopez, presidente de la division sanitaria de San Miguel el teniente de barrio Hermenegildo Santiago, Juez Javier Pabalan de San Miguel, soldado Francisco Maxion, abogado Maximino Capulong, Dominador Palomo, Presidente Florentino Viola y Santiago Alfonso, jefe de la estacion ferroviaria de San Miguel.—BAUTISTA.

Gente prominente ha traído el "Potsdam"

(Continuación de la página 1)

El embajador Cheng habla del Norte de China

"El gobierno de Nanking no permitirá ninguna invasión de su territorio más hacia el sur y aunque en favor de una paz entre las naciones del mundo, estará dispuesto a defender hasta lo último su integridad territorial y su dignidad de país independiente." Estos son los puntos de vista expresados por el embajador chino en Berlin, Tien Fong Cheng, al desembarcar esta mañana en Manila de paso para su nuevo destino en Alemania para el que fué nombrado hace dos meses. Los gobiernos de las provincias de Chahar y Hopei ya son autónomos, según el embajador chino y por consiguiente China impedirá hasta lo último cualquiera invasión extranjera en dichas provincias.

Un botánico de U. P. regresa de Europa

El Dr. José K. Santos, conocido botánico local fué a la Universidad de Michigan en calidad de "profesor de cambio" y estuvo un año entero enseñando en esta institución. A su regreso a Filipinas dedicó seis meses enteros para visitar los principales países de Europa. En la Conferencia Internacional de Botánica de Amsterdam que se celebró del 1.o al 8 de septiembre de este año, todos los países del mundo estuvieron representados y el corto tiempo de que disponía la conferencia impidió la lectura de unos 800 informes científicos del total que se presentó.

Holanda, según el Dr. Santos, es el país más adelantado de todo el mundo en cuanto a experimentaciones científicas. Sus laboratorios no tienen igual en toda Europa. Mencionó también Alemania como un país que no va a la zaga de Holanda y a España como una de las primeras en la medicina. El Dr. Santos llegó acompañado de su esposa y dos hijos.

Segunda visita de la Princesa Ottoboni

La Princesa Ottoboni, hermana de Sir Victor Sassoon, del Sur de Francia vino esta mañana de paso para Europa. Es la segunda vez que ve Manila y se declaró una ardiente entusiasta de la capital de Filipinas. Estuvo residiendo últimamente en Shanghai.

Llega la esposa de un embajador español

La Sra. J. de Castillo, esposa del embajador español en Kobe, Japón, llegó acompañada de sus dos hijas menores. Residirá en Manila indefinidamente y anunció la llegada del embajador Castillo a Manila en el siguiente viaje del "Potsdam" a las Islas. Fué recibida por prominentes miembros de la colonia española en Manila.

Los señores de Zeidt; un representante de Pedro Domecq

En un viaje de inspección general de las agencias de la empresa en el Oriente, por el mismo barco llegó a Manila el Sr. José Caballero, representante de la poderosa casa manufacturera española Pedro Domecq y Cía. Fué recibido por representante local de dicha compañía en Manila.

Procedente de Shanghai y con rumbo a Barcelona, entre los pasajeros del "Potsdam" llegó esta mañana a Manila de paso el Sr. M. Zeidt y señora e hija.

Un misionero de China y otros preeminentes

La desagradable experiencia de haber estado entre los bandidos chinos que infestan la provincia de Chofu, cerca de las riberas del Rio Amarillo en China y de haber salvado dificultosamente la vida, es lo que esta mañana narró el P. Paul Konrad, misionero de la Sociedad del Divino Verbo que llegó para una estancia de dos meses en Manila. El P. Konrad estuvo recientemente recorriendo Europa antes de residir por un año entero en Shantung, Chofu, China.

El consul alemán en Harbin, Karl August Balser, acompañado de su familia; el conde Friedrich Franz Ballestrem, de Alemania; B. Lester Arnold, conocida figura de los circulos sociales de Shanghai; Mr. B. Lyon y señora, yerno del embajador americano en Tokio; el Rev. P. Mathias Faust, una personalidad religiosa de los Estados Unidos y otros figuran entre los preeminentes pasajeros que también llegaron a Manila por el "Potsdam" esta mañana.

MUCHOS PREMIOS PEQUEÑOS YA SE HAN PAGADO HOY

La Golden Luck Corporation se ofrece a pagar por correo a los otros

La Oficina del Sweepstakes ha despachado un gran numero de premios, habiendo esta mañana estado atestada de gente que cobraba premios, aproximaciones y premios especiales de ₱33.95. Se está procurando evitar molestias de larga espera a los ganadores verificando los pagos pronto, tan pronto como estén hechas las necesarias comprobaciones.

Entre las personas que han ganado algunos premios en el ultimo Sweepstakes que han correspondido a los billetes adquiridos por la Golden Luck Corporation y divididos en participaciones, figuran las siguientes, segun una comunicacion que el gerente de dicha corporacion acaba de enviar a esta redacción:

Luis G. Ramos, Himamaylan, Negros Occidental, ₱3,900.00; Ruperto Calolo, Nasugbu, Batangas, ₱3,900.00; Galicano Calvo, Vigan, Ilocos Sur, ₱225.00; Pedro Pangilinan, Boac, Marinduque, ₱500; Antonio de la Torre, Zamboanga, Zamboanga, ₱352.00; Pedro Elizalde, Silay, Negros Occidental, ₱352.00; Benito Pereira, Ifugao, Provincia Montañosa, ₱352.00; J. de la Cuesta, Cagayan, Misamis Occidental, ₱194.00; y otros muchos cuyos nombres no han podido ser aun relacionados.

La Golden Luck Corp., Inc.—según el citado gerente—desea hacer una pequeña aclaracion en relación con la erronea creencia de que todos los billetes cuyos numeros terminan en 88 han ganado premios. Lo que hay de cierto sobre este extremo, de acuerdo con dicho gerente, es que todos los billetes cuyos numeros terminan en 88 tienen premios pequeños de consuelo que por su cuantia es mejor que se reclamen por correspondencia solamente evitándose asi gastos a los interesados especialmente a aquellos que viven lejos de Manila pues les costaria mas el viaje que el importe del premio de consuelo.

El Gerente de la casa Singer ha fallecido

El Gerente del establecimiento de la Singer Sewing Machine Company en la Escolta, Mr. Robert Lee Somers, uno de los americanos de larga residencia en el pais, fallecio a las 7:30 de ayer mañana en el Hospital de San Pablo, victima de un mal de los riñones. Tenia 52 años.

Los funerales tendrán lugar a las 4 de la tarde del lunes en el Templo Masonico bajo los auspicios de la Logia de la Cruz del Sur, de la cual era miembro. Es tambien miembro de los Elks.

Le sobreviven su esposa, un hijo George que ahora estudia en la Universidad de California y tres hijas que se hallan con su madre en San Diego, California.

Mr. Somers vino a Filipinas con el 28 de infanterria en 1898. Se cree que era el más joven de los reclutas que vino a Filipinas y tambien el más joven de los veteranos de la guerra hispano-americana que residen aqui.

El NASH de 1936
Tiene un Sistema de Enfriamiento Nuevo.
¡Presión Sellada!
The Bachrach Motor Co., Inc.
Port Area — Manila

DOLOR DE CINTURA

Lave los riñones de venenos y de ácidos y ponga fin a las levantadas de noche

Los riñones obstruidos, la vejiga irritada y la eliminacion escasa y ardorosa indican la necesidad de un estimulante eficaz e inofensivo y un diuretico experimentado como las capsulas MEDALLA DE ORO de Aceite de Haarlem. Son siempre seguras y efectivas para devolverlos a los riñones y a la vejiga su actividad normal y saludable y no cuestan mas que 70 centavos el frasco en todas las buenas farmacias. Pruebelas y dormira tranquilamente toda la noche. Para lograr los resultados apeticidos, sin embargo, insista en que le den las capsulas MEDALLA DE ORO, el verdadero Aceite de Haarlem de Holanda. Otros de los sintomas de debilidad de los riñones e irritacion de la vejiga son el dolor de cintura—los ojos abotagados—los calambres en las piernas—las manos sudorosas—la orina escasa o ardorosa.

Todos los ingredientes de la siguiente formula son prescritos especificamente por los medicos para las anteriores dolencias: aceite de linaza 0.035 gm; aceite de trementina 0.168 gm; azufre sublimado 0.26 gm; gnetian ex. 0.01 gm; pepp. oil 0.105 gm. (4)

Dice un refrán:
DAME TU CORAZON Y TE DARE EL MIO..

Use
PYORR-E-TINE
para prevenirse contra la PIORREA y no padecerá de esta dolencia...
Form.: Fenol 4%, AC. Benz, Ment... Paraisopropilmetacresol, A.A. 1%, Ex... C. S. 100.

M.E.C.D. 2016

SECCION SABATINA

LA VANGUARDIA

Manila, I. F.
Sabado, 28 de Diciembre 1935

HERMOSA POESIA DE RIZAL ESCRITA A PETICION INSISTENTE DE SU MADRE

El original de "Me piden versos" y la copia corregida por su mismo autor.--El original difiere mucho del publicado por el bibliofilo Retana.--Comparacion de varias copias de la poesia

Por JOSE MARIA RIVERA

Siempre he creido de corazón que, toda la labor que se quiera hacer por difundir los trabajos de nuestros buenos hermanos que, despreciando el bienestar y la tranquilidad del hogar, se han lanzado en pos de la cruenta aventura de labor por la libertad de nuestra amada patria, debe ser conocida.

Una labor apostólica como la emprendida por el mayor de nuestros hermanos, el Dr. Rizal, que en todos los momentos de su vida tuvo un solo sueño, una sola aspiración, la libertad de su patria y el engrandecimiento y prosperidad de Filipinas. Tal es lo que siempre aleteó en todos sus escritos. Tales fueron sus inclinaciones, tanto amó a su patria querida que aún en los comienzos de su vida de estudiante, al componer su hermosa oda, titulada: "A la Juventud Filipina" que obtuvo como galardon una pluma de plata, ya hizo entrever su nacionalismo, dijo:

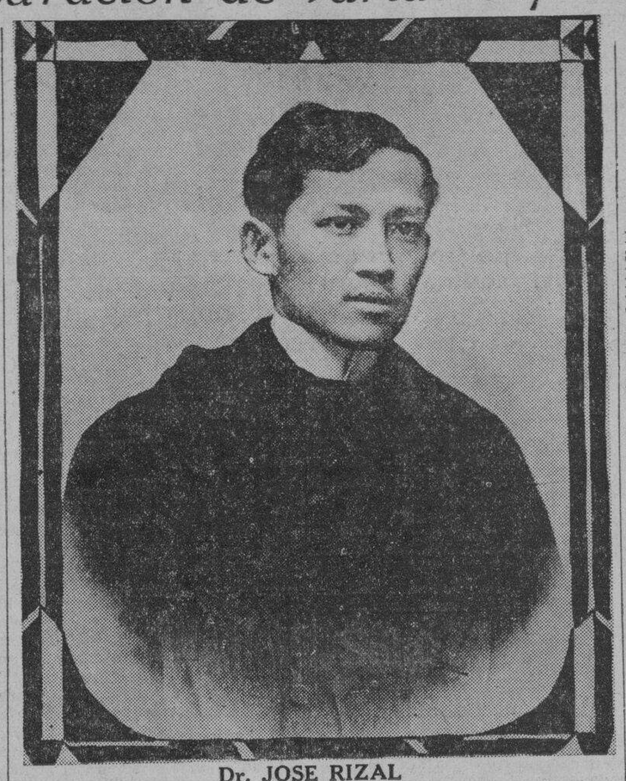
La pesada cadena
Que tu genio poético encadena.

En esos versos en los cuales, fluyen la naturalidad de la expresión y retratan el alma del poeta, va toda envuelta la idea nacionalista que sentía bullir con todo su ser.

A PETICION DE SU MADRE

Y ese amor que germinó desde el fondo de su corazón; su amor altísimo por su amada patria, vilipendiada por aquellos que la explotaban; su amor sincero a Filipinas a quien llama *perla del mar de Oriente, nuestro perdido Eden...*, como ya dije mas arriba, no decayó ni un ápice siquiera, en ninguna de sus otras poesias, por ejemplo, como la que es objeto esta vez, de estas líneas.

Me refiero a su poesia "Me piden versos...!" Hallandose nuestro gran patriota en Madrid el año 1882, su ejemplar y buena madre, le pidió con insistencia y que nuestro héroe, buen hijo y buen patriota, escribiera con todo el amor y veneración que le infundiera su madre. En "Me piden versos...!" se nota la vaga melancolía que el mártir sentía por su amada Filipinas. En esas decimas, muy sentidas y hermosas, palpitan los dolores de Rizal. Parece entreverse en todas sus estrofas el corazón de patriota de su autor. Observese además como Rizal, con ser un verdadero nacionalista, jamás tuvo frases como las que usara Marmol. Caballero en toda la extensión de la palabra, supo ser cortés hasta con los que le vilipendiaban en vida. Esto mismo se nota, en su última poesia que escribiera en su postrera noche de vida.



Dr. JOSE RIZAL

UNA COPIA CORREGIDA POR EL AUTOR

Pero, ya que hablamos del valor de ¡*Me piden versos...!* como composición poetica, parece que no estaría demas, publicar tan sentidas decimas, cuyo original, difieren muy mucho de las que publicó el bibliófilo D. Wenceslao E. Retana y que para conocimiento de todos, se publica aquí, con las siguientes aclaraciones: Nuestro insigne laborante D. Mariano Ponce, amigo entrañable del Dr. Rizal, después de haber copiado dicho poesía, y deseando publicarla en la famosa revista quincenal "La Solidaridad", envió su copia a nuestro héroe, para su corrección, y el martir así lo hizo. Después, el Dr. Rizal, envió una copia de la ya citada poesia (Me piden versos) a su amigo M. Rivera, que también la publicó, para demostrar las distintas enmiendas que se han hecho a la misma.

Y, hecha esta aclaración, publico este trabajo, animado tan solo del verdadero deseo de que sea conocido su original y las enmiendas introducidas por el Sr. Retana.

Helas aquí:

ME PIDEN VERSOS

Borrador original

Piden que pulse la lira
Ha tiempo callada y rota:
Si ya no arranco una nota
Ni mi musa ya suspira;
Balbuce fria y delira
Cuando le inspira á mi mente,
Cuando rie solo miente,
Como miente su lamento;
Que en mi triste aislamiento
mi alma ni goza ni siente.

Hubo un tiempo, y es verdad
Pero ya aquel tiempo huyó,
En que vate me llamó
La indulgencia ó la amistad;
Ahora de aquella edad
El recuerdo apenas resta,
Como quedan de una fiesta
Los misteriosos zumbidos
Que retienen los oidos
Del bullicio ó de la orquesta.

Soy planta, apenas crecida,
Arrancada del Oriente,
Donde es perfume el ambiente,
Donde es un sueño la vida;
Patria que jamás se olvida
Enseñaronme á cantar
Las aves con su trinar,
Con su fragor las cascadas
Y en las playas dilatadas
Los murmullos de la mar.

Y mientras en la infancia mia
Puede a su sol sonreir,
Dentro de mi frente hervir
Volcan de fuego sentía;
Vate fuí porque quería
Con mis versos, con mi acento
Decir al rápido viento:
Vuela, mi patria pregona,
Cántala de zona á zona
De la tierra al firmamento!

Mas yo la dejé: mis lares,
Arbol despojado y seco,
Ya no repiten el éco
De mis pasados cantares;
Cruzando los vastos mares
En busca de varia suerte,
Y mi locura no advierte
Que en vez del bien que anhelaba
El mar conmigo surcaba
El espectro de la muerte

Mi mas hermosa ilusión,
Amor, entusiasmo, anhelo
Allá quedan bajo el cielo
De tan florida región.
No pidais al corazon
Cantos de amor, que está yerto,
Y es que en medio desierto
Donde discurro sin calma
Hallo que agoniza el alma
Porque el númen esta muerto!

Copia de M. Ponce con correcciones de Rizal

I.

... ...
... ...
Si ya no arranco una nota,
Ni mi musa ya **me inspira:**
... ...
Si la tortura mi mente,
... ...
... ...
Y es que en mi triste aislamiento
... ...

II.

Hubo un tiempo... y es verdad!
Pero ya aquel tiempo huyó
... ...
La indulgencia ó la amistad,
... ...
... ...
... ...
Los misteriosos **sonidos**
... ...
Del bullicio de la orquesta

III.

Son planta apenas crecida
Arrancada del Oriente
... ...
Donde es un sueño la vida:
Patria que jamás se olvida!
... ...
Las aves, con su trinar;
Con su **rumor las cascadas;**
... ...
Los murmurios de la mar.

IV.

Mientras en la infancia mía
... ...
Dentro de mi **pecho** hervir
Volcán de fuego sentía;
... ...
Con mis versos, con mi aliento
... ...
"Vuela; **su fama** pregona,
... ...
De la tierra al firmamento".

V.

La dejé... mis patrios lares
Arbol despojado y seco!
... ...
De mis pasados cantares.
Yo cruzé los vastos mares
Ansiando cambiar de suerte,
... ...
—Que en vez del bien que buscaba
... ...
... ...

VI.

Toda mi hermosa ilusion,
Amor, entusiasmo, anhelo,
... ...
De tan florida region;
... ...
... ...
Porque en medio del desierto
Donde discurro sin calma,
Siento que agoniza el alma
Y mi númen esta muerto.

LAON LAANG

Madrid 1882.

Copia de Retana

I.

Piden que pulse la lira
... ...
Si ya no arranco una nota
Ni mi musa ya **me inspira!**
... ...
Si la tortura mi mente;
Cuando ríe, solo miente,
... ...
Y es que en mi triste aislamiento
... ...

II.

Hubo un tiempo... ¡y es verdad!
Pero ya aquel tiempo huyó,
... ...
La indulgencia ó la amistad
... ...
... ...
... ...
Los misteriosos **sonidos**
... ...
Del bullicio de la orquesta.

III.

Soy planta apenas crecida
... ...
... ...
Donde es un sueño la vida:
¡Patria que jamás se olvida!
... ...
Las aves, con su trinar;
Con su **rumor**, las cascadas;
Y en las playas dilatadas,
Los **murmurios** de la mar.

IV.

Mientras en la infancia mia
... ...
Dentro de mi **pecho** hervir
... ...
Vate fuí; porque quería
Con mis versos, con mi **aliento,**
... ...
"¡Vuela: **su fama** pregona!
¡Cantala de zona á zona;
De la tierra al firmamento!"

V.

¡La dejé...**mis patrios lares,**
¡Arbol despojado y seco!,
... ...
De mis pasados cantares.
Yo cruce los vastos mares
Ansiando cambiar de suerte,
... ...
Que en vez del bien **que buscaba**
... ...
... ...

VI.

Toda mi hermosa ilusion,
Amor, entusiasmo, anhelo,
... ...
De tan florida region:
... ...
Cantos de amor, que está yerto;
Porque en medio del desierto
Donde discurro sin calma,
Siento que agoniza el alma
Y mi númen está muerto.

Copia remitida a M. Rivera

I.

Piden que pulse la lira
ha tiempo callada y rota,
... ...
Ni mi musa ya **me inspira.**
... ...
Si la tortura mi mente
Cuando rie solo miente
Como miente su lamento
Y es que en triste aislamiento
Mi alma goza ni siente.

II.

... ...
... ...
... ...
... ...
Del recuerdo apenas resta
... ...
Los misteriosos sonidos
... ...
Del bullicio de la orquesta.

III.

Soy planta apenas crecida
arrancada del oriente
donde perfume el ambiente
donde es un sueño la vida
... ...
... ...
... ...
Con su **rumor la cascada**
en sus playas dilatadas
los murmurios de la mar

IV.

Mientras en la infancia mia
Puede á tu sol sonreir,
Dentro de mi **pecho** hervir
... ...
... ...
Con mis versos, con mi **aliento**
... ...
vuela, su honra pregona
... ...
... ...

V.

La dejé!... mis patrios lares!
... ...
... ...
... ...

Yo cruce los vastos mares
Ansiando cambiar de suerte,
Más mis locuras no advierte
Que en vez del bien que **buscaban**
... ...
... ...

VI.

Toda mi hermosa ilusión
... ...
... ...
... ...
no **pidas** al corazon
... ...
Porque en medio del desierto
... ...
Siento que agoniza el alma
Y mi númen está muerto.

JOSE RIZAL

Cuentos para La Vanguardia

La Rosa de Kabuyaw

Por Benigno del Rio

Para ADINA B. RIGOR

Rosa era su nombre. Limpia, hacendosa, honrada y bonita, era Rosa la dalaga más solicitada de las afueras de Kabuyaw. Su padre poseía unas hectareas de terreno palayero y apenas si podía mantener a su familia, muy numerosa por cierto, pues aparte de Rosa, que era la mayor, de 18 años, tenia seis hijos mas.

El bahay de Rosa era muy pobre, pero muy limpio, rodeado de arboles frutales que le daban sombra todo el día. El lugar era muy pintoresco y podía servir de modelo a un pintor de paisajes tropicales.

Rosa era cortejada por los mozos de los alrededores, pero tan solo uno era el que se habia metido en su corazoncito: Marcial, un soldado raso de la constabularia que vivía en Calamba. El constabulario quería casarse cuanto antes con élla, pero Rosa quería esperar un año más, hasta que Pedro, un hermano suyo, terminase el séptimo grado. Pedro ya ten.a 17 años y al terminar sus estudios elementales pensaba ayudar a su padre en las faenas del campo.

* * *

—Rosa, por Dios, ¿no crées que estamos perdiendo el tiempo? ¿Es que no me quieres?

—Te quiero, Marcial pero ya sabes lo que te he dicho siempre: tan solo falta poco tiempo para que termine mi hermano sus estudios y pueda ayudarle a padre. Ya sabes que te quiero, Marcial, ¡te quiero!

Rosa y Marcial se hallaban sentados en un pilapil que bordeaba un arroyuelo. A su alrededor todo era verde, provocativamente verde. El palay apenas si levantaba un par de palmos sobre el lodo donde crecía. Moría ya la tarde y en poniente los últimos rayos del sol luchaban por alcanzar al zénit, tiñendo las nubes con mil colores caprichosos. La Laguna, antes azul, ahora era plomo.

—Te quiero, Marcial, pero...

—Bién, Rosa, — dijo Marcial mirando arrobado a su compañera,— te creo. Pero me has de dar palabra que nos hemos de casar antes de finaliazr este año.

—Se hará tu gusto, que es el mío, Marcial.

—¡Embustera, que me lo voy a creer!

—¡Ja, ja, ja! Anda, vamos, Marcial. Ya está anocheciendo y no quiero que nos vean por estos lugares tan apartados.

—Vámonos, Rosa.

Y muy juntos siguieron pilapil arriba hasta que llegaron al bahay de Rosa. Unos perros salieron a su encuentro y ladraron.

—Hasta mañana, Rosa.

—Adiós, Marcial.

El constabulario se alejó y Rosa de siguio con la mirada hasta que se perdió en la obscuridad. Después subió unos escalones y se metió en la cocina. En un par de kalanes hervian las viandas.

—¡Rosa! ¡Rosa!

—¿Qué quiere Vd., padre?

—Entra, quiero hablarte.

Rosa obedeció y pronto se halló ante su padre. Era este un viejecito muy serio, acartonado y sus pocos pelos eran blancos.

—¿Con quién has venido?

—Con Marcial, mi novio.

—¡Ah, es tu novio ese moderno Guardia Civil!

—¿Te extraña, padre?

—No, hija. Pero nunca me han gustado los hombres de armas. Tengo muy malos recuerdos de la Veterana. Y no olvides, hija, que esos hijos de Marte siempre han sido instrumentos de los gobiernos para oprimir al pueblo, a los pobres.

—¡Por Diós, padre, Marcial es muy bueno! Me quiere y... vamos a casarnos cuando termine este año.

—Si le quieres y esa es tu voluntad, casate. No impediré tu boda. Pero vuelvo a repetirte que no me gustan los hombres de armas. No tienen alma por lo general. Ya ves, triste es su trabajo: matar hermanos nuestros en la guerra y en la paz. Sin ir más lejos, hoy me ha dicho Manuel que los constabularios están cometiendo abusos en muchas provincias de Filipinas.

—Vaya, padre, ya has vuelto a hablar con ese hombre. ¿Pero no sabes que es un pillo que está afiliado al partido ese que llaman sakdalista? ¿No vés que es un mal hombre que medra a costa de los desgraciados y que os está llenando la cabeza de tonterías?

—¿Tonterías? No hija, es el Evangelio lo que ese hombre nos está diciendo. Dice que los ricos tienen la culpa de esta crisis y que el gobierno no hace nada por nosotros los pobres.

—¿Y como quiere arreglar ese hombre esos problemas?

—Eso es un secreto, pero ya verás como dentro de unos dias se acaba todo esto. Ya es hora de que sacudamos las cadenas y que seamos todos libres y todos ricos. ¡Viva el Sakdal! Viva Rusia!

—!Pos Dios papá! Ese hombre os ha envenenado las ideas. Ese hombre os está engañando miserablemente.

—No, hija. Es el bién común lo que busca. ¡Es un apóstol!

* * *

Manuel Cabrera terminó de dar sus últimas órdenes. A su alrededor se hallaban más de dos centenares de hombres. Todos ellos iban armados, pero muy pobremeste. La mayoría iban con bolos y hoces. Unos cuantos con escopetas de caza y algunos con revólveres y pistolas sin licencia o robadas. Los más decididos portaban unos revólveres de fabricación casera lla-

(Continua en la pagina 17)

La retractacion de Rizal

Por TEODORO M. KALAW
Director de la Biblioteca de Filipinas

Hace tiempo que he recibido indicaciones de varias personas para expresar en público mi opinión sobre la alegada retractación de Rizal como masón. No lo he hecho hasta ahora porque a esa abjuración o retractación no he dado importancia alguna, o, por lo menos, no le he dado la importancia que otros le han dado. Yo sé que muchos filipinos sostienen que esa abjuración es una mera fabricación de los enemigos de la Masonería y de Rizal mismo; pero corresponde a los que nieguen autenticidad al documento, presentar sus pruebas concluyentes y fuera de toda duda, como es de desear.

TEODORO M. KALAW

Un concepto erroneo

Hablo ahora en el supuesto de que ese documento es auténtico. Muchos católicos creen que esa abjuración es un golpe para la Masonería, lo cual no es de extrañar tratándose de personas que no comprenden el verdadero espíritu de la institución, o que tienen de ella un concepto completamente erróneo. Algunos masones sostienen igualmente que esa abjuración no honra a la Masonería, ni a Rizal mismo como masón, y esto es lo que más me sorprende.

El error, en uno y otro caso, estriba en la falta de verdadera comprensión de los ideales y prácticas que hicieron grande a la Masonería. Repito que la Masonería no es una obra de proselitismo. Nuestros libros condenan el admitir afiliados por el mero prurito de hacer número. El número no es nada. El hombre, la persona, tampoco. Son los hechos, son los ideales puestos en práctica, es la conducta diaria, noble, tolerante, bienhechora, lo que constituye la verdadera esencia, el verdadero carácter y objetivo de la Fraternidad. En la Masonería el sujeto desaparece, no quedando más que el ejemplo. Porque las generaciones se suceden unas a otras; los pueblos desaparecen, para ser sustituídos por una nueva humanidad; mas los principios y las reglas ordenadoras de la buena conducta inspiran y guían por rectos derroteros las luchas e inquietudes del destino humano.

COMO DEBE PRACTICARSE LA MASONERIA

El deber de los masones es cultivar y practicar elevados ideales, inculcar buenos ejemplos por la enseñanza y la emulación, generalizar la obra de la buena voluntad y la concordia, de modo que no haya injusticias ni opresiones que siembran el odio entre individuos, la lucha entre clases y la guerra entre pueblos, y se pueda levantar luego una humanidad más dignificada, no perturbada por prejuicios o convencionalismos inútiles, ni dividida en castas o creencias inflexibles; todo ello debe ser la obra de cada día, en todos los tiempos y lugares, donde sea posible, sin que sea preciso conocer a sus autores o saber su procedencia, pues la empresa masónica no es de exhibición, sino de anonimismo, no es para anunciada como una vana propaganda, sino para sentida en secreto y practicada en humildad. Así ha habido y hay católicos, protestantes, mahometanos, hombres de todas religiones y razas que han estado realizando obras masónicas de la mayor importancia, sin ser masones. No nos importa quiénes sean los autores o responsables del bien; lo que nos importa es que *se haga masonería* en la forma buena y legítima como ella debe practicarse.

Durante la guerra mundial, un masón americano dijo que el Presidente Wilson estaba haciendo una obra masónica de primera calidad, sin ser masón. El Presidente Manuel L. Quezon ha dejado de ser masón *de nombre* desde hace algún tiempo, pero, mientras siga sosteniendo y practicando principios y obras que sean de espíritu y sello genuinamente masónicos, siempre será considerado como un obrero más de esa Fraternidad invisible esparcida en todas partes de la tierra para continuar la gran empresa humanitaria empezada por nuestros abuelos. Estados Unidos, Filipinas, otros paises del mundo, han aprobado Constituciones y leyes en que se han adoptado francamente principios masónicos, sin que esto quiera decir que los autores de esos monumentos legislativos sean o hayan sido todos verdaderos masones. Una obra masónica, sea masón o profano el que la ejecute, será siempre una obra masónica. La única diferencia estriba en que, mientras los profanos lo hacen por conviccion o por propia voluntad, los masones lo hacemos, además, como un deber jurado y prescrito en nuestros libros; un deber institucional.

POR QUE FUE RIZAL UN GRAN MASON

¿Qué es lo que le hizo a Rizal un gran mason, un verdadero masón, que nosotros admiramos y enaltecemos? No fué su diploma, no fué su titulo masónico. Fué su obra, la obra más grande que hombre alguno haya podido realizar en beneficio de su nacion. Fué su campaña, una campaña denodada contra la injusticia social, contra el despotismo político, contra la opresion del hombre por el hombre o por una clase de hombres. Fué la defensa de su pueblo, sujeto a las garras del poderoso y sumido en el obscurantismo y la intolerancia. Fué, por último, el haber enseñado a sus compatriotas el camino franco de su progreso y su redencion. Y todo esto es obra masonica legitima, clasica, fundamental. Y no creo que nadie se atreveria a opinar ahora que Rizal, con su abjuracion, quiso retractarse de toda esa campaña de su vida; nadie afirmaria ahora que Rizal quiso decir precisamente, con su abjuracion, todo lo contrario de lo que dijo, escribió o hizo; o que quiso significar, por medio de ese documento, que aqui habia un gobierno modelo, en vez de corrompido y atrasado; un pueblo libre y progresivo, en vez de esclavizado y estacionario; libertad individual e igualdad social, en vez de opresion o privilegio de clase; en fin, que aqui no hubo "verdugos ni opresores", ni Fray Dámasos, ni Capitán Tiagos, ni Guardia-Civiles, ni doctores Pasta, etc., tan certeramente descritos en sus obras, sino ángeles, ángeles puros y desinteresados bajados del Cielo para nuestra gloria. El que pensara todo esto de Rizal ahora, pasaria por un iluso, o por un loco.

CRUDA REALIDAD COMO BASE

Rizal fué víctima del mal que combatía. Su persecución, su abjuración, su muerte después, fueron la prueba más grande e inconcusa de que su campaña fundamental y el argumento de sus libros tenian por base la más cruda realidad. Por eso, a su prestigio de héroe y patriota, se añade todavia la aureola sublime del martir. Como hombre sucumbió, al igual que sus otros hermanos masones, al imperio brutal de las circunstancias, de la fuerza. Pero ha quedado su obra, y eso es lo que importa. Habrá seguramente en el seno del pueblo quienes crean sinceramente que, con su abjuración, Rizal dejó de ser masón. Esto solo puede ser verdad en un sentido. Porque mientras los filipinos sigan creyendo y practicando sus doctrinas, que son las que llevaron al pueblo a la Revolución, y son las mismas que sostiene en estos dias de paz y de democracia, y seran las mismas que habrán de guiar a nuestras generaciones de mañana,—porque el concepto de la verdad, del bien y de la justicia es uno solo en todos los tiempos,—Rizal será siempre, como Washington, como Garibaldi, como Kosciusko, el heroe eponimo de las luchas e ideales masonicos en Filipinas.

Manila, 18 de Noviembre, 1935.

M.E.C.D. 2016

PAGINA SOCIAL

Remate de las Fiestas Patronales de la Ermita

Como remate de las solemnes festividades con que el católico pueblo de la Ermita ha estado obsequiando durante estas dos semanas a su amantísima Madre y Patrona la Virgen de Guía, la más antigua de entre las imágenes de la Virgen María en estas Islas, saldrá del Santuario de la misma la solemnísima procesión en la que precedida por la Banda de Tambores y de Cornetas del Ateneo de Manila, que como buen vecino de aquel arrabal ha querido contribuir con esta asistencia para el lucimiento de las fiestas, y escoltada por bellas dalagas del pueblo, presididas por su presidenta la Srta. Amelia Diaz, recorrerá las calles de aquel distrito.

A la mañana en la Misa de 6:30 el Excmo. Mons. Guillermo Finnemann distribuirá el Pan de los Angeles a las varias agrupaciones católicas del pueblo. A las ocho el M. R. P. Superior de los Capuchinos de estas islas cantará la Misa Solemne durante la cual un distinguido coro encabezado por Adela de Lagdameo, Raymunda Guidote y Remedios Cordero interpretará la Gran Misa de Moritz-Brosig y en que el afamado orador sagrado, M. R. P. Alberto Velasco cantará las glorias de la Virgen Inmaculada de Guía. Después de esta Misa tendrá lugar un agasajo a los naturales de la Ermita, pero residentes en otras parroquias. Este agasajo fué sugerido por el presidente general del Comité Ejecutivo de las Fiestas Patronales de este año, a fin de que los ermitenses tengan a lo menos un día en cada año, el dia de su Patrona, de reunión en la que puedan rememorar los días de su niñez y juventud pasados bajo el amparo de la Madre tan cariñosa. Este día se llamará de hoy en adelante "Ermita Day".

Después del agasajo en el Convento Parroquial se llevarán a cabo los juegos populares, bajo la presidencia de la Srta. Nora Diokno y el Sr. Eduardo José.

Todos los que estos días han concurrido a la Novena han estado alabando el delicado y artístico gusto del adorno interior de la Iglesia cuyo comité está presidido por la Sra. del Hon. Ramón Diokno, quien no ha escatimado gasto y sacrificios para que el altar y el templo estén debidamente engalanados.

El Comité Ejecutivo, así como el de la Procesión Patronal, que está presidido por la Sra. Da. Josefa A. de Lagdameo y el Sr. D. Anselmo T. Fajardo suplican a los vecinos por donde pasará la procesión que engalanen de un modo especial sus casas y al paso de la Virgen arrojen palomas, flores, etc. El itinerario es como sigue:

Cortada, Isaac Peral, A. Mabini, San Luis, Nebraska, Arquiza, Sta. Mónica, L. Guerrero, Alhambra, A. Flores, y M. H. del Pilar.

Notas de Cavite

San Roque, Cavite, 27 de diciembre.—Los vecinos entusiastas de Gangley, barrio de San Rafael, han aprobado la celebración de la tradicional fiesta de San Rafael para este año, mediante una larga cadena de entretenimientos.

En la junta celebrada el día 8 de los corrientes bajo la presidencia del Sr. Graciano Malonzo han organizado varios sub-comités para encargarse de los mencionados entretenimientos.

El Comité Ejecutivo está compuesto de las siguientes personas: Sr. Graciano Malonzo, presidente; Sr. Marcelo F. Leyva, vice-presidente; Sr. Conrado F. José, secretario; Sr. Manuel C. Arce, secretario auxiliar, y Sr. Lucrecio Amador, tesorero.

Presidentes y miembros honorarios son: Justiniano Montano, Ramón Samonte, Proceso Arenas, Rosendo E. Santos, Domingo Manipis, N. V. Dres. Teodoro Nadres, Pedro G. Matias, Joaquín L. Basa,

Baile en Calamba

La fraternidad "Kappa Lambda" presidida por el Sr. Marciano Ocampo, organiza un baile de trajes mañana, 29 de diciembre, en Calamba, Laguna. Familias conocidas de Manila y Laguna han sido invitadas al baile.

La fiesta se denominará "Oriental Night".

Las votaciones para la eleccion de Miss Philippines comienzan el dia 2

El extraordinario entusiasmo por el Décimo Concurso Nacional de Belleza para el trono de la Srta. Filipinas y Reina del Carnaval de 1936 cuyo período de nominaciones se cierra el 31 de este mes, puede juzgarse por el nutrido contingente de distinguidas chicas de sociedad nominadas hasta ahora.

Desde el día 2 de enero próximo hasta el 25 del mismo, tendrá lugar el período de votaciones en "La Vanguardia". De las seis chicas que hayan sido escogidas por nuestro editor entre las nominadas, las tres jóvenes más bellas que reciban el mayor número de votos al cerrarse el período de las votaciones, formarán la terna de candidatas oficiales de "La Vanguardia" en el concurso final para Miss Philippines.

Las nominadas hasta ahora por suscriptores de "La Vanguardia" son:

MARGARITA CUYUGAN

Teresita Panlilio, Marina T. Lopez, Josefina Peña, Belen Gueco, Adelaida Coscolluela, Solita del Prado, Celestina Marcos, Nieves Ocampo, Helen D. Bennett, Amparo Karagdag, Carmencita Chuidian, Rosario Ferro, Pilar Campos y Margarita Cuyugan. Las dos últimas han sido nominadas este día.

PILAR CAMPOS

Recepcion y baile de la Eastern Pangasinan Varsitarian Society

(Servicio Telegráfico)
Exclusivo a "La Vanguardia"

Tayug, Pangasinán, 28 de diciembre.—La Eastern Pangasinan Varsitarian Association, formada por elementos conocidos de Asingan, Balungao, Natividad, Rosales, San Manuel, Sta. Maria, San Nicolas, San Quintin, Tayug y Umingan, dará un espléndido baile esta noche en el mercado público de Tayug, con asistencia de la "De Luxe Orchestra". En la línea de recepción estarán el Gobernador Provincial Hon. Servillano de la Cruz y señora, el Diputado Narciso Ramos y señora, y las chicas de la asociación.—Obana.

Festejada

Srta. LOURDES SINGSON

Una recepcion seguida de una esplendida cena se dio anoche en Vigan por los Sres. de Singson (D. Dionisio), padres de la Srta. Lourdes S. Singson, nueva farmaceutica cualificada recientemente para el ejercicio de la profesion. Despues de la cena se organizo un baile en honor de la gentil festejada. La fiesta tuvo lugar en la espaciosa casa de los anfitriones, en la calle Plaridel.

Armando y Lita apareceran en el Cine Lyric desde el lunes proximo

Armando y Lita, la pareja que tantos laureles ha estado cosechando durante estos últimos días en el Manila Hotel con sus tangos, deleitará al público del Cine Lyric desde el 30 de este mes. Armando, conocido en Filipinas por Thomas McIntyre, es natural de Manila, siendo su padre el actual jefe delegado interino del Departamento de Bomberos, T. F. McIntyre, y su madre Albina de Lara, una filipina.

Habiendo terminado su contrato para bailar en el Manila Hotel, Armando y Lita han firmado un contrato con el Cine Lyric para trabajar en dicho coliseo durante una semana, comenzando el 30 de este mes. Darán tres funciones diarias, durante los intermesos de la película.

El joven McIntyre y su esposa acaban de regresar de los Estados Unidos. Siguiendo sus aficiones al baile, principalmente al tango argentino, McIntyre, comenzó a dedicarse a este arte hasta hacerse de gran popularidad. Su carrera artística comenzó más bien, cuando en cierta reunión en que se ofrecieron premios para los mejores bailadores de tango se adjudicó el primer premio. Desde entonces comenzó a dedicarse de lleno a su pasatiempo predilecto.

Este fué alla por el año 1923. Algun tiempo más tarde conocía a la que es ahora su pareja de baile y con ella comenzó a obtener resonantes éxitos. Ambos trabajaron de extras en varias películas. Poco antes de regresar a Filipinas, McIntyre y su esposa pasaron por Australia en donde estuvieron contratados por una semana.

ARMANDO Y LITA

"Me alegro de volver a ver mi país—nos declaró el Sr. McIntyre en una entrevista—y después de tantos años de ausencia me ha sorprendido ver los adelantos que desde entonces a estas fechas se han operado aquí".

Armando y Lita tienen proyecto de volver a los Estados Unidos a mediados del mes que viene, a menos de que se decidan aceptar otro contrato para bailar en otro cine local.

"De todos modos—nos decía su encantadora esposa—hemos de regresar, pues allá nos esperan también mis padres. Espero sin embargo volver para otra ocasión a Filipinas en compañía de mi esposo".

Repercusion del baile de fin de año en dos postales

Entre cartas familiares, tarjetas de felicitacion, etc. cursadas por correo a la ciudad de los pinos, habia una postal que decia:

"Querida Charito:—

¿Donde piensas saludar el Año Nuevo esta vez? Yo pasaré la noche del 31 de Diciembre proximo en el Club Filipino. Me han designado para tomar parte en un cuadro de rigodon. Celebraria poder abrazarte alli al toque de las 12:00 m.—Tuya, —*Amparing*".

"Mi dilecta Amparing:—

Reclamo para mi el privilegio de besarte, despues de tus papas, en cuanto suenen las sirenas a las 12:00 m. del 31. Ansio ver tu proverbial donaire bailando el rigodon y disfrutar, una vez mas, de la esplendida hospitalidad muy filipina del Club Filipino.—Te quiere,—*Charito*".

Una jira para los nuevos socios del Circulo Escenico

El Círculo Escénico, prestigiosa sociedad de artistas aficionados, con su acostumbrada rumbosidad y esplendidez, dará mañana 29 del presente, en honor a sus nuevos socios, una jira fluvial a Cavite.

La excursión como todas las fiestas organizadas por dicha agrupación, será un derroche de alegría y buen gusto.

Los invitados partirán de Manila a bordo del "Kaibigan" con rumbo a Cavite. Durante la travesía habrá baile al son de dos orquestas contratadas expresamente para la excursión. Al llegar a Cavite se trasladará la concurrencia al "Dreamland", donde se servirá el almuerzo. Por la tarde se llevará a cabo el baile de "sorpresas", regresando los excursionistas a las cinco, para llegar a Manila una hora después.

Se han enviado invitaciones a conocidas familias y amigos del Círculo y juzgando por los que han tenido la amabilidad de contestar afirmativamente, la excursión del domingo será una fiesta digna de la presente temporada de Navidad.

PERSONALES

Con motivo del primer cumpleaño de su hijita Inocencia, el Sr. Teodoro de León y su señora, darán una fiesta mañana en su residencia en Maypajo, Caloocan.

-:- *BODA EN PAGSANJAN* -:-

De izquierda a derecha: Amado Acayan, caballero de honor; Sra. de Marcelino Torres, madrina; la novia (Soledad Benitez); el novio (Victor Cabreza); Dr. Rosendo Llamas, padrino; y Srta. Helen Benitez, dama de honor. El niño de las arras y las 'flower girls' son: Silvestre Hocson, Charito Gomez, Cecilia Hocson y Pia Guevara. El enlace une a dos de las familias mas conocidas en la provincia de Laguna. La ceremonia nupcial fue solemnizada en la mañana del 21 de Diciembre en la Iglesia Parroquial del pueblo.

El recital de alumnas de Elisa Maffei-Luna, un exito

Participantes en el recital de alumnas de la Prof. Elisa Maffei de Lopez Luna retratados despues del concierto. En medio del grupo se halla la profesora, la Sra. de Lopez Luna.

Ante nutrida concurrencia y con brillante exito tuvo lugar el sabado pasado en el Villamor Hall el concierto anual de alumnas de canto y piano de la conocida profesora del Conservatorio Sra. Elisa Maffei de Lopez Luna. El numeroso publico ha podido apreciar en este recital la labor artistica de la Prof. Maffei y sus alumnas. El programa de tres partes, cubria por completo todos los grados en el arte musical, demostrando asi el progreso adquirido en los distintos cursos. La seccion infantil de piano causo la admiracion del publico. Aprecio el gusto artistico de Paulina Abolafia, Tito Rustia, Teresita Palanca y Sari Palanca; la energia y firmeza de Rosarito Arriandiaga, el ritmo exacto de la pequeña Aida Abolafia, la delicadeza de tono de Lolita Mira, Carmencita Palanca y Carmen Faustino; la agilidad la precocidad y talento musical de las pequeñisimas pianistas Mila Faustino, Consuelito Palanca y Teresita Rustia.

De los grados avanzados llamaron la atencion Felipe Roberto en el Preludio de Rachmaninoff, Rosita Leuterio en la Seguidilla de Albeniz, Estella Villanueva en el Capriccio de Brahms, Carmen Murillo en Polichinelle de Rachmaninoff, Lydia Kamatoy en la Rhapsodia Hungara No. 6 de Liszt, y por ultimo, Purita Papa en la dificil Polonesa op. 53, de Chopin. Esta ha completado este año el curso de piano con nota sobresaliente.

De los numeros de canto merecieron aplausos Antonia Alcasid y Maria Ripoll, el tenor Luis Narciso, la mezzo-soprano Engracia Inocencio, y las sopranos Guillermina Reyes Donato, Josefa Azcona, Concepcion Martinez y Aurora Zavala.

José A. Alejo, Prof. Benito Villa-Real, Lucio S. Miranda, Ciro Victoriano, Ignacio Castro y Andrés de León.—C. F. J.

De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas
Teléfono 5-62-29

En el "Potsdam" sale esta tarde para España la Sra. de D. Santiago Picornell con sus hijos.

Las Sras. de D. Eduardo Gutiérrez Olives, del Dr. José A. de Aboitiz, de D. Angel García, y de D. Arturo Fanlo, dieron ayer un animado "party" en la residencia de su madre en el Boulevard, como "despedida" a las Srtas. Josefina y Ofelia Brías Garchitorena, que salen esta tarde para España en el "Potsdam".

Asistieron D. Mario García Alvarez y señora, D. Jesús Pascual y señora. Las Srtas. Lydia del Valle, Mary y Rosario Jones, Rosario y Adelina Chicote, Maitina González La O, Mercedes y Nati Ugarte, Emilia Garamendi, Lourdes y Milagros de Oteyza, Totó y Finina Sabater, Angelita Garchitorena, Blanquita Danon, Conchin y Consuelín de la Riva, María Teresa Aboitiz, Amparito Gutiérrez, Maruja y Salud Romero-Salas, Guitina Gómez, Vita y Reme Miranda.

Y los Sres. Gumersindo Aute, Alfonso Dampierre, Quico Ruiz, Francisco Berenguer, Quico F. de Castro, José Rodriguez, Alberto Santamaría, Leopoldo Brías, Alberto Gastañaga, Ramón Sotelo Jr., José Pascual, N. Schmelkes, Rafael Moreta, Jr., y Emilio Bueno.

Ha sido dada de alta en el Hospital Español de Santiago la Sra. de Mario Morganti e hijo.

En el Hospital San José asistida por el Dr. José A. de Aboitiz ha dado a luz una hermosa niña la Sra. de Aurelio Mendieta (nacida Rosario Worrell). Tanto la madre como la recien nacida se hallan en satisfactorio estado.

Para pasar esta temporada de fiestas al lado de la familia, llegó procedente de Asingan, Pangasinán, Don Ernesto Moret, de la Tabacalera.

Un Viaje Instructivo y Religioso

Para aprovechar la oportunidad de recorrer y visitar Europa en 100 dias y ver lo mejor del Viejo Mundo, hay que inscribirsé, para los últimos pasajes disponibles no desperdiciar esta ocasión, vean enseguida a Warner Barnes, Samanillo Bldg., y para informes al Manila Hotel, Travel Bureau.

Vogue School
bajo la direccion de
Miss E. Escurdia
desea anunciar que ofrece un nuevo curso en Diseño, Corte y Confeccion 785 San Sebastian, esquina Azcarraga, Manila.

Gilbey's SPEY-ROYAL Scotch Whiskey
Garantizado Añejo Mas de Diez Años

OUTDOOR GIRL
Productos de Belleza Hechos a Base de *Aceite de Oliva*
Aumenta la Belleza Femenina
Corte y envie por correo el cupon de abajo
L. R. AGUINALDO & CO., Inc.
500 Juan Luna, Manila
Incluyo 24¢ en sellos de correo para que se sirvan enviarme un paquete de OUTDOOR GIRL "Week-end Beauty Kit" conteniendo Polvos para la cara, Colorete, "Cleansing Cream," "Vanishing Cream" y "Facial Tissue."
Nombre .....
Direccion .....

Teatro METROPOLITANO
Gran Función Inaugural
DE LA
Sociedad "TALIA"
LOCALIDADES:
Loge .. .. ₱3.00 asiento
Butacas .. .. ₱2.50, ₱2.00, ₱1.50
Balcony ..... ₱0.60

PROGRAMA
1. Numeros de concierto (violin y piano) por los profesores Milagros Ocampo, Luis Valencia y Bernardino Custodio.
Mitra, Milagros Ocampo, Luis Valencia y Bernardino Custodio.
2. "LAKAMBINI", prologo de la opera filipina del Prof. Estella. Orquesta compuesta de 50 profesores.
3. "KUNDIMAN", del Mtro. Abdon por un orfeon de setenta voces.
4. "LA COMEDIA DEL HONOR", drama en 3 actos de los Sres. Maristany y Golobardas.
Desde el 28 de Dic., 1935 se expenderan las localidades en la Botica Boie, Tel. 2-32-81, y en la taquilla del Teatro desde las 9 de la mañana del dia de la funcion.

ACABAN DE LLEGAR!
Nuevos Estilos de 1936
SANDALIAS "OLGA"
Para uso de noche, doradas y plateadas, en una variedad de estilos.
ABOLAFIA'S
Agentes Exclusivos
122 NUEVA

La
PHILIPPINE HAM FACTORY
(Antes National Ham Factory)
Calle Carriedo 406. Tel. 2-34-33
Ofrece para las próximas Pascuas sus Exquisitos JAMONES, EMBUTIDOS, RELLENOS, PLATOS ESPECIALES. Servicio a domicilio.

Anunciando
la apertura de una nueva
ESCUELA DE CORTE Y CONFECCION
R. T. Paras
anuncia la apertura de su propia Escuela de Corte y Confección el 15 de Enero de 1936. Solamente se admitira a un limitado numero de alumnas, porque las clases seran dirigidas personalmente por ella. Las matriculas estan abiertas ahora.
Para mas pormenores dirijanse al
859 Avenida Rizal o 292 Doroteo Jose
Tel. 2-65-39

PEINADO ELEGANTE
Encomiendenos su peinado para estas fiestas y saldra Ud. completamente satisfecha.
Nuestro equipo es de lo mas moderno y nuestras operarias expertas.
Precios especiales durante esta temporada.
Visitenos
SALLY'S BEAUTY SHOP
2227 Azcarraga Teléfono 2-42-77

LA DALIA flor favorita del aficionado y de facil cultivo—
Actualmente en venta, raices frescas de Europa y América de las mejores variedades—dando flores grandes en colores variados.
Pedir nuestro catálogo de
GLADIOLI—AMARYLLIS—LIRIOS
Existencia de excelentes variedades.
PARSONS HARDWARE CO. 805 Echague, Manila

Regalos para Año Nuevo
Sortijas de Nacimiento con Piedras Verdaderas
Alhajas y Novedades
Darley's Jewelry Store
Tel. 2-60-29
83 Calle Real, Intramuros

ANGELINA'S
Articulos para señoras y bebes.
Blusas y vestidos bordados.
Velos españoles.
Muñecas "Nepa" y Americanas; juguetes varios, etc., etc.
A precios moderados.
Pennsylvania Ave, 1469.

KOLLERMAN'S French School
of Costume Designing
Recognized as the leading school of its kind in the Philippines.
Matriculese en seguida en la ESCUELA de Madame Kollerman y sea una Modista Profesional.
Cursos que se ofrecen:
Confeccion de Vestidos por el Metodo de Fabrica—Pintura y Decoracion del Hogar—Post Graduate—Instruccion Personal e Individual bajo
MADAME KOLLERMAN
Escriba por un prospecto o llame al Tel. 5-77-82
2 Nebraska, Canto San Luis, Ermita

LA ULTIMA MODA
EN
RIZOS PERMANENTES
al estilo Hollywood
BALLECER HAIR DRESSER
Altos del National Drug Store
Ronquillo esquina Avenida Rizal
Tel. 2-12-32

¡Trabajos Garantizados Por Un Año!

Vista del nuevo establecimiento fotografico de OVEJAS, conocido fotografo comercial que se halla ahora establecido en su Nuevo Local del Rizal Memorial Baseball Stadium. Para facilitar una entrega mas rápida de las fotografias a sus numerosos parroquianos, OVEJAS cuenta con un coche y dos bicicletas como pueden verse en el cliche de arriba. OVEJAS ha creido conveniente establecerse en su nuevo local en vista de su creciente parroquia compuesta en su mayoría de americanos, españoles, suizos, alemanes, ingleses y de otras nacionalidades. Los trabajos que se garantizan por un año son los de mate y sepia, a las precios corrientes, dice el Sr. Ovejas. El teléfono de su oficina es 5-65-71 y el de su residencia es Teléfono 5-76-83. (Rem.)

M.E.C.D. 2016

PAGINA SOCIAL

Doña. BLANDINA DE HILADO que actuará de solista en el 'Kundiman' del Maestro Abdon

NOTICIERO RELIGIOSO

Viernes 27 de Diciembre

Calendario de hoy: Los Santos Inocentes martires de Belen. Ss. Eliquio y Domiciano.

Calendario de mañana: Ss. Tomás de Cantorbery o.m., David pft., Sixto y Felix.

Calendario del lunes: La Traslación de Santiago Ap. Ss. Sabino y Exuperancio.

CONGREGACION DE MARIAS

A las 5:30 de esta tarde en la Iglesia de San Ignacio la Congregacion de Marias tendra su funcion maria encargandose de los cultos del Turno presidido por Da. Concepcion Pilapil.

Mañana sera el Turno presidido por Da. Sofia Vda. de Villanueva.

EN SAN AGUSTIN

Misas los domingos y dias festivos: a las 5:00, 5:30, 6:00, 6:30, 7:00, 7:30 y 8:00.

Breve explicación del Evangelio en todas las misas.

Los domingos a las 5 de la tarde: Rosario y Bendición con el Santisimo.

Todos los sábados: Misas con órgano a las 7 en el altar de la Concepción y Salve cantada.

El dia 29 de cada mes a las 7, misa cantada en el altar de Sta. Rita.

El cuarto domingo de cada mes: Dia 8, procesión de la Archicofradía de la Correa y Misa solemne con sermón.

En las funciones de la tarde de los domingos se tienen los ejercicios siguientes:

Primer domingo de mes: Devoción al Sagrado Corazón de Jesús.

Tercer domingo de mes: Ejercicio mensual a Sta. Rita.

Cuarto domingo de mes: Id. id. a la Virgen de la Correa.

MES DE OCTUBRE

En la iglesia de Santo Domingo de Intramuros, se celebran hoy los ejercicios propios del mes hasta el 31 de noviembre con la imagen de la Virgen del Rosario en el altar mayor.

A las 5:45 de la tarde comienzan los cultos con la exposicion del Santisimo Sacramento, siguiendo luego el Rosario, la Oracion de San Jose, meditacion, Letania cantada, bendición del Santisimo, y terminando con la despedida a la Virgen y el himno "Soy tu Guardia Maria". Los domingos hay platica.

EN SAN JUAN DEL MONTE

El Horario de Misas y de otras funciones Litúrgicas y Parroquiales en esta parroquia es el siguiente: Misas: 1.o Dias Ordinarios: A las 6 a. m. 2.o Domingos y fiestas; 1.a Misa a las 6:00 a. m.; 2.a Misa las 7:00 y acto seguido, exposición y bendición del Santisimo.

Domingos por la tarde: A las 3:00 clases de Catecismo y a las 4:30, exposicion, Rosario y Bendición del Santisimo.

Casamiento: Jueves a las 5:45 p. m.

Confesiones: Sábado por la tarde de las 5:00 p. m. y domingo por la mañana a las 5:00 a. m.

EN PACO

En los dias ordinarios: Misas diarias: 6:00 y 6:30 a.m. Martes Misa en honor de S. Antonio a las 7:00 a. m.

En los dias de domingo y fiestas en la iglesia Parroquial de Paco: Misas de 5:00, 6:00, 7:00, 8:00 y 9:00 a.m.

Por la tarde a las 5:00 p.m. Rosario y Bendicion con el Santisimo.

Viernes, Misa en el altar del Sto. Relicario a las 7:00 a.m.

Sabado. Misa en el altar de Ntra. Sra. de la Candelaria a las 7:00 a.m.

Primer Viernes del mes: Misa de Comunion General a las 6:00 a.m. y exposicion de su Divina Majestad desde el dia hasta las 6:00 de la tarde en que se celebra la funcion religiosa.

EN EL ESPIRITU SANTO

Todos los domingos y todas las fiestas de precepto se canta la misa de las nueve según las reglas del canto gregoriano. El tercer domingo de cada mes esta misa se celebra con más solemnidad en honor del Espiritu Santo que es el patrono de la parroquia.

Además de esto se canta tambien misa de las seis y cuarto los primeros viernes en honor del Corazon Sacratisimo de Jesús y los dias 19 de cada mes en honor de San José.

SANTUARIO DE NTRA. SRA. DE LOURDES

(PP. Capuchinos) Manila

Horario de misas en dias de labor: de 5:30 a 7. Todos los sábados se canta la misa de 6 en honor de la Virgen de Lourdes, aplicándola por todos los asociados de la Archicofradia. Al final se cantan la Salve y los Gozos. Los primeros viernes del mes la misa de comunión general es a las 6:30 y a continuación la consagración al Corazón de Jesús. Los primeros sábados para honrar a la Virgen y como acto reglamentario de la Archicofradia de Ntra. Sra. de Lourdes se celebra a las 6 la misa de Comunión general. Las misas se dicen cada media hora hasta las 8 inclusive. La función de la tarde comienza a las 5:45. Todos los dias a las 7:30 de la tarde se cantan la Salve y los Gozos en honra de la Virgen Sma. Todos los domingos hay catequesis por la tarde durante una hora siguiendo a continuación el rezo del Santo Rosario, bendición del Smo. Salve y Gozos. Los primeros jueves la misa de 6:30 está dedicada a los niños. Los domingos y fiestas de obligación las misas son: 5:30, 6, 6:30, 7, 7:30, 8, 8:10. En todas las misas se lee el Evangelio y se hace una breve exhortación doctrinal u homiletica.

Damas conocidas figuraran en el orfeon "taliano"

El orfeon "taliano" que debutará con el "Kundiman" del Mtro. Abdon y tomará parte en el prologo de la opera "Lakambini" del Mtro. Estella, durante la funcion inaugural de la Sociedad "Talia", señalada para el 6 de enero de 1936, en el Teatro Metropolitano, estará definitivamente integrado por las siguientes damas y caballeros:

Jovita Fuentes, Nelia Manalo, Purificación Borromeo, Blandina de Hilado, Lourdes C. de Razón, Sra. de Abdón Llorente, Remedios Cordero, Maruja Llamas, Adela de Lagdameo, Marietta de Galán, Asunción Loanco Lopez, Maria de Ynchausti, Nati Lontoc de Francisco, Maria Araullo, Julia Osma, Angelita Osma, Emma V. del Rosario, Eva Araneta, Lourdes Samson, Carmen de Vergara, Julia de Gonzaga, Caridad Zacarías, Criselda Olaguivel, Milagros Ocampo, Alicia Feria, Mercedes Andaya, Magdalena Baluyan, Esther Castillo, Julianita de Gonzaga, Maria Panganiban, Resurreccion de Santana, Andrea Baduría, Salud O. de Mitra, Clara de la Rama, Teodora Francisco, Lorenza Samaniego, Remedios Raymundo, Matilde Rivera, Pilar Aldanese, Irma Villavicencio, Consuelo Eugenio, Concepción Gil, Rosario Lopez, Cármen Estrella, Luz Mat. Castro, Milagros Mat. Castro, Elena Zaide, Cármen Garcés, María Balarte, Juana P. Alcoba, Aurora Asaniego, Gorgonia Acosta, Ludovina de González y Elena Cartagena.

José A. Estella (director), Octavio Cruz, Mario del Rio, Francisco D. Sanchez, Juan D. Sanchez, Pantaleón Lopez, Teodoro P. Nadres, Julio Gonzalez Anguita, Claro Ramos, Ramón Estella, Gerardo Ayllón, Norberto M. Polante, Eleno Olaguivel, Florentino de la Peña, Ramón Batallones, José Ma. Sumabat, Eduardo Martinez, Buenaventura Manguino, Fernando Abad, Nicanor Santiago, Ruben Ramirez, Simplicio Hernandez, Juan Llamas, Arsenio J. Ventosa, Demetrio Pozar, Arnaldo J. Ramirez y Manuel Sedano.

La distinguida Sra. Blandina de Hilado actuará de solista en "Kundiman" de Abdón, y la Sra. Lourdes C. de Razón y el tenor Octavio C. Cruz, desempeñarán, respectivamente, los papeles de "Lakambini" y de "Gat Balagtas", en el prólogo de la ópera del profesor Estella, cuyo argumento es el siguiente:

Es un hermoso amanecer en el valle de Magdapyo. Las gigantescas montañas, las susurrantes selvas y los temibles peñascos se tiñen de rubor al cálido beso de los policromos rayos del Astrorey. La brisa matinal, suave y cariciosa, está saturada de un perfume embriagador. Las aves comienzan a gorjear y en un conjunto de armonias entonan sus primeras canciones mañaneras, intensificando asi la belleza y el esplendor del paisaje.

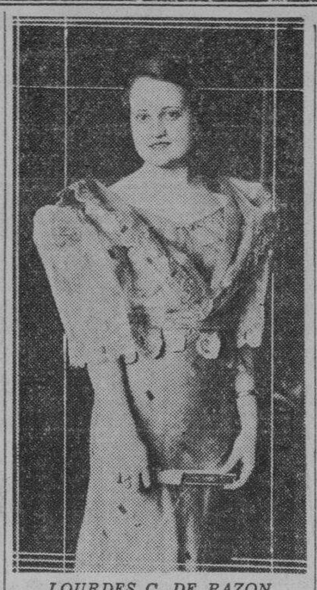
Gat Balagtas, un garrido y joven principe tagalo, poeta y guerrero, vaga por aquellos contornos solazándose en el bello panorama que Madre Natura le brinda. Ora contempla en derredor, ora se sube a unas peñas bañadas por las cristalinas aguas de un manantial cantarino.

Súbitamente, cual si estuviera acorde con los encantos de la Naturaleza, la voz de una doncella (Lakambini), dulce y melodiosa, se percibe entonando un awit en la lejania.

Gat Balagtas, ébrio de emoción, con el alma embargada de sublime éxtasis, alza los ojos y canta un himno patriótico.

Las gigantescas montañas, las susurrantes selvas y los temibles peñascos repiten el eco de su voz. Y momentos después de apagadas las últimas notas de su canción se oye en el confin un grito lastimero de mujer.

Gat Balagtas dirige la vista al lugar de donde procede el grito, y veloz como el pensamiento coge la flecha y el arco para lanzarla hacia aquella dirección.



LOURDES C. DE RAZON que desempeñará el papel de 'Lakambini' en el prologo de la opera del Maestro Estella.

Solemnes festejos por el Congreso Eucaristico Parroquial de Baybay

Por F. GONZALEZ

El día doce del presente se inauguró el Congreso Eucarístico Parroquial de Baybay el cual se organizó con tres días seguidos de solemnes fiestas religiosas celebradas en honor a Jesús Sacramentado. El día doce por la tarde verificóse la apertura del mismo anunciada a los fieles por el párroco P. F. Daffón, celebrándose una función religiosa oficiada por el Rev. padre P. F. Copuaco, de Ormoc. Asistieron al acto Mons. Sofronio Hacbang, obispo de la diócesis de Leyte, dignidades eclesiásticas de toda la provincia y veintidos sacerdotes que administraron la sagrada Eucaristía a más de cinco mil fieles. Más de quince mil personas concurrieron. Celebráronse misas solemnes durante tres días y en el último el Santo Sacrificio se efectuó bajo un templete profusamente adornado.

Ofició en el acto el P. . . Copuaco, asistido por los P.P. Daffón y Florindo. El sermón a cargo del P. Briones. Terminada la procesión del Santísimo bajo Palio administróse la bendición solemne por el cura párroco.

En la noche del último día hubo fuegos artificiales y una bonita velada religiosa con la cual se dió fin al Congreso Eucarístico Parroquial que fué un éxito completo.

La 'despedida' de Gal-Pro-Var sera rumbosa

Baile de fin de año y al mismo tiempo inauguración de la sociedad

La fiesta inaugural de la nueva sociedad "Gal-Pro-Var" (Gagalangin Professional Varsitarian) que consistirá en una recepción seguida de baile, tendrá lugar en la víspera del Año Nuevo en los espaciosos jardines del presidente de la asociación, Dr. Victorino de Dios. La fiesta empezará a las 7:30 p. m. y durará hasta primeras horas del dia siguiente.

Luces policromas, serpentinas, globos y otros motivos decorativos alumbrarán y adornarán los jardines en fiesta. En esta ocasión jurarán sus cargos los dignatarios de la sociedad. El presidente prestará juramento ante el Juez Arsenio Roldan. Después de jurar ante el juez, el presidente administrará el juramento a los demás dignatarios del club, que son:

Vice-presidente, fiscal Francisco Gerónimo; secretario, abogado Hermenegildo Santos; tesorero, Sr. Teófilo Ampil; reporter, Sr. Luis E. Aunario; directores: abogado Benigno Mariño, Dr. Antonio V. Lopez, Sr. Vitaliano Martinez, abogado Alejandro Cruz y Dr. Eduardo Mariño.

La "Tirso's Mabuhay Units" amenizará el baile. En esa noche será elegida la musa de la sociedad.

Serenata en la Luneta

La banda de la Constabularia ejecutara en su concierto de mañana en la Luneta (a las 6 p.m.) el siguiente programa bajo la direccion del Teniente Fresnido:

1. Marcha — "George Washington Bicentennial"—Souza
2. Overtura — "Fest Overture" (Festival)—Lassen
3. Paraphrase — "In The Deep Cellar"—Lovenberg
4. Suite—
   a—Entr'acte—Pizzicati — Mathe-Godfrey
   b—Danse Espagnole — Lacome
5. Waltz, "Treasure"—Strauss
6. Seleccion—"Fausto"—Gounod
7. Paso-doble, "Por Valencia" — Schumann

Las Fiestas Pascuales en el Instituto

'La Adoracion de los Magos' representada por las alumnas del Instituto de Mujeres en el 'Garden Party' celebrado con motivo de las Pascuas. La fiesta se dio en honor a los padres de las colegialas del Instituto.

Las educandas del Instituto de Mujeres dieron el Sabado pasado una alegre fiestecita en honor de sus queridos padres y allegados en el Parque de los Lirios del referido Instituto.

El selecto programa consistió en pintorescas danzas folkloricas que fueron ejecutadas por diferentes comparsas, desde las liliputienses del "Jardin de la Infancia" hasta las dalagas del Colegiado.

Un elocuente discurso de salutacion pronunciado por la Srta. Remedios Cortes fue el preludio del hermoso programa y acto seguido el pequeño escenario fue invadido por preciosos muñecos y muñecas de carne y hueso del kindergarten y del primer grado, quienes cantaron con sus media-lenguas tres numeros musicales acompañandose con triangulos, palillos, tamborcitos, platillos y panderos formando una grata algarabia que daba gusto oirles.

Les siguieron los de la comparsa "Red, White and Blue" del segundo y tercer grado quienes simularon una ondulante bandera con sus ejercicios y armoniosas evoluciones; despues vino la comparsa "Cream and Red" del cuarto y quinto grado que ejecutaron una mimosa danza visaya. Las del Colegiado bailaron una danza hungara que gustó muchisimo, sucediendoles en la escena las del sexto y septimo grado que parecian unos cachitos de cielo con sus balintawaks azules y sus graciosas evoluciones en la tipica danza del "Bao". Siguieron a estas las del segundo año quienes ejecutaron el Zapateado con sus preciosos mantones y con el alegre bullicio de las danzas españolas; y como para hacer contraste siguieron las del primer año con una pintoresca danza holandesa. Todos los numeros gustaron mucho al auditorio que los premió con calurosos aplausos.

El "Villancico de Hoy" fue declamado por la Srta. Belmonte con mucha propiedad y gusto y por ultimo la Apoteosis del Nacimiento y la "Ofrenda de los Tres Reyes" fueron el broche de oro del sencillo y ameno programa.

Pero lo que llamo poderosamente la atencion de toda la concurrencia fue la preciosa "Casa Modelo", un hogar en miniatura decorado y arreglado por las alumnas del Departamento de B.S.H.E. del Colegiado.

El "Model House" tiene apenas por toda superficie el escaso espacio de 9 m. por 8 m. pero con compartimientos tan bien planeados y con tanta minuciosidad en los detalles que todos los que lo visitaron no saben que admirar mas, si la economia y el acierto de la distribucion o el buen gusto de la ejecucion y la armonia y combinacion del colorido tanto en la pintura como en el mobiliario que es a la vez bueno, bonito y barato. Las artisticas lamparas de concha de la Fabrica Batibot que fueron donadas por la Srta. Leonor Vicencio llamaron mucho la atencion.

El "Model House" se construyó con el producto del Beneficio que se celebro el Septiembre pasado por distinguidos artistas y los muebles y decoraciones fueron ofrecidos por las profesoras y alumnas de la institucion.

'Miss Liberty' sera proclamada el 30

SRTA. ELVIRA ROBLES 'MISS LIBERTY'

La proclamacion de la Srta. Elvira Robles, como Reina del Festival de Libertad de los Voluntarios Nacionales se hara el 30 de diciembre proximo. La Srta. Robles es tambien candidata en el concurso por la mujer mas popular de Filipinas, patrocinado por la TVT.

La Srta. Robles fue elegida el lunes por la noche por una considerable mayoria. Es de Negros y es graduada en medicina.

Grupo parcial del orfeon 'taliano'. Entre las damas figuran la Sra. de Lagdameo, la Sra. de Hilado, la Sra. Nati L. de Francisco, la Sra. de Santana, la Sra. de Mitra, Ludovina Gonzalez, Marietta de Galan, Sra. de A. Llorente, Remedios Cordero, Maruja Llamas, Asuncion Loanco-Lopez, y otras mas. En medio del grupo esta el maestro Jose Estella.

Ejercicios de graduacion del 'A.I.'

Fotografia tomada durante los primeros ejercicios de graduacion del 'Armar Institute of Fashion and Arts' celebrados en el Cosmos Club el 14 de Diciembre. Sentadas de izquierda a derecha: Agatona Sta. Cruz, Nicanora Castro, Eugenia P. Siy, Sra. Maria Siy, directora, Flora B. Rivas, Sra. Filomena Pendon (huesped de honor), Buenafe T. Battad, instructora, y Adelaida Fagonda. De pie: Sra. Rosario Jamuawan, Amparo Resurreccion, Filomena Miguel, Araceli Caballero, Sra. Fernanda G. Jarabelo, Luisa Pacquing, Manuel Zabala, Virginia Guevara, Rosario Gatmaitan, Frida Reyes, Simplicia Silverio, y Julieta Mendoza.

Fiscal Francisco Geronimo, vicepresidente de la sociedad "Gal-Pro-Var".

Dr. Victorino de Dios, presidente de la sociedad "Gal-Pro-Var". Esta sociedad dara un espiendido baile de fin de año el 31 de Diciembre.

HARRISON HOSPITAL

Cirujano Dr. D. TAMBUATCO de larga experiencia y se limita a operaciones quirurgicas solamente. Rayos-X—Ambulancia Gratis

Oficina: Kneedler Bld., 220 Carriedo Llame o Escriba por Informaciones.

KATIALIS

HERIDAS

Una HERIDA descuidada, sea la más pequeña puede infectarse y ser causa de la muerte, lo cual se podrá evitar usando inmediatamente el KATIALIS que cura pronto toda clase de HERIDAS, la SARNA, HERPES, ECZEMA, SARPULLIDOS, CASPA, SOBAQUINA, ESCORIACION, GRANITOS EN LA CARA, PAÑO BLANCO, ABSCESO, ANTRAX, FORUNCULO, y las picaduras de mosquitos, chinches, pulgas y otros insectos.

Se vende en las farmacias o pídase por medio del adjunto cupón.

FORMULA: Menthol 0.40 Gm., Salicylic Acid 1.50 Gm., Resorcinol 3.00 Gm., Zinc Oxide 3.00 Gm., Precipitated Sulphur 2.00 Gm., Benzoinated Lard 80.00 Gm., Oil of Bergamot Q. S.

Dr. LORENZO C. REYES
405 San Lazaro, Manila

Sirvase enviarme 1 tarro de Katialis cuyo importe de (₱1.20) ($1.20 en el extranjero) va adjunto.

Nombre .....

Direccion .....

Deseamos a nuestros numerosos parroquianos Salud y Prosperidades para el Año Nuevo!

Visitenos hoy para su peinado especial de fiesta

Frederics Permanente Completo ₱8

Facial ..... ₱2.50
"Hot Oil" 1.50

FE'S BEAUTY SHOPPE
259 Arquiza, esq. Nebraska
Tel. 5-77-63

Magnolia CERTIFIED PURE

le desea un feliz

Año Nuevo!!

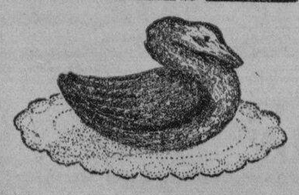
Naturalmente Ud. celebrara el Año Nuevo—y no deberá olvidarse, ya se trate de una comida, cena o fiesta, de los moldes de SORBETE MAGNOLIA que son muy apropiados y atractivos—y ademas estan hechos de un sorbete riquisimo.

Moldes Individuales!

Pollito en Huevo,
El Cuerno de la Abundancia,
Trineo,
Herradura de Caballo,
Reventador,
Fruta Surtida,
Flores Surtidas,
Copas de Champan llenas de Frozen Egg Nogg

Moldes Grandes!

Cisne,
Gallina,
Gallina en su Nido,
Pavo,
Ice Cream Cakes de Fantasia,
Cestas de Hielo con Frutas y Flores.



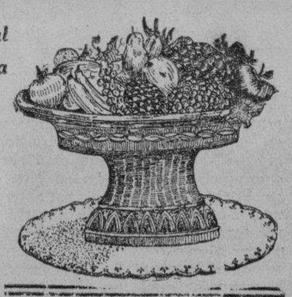
Nuestro sorbete especial para este fin de semana

"Frozen Egg Nog"

y

"Nesselrode Pudding"

Son deliciosos!!



Haga su pedido temprano llamando a la

MAGNOLIA ICE CREAM PLANT

Teléfono: 2-35-76 o 2-12-12

Y Pregunte por el Encargado de los Pedidos.

Dr. M. M. Lazatin

CIRUJANO-ESPECIALISTA

Apendicitis, Hernia, Matriz y Tumores Abdominales. Ojos, Oidos, Nariz, Garganta y Pulmon

Clinica: Escolta, Entrada David No. 28, Cuarto No. 202, Regina Bldg. 10 a 12:30 m.—4 a 6:30 p. m. o en el "Mercy Hospital"

No meras

COSTURERAS

sino verdaderas

MODISTAS!

No debe Vd. confundir las graduadas del Aguinaldo's Fashion School con otras de instituciones de igual indole en otras partes. Las graduadas de esta escuela son modistas de verdad—no meras costureras. Son afamadas por su tecnica en el diseño y en la confeccion de vestidos—por eso el publico las favorece—por eso los dueños de talleres las buscan.

MATRICULESE AHORA Y SEA UNA MODISTA!

Siempre Hay Demanda de Expertos en Belleza!

Matriculese en el

AGUINALDO INSTITUTE

LA ESCUELA DE FAMOSOS GRADUADOS RECONOCIDA EN EL EXTREMO ORIENTE COMO LA MEJOR DE SU CLASE.

CIENCIA DEL PEINADO
CULTURA DE BELLEZA

Corte y envie este cupon

AGUINALDO INSTITUTE
500 Juan Luna, Manila

Sirvanse enviarme una copia de su Prospecto gratis sobre Confeccion de Vestidos, Decorado Interior, Confeccion de Sombreros, Ciencia del Peinado y Cultura de Belleza.

Nombre .....

Direccion .....

M.E.C.D. 2016

Es posible que Hoover otra vez vuelva a ser candidato

Por CARLOS J. VIDELA-RIVERO

(De la North American Newspaper Alliance)

Exclusivo a La Vanguardia
Por Carlos J. VIDELA-RIVERO

Washington, octubre de 1935. — Dada la situacion politica internacional y en presencia de ciertas manifestaciones internas de protesta contra algunos aspectos de la gestion administrativa del Sr. Roosevelt, cobra marcada importancia la actividad que ha comenzado a desplegar el ex-Presidente señor Hoover.

HERBERT HOOVER

En el curso del año que viene se celebrarán en los Estados Unidos las elecciones para Presidente y Vice de la nacion. El partido Republicano efectuara su convencion nacional, con el fin de elegir sus candidatos, durante el verano proximo. Nada concreto podria adelantarse sobre la posibilidad o imposibilidad de que el ex-mandatario resuelva presentar su candidatura. Lo que si puede afirmarse ya es lo siguiente: el Sr. Hoover no tiene intenciones, por el momento, de declarar que no sera candidato; sigue considerandose jefe del partido Republicano, y esta preparado para resistir con vigor toda tentativa encaminada a desplazarle; continua organizando con asiduidad las fuerzas de su partido, en forma tal que dependa de el tanto la formulacion de la plataforma electoral como la seleccion de los candidatos al binomio presidencial. Y sobre todo, el Sr. Hoover esta redoblando sus esfuerzos para derrotar a su rival democrata, Sr. Roosevelt, llegado el momento de los comicios.

Cabe consignar, porque es sintomatico, el detalle de que la actuacion del Sr. Hoover durante la reciente convencion republicana de los once Estados del oeste, efectuada en Oakland (California), ha sido la actuacion tipica de todo candidato norteamericano. La convencion se llevo a cabo con gran alarde de publicidad y con la teatralidad que estos actos adquieren en la Union norteamericana. Los organizadores se esforzaron para dar la impresion de que el acto significaba la apertura de la campaña electoral.

El ex-presidente se traslado a temprana hora a Oakland, y dedico la tarde a recibir, por turno, numerosas delegaciones de correligionarios, procedentes de los estados que tomaron parte en la reunion. En las conversaciones que con ellos sostuvo el Sr. Hoover se abstuvo de formular consideraciones sobre su candidatura, pero en cambio hablo con energia y claridad respecto a la campaña en perspectiva, dando a sus oyentes la impresion de que insistirá en dirigirla personalmente.

Pocas veces ha dado muestras el Sr. Hover de hallarse mas emocionado que durante los minutos que precedieron a su discurso en la convencion de referencia. La concurrencia, que en numero de mil quinientos llenaba el local, le tributo un caluroso y prolongado aplauso; tan prolongado en efecto, que el orador tuvo que rogar con el ademan que cesara para poder dar comienzo a su discurso. Fué ésta la primera manifestacion de aprecio de esta magnitud que el Sr. Hoover recibia desde su derrota en 1932, y tiene, para el observador, un significado evidente.

En apoyo de nuestra creencia de que es posible que el Sr. Hoover resuelva presentar su candidatura, en lo cual insistimos no obstante la opinion contraria expresada por otras comentaristas, citaremos algunos detalles que, para quien haya observado de cerca los acontecimientos en los Estados Unidos, tienen marcada importancia. Hace poco el ex-presidente republicano ha llamado a su ex-agente de publicidad, Ben Allen, hombre astuto y conocedor de la estrategia politica, que ya le presto grandes servicios durante el desempeño de su mision humanitaria en Belgica, despues de la guerra. La razon oficial que se ha dado para explicar las actividades de Allen es que la correspondencia politica del Sr. Hoover ha aumentado considerablemente en los últimos tiempos (se dice que recibe un millar de cartas diarias), y que los periodicos le asedian continuamente, solicitando entrevistas y declaraciones.

Estas explicaciones pueden ser perfectamente plausibles y verídicas; empero, no es menos cierto por eso que la influencia de Allen, veterano encauzador de la opinión pública, es evidente en los discursos y actividades últimos del jefe del Partido Republicano. Y esto es sintomático.

En su residencia de Palo Alto (California), trabaja constantemente un grupo de asesores políticos, auxiliados por numeroso personal subalterno, cuya tarea consiste en analizar cuidadosamente las declaraciones y la línea de conducta del Presidente Roosevelt, para calcular su efecto sobre determinados centros de población y formular así un plan de campaña para el año venidero.

Este personal ha suministrado ya al Sr. Hoover algunos datos que podría aprovechar ventajosamente. Por emjemplo, el hecho de que el fantástico déficit del presupuesto actual (tres mil quinientos millones de dólares), sería suficiente para adquirir "noventa millones de trajes: uno por cada milla de distancia entre la tierra y el sol".

Naturalmente, la simple creencia de que el Sr. Hoover presentará su candidatura no implica una afirmación de que ello ocurrirá; sin embargo, conviene dejar constancia de los indictos existentes, que pueden ser elementos de juicio más tarde, cuando se haya entablado una lucha electoral que puede tener repercusiones nacionales e internacionales de importancia.

(Derechos reservados a "La Vanguardia" por North American Newspaper Alliance.)

Industria de perros falderos

Millones de dolares invertidos en alimentos especiales, bañeras diminutas y "ropas" para los canes

(De la North American Newspaper Alliance)
Exclusivo a La Vanguardia

NUEVA YORK, febrero 1935.

Con motivo de la reciente exposición canina celebrada en esta ciudad por el "Wastminster Kennel Club", en la cual desfilaron 2,837 perros de todas clases, se han hecho comentarios sobre la la extraordinaria importancia que ha adquirido en este país la industria relacionada con la cría, alimentación y provisión de "lujos" destinados a los falderillos norteamericanos.

Bastará indicar que tan sólo la venta de alimentos especiales destinados al delicado estómago canino ha ascendido el año a la respetable suma de cuarenta millones de dólares, precio al por mayor. Se tendrá una idea de lo que representa en Estados Unidos la posesión de un perro, que ya no es el guardián de la casa sino el mimado de las señoras (carentes quazá de otros afectos más importantes), cuando se sepa que hay "industrias" tales como los "salones de belleza" para perros, los "restaurantes" que preparan comida "a la carte" para ellos, y empresas que se dedican a hacer pasear los animales todas las tardes para que sus músculos no se entumezcan. Toto esto sin hablar de los "accesorios" tales como la fabricación de mantas, canastillas, bañeras, bozales y otros adminículos destinados a los mismos clientes perrunos.

Los fabricantes de alimentos especiales para canes producen actualmente unas trescientas mil toneladas (300,000) anuales de manjares envasados, lo que requiere el empleo de unas 3,000 personas en las fábricas. Se ha calculado que la fabricación de estos productos demanda el sacrificio de unos cien mil caballos anuales cuya carne se destina a los perros domésticos.

Estos alimentos caninos se dividen en dos categorías: secos y envasados. Los alimentos secos, llamados comúnmente bizcochos para perros, forman el 35% del volumen total. El precursor de esta industria y "rey de los bizcochos para perro" es un señor Chruft, que dió comienzo a sus actividades en Liverpool hace unos cuarenta años. Actualmente, empero, parece haber sido destronado por un señor Walter Mowll, de Massachussetts.

No fueron sin embargo los "bizcochos" sino los alimentos envasados los que causaron la gran expansión que carecteriza a la industria perruna actual, que cuenta con nada menos que ciento sesenta fábricas. Una sola de estas fábricas, situada en Rockford (Illinois), vende unos cincuenta millones de latas por año.

Estos alimentos envasados, que según muchos dueños de tiendas de ultramarinos del sur y de los centros industriales de la Unión también son consumidos por seres humanos, se componen generalmente de las visceras del caballo: corazón, hígado, etc.

Pero la alimentación "cientifica" de los falderos no se ha detenido allí. En efecto, ha surgido no ha mucho el "restaurante" que prepara "menús" especiales para ellos. Hay uno de ellos en Nueva York que prepara dos mil raciones diarias para otros tantos mimados cuadrúpedos, y envía las mismas raciones envasadas a otras partes del país, donde cuenta con 5,500 clientes.

Viene después la "industria" del "salón de belleza" para perros. En el barrio llamado Greenwich Village, de Nueva York, existe uno de estos "salones" donde la propietaria atiende diariamente a más de veinte perros. Se les recorta y pule las uñas, se les corta el pelo, se les dan baños antisépticos, masages y baños perfumados, se les unta un aceite especial, se les hace "ondulación permanente" y se les cepilla y plancha los "abrigos".

Y finalmente la industria perruna ha adquirido nuevo impulso con la llegada del "servicio gimnástico", inaugurado el 5 de enero del corriente año en Nueva York. Mediante el pago de una cuota de suscripción que varía según las veces que se haga pasear al perro por día y la duración o longitud de los paseos, la compañía envía un "paseador" que conduce al animalillo por la calle. Ya se ha extendido el radio de acción de esta empresa, y se espera que bien pronto habrán sucursales en otras ciudades.

Se estima el número de perros domésticos, es decir falderos y mimados que se tienen en los pisos urbanos, en doce millones.

Cuentos para el Hogar

Soñaba Aling Lulu

POR JOSE MARI CENTENERA

Los acordes postrimeros de las notas cariciosas de un vals parecian deluirse en el ambiente cargado de bullicio, con la suavidad de las cosas frágiles, perdiéndose con la sutilidad del humo enternecido en el regazo de una invecible realidad...

La noche fuera lleno de sombras heridas por los cuadros de la luz, como luminosos vacios que se proyectaban a traves de las ventanas abiertas invitando la suave y fresca de las playas de Nato, parecian un inmenso, omnipresente fantasma queriendo cobijar entre sus túnicas de sombras grises é inpenetrables las semi-orgías de trasnochadores ansiosos de placer.

Agobiada por el trabajo del día y por las tantas luchas y penas en el largo transcurso de sus setenta y nueve años de incesante fatiga, Aling Lulu recosto su cabecita ya llena de canas sobre la almohada de su mesedora, que se hallaba enfrente de la ventana y entornando sus parpados quedose dormida; una sonrisa inocente y serafica ilumino su rostro. Aling Lulu, la pobre viejecita, soñaba,

.. ..

Era en un día de Diciembre en Naga; el sol a punto de desvanecerse en el horizonte, lanzaba sus postreros rayos del día, que amortiguados iban a posarse sobre la tierra, acariciando con ternura é intima fruición todo objeto que hallaba a su alcanse. Era la hora augusta y serena, en que el ambiente adquiere sutil transparencia y esta lleno de calma; en que la inmensidad se demuestra diafana translucida; en que por el campo se esparce suave melancolia, que se va filtrando en el espiritu. El horizonte era una franja de un rojo intenso, que por el embrujamiento de la hora semejaba una alucinación de la fantasía, Lulu, aún en sus dieciocho años, en compañía de su primo Toñing salio a tomar un corto paseo por la aislada plaza de Santa Cruz. El lugar se hallaba desierto y muy callado. El alma de Lulu, ante tan inmenso silencio, se llenaba de vaga melángolia y de un deseo ardiente de adorar al creador de tanta belleza.

Por el mismo parque en que se paseaba la tan encantadora joven con su primo, estaba un joven pintor, alto, esbelto y quapo, muy quapo, que se hallaba en aquel momento pintando a la rermosa madre natura. Ella atraida por la curiosidad se acerco a él para contemplar inocentemente la obra del joven artista. Cruzaronse entonces de miradas, hablaron con una conversación franca, simpática y se citaron en el mismo lugar para el dia siguiente; y el día siguiente se vieron tal como se citaron, y asi siguieron viendose todos los dias hasta que la ansiedad tornose en profundo y tierno amor.

La felicidad de los dos jovenes enamorados parecia eterno. Ellos no veian en el futuro las probabelidades de unos desengaños y penares, hasta que las alas negras de la muerte vencieron a las alas blancas del amor. Primero murio el padre de Lulu y despues murio su madre dejándola en triste y penosa orfandad. El enlace entonces entre Mario, porque asi se llamaba el joven pintor, y Lulu se anticipo al tiempo planeado derrumbando así los sueños de eterno gozo en que soñaban los dos para cuando Mario reuniese bastante dinero.

Con el tiempo las penas y sufrimientos de Mario y Lulu fueron aliviados con la llegada de un hermosisimo nene, rubito y menudo.

Que monisimo, que lindo, que gracioso era su nene; su carita muy redondita parecia la de un angelito; y tenia unos ojitos muy azules sombreados por unas sedosas pestañas. Sonreia cuando alquien le acariciaba o le cargaba; como adoraba a su madrecita, apenas la veia, tendia sus bracitos suplicantes, ansioso de refugiarse en el calor del ragazo maternal y de recibir los besitos de Lulu. ¡Oh! Cuan orgullosa estaba la mama. Era tan guapo su nene! Un montoncillo de pelo negro caia en graciosas guedejas sobre su carita tierna y carnosa; tenia unos labios muy finos y sonrosados, y cuando sonreia, que par de hoyuelos tan hermosos manifestaba. Sus papas le llamaron Luisin.

Su carita muy redondita parecia la de un angelito.

Enseguida comenzo a balbucir silabas y a llamar ¡ma... ma! abriendo mucho el clavelito chiquitin de su boquita y con que orgullo le besaba su mama al oir estas palabritas de su Luisin. Y con que alegria le conto a Mario y cuanta envidia tuvo este. Le quizo enseñar a decir !Ppappa! y el nene lo repetia pero no con tanta sal como la palabra bendita ¡Ma...Ma...!

A los diez meses y medio aprendio a hablar: con su media luenquecita rezaba todas las noches a la Virgen de los Desamparados con infinita devoción, juntitas las manitas y con la mirada en la altura en un extasis. Cuanto querria a su mama y con que pena lloro un día en que ella en un momento de efuscación, castigo una travesurilla de él con un pellisquito en la oreja, y cuanta pena tambien para la mama haber castigado a su angelito, a su rey...

Luegol la tragedia invadió aquel hogar bendito lleno de felicidad sin par. Mario, se enfermo, se puso muy grave y más tarde despues de una operación muy costosa la muerte cruel se lo llevo. Luisin en la cabecera del muerto muy seriecito, como si presintiera la tragedia del momento, contemplo con asombro la faz pálida y desfigurada de su papa, reclinando la cabecita a la del padre y besándole con ternura, le repetia sin alcanzar el significado de lo que decía;

—"Pa...pa... No quiero que me dejes."—

Con la ausencia del papa Luisin se puso muy débil y enfermizo. El doctor le receto cambio de atmósfera. Si era eso lo que necesitaba su Luisin, Lulu decidio darselo aunque tuviese que ir al quinto infierno. Tres días más tarde después de un esfuerzo en reunir lo bastante para el traslado, se pasaron a Nato, con la esperanza de que la brisa fresca del mar le hiciese bien a Luisin.

Que alegria y emoción para Luisin al embarcarse por vez primera en una lancha... Lulu pensaba al contemplar lo contento que estaba su querido hijo;

—"¡Angelito de Dios, si solo, por darle tal gozo y júbilo era cosa de haber vereneado a todos los serafines y santos!"—

Al llegar a Nato Luisin se puso muy enfermito, llamaron al doctor del barrio más cercano y les dijo que el pequeño estaba en una seria condición. Sólo Dios sabe cuantos sufrimientos padecía la joven madre. Aquel mediquillo que no supo prevenir el mal, y adivinar el riesgo, para el que era ella misma, más que ella aún... su Luisin...

El pobrecito se empeoraba cada vez mas; tenia calentura, mucha calentura. Su carita estaba encendida como una amapola y deliraba constantemente, llamando a su papas, y la infeliz Lulu en la cabecera de su enfermito, llorosa, desesperada, inconsolable contemplaba con paciencia los pasos de la enfermedad, con la esperanza de que nada malo sucediera a su hijo, que era lo único que le quedaba en el mundo.

El niñito se agravo, respiro fatigosamente, sonrio con beatitud, miro con candidez a su mama, extendio las manitas, abrió la boquita y mumuro con calma y sombria dulzura...

—"¡Ma...m...ma... Pa...p...pa!"—

Y cerro sus ojitos, cayeron sus manitas por sus costados, y durmio para nunca más despertar.

.. ..

El cuerpo de la viejecita se estremeció con violencia, los ojos abrieronse a la realidad. Aun recostada en la mesedora, pero sin la sonrisa ya en los labios, temblequeando exclamo con pena y tristeza;

—"Luisin te he visto... te he visto!"—

Después fijo su mirada en el espacioso azul donde brillaban contadas estrellas y una inmensa congoja subio a su garganta... ¡Alla quedaban sus candidad padres, su amado esposo, su querido Luisin descansando en paz!

Su voluntad, su deseo en alegrarse flaqueaba al pensar de su abandono. Cerro los ojos para reflecionar y dos gruesas lagrimas rodearon por sus mejillas. Ella, Aling Lulu, ya no podía ser la hija fiel de nadie, la compañera amable y buena de Mario, ni la madre cariñosa y tierna de Luisin.

Diciembre, 1935.

CONOCIMIENTOS UTILES

Una loción excelente para borrar las cicatrices de las viruelas, heridas, quemaduras, etc.: bórax, 15 gramos; ácido salicílico, 80 miligramos; glicerina, 5 gramos; agua de rosas, 180 gramos. Mézclese, empápese en esta mezcla un paño y aplíquese a las cicatrices.

Nada aseguramos acerca de la eficacia de esta receta, pero como "dicen que..." da buenos resultados, la copiamos.

Contra las cucarachas da buen resultado echar un poco de cerveza en algún cacharro, pues como son muy aficionadas a dicha bebida y no vacilan en arrojarse al líquido, perecen allí ahogadas.

Si no se tuviera cerveza a mano se espolvorean con pelitre las paredes de los recipientes, lo cual las atonta y permite arrojarlas con facilidad.

La Cocina Moderna

(Continuacion de la pag. 15)

se coloca una ostra cubierta con espesa capa del relleno, que se rocia con unas gotas de limón, y el agua de mar reservada para esto. Se espolvorean con pan rallado, salpíquense de trocitos de mantequilla, y se doran al horno, sacándolas muy calientes a la mesa.

Pronto Alivio De Dolores Causados Por Gas

No es necesario que sufra de estreñimiento. Coma alimentos mas sencillos, haga buen ejercicio... y conserve los intestinos limpios con Picot Grape Flavored Salt.

Al primer indicio de dolor por gases en el estomago, tome una buena dosis de Picot. Su frescura efervescente es una delicia para la lengua y su primer efecto pronto le aliviará del malestar.

Picot no es "meramente otro laxante", sino una sal hecha de los tartratos de la uva y otros elementos buenos para el cuerpo. Tonifica—refresca—limpia—de acción suave pero eficaz.

Use Picot con regularidad. Es agradable de tomar. Aun los niños pueden tomarlo. No forma habito Y está completamente garantizado De venta en todas las buenas boticas Dos tamaños convenientes.

F. H. STEVENS & CO.
Distribuidores
Esquina David y Dasmariñas,
Manila, I. F.

PICOT
Grape Salt
FLAVORED

Formula: Acido Tartarico, 44.75%; Potasio Bitartrato, 2.25%; Bicarbonato de Sodio, 47.00%; Para endulzar 4.50%; Extracto Natural de Uvas. 1.50%. (12)

Perfume
y
Locion
El inconfundible Chic
Parisién concentrado en un Perfume

Parfum MONIQUE Noël

Distribuido por
BOTICA BOIE
De venta en los Bazares y Boticas bien surtidos

Concurso de limpieza y decoracion en el Col. del Beaterio

En el Colegio del Beaterio en Intramuros tuvo lugar el martes un concurso de decoración y limpieza entre las alumnas y profesoras que tienen a su cargo las distintas clases de dicho colegio, habiéndose distribuído premios al efecto. Fueron agraciadas las clases de 3.er año, 6.o grado y la de Ciencias Domésticas. Sor Leonila Romero y Sor Isabel Purificación, Directora y Prefecta de Estudios, respectivamente, del Colegio, son las organizadoras de este certamen que se celebra todos los años, durante la temporada de Navidad, bajo los auspicios y el patrocinio de la Madre Superiora Sor Efigenia Alvarez.

El objeto de esta saludable competencia es cultivar en las educandas de dicha institución el hábito de la limpieza, del aseo y el orden, así como también el sentido del refinamiento y de la estética. El Rev. Padre jesuita Joseph A. Mulry y el Sr. José G. Reyes actuaron de supervisores, proclamando después las aulas premiadas.

Nuestras Mujeres

(Continuacion de la pag. 15)

que le servía de ayuda principal, cayó enferma. Dotada de una constitución poco fuerte, tal vez con el exceso de trabajo, se enfermó del mal del corazón. Y un día jadeante le dijo: "Carolina, no puedo más, tengo inflado el corazón; es preciso que yo me cure primero".

Temiendo perder a la hermanita a quien ella adoraba con devoción, Carolina dejó el negocio y se trasladó, otra vez, con la enfermita a la casa de su tía en Pasay, de quien no se apartó nunca hasta que los médicos le aseguraron que ya estaba fuera de cuidado.

Sus sueños se realizan

Repuesta la herminta, mi entrevistada se asoció esta vez con doña Leonor viuda de Javellana en un taller de modas, actuando al mismo tiempo, con la aquiescencia de dicha señora, de cortadora de una a ocho de la tarde, en el taller de doña Ludovina T. de Gonzalez.

—Este es un taller,—me dijo,—que tenía mucha parroquia y en él entraba muchos trabajos para los cuales casi no teníamos cuerpo para atender. Por motivos que desconozco, doña Ludovina dejó el negocio, y viendo yo que mi oportunidad ya se presentaba sonriente, le hablé que me dejase de alquilar todos los enseres del taller, a lo que accedió. Ahora que ya soy completamente independiente, díme tú: ¿No soy feliz? Vaya que lo soy. Trabajo a mi modo; dispongo de lo que gano; ayudo a mi padre y hermanos en todo cuanto puedo. Cuento con muy buena parroquia, aunque tengo que aguantar sus exigencias y algunas veces excentricidades, porque me pagan bien. En una palabra, tengo realizados mis sueños.

—Entre paréntesis. Eres joven y bonita; supongo que no faltará por ahí algún que otro moscardón que te diga algo agradable en el oído. ¿No?

Carolina soltó una risotada franca.

—No me digas eso;—contestó—vaya que sí. Infeliz de la mujer que no tenga quien le diga siquiera "Púdrete ahí".

—Pero ¿no tuviste siquiera un capitalillo con que iniciar tu negocio?

—Ni un céntimo; mi voluntad y mi honradez responden por mí.

Cautivan, en verdad, la voluntad y el tesón de esta joven. Ella hizo de su debilidad una fortaleza para soportar ecuánime, y con la sonrisa a flor de labio, las miserias humanas.

SECRETOS DE BELLEZA

Por Max Factor

BALANCE MENTAL

Al asistir recientemente a un gran baile de sociedad—uno de los mas prominentes de la temporada—me di cuenta de lo inadecuado que resulta el maquillaje por muy bien aplicado que este, si se descuidan otros factores muy importantes de la apariencia.

Por ejemplo, me fije en una elegante damita de sociedad, cuya barbilla era exageradamente puntiaguda, que se habia aplicado los cosmeticos virtualmente a la perfeccion, pero a pesar de ello, la impresion que daba no era completamente satisfactoria. ¿Por qué? Pues sencillamente por que la pobre, se habia peinado de tal manera, que el coiffure, exagerado por un montón de crespitos sobre la frente, acentuaba su defecto en lugar de disimularlo.

Otra muchacha habia cometido el mismo error—a la inversa. Su punto debil consistia en una quijada demasiado cuadrada y pronunciada, y ella habia incurrido en la imperdonable falta de peinarse el pelo suelto y alborotado hasta los hombros. Resultado, que su quijada—y espero que ella no lea esto—lucia casi amenazadora.

Y pensar que este mal efecto hubiera sido remediado si estas criaturas hubieran tan solo tenido presente algunos principios fundamentales muy importantes. Por ejemplo, lo primero que hay que recordar al escoger un peinado, es que este, como el rostro, tiene su punto de balance... que debe ser donde mas abultado quede el pelo. Este punto de balance debe quedar en la parte que mas armonia preste al conjunto.

Si tu barbilla es fina y puntiaguda, lleva la melena larga, para establecer asi el punto de balance que ha de contrarrestar este defecto. Y si por el contrario, tu quijada es demasiado llena y pronunciada, concentra la parte mas abultada del coiffure en lo mas alto de la cabeza.

Las muchachas cuyo defecto consiste en una cara demasiado redonda deben echarse el pelo hacia atras, dejando la frente bien descubierta; generalmente la cara redonda va acompañada de un cuello corto, por lo tanto, hay que tener cuidado de no cubrirlo demasiado. Y el cabello muy crespado hace lucir aun mayor una cabeza cuyas proporciones son demasiado grandes para ser perfecta.

En cambio, si la cara es delgada lo que debemos es tratar de lograr lo que en el caso anterior queremos evitar—que el pelo aparezca en crespado y alborotado. Puede lograrse un efecto encantador trayendo las ondas sobre la frente y las sienes.

Si tu cara es delgada, tendras la frente demasiado ancha probablemente.... cubrela con "cerquillo" u ondas suaves, que lleguen casi hasta las cejas; y debes poner especial cuidado en que la forma de tus cejas sea natural... no hay nada que cause mas mal efecto que unas cejas muy estrechas en una frente muy ancha....

Por otra parte, la mujer de cara redonda y llena tiene *casi siempre* una frente muy estrecha, asi que debe peinarse de manera que quede bien descubierta. En cuanto a las cejas.... estas pueden dejarse un poquito mas estrechas....aunque recordando que las cejas exageradamente finas y exoticas estan definitivamente passe.

Pero algo muy importante que has de tener en cuenta cuando escojas el peinado que mas te favorezca, es que si la linea del pelo en la base del cuello es irregular no debes tratar de recogerte los cabellos en la nuca, pues la pondria de manifiesto....

Parece MENTIRA!

TAN ORGULLOSA DE SU PULSERA . . . TAN DESCUIDADA CON SUS DIENTES Y ENCIAS . . . Y TIENE "Cepillo Rojo"

SI cuantos hombres fijan su mirada en esta dama la juzgasen sólo por el resplandor de sus preciosas joyas, qué impresión más brillante dejaría! Pero ellos no pueden perdonar, ni olvidar, que cuando ella sonríe, sus dientes muestran gran desaseo.

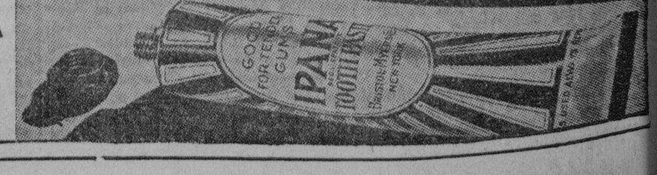
Sus dientes están opacos, amarillentos, porque sus encías necesitan atención. Ella tiene "Cepillo Rojo" (encías sangrantes).

La ciencia dental atribuye el "Cepillo Rojo" a los blandos y suaves alimentos modernos que roban a las encías del sano ejercicio que aporta la masticación. Las encías se tornan fofas, débiles y están expuestas a tales afecciones bucales como la gingivitis, Mal de Vincent, y aún la piorrea.

Para fortalecer y vigorizar las encías, los dentistas recomiendan Ipana y masaje. Primero: limpie sus dientes con Ipana. Luego, con un poco más de Ipana sobre el cepillo o el dedo, frote bién las encías. Así protegerá usted sus más preciosas joyas—las perlas de su boca.

51-2

PASTA DENTIFRICA
IPANA



M.E.C.D. 2016

Pagina del HOGAR, la MUJER y el NIÑO

Manteleria para la gente menuda

Las manteleria para los pequeños no son ya precisamente una novedad, puesto que todas aquellas mamas que educan bien a sus niños procuran que todo cuanto les rodea este adecuado, y una de las cosas que mas pronto deben enseñarles es a comer bien, es decir, con compostura.

Con cuanto gusto no se sentara el pequeño a la mesa si la cubre un mantel tan deliciosamente decorado como este?

Los adornos son figuritas, personajes extraidos de fabulas y cuentos infantiles. Todos son de tela aplicada con perfiles de perla. En el centro, cuatro patitos blancos, separados por unas hojitas verdes bordadas tambien. En las servilletas se pone solamente un patito en un angulo.

SOR EFIGENIA ALVAREZ

La humildad de su caracter corre parejas con su modestia en el modo de ser. Es un alma pura, diafana y sencilla, hecha de mansedumbres y beatitud. En su vida sosegada y santa retoza la felicidad, patrimonio sublime de las conciencias rectas y tranquilas. No conoce el interes. No vive para si sino para los demas. Huye de la vanidad y el ruido del mundo. Las reglas de oro de Jesucristo constituyen su invariable norma de conducta. Posee en grado eminente todos los sentimientos mas puros y nobles que puede atesorar el corazón humano, principiando por la caridad, que es la esencia y concreción de todas las virtudes. Un dechado ideal, un espejo inmaculado de vida en que deben mirarse los demás. Como esta siempre en disfrute pleno de la gracia divina, hallase también en condiciones mágnificas y propicias para poder consagrarse de lleno al servicio de Dios y al bien de la humanidad. Lo que más hay que admirar en esta venerable monja filipina es su carácter diamantino, forjado en el yunque del trabajo, y purificado en el crisol de la lucha y el sacrificio. que se manifiesta en sus determinaciones firmes y rectilineas, en su voluntad decidida. perfectamente formada en el silencio y la soledad de las meditaciones largas y profundas dentro del Claustro

Como sierva de Cristo y como servidora leal y desinteresada de su pueblo y sus semejantes, tiene a su credito muchas y brillantisimas ejecutorias. Cuando todavía era una joven de 26 años, Efigenia Alvarez, de Ermita, Manila, abandono este mundo para vivir una vida mas serena, pacífica y contemplativa, dentro de las cuatro paredes de un convento, una vida en gran parte consagrada a Dios y a la Iglesia. Pero al estallar la revolución del '96, la Madre Efigenia entendio que su verdadero campo de acción entonces era el campo de batalla, para ejercer en el la noble y sublime misión de enfermera, decidiendo marchar al campo del honor, con cinco monjas voluntarias como ella. Desde Malabon, donde les dieron albergue, cuando comenzaron las primeras hostilidades, fueron trasladadas a un pueblo de Bulacan para ponerse a las ordenes del generalisimo de las huestes revolucionarias. Alla cataron ellas, por primera vez, las amarguras de la jornada belica, bajo una lluvia de plomos sembradores de muerte. Nada les arredro, sin embargo, y siguieron adelante con su humanitaria labor, dulcificando los últimos momentos de los moribundos y vendando amorosamente a los que caían heridos en la sangrienta brega. En un encuentro en Bayambang, una del pequeño grupo aquel de enfermeras voluntarias cayo muerta de un balazo. La misma Madre Efigenia estuvo varias veces a punto y en grave peligro de perecer, pero algo verdaderamente providencial le ha salvado la vida. Cuando se restablecio la paz, volvio tranquilamente a su Colegio, en donde practicamente, se ha sepultado ella misma, al consagrarse de lleno otra vez a su piadoso apostolado de religiosa. Pero sus méritorios servicios en el pasado tenian que recibir el bien merecido galardon. Cuando en 1902 se reunió el Concilio General de la Congregación para elegir a una Madre Superiora de la Compañía de Jesús, ella fué debidamente elegida para el cargo. Como Superiora de la Orden o Congregación, la Madre Efigenia trabajo para conseguir del Papa la aprobación de la misma, la cual aprobación fué concedida en 1907. Desde entonces dedico su atención a la organización de las escuelas misioneras que pueden hallarse ahora en distintos puntos del archipiélago. En 1915 fundo la escuela de novicias en Parañaque, Rizal, que produjo nuevas Madres, quienes se hallan ahora al frente de las escuelas misioneras mantenidas por la Orden.

Armando Tagle nos presenta y describe magistralmente en Las Vidas Humildes, el caso interesante de una mujer solitaria y silenciosa, a cuyo encuentro en el corazón de una montaña le puso el Azar. Tenía el alma "desposada con la Inmensidad", al decir del ilustre escritor. Su humildad era una obra pura y secreta de Dios. Era un ser humano, continua, que se ignoraba a si mismo, cuyas pupilas no veían sino el mundo abstracto que nosotros no vemos, y cuyos sentimientos no percibian sino el alma universal de que están impregnadas las cosas como de un halo diluido. La simplicidad de su conciencia era tan pura que, mientras desconocia el significado de la palabra "felicidad", producia al mismo tiempo la impresión muy concreta de una "completa ausencia de sufrimiento."

Yo no se por que entre ese tipo raro del ser humano que ha llegado a la sublimidad del extasis interior, descrito por Amando Tagle, y la Monja Sor Efigenia Alvarez, me parece que existe cierta similitud, siquiera en lo que respecta a la humildad, y a la simplicidad y pureza de la conciencia.—R.

El Regalo Mas Práctico para todos---

---El nuevo año trae consigo nuevos propositos y sugiere los memorandums como recuerdos.

Libros en Blanco

surtido completo

Libros Diarios

Calendarios de 1936

Encuadernadores de Hojas Sueltas

Carteras

y otros accesorios para oficina

Philippine Education Company

101 Escolta — Bajos

NUESTRAS Mujeres

Señorita CAROLINA MIJARES

Por MARINA

—No es un mérito ser algo en la vida sin fatigas. Constancia y perseverancia constituyen la puerta del triunfo.

Teneis que saber que quién nos dice esto es una joven, huérfana de madre. A los once años Carolina Mijares (que así se llama mi entrevistada), tuvo la feliz iniciativa de hacerse la mamaita de sus hermanitos. Cuidó de éstos, y de la casa y ayudó a su padre en el duro bregar de la vida. Su historia, breve aun, está llena de varios matices que la hacen a ella acreedora a la admiración general.

Cómo principió a ganarse la vida

En la niñez sus juguetes favoritos eran el dedal, la aguja y la tijera; y completaban este cuadro de diversión infantil pequeños chirimbolos de cocina.

—Siendo la mayorcita de los hermanos,—me dijo Carolina mientras daba el último retoque de su peinado ante un espejo—, consideré mi deber suministrar el calor del cariño maternal a mis hermanitos. En mis ratos de ocio trabajaba en el taller de una amiga, Nieves Coscolluela, la entonces mejor modista que había en Bacolod. De aquel taller adquirí mis primeros conocimientos sobre costura y corte, y lo que ganaba allí lo empleaba en mis pequeñas necesidades y en golosinas para mis hermanitos. Así no molestábamos más a papá que, como buen padre, se desvivía trabajando por nosotros.

No satisfecha de aquella vida provinciana, bajo cuyo ambiente mis ambiciones no tenían trazas de realizarse, me vine a Manila traída por mis tíos, los señores de Abelarde, quienes me trataron como a una verdadera hija. Si fuera una egosita y no pensara más que en mi propia comodidad y bienestar, jamás se me ocurriría la idea de emanciparme de ellos por lo buenos que eran para conmigo. Pero siempre me acordaba de papá y de mis hermanitos, y, además, consideraba indigna de mí aquella vida tan regalada que me prodigaran mis tíos. Mi obsesión era trabajar y labrar por mí misma mi propio porvenir. Cuando comuniqué a mis tíos estas mis ideas, solo las tomaron a chacota, y en vez de alentarme me reconvinieron todavía dulcemente, dándome a entender lo peligroso que es vivir en la capital, hasta que un día...

Cuando el destino lo quiere

—¿Qué pasó? ¿Te escapaste?—le pregunté impaciente.

¡Qué horror! Sería una ingratitud de mi parte si lo hiciera. Me enfermé y, por prescripción médica, tuve que pasar a vivir en la casa de una tía en Pasay. En el corazón de esta mi tía encontraron buena acogida mis planes. Estudié el corte en la academia de la señora Caridad Maffei, que lo terminé en un mes.

—¡En un mes! ¿Cómo?

—Como lo oyes,—me dijo con toda tranquilidad,— ¿Por qué vas a asustarse? ¿No te dije que desde la niñez ya tenía bastante conocimiento de esta clase de trabajo? ¡Si todo lo que necesitaba era perfeccionarme solamente!

Comerás con el sudor de tu frente

Siguiendo estas palabras evangélicas, Carolina se fué a vivir con Violeta Lopez en una modesta habitación de La Suiza, en donde ella empezó a ganar a pulso el pan de cada día, con su máquina de coser y con la protección de las muchas amistades de Violeta. Cuando se quedó sola en aquella habitación por haberse casado Violeta, su padre, que no se conformaba con que viviera ella sola, se vino a Manila y trató de recogerla. Solo la intercesión de la señora del gobernador Gastón le salvó.

—Entré en sociedad con otras tres jóvenes—prosiguió Carolina—y alquilamos por 120 pesos mensuales una casa en la calle A. Flores en donde fundamos un taller de modas y al mismo tiempo el negocio de pupilaje. No tardó mucho esta sociedad, pues por ciertas desaveniencias habidas entre mis compañeros, la misma se disolvió, y yo sola tuve que asumir la responsabilidad de todo el negocio. Cómo pude sacarlo a flote sin más ayuda que una hermanita y un muchacho, yo misma no puedo explicar. Todos los días me levantaba a las cuatro, o antes, de la madrugada, que era mucho madrugar para mi edad de veintidos años. Los trabajos no me cansaban; al contrario, sentía placer al acometerlos. Lo que a mí me preocupaba eran los compromisos que tenía que cumplir cada fin del mes. Dios mediante, pude cumplirlos fielmente.

La hermanita se enferma

Como climax de aquel duro luchar por la existencia de mi entrevistada, y como última prueba, la hermanita

(Continua en la pagina 14)

Cumplamos con nuestro cometido

Por MERCEDES MONTILLA

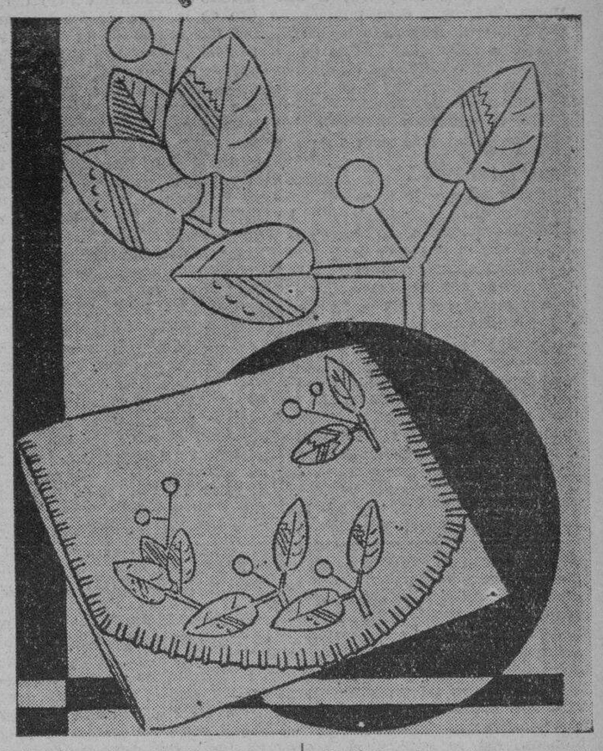
La Sra. Mercedes M. Montilla, distinguida esposa del Speaker de la Asamblea Nacional, ha escrito el siguiente artículo sobre la usura. Cree que la campaña debe emprenderse directamente contra los mismos usureros, en el sentido no solo de perseguirlos, sino también de ilustrar a los mismos en los principios rudimentarios de moral cristiana, para que aprendan a ser munificentes para con el prójimo que sufre de indigencia. Este artículo fué enviado a esta redacción por conducto de la División de Propaganda Educacional de la Junta Contra la Usura. He aquí lo que dice la Sra. de Montilla:

Me place mucho saber que la Junta Contra la Usura ha adoptado los medios más efectivos para combatir el mal de la usura. Estando como se halla dirigida por hombres capaces y dignos de confianza, esta campaña está llamada a extirpar el mal.

Para mi, esta cruzada contra la usura debe dirigirse frecuentemente contra los mismos usureros, porque mientras haya usureros habrá muchas víctimas de la usura. Deben desplegarse los mayores esfuerzos para que sean no solamente perseguidos, sino también ilustrados estos monstruos impíos de la sociedad—los usureros—que con una mano ayudan al prójimo y lo estrangulan con la otra.

Considero un privilegio el ser invitada a dirigir desde las columnas de este peródico, unas cuantas palabras al pueblo sobre esta materia que me toca de cerca el corazón, pues tengo para mi que, alentando a los demás para sostener esta campaña, contribuyo modestamente a la tremenda tarea que supone el extirpar o minimizar la usura.

Como Ayudar a Mamá



Guardacamison bordado.—El motivo del adorno son nenufares. Los puntos del bordado no pueden ser más fáciles. Para todos los contornos emplearéis el punto de tallo y para relleno de las hojas y las flores el punto atrás.

El borde del guardacamisón está hecho con un festón muy abierto y un poco sesgado.

Podéis emplear tela gruesa de hilo color crudo. Para hacer esta linda labor necesitaréis una tira de tela de cuarenta centímetros de ancho por noventa de largo. Esto os bastará.

Para las flores emplead dos tonos de azul; para las hojas dos tonos de verde, y para los tronquitos un tono de marrón más bien claro.

LA COCINA MODERNA

Suculentos platos para Año Nuevo

Pollo entero a la crema

En una cacerola se disuelven dos cucharadas de harina en mantequilla, pero sin que llegue a dorarse aquella. El pollo, debidamente preparado, se pone en la cacerola volviéndolo de cada lado. Humedézcase con el caldo suficiente, para impedir que el jugo espese demasiado. Además de la sal y pimienta correspondientes se añade medio vaso de vino blanco y el zumo de un limón sin pepitas.

Para un pollo joven y tierno, basta con una hora de cocción. Poco antes de sacarlo a la mesa, se mezclan dos yemas de huevo con una taza de nata y dos cucharadas de la salsa del pollo. Sáquese éste de la cacerola y se pone en una fuente caliente. Después de reducir la salsa del pollo, separada la cacerola de la lumbre se le añade la crema. Arrímese de nuevo al fuego, cuidando de separarlo antes de que empiece a hervir. Con esta crema, a punto de espesar, se cubre el pollo. En el adorno de la fuente para los días de gran comida, alternarán las trufas, setas y aceitunas con triángulos de pan frito y rajitas de limón.

Ostras en sus conchas

Calcúlense cuatro ostras por cabeza y para cada cuatro ostras 100 gramos de champiñones, un huevo, mantequilla, perejil, la cuarta parte de un vaso de leche, y miga de pan. Las ostras, que deberán ser grandes y muy frescas, se sacan de sus conchas, conservando el agua, se rocian con limón y se espolvorean levemente con pimienta.

Los champiñones se rehogan en mantequilla, poniéndolos después junto con la yema del huevo duro y el pan empapado en leche, haciendo con todo ello un fino y sabroso relleno.

Las conchas se habrán lavado con agua caliente y en cada una de ellas

(Continua en la pagina 14)

NO INVITE FRACASOS AL HORNEAR
Use el Polvo Royal—

Y tenga la seguridad de bizcochos deliciosos como éste . . . .

¿Se ha detenido Vd. en pensar cuanto depende de las 2 o 3 cucharaditas de polvo de hornear que se usa para un bizcocho?

¡La cantidad tan pequeña, pero de cuanta trascendencia! Si fracasa el polvo de hornear puede resultar la pérdida de los demás ingredientes.

No vale la pena correr ese riesgo. Sobre todo si el Polvo Royal cuesta tan poco. Y no olvide que con Royal puede Vd. hacer facilmente bizcochos livianos, de contextura fina y delicada . . . y de delicioso sabor.

Insista en pedir el Polvo Royal genuino por su nombre. Pídalo hoy en la tienda de víveres.

Este tentador Bizcocho de Caramelo y Nueces será el deleite de sus amistades

Ablándese ½ taza de mantequilla; agréguense 1¼ tazas de azúcar lentamente, batiendo bien. Añádanse 3 huevos sin haberlos batido, uno por uno, batiendo bien después de echar cada huevo. Agréguese 1 cucharadita de extracto de vainilla. Clérnanse 2 tazas de harina fina de pastelería, 2½ cucharaditas de Polvo Royal y ⅛ de cucharadita de sal y agréguense, alternando con ⅔ de taza de leche, a la primera preparación. Cuézase en un molde alargado engrasado, en un horno moderado durante una hora. Una vez frío, cúbranse la superficie y los lados con Azucarado de Caramelo (véase Pag. 12 Libro de Recetas Royal). Adórnese con nueces cortadas en pedacitos.

Envíe este cupón a:

STANDARD BRANDS OF THE PHILIPPINES, Inc.
Dept. 13223—P. O. Box 586
Manila, I. F.

Sírvanse enviarme un ejemplar gratis del famoso Libro de Recetas Royal.

Nombre_____

Dirección_____

¡Oiga usted lo que dice *Claudette Colbert!*

Estrella de Paramount Pictures

Entre un total de 857 principales estrellas del cine en Hollywood e Inglaterra, 846 llevan confiada la protección de su belleza exquisita al Jabón Lux de Tocador. Es el jabón oficial en todos los principales estudios cinematográficos. La suave y refrescante espuma del Jabón Lux de Tocador hace desaparecer por completo todas las impurezas que se acumulan sobre la superficie y en los poros de la piel, la cual queda en un estado fresco y suave. Decídase Vd. a usar Jabón Lux de Tocador y proteja su belleza en la misma forma que lo hacen las estrellas de la pantalla.

EL JABÓN DE BELLEZA DE LAS ESTRELLAS DEL CINE

¡GRATIS! **FOTOGRAFÍAS DE ARTE EN COLORES DE SUS ESTRELLAS FAVORITAS DE LA PANTALLA.**

Coleccione Vd. 4 envoltorios de pastillas grandes de Jabón Lux de Tocador o 12 envoltorios de las pastillas en miniatura, y mándelos, junto con su nombre y dirección, a "PORTRAITS," Smith, Bell & Co., Manila. A vuelta de correo recibirá Vd. una hermosa fotografía de arte en colores de su estrella favorita de la pantalla.

JABÓN LUX de TOCADOR

S-LTS X 370-97 S — LEVER BROTHERS COMPANY, CAMBRIDGE, MASS.

M.E.C.D. 2016

CRONICAS EUROPEAS

de Joaquin Pellicena

La situación internacional no mejora.—La incognita inquietante de Mussolini

Cuando esta crónica llegue a Manila y sea publicada en "La Vanguardia", ya se habrá despejado seguramente, en un sentido o en otro, la inquietante incógnita que obstruye el cerrado horizonte de la política europea. Pero, en el momento en que escribo estas líneas, la situación internacional no parece haber mejorado en lo más mínimo. Cierto es que Italia no ha cerrado definitivamente la puerta a ulteriores diálogos. Pero también es cierto que ha rechazado las proposiciones oficiosas del Comité de los Cinco, que constituían el máximo esfuerzo posible a favor de la paz. El único rayo de esperanza que brilla en la tenebrosa obscuridad de Ginebra es un leve indicio de que el "Duce" ha empezado a preocuparse seriamente de la incómoda situación en que le coloca el estado de conciencia del mundo. La opinión universal no oculta su deseo de que el Pacto de la Liga de las Naciones sea respetado. Constituye, hoy por hoy, la única garantía moral para todos los Estados, grandes o pequeños. Por otra parte, Inglaterra ha dicho claramente que es el Pacto el único puente que la enlaza con el continente europeo. Mussolini no se decide tampoco a romper abiertamente con Inglaterra. No se ha perdido, pues, la esperanza de llegar a un acuerdo que evite la catástrofe.

Todo el mundo reconoce que Italia, como todos los pueblos pletóricos de vida, siente la necesidad orgánica de la expansión. Pero el pueblo británico, que es maestro en obras imperiales de colonización, cree que los procedimientos adoptados por el "Duce" para lograr aquel propósito son ineficaces e inadecuados. Parece que los territorios de África no son aptos para recibir y mantener el sobrante de la población que viven en los países blancos. Así se explica el hecho de que la Gran Bretaña, que cuenta con una densidad de población mayor que la de Italia no haya podido colocar en sus extensísimos territorios africanos los dos millones de obreros que tiene sin trabajo. Por lo que a las posibilidades de explotación económica se refiere, es dudoso que Italia cuente hoy con los recursos, en capital y en "utillage", que se necesitan para poner en circulación efectiva las riquezas potenciales del territorio abisinio. En último término, no sería la guerra el procedimiento más adecuado para conseguir tales propósitos. La guerra, es decir la violencia, nunca ha resuelto problema alguno, pero mucho menos los de orden económico. Lo más trágico del conflicto actual es, precisamente, la ausencia de la fatalidad entre los elementos que lo han engendrado. Nada de lo que ahora pasa en Europa es inevitable. Todo ha podido evitarse. En esto consiste lo absurdo de una situación que amenaza conmover los cimientos mismos de la civilización europea.

Italia invoca la necesidad de satisfacer sus impulsos de incoercible expansión, colocar su excedente de natalidad, obtener garantías de seguridad. Pero todo esto podría obtenerlo fácilmente dentro del cuadro de la Liga de las Naciones y del mecanismo de la tutela internacional. ¿Por qué se empeña en obtenerlo de otro modo, aun a riesgo de ver frustrados sus designios? Eso es lo que se pregunta todo el mundo, sin que nadie pueda dar a esta pregunta una respuesta satisfactoria. ¿Es que Mussolini necesita, por exigencias de su posición en la política interior, una guerra de prestigio? Esas guerras han sido generalmente adversas a quienes equivocadamente las han desencadenado. No es necesario evocar aquí los precedentes históricos, porque están en la memoria de todos.

El Consejo y la Asamblea de la Liga de las Naciones, que se hallan todavía reunidos, han de hacer todo lo posible para salvar, con los principios del Pacto, la paz europea. No se trata de suscitar una guerra grande para evitar una guerra pequeña. Se trata de afirmar la fé en la eficacia de la solidaridad internacional. Hay que organizar una resistencia efectiva contra la guerra. Hay que actuar en forma de que el agresor, sea quien sea, no pueda lograr sus propósitos.

El Pacto Kellogg, que han firmado todos los países del mundo civilizado, declara ilegal la guerra como instrumento de política nacional. El conjunto de países que firmaron ese Pacto lo hizo libremente. Nadie se negó a proclamar la guerra fuera del derecho de gentes cuando es una guerra de agresión y de conquista. La idea del Pacto Kellogg, en sus líneas generales, está ya contenida en el Pacto de la Liga de las Naciones. Si el Pacto Kellogg tiene el defecto elemental de no prever penalidad alguna para el que infrinja sus preceptos, la idea inicial de las sanciones ya figura en el Pacto que dió origen al organismo internacional de Ginebra. Ante esas sanciones vacilan ahora los Estados que constituyen la Liga. ¿Por qué? En primer lugar, y ese es el mayor defecto de la Liga, porque están ausentes de Ginebra, entre otros pueblos menos importantes, tres de las grandes potencias: los Estados Unidos de América, Japón y Alemania. Es evidente que si estas tres grandes potencias formaran

(Continua en la pág. 18)

El final de (Don Alvaro)

Si no recuerdo mal, las palabras con que termina el drama *Don Alvaro o la fuerza del sino*, cuando el protagonista se arroja de cabeza a un abismo, son estas: "¡Infierno, abre tu boca y trágame!"

Don Alvaro se ha convencido de que es en vano luchar contra su destino implacable. Huyendo de su borrascosa juventud, buscó la paz en la humilde celda de un convento perdido en las montañas. Hasta allí le persiguen un odio inextinguible y la fatalidad más cruel, que le han seguido por doquiera, como su sombra. Sin saber cómo, contra su voluntad, contra sus propósitos de hacer vida penitente, ha vuelto a manchar sus manos con sangre de un semejante. Acaba de expirar en sus brazos, además, la mujer a quien amó con locura, y es él el causante involuntario de la tragedia. El destino le arrastra, busca entonces la sima más profunda, en el fondo de la cual está la condenación eterna, y sarcásticamente pide al infierno que abra sus fauces para precipitarse en ellas.

Este final tiene una cierta grandeza trágica, dentro del tono romántico de su época, aunque el romanticismo ha pasado y la sensibilidad del mundo moderno es otra.

¡Curiosa sensibilidad la de nuestro tiempo! Hoy el final de *Don Alvaro* nos hace sonreír. ¿por absurdo? No. Las tragedias de la vida real — se dice — superan cuanto inventa la fantasía de los poetas. El héroe del duque de Rivas no despierta nuestra emoción por hinchado, por declamatorio, por excesivamente teatral. Y, sin embargo... el final de *Don Alvaro* se ha repetido, no en el teatro, sino en la realidad no una vez, sino 313 veces en dos años, y en circunstancias que la inspiración romántica del poeta andaluz no llegó a concebir. ¿Qué pensaríamos del duque de Rivas si hubiera hecho subir a Don Alvaro hasta el cráter del Vesubio — nada más parecido a la boca del averno que el cráter de un volcán — para buscar, en el fondo del antro infernal, de donde suben oleadas de lava encendida, la más aparatosa de las muertes? No le habrían tomado en serio ni sus contemporáneos.

Bueno; pues eso se ha hecho 313 veces, aunque no en el Vesubio. Lo mismo da que sea en otro volcán cualquiera, a pocos kilómetros de Nápoles o de Tokío. Cerca de la capital japonesa está situada la isla de Oshima, donde se levanta el volcán Mihara-Yama, cuyo cráter mandó cercar el gobierno del Mikado para impedir que se tiren por él de cabeza los que están cansados de esta vida. Una joven estudiante, la señorita Kiyoko Matsumoto, abrió el camino, fué la inventora de ese procedimiento original para suicidarse, y, como del suicidio no sólo es contagioso el hecho, sino también la forma, detrás de la joven Kiyoko fuéronse, unas tras otra, 313 personas a buscar en el cráter del Mihara-Yama remedio radical para sus desventuras. ¿He dicho 313? No; fueron muchas más: las salvadas por los guardias que el celo de las autoridades japonesas tienen repartidos estratégicamente por los alrededores del volcán, llegan a 1.208.

¿Increíble, verdad? Las primeras informaciones sobre "la isla de los suicidas" las dieron periódicos solventes de los Estados Unidos y las reproducen otros de Europa. Todos ellos hacen observar que el suicidio, condenado en los países cristianos, es, entre los japoneses, expresión de dignidad personal, elevada a su grado máximo.

Habrá lectores que, aceptando la veracidad de las aludidas informaciones, se acordarán del *harikiri*, que es otra manera bárbara de acabar con la propia existencia, y dirán: "¡Vamos! ¡porque se trata de japoneses, se puede creer! ¡El Asia vive todavía en la Edad Media!"

Según, según... Espiritualmente, sí; en otros aspectos, no. Noventa millones de chinos del valle del Yan-Tsé-Kiang, al suroeste de Nankin, se gobiernan por el sistema ultramoderno de los *Soviets*. En cuanto al Japón, los formidables progresos de su técnica industrial y militar tienen preocupado a Occidente. Por otra parte, la sensibilidad japonesa ha reaccionado, ante los suicidios registrados en la isla de Oshima, como habría reaccionado la europea o la norteamericana.

Empieza un periódico de Tokio, el "Yomiuri", por aprovechar las muertes voluntarias del Mihara-Yama para hacerse una gran *réclame* y aumentar su tirada. Durante semanas y semanas, el "Yomiuri" anuncia todos los días que se propone hacer en el Mihara-Yama una experiencia científica, y, a este efecto, ofrece un premio importante a quien se atreva a descender a las profundidades del volcán. Como el descenso se ha de hacer con todas las garantías posibles de seguridad para el que lo realice, el "Yomiuri" emprende en la isla los trabajos preliminares. Muchos vecinos de Tokío se trasladan a Oshima para ver esos trabajos. En la isla, pequeña y árida, donde sólo vivían unos pocos pescadores y labriegos miserables, empiezan a surgir restaurantes, bares, hoteles. Una compañía naviera establece una línea regular de vapores, porque el negocio es el negocio. El primer suicidio se registró en mayo de 1933. En la primavera última, es decir, dos años más tarde, había en Oshima 14 hoteles, con 1.500 habitaciones; 29 taxis; 47 fotógrafos; 60 caballos; 3 camellos (animal completamente desconocido en el Japón), y un número considerable de establecimientos de toda clase.

Nadie se ofreció voluntariamente para descender a las profundidades del Mihara-Yama. Tuvo que hacerlo el mismo periodista que había lanzado la idea, el señor Tokuza-Iwata, redactor-jefe del "Yomiuri". Según va ensanchando el reportaje sus horizontes, se puede esperar que muy pronto la primera cualidad del periodista será la intrepidez. Se dispuso en la boca del volcán una cabria, de la que partía un cable en cuya punta iba sujeta una barquilla como la de los aeróstatos. El intrépido Tokuza-Iwata, provisto de una máscara contra los gases, y de un depósito de oxígeno adherido a la barquilla, descendió.

La primera explosión de gas se produjo a los 130 metros; pero Iwata continuó descendiendo. A los 200 metros, pudo ver tendido, sobre una saliente, el cadáver de un suicida. Descendió mucho más. Llegó hasta los 450 metros. Allí, la barquilla choco con un peñasco que le cerraba completamente el paso. En aquella peña, halló el periodista otro cadáver: el de un muchacho de 16 años, que se había suicidado el día anterior. Las explosiones eran continuas, y las piedras volaban en torno del repórter, que no quiso ver más. Tiraron de él desde arriba, y llegó a la boca desvanecido. Aquel día, alcanzó la tirada del "Yomiuri" el millón de ejemplares. Se habían conseguido, además, cien mil suscripciones nuevas.

Todo eso ha ocurrido en el Japón; pero lo mismo podría ocurrir en Chicago o en Nueva York, si hubiera volcanes en los alrededores de estas famosas ciudades de los rascacielos. La sensibilidad moderna, preparada por el *bluff* y por los *records* deportivos, hace galopar la vida sobre la muerte; muestra ese gesto suyo, característico, de dar importancia únicamente a lo que no la tiene, a lo frívolo, a lo superficial, y de explotar, con fines comerciales, hasta la tragedia. El infierno de *Don Alvaro* no existe para el hombre moderno. Pero si un día se descubre el camino para llegar a él, veremos a las agencias de turismo organizar viajes de ida y vuelta, por veinte días, a los ardientes dominios de Satán, en autobuses asegurados contra el fuego.

José ESCOFET

Villancicos en Hollywood

También los jovencitos de Hollywood celebran las Pascuas conforme a la tradición. Aqui vemos al actorcillo de la Paramount, Billie Lee, cantando un villancico.

PERFILES BREVES

EL REPORTER POLICIACO

Por L. LUGASUVER

Con el sombrero echado sobre el cogote, en mangas de camisa y con la pistola al cinto, el reporter policiaco se pasea a grandes zancadas por la redacción, estrujando nerviosamente un cigarrillo entre sus dedos, y oteando de vez en cuando las negruras de la noche a través de las abiertas ventanas, en espera de la llamada telefonica que le ponga sobre la pista de algun horrendo crimen o espantoso incendio cuyo relato haga levantar el vello a los pacíficos lectores del periódico mañanero.

Los compañeros plumíferos, sin parar mientes en el nerviosismo de su colega, se inclinan afanosos sobre sus respectivas máquinas de escribir, preocupados únicamente en redondear los artículos políticos, sociales o deportivos que al dia sia siguiente han de ser devorados por la insaciable curiosidad de sus lectores.

Todos escriben, todos trabajan, menos el reporter policiaco que sigue midiendo a grandes pasos el suelo de la redacción, al mismo tiempo que su mente trata sin tregua ni descanso de solucionar satisfactoriamente un misterioso robo creado por su calentutrienta fantasia repleta de novelas detectivescas.

Tirrrrinnnn... Tirrrrinnnn...

El timbre del teléfono suena insistentemente.

—¡Hello!... ¡Hello!...—dice el Redactor en Jefe descolgando el auricular—¿Como?... ¡Un crimen!... ¿En donde ha sido? —pregunta al mismo tiempo que anota rápidamente en un papel los datos que le comunican desde el otro extremo de la linea.

—Sr. Perengano — grita despues el Redactor en Jefe al mismo tiempo que cuelga el auricular — Vaya volando a esta dirección en donde me han comunicado que se ha cometido un crimen.

El reporter policiaco, con los ojos muy abiertos por la emoción, recoge con un manotazo el papel en donde su jefe ha anotado las señas, y con la americana bajo el brazo, para no perder el tiempo, se lanza escaleras abajo saltando los escalones de cuatro en cuatro para llegar al lugar del suceso lo mas rápidamente posible.

Llega, sube, pregunta, indaga y a todo el mundo marea, anotando con rapidéz todos los datos que le van dando, los que el puede recoger con su mirada de lince acostumbrada a captar los menores gestos y detalles de las personas y cosas que le rodean, y los que su intuicion y su perspicacia, sujetas a una gimnasia continua, van deduciendo de todo cuanto le han informado y ha visto.

Jadeante y sudoroso vuelve a la redacción, sientase ante su maquinilla y golpea sin piedad las teclas, para escribir un relato periodístico del crimen que pueda competir con las novelas detectivescas por el leidas con fruición.

Y cuando el Redactor en Jefe repasa el artículo ya terminado, el reporter policiaco, destilando sudor por todos los poros de su asendereado cuerpo, se recuesta en su silla con una sonrisa de satisfacción, enciende voluptuosamente un cigarrillo y sigue con mirada distraida las volutas de humo que se elevan al techo, trenzando espirales y caprichosos arabescos, mientras su imaginación, siempre despierta y dispuesta a desentrañar los misterios mas intrincados de las pasiones y de los sórdidos e insanos deseos que a la locura del crimen conducen, vuelve a su gimnasia favorita de aclarar el suceso sensacional del día.

Versos de Carlos de Negri

ENSUEÑO:

Del diario torbellino
en que las almas se pierden
En los momentos precisos
que cambian una vida;
—en la frase, en la mirada—
en la intransigencia del destino
(tan lejos de los libros,
tan de la intuición)
en la arcana intensidad
que nos remonta a lo imposible.
En el reflejo continuo
de un cielo tan lejano...
En todo está el ensueño,
humanizándolo todo.

Y es lo que al alma conforta
en nuestros mundos ficticios,
perfeccionando la vida
con un poco de ilusión.

Y en el misterio que nos lleva
de una orilla a otra,
al compás impenetrable
de una música fantástica,
ahí tambin está el ensueño
junto a los claros de luna.

TRANSPARENCIA

He vuelto de mirar
la transparencia del alma;
he vuelto de escuchar
los sonidos más raros
y dejo que el silencio
siga rodeándolo todo

He llegado a comprender
las cosas más remotas,
y he podido al fin vencer
mi honda desconfianza...
Mas dejo que el silencio
siga rodeándolo todo.

De qué serviría, ahora
que he llegado al fondo
del sentido de las cosas
robarles la esperanza
a esas almas sencillas
relatando lo que he visto
en la transparencia del abismo...

Prefiero que el silencio
siga rodeándolo todo.

F E N I X

Subo a la montaña.
imaginaria
para ver dormido el valle.
Subo, imaginariamente,
a la montaña.

Miro en el espejo
en que refleja
la vida sus preludios.
Miro el reflejo de la vida
en el espejo.
Llego a lo imposible
del ideal soñado
para romper el silencio.

Grito en la altura
desesperado:
¡Tengo una estrella en la mano!
Grito, desesperadamente,
desde la ALTURA.

CONVICCION

Estoy convencido
del sentido
de la vida:
y sé perfectamente
lo que siempre
la justificará:

La presencia constante
de una fuerza creativa
que abarque el delirante
ensueño de la vida.

La Virgen de Guia debe ser canonicamente coronada

Por MONTANGELO

A raiz de las Fiestas del aristocraco arrabal de la Ermita, vamos a hablar de un tema que hace tiempo esta de boca en boca de todo devoto de la milagrosisima Imagen de Ntra. Sra. de Guia que se venera en su templo parroquial esto es, de por que no ha sido ya coronada tan popular Imagen.

Nuestros Prelados tan celosisimos pastores, tienen ahora una brillante oportunidad para satisfacer los anhelos de los millares de devotos de la primera Imagen y unica hallada en Filipinas con motivo de la proximidad del Congreso Eucaristico, para suplicar al Santo Padre Pio XI, felizmente reinante, a fin de que dicte el corespondiente decreto.

Nuestra Señora de Guia, como se ha dicho repetidas veces, es la mas antigua Imagen que se venera en Filipinas, pues data de cuatro siglos su existencia a mas de los años que lo hayan estado venerando nuestros antepasados antes de ser hallada por un soldado de las meznadas de Legaspi, y el mero hecho de conservarse aun tan precioso legado es ya un hecho sorprendente. Cuantos millones y millones no han desfilado ante esta Imagen, y cuantos han recibido favores sin cuento, y no digamos nada de milagros que ha obrado la Virgen de Guia que pueden saberse de boca de muchos Ermitenses a quienes revelaron sus abuelos y que corre de generacion en generacion para que tan popular Señora sea amada y venerada de Padres a hijos sucesivamente.

De modo que los dos puntos que se exigen para que sea coronada un Imagen ya estan llenados de sobra en la de Nuestra Señora de Guia, esto es, popularidad y milagros. Hojeando, los archivos en el Palacio Arzobispal, se ven los muchos legados que se han dejado a Ntra Sra de Guia, y como un popular Gobernador Español le cedio su baston de mando nombrandola Gobernadora del Archipielago Filipino, lo cual prueba que tan Celestial Señora era tenida ya en devocion, y esta devocion ha quedado arraigadisima no solo en los Ermitenses si no en el Pueblo Filipino. Con al advenimiento del nuevo Gobierno, es de esperar que precisamente la Imagen que adoraron y veneraron los primeros pobladores de Filipinas, la primera que recibio adoracion catolica en Filipinas, sea canonicamente coronada, como una preparacion para conmemorar a su Augusto Hijo en el mas Divino y precioso de los Sacramentos, en la Sagrada Eucaristia.

Apresuremonos pues todos los devotos de Ntra Sra de Guia a trabajar con ardor, a fin de conseguir este preciado don, en la seguridad que tan amantisima Madre no olvidará a sus hijos, derramando a manos llenas sobre nuestra Nacion, sobre nuestros Prelados, sobre todo el Pueblo Filipino, innumeras gracias y bendiciones.

Ermita, Diciembre de 1935.

CUARTILLAS SUELTAS

NAVIDAD

Por F. CAMPILLA

Por F. CAMPILL

Fiesta solemne es el recuerdo del nacimiento del Niño Jesus que anuncia la paz y buena voluntad, dando ejemplo de humildad a las generaciones.

Han pasado veinte siglos del fausto acontecimiento y el hombre ha alcanzado un grado culminante de perfeccion, elevandose a las alturas del saber humano y todas las ciencias han sido desposeidas de sus secretos, descubriendo los misterios que han de asombrar el mundo dandole la gloria y la inmortalidad.

Los hombres no vacilaron en emprender obras gigantescas desafiando las alturas del firmamento. La mecanica salvo en minutos las distancias y se elevo en el espacio y se sumergio en el pielago. Los quimicos nos demostraron sus profundos conocimientos para atacar las enfermedades. Los artistas crearon verdaderas maravillas; en todas las naciones y en todas las edades. Y las notas musicales tuvieron magia para transportar las almas al infinito en cadencias de inspiracion sublime.

En medio de tantos triunfos, el corazon humano permanece mudo insensible y las guerras siguen devorando pueblos fertiles y hermosos matando a la juventud que pudiera ser la continuidad de una raza vigorosa, destrozando el corazon de la mujer que les dio el ser y para la que no hay justicia posible en toda la farsa de la funesta politica.

Y es que falta a los hombres la buena voluntad que ha de darles la paz en la tierra.

.....

Navidad, la fiesta sublime que recuerda el nacimiento del Redentor evoca las felices esperanzas y nos da el ejemplo de la pobreza y la modestia que enaltece el alma y lleva en nuestros ojos el brillo de la Estrella de Oriente pregonando la Gloria a Dios en las alturas y paz en la tierra a los hombres de buena voluntad."

F. BARRETTO
Agente de Aduanas
Cuarto No 302 Cortes-Ochoa
Bldg., 240 Dasmariñas Ado
Teléfono 2-35-11

Las Pascuas de Navidad

Ya tenemos de nuevo a las puertas las Pascuas de Navidad. Ya los establecimientos de la Escolta y de la Avenida de Rizal van adquiriendo ese aire de alegría que caracteriza estas fiestas. Ya en las tiendas de los japoneses se empiezan a ver los multicolores farolillos que prestan un tinte tan pintoresco al mes de Diciembre. Ya los juguetes, y las castañas, y los turrones atraen y encantan nuestra vista y excitan nuestro apetito.

Pero, ¿es esto todo lo que debe caracterizar el solemne aniversario del Nacimiento de Nuestro Divino Redentor? ¿Es posible que una fiesta tan cristiana, y en un pais de cristianos, tenga un aspecto casi completamente pagano, y no tenga más preparativos que los juguetes, y los farolillos, y las golosinas propias de la estación?

Para muchos, realmente no hay más que eso; para muchos, las fiestas de Navidad no son más que para comer mejor y para pasar todo el tiempo en constantes y no siempre inocentes diversiones.

Un día preguntamos a un joven que no hacia un año habia terminado sus estudios en un colegio católico, qué pensaba hacer en las Pascuas, cómo pensaba pasarlas. ¿Qué creéis que respondió? ¿Pensáis que dijo, como podia esperarse de un joven que había recibido una esmerada educación religiosa, que, ante todo, recibiría en su pecho al Niño Dios, que asistiría a la Misa de media noche, que se divertiría honestamente en su casa o fuera de ella, con sus padres y sus hermanos, que iría a hacer alguna visita a los pobres?... ¡Nada de eso! Dijo que iría a emborracharse toda la Nochebuena.

—"Y, ¿después?"—insistimos, a ver si así le haciamos caer en la cuenta de lo que debía hacer. Pues dijo que después se iría a dormir, y al día siguiente se pasearía de nuevo. "Y, ¿qué más?" —volvimos a insistir, tratando de sacarle, siquiera al final, un solo sentimiento cristiano, una sola idea de Religión. "Iré al cine, —contestó—iré a la Luneta, al teatro, a los bailes, a otros sitios de diversión". Y no pudimos conseguir que pudiera acabar de comprender que un cristiano, un ser racional, debe hacer algo más, mucho más que todo eso.

Que no suceda esto a vuestros hijos, oh padres y madres de familia; que no se repita este diálogo desconsolador si alguno les pregunta qué van a hacer durante las Pascuas. Procurad que llegue hasta el fondo de sus almas la idea de que, para un cristiano, todo ese aparato exterior es una cosa accidental, una cosa que se puede hacer o dejar de hacer; pero que lo esencial, lo imprescindible, lo que nunca debe faltar, es algo más importante que todo eso.

Enseñadles que una fiesta tan cristiana como esta (que es el principio del Cristianismo) debe ser celebrada de un modo verdaderamente cristiano. No se les prohibe que coman dulces, frutas, turrones, con tal que no se entreguen a los excesos de la gula, y con tal que compartan con los pobres las golosinas que tengan; que se acuerden de tantos infelices que en esos días no tienen ni una fruta, ni un dulce nada extraordinario, y quizás ni el necesario sustento que llevarse a la boca. Haced que ellos mismos separen de sus regalos y golosinas una parte, aunque sea pequeña, para regalarla a los pobres; y después, acompañadlos a la misera habitacion del desvalido, para que ellos mismos se la entreguen y aprendan en tan tierna edad a practicar por sí mismos la hermosa virtud de la Caridad, pues no es verdadera caridad la que se limita a largar con desdén un pedazo de pan al pobre que se acerca a nuestra puerta, o a arrojar con indiferencia una moneda al mendigo que pasa por la calle, o a enviar por un criado los sobrantes de nuestra mesa a alguna familia necesitada.

No; la verdadera Caridad Cristiana, que es la que debemos practicar y enseñar a practicar a nuestros hijos, es la que se hace yendo en persona a visitar al pobre en su triste vivienda, modestamente vestidos para no lastimar su pobreza con nuestro lujo, llevándole por nuestras propias manos los socorros materiales que podamos, pero, sobre todo, el socorro espiritual del consuelo, demostrándole que nos interesamos por él, que en medio de nuestras alegrías no nos olvidamos de sus penas, que tomamos parte en ellas, que hacemos todo lo posible para remediarlas, o al menos para aliviarlas, y que siempre rogamos a Dios por él, para que desciendan sobre él las gracias y bendiciones del cielo.

Tampoco se prohibe a los niños ni a los jóvenes que se diviertan, con tal que se diviertan santa y honestamente, con tal que sus diversiones no ofrezcan el más remoto peligro para su inocencia; pero que sepan y estén convencidos de que, ante todo y sobre todo, lo primero que deben hacer para celebrar esta Fiesta, y sin lo cual las Pascuas no deben considerarse como verdaderas Pascuas, es recibir al Niño Jesús en sus pechos en la Misa de media noche; que no tengan la apatía de esperar al día siguiente, y mucho menos al segundo día, para ir a estrechar contra sus corazones al Niño recién nacido; que tengan una santa impaciencia por ir a adorarle y hospedarle en su corazón lo más pronto posible; que estén firmemente persuadidos de que una Noche Buena sin Comunión no es verdadera Noche Buena; de que es un día sin sol, un cielo sin estrellas, un cuerpo sin alma, un ser sin vida y sin movimiento.

Esto ha de ser para ellos la base de todo. Con esto, aunque falte todo lo demas, no debe importarles nada; sin esto, aunque tengan todo lo que puedan desear, no deben sentirse felices. Que no quieran más que a Dios, y que no se contenten ni queden satisfechos con nada menos que con Dios.

Claro está que esto supone no pensar ni remotamente en bailes en esa Santa Noche: o Comunión, o baile. Las dos cosas no se pueden conciliar, como no puede conciliarse la luz con las tinieblas, ni Dios con el demonio. Ante esta disyuntiva, la elección no debería ser dudosa; sin embargo, muchos eligen el baile, y dejan la Comunión, o, lo que es lo mismo, escogen a Barrabás y abandonan a Jesús. Y otros hacen otra cosa todavía peor; porque no dejan ni la Comunión ni el baile, lo cual es mil veces más reprensible que lo primero.

No ceséis de inculcar a vuestros hijos el horror con que deben mirar estas sacrílegas mezcolanzas. Ya se ha dicho esto muchas veces; pero es tan importante y tan trascendental este punto, que todo cuanto se diga será siempre mucho menos de lo que se debiera decir.

Mas no deben limitarse a recibirle una sola vez; haced que todos los días de Navidad vayan con vosotros a recibir de nuevo en sus pechos al Niño de Belén; que no se contenten con besar la Imagen que se da a besar en las iglesias en esos dias; que no se satisfagan con ese beso simbólico, sino con el beso real y efectivo que se da al Divino Niño en la Sagrada Comunión.

Llevadlos también por las tardes a hacer una visita a la cueva de Belén, representada en el Sagrario. ¡Está allí tan solo el Divino Niño! Acostumbradlos a ver, en aquella lucecita que de continuo arde ante el Tabernáculo, la estrella que indicó a los Reyes Magos el portal donde se albergaba el Dios hecho Hombre; haced que se acostumbren, al entrar en una iglesia, a buscar esa lucecita misteriosa que les indique dónde está escondido el Dios de nuestros amores. Enseñadles a escuchar y comprender las Voces interiores que desde su pesebre nos dirige el Niño Jesus; que aprendan allí, al lado del Sagrario, el amor a la humildad, a la pobreza, a los desprecios y a la mortificación, y de este modo gozarán de unas santas Pascuas, y experimentarán esos consuelos inefables que en vano se causarán de buscar en los insulsos placeres de la tierra.—M.

(Con licencia de la Autoridad Eclesiástica)

GLYCO-THYMOLINE
"El Antiseptico Medico"
GLYCO-THIMOLINE es muy conocido y lo usan generalmente los doctores por sus excelentes cualidades antisepticas que limpian, curan y calman los tejidos afectados.
GLYCO-THYMOLINE es particularmente util para la boca y la garganta y para uso interno como ducha. Hay instrucciones completas para los varios usos en cada paquete.
Tres Tamaños—De Venta en Todas las Boticas
FORMULA—Sodium Salts, Benzoate, Borate, Bicarbonate 43.38; Eucalyptol .33; Thymol .07; Pini Pumilionis 17; Betula Lenta 19; Menthol .08; Tinc Archil q. s.; Glycerin and Solvents in proper proportion to make 480.

Para tonificar vuestro organismo nada hay como el
Vino Tinto
de
"La Rosario"

Más de 42 años en la fabricación de vinos del país.
"La Rosario"
GRAN DESTILERIA DE ALCOHOLES
FABRICA DE VINOS Y LICORES
Premiada en las Exposiciones de Filipinas, Hanoi y San Luis, EE. UU. de A.
TELEFONO 2-65-05

M.E.C.D. 2016

Problemas economicos y financieros del mundo

El problema financiero preocupa al premier frances

El dilema de los nuevos impuestos.—Complicaciones que agravan la situacion politica de Europa

Por EDGARD ANSELL MOWRER

Premier LAVAL

Paris, Junio 1935. — El gabinete presidido por el Sr. Laval se ve confrontado por dos problemas de urgente solución: el equilibrio del presupuesto nacional y la adopción de un criterio definido que permita conjurar los peligros de la difícil situación política por que atraviesa Europa en estos momentos.

El primero de esos problemas ha causado ya la caída de varios gabinetes, y el Sr. Laval tiene aun delante suyo a la misma muralla china: la negativa de todos los grupos a consentir en ser la víctima propiciatoria de las economías que deberán forzosamente que introducirse, y la repugnancia que manifiestan los diputados a proponer dichas economías, teniendo en cuenta que se aproxima la fecha de las elecciones generales.

Empero, el déficit del presupuesto es un problema agudo que requiere una solución inmediata. Es posible, entonces, que el gabinete Laval se incline a cortar el hilo por lo más delgado y resuelva suspender momentáneamente el servicio de la deuda nacional, dejando impagos vencimientos que ascienden a unos 3,000 millones francos.

Resentimientos Y Protestas

Es también posible que, en vista de la inquietud y de la zozobra en que se hayan sumido las esferas bancarias francesas, sea posible la obtención de préstamos suficientes para cubrir el déficit, si previamente se han rebajado unos tres o cuatro mil millones de francos del cálculo de gastos fiscales.

No obstante estas posibilidades, el gabinete Laval no ha dado comienzo a su labor bajo buenos auspicios. Su primera medida—la de decretar la prohibición de préstamos sobre oro metálico—ha beneficiado sólo en forma insignificante al Banco de Francia, mientras provocaba resentimientos y protestas en casi todos los círculos.

La segunda medida adoptada—contraer un préstamo ferroviario a la excesiva tasa de interés del 5 por 100—ha dado por resultado la baja de las cotizaciones de una larga lista de títulos, lo que en nada ha contribuido a hacer más estable la situación.

No es solamente el problema financiero, sin embargo, lo que preocupa hondamente al gabinete Laval. La política externa de Francia requiere también aclarar posiciones, y esto es una tarea hercúlea.

El conflicto ítalo-abisinio es el más escabroso de los puntos que tendrá que resolver el Sr. Laval. El embajador francés en Roma, conde Carlos de Chambrun, ha presentado al Sr. Laval una serie de proyectos de solución, emanados de Roma, cuyo propósito es el de "evitar la guerra en Abisinia". Este es, precisamente, el punto que más dificultades presenta, porque, por un lado, Francia no parece oponerse a la conquista italiana, pero por otro tampoco quiere incurrir en el desagrado de Inglaterra, que insiste en que Italia cumpla las promesas hechas a la Sociedad de Naciones y trate a los abisinios como miembros de la Sociedad. En realidad, Francia no podría aconsejar al Negus que se sometiera a Roma.

Además, Francia no parece estar de acuerdo con el proyecto italiano de establecer un protectorado tripartito en Abisinia, dividiendo al país en zonas de influencia dominadas por Inglaterra, Francia e Italia. Empero, los italianos aparentemente exigen la adopción de ese criterio o, en cambio, que les conceda el derecho de construir un ferrocarril de Eritrea al Somalí.

El equilibrio quedaría destruido

En los círculos allegados a la Sociedad de Naciones persiste la impresión de que al final de cuentas habrá que buscar una solución que satisfaga a talia, aunque perjudique a Etiopía. De otro modo, se afirma, se obligará a Roma a hacer causa común con Berlín, destruyendo así por completo el equilibrio del continente.

Entre tanto, los italianos instan al Quai d'Orsay a que se pronuncie en una u otra forma y, para complicar aun más la situación, los rusos se declaran ofendidos. Francia había preparado una respuesta a la nota alemana que afirmaba que la conclusión del pacto francoruso implicaba una violación del tratado de Locarno. La respuesta francesa a la nota alemana estaba concebida en términos tales que el documento parecía pedir disculpas a Berlin por el pacto francoruso, lo que naturalmente puso furiosos a los bolcheviques y obligó al Quai d'Orsay a redactar de nuevo el texto.

Y finalmente, la autorización, inglesa a Berlín para construir una flota de guerra equivalente a la suya destacada en aguas del mar del Norte ha venido a complicar las cosas a un grado imprevisto. No sería difícil que Francia se viera en el caso de dar comienzo a un nuevo programa de construcciones navales, con lo que la situación internacional nada habría ganado.

* * *

(Derechos reservados para "La Vanguardia" por North American Newspaper Alliance.)

Incertidumbre en el mercado del cafe reina

La causa es la política que ha adoptado Brasil.—Viva inquietud

Por JOHN A. CRONE

(Derechos reservados para "La Vanguardia" por North American Newspaper Alliance.)

Nueva York, abril de 1935.—El mercado mundial del café está pasando por momentos de viva inquietud y de marcada incertidumbre, que se reflejan diariamente en las cotizaciones cada vez más bajas registradas en la plaza de Nueva York.

Debido al hecho de que el Brasil produce más de la mitad del café cosechado en el mundo entero, todos los países donde este grano tiene un papel importante en la economía nacional se pregunta si el Gobierno de Río de Janeiro proseguirá o suspenderá su obra de destruir el excedente. La resolución del Gobierno dependerá de varios factores: mayor consumición de café en los países compradores; reducción del total cosechado, debido a circunstancias naturales o a una disminución voluntaria en el área sembrada; y finalmente, a algún cambio de política económica, tal como una reducción en los derechos de exportación, un nuevo empréstito o crédito sobre el producto, o una posible desvalorización del milreis.

Entre tanto se ha notado en Nueva York la llegada de fuertes partidas de café no brasileño. La suspensión del contralor oficial sobre los colones, decretada por el Gobierno de Costa Rica, y el descenso registrado en la cotización del peso colombiano, podrían interpretarse como factores que han contribuido al menor precio del producto brasileño.

Estados Unidos ocupa el primer lugar como nación consumidora de café, siguiéndole Francia y Alemania, en segundo y tercer lugar respectivamente. Los mercados europeos, empero, han sido dislocados por la continua fluctuación del cambio internacional, por las nuevas barreras arancelarias y por la expansión de las plantaciones de café en las colonias africanas de Bélgica, Francia e Inglaterra. Por estas causas el Brasil ha perdido en los últimos años parte de su mercado, tanto en Estados Unidos como en Europa.

Los plantadores centroamericanos envían generalmente la mayor parte de su cosecha a Alemania. El Reich, sin embargo, se ha visto últimamente imposibilitado de disponer de suficiente cambio sobre el extranjero para pagar sus importaciones de café, de modo que las ofertas centroamericanas han debido tender más y más a dirigirse a Nueva York.

Lo que podría calificarse de crisis actual tuvo sus comienzos en 1931. Viéndose recargado con un excedente de café que hubiera sido suficiente para proveer al mundo entero durante dos años, el Gobierno brasileño dispuso, en junio de ese año, destruir el excedente. Se estableció entonces de nuevos arbustos y hacer que los cafeteros vendieran su grano al Gobierno hasta una proporción máxima de un 40 por ciento, que el Gobierno abonaría con el producido de una tasa impositiva sobre las exportaciones. El café adquirido de este modo era quemado o arrojado al mar. Desde junio de 1931 el Brazil ha destruído unos 34,846,000 sacos de café, valuados en unos 300 millones de dólares, cantidad suficiente para atender las necesidades del mundo entero durante dos años.

Uno de los factores que han contribuído a hacer disminuir la cotización del café en estos últimos tiempos es el rumor, repetido con insistencia, de que el Brasil reducirá el derecho de exportación de 15 chelines a 3 chelines.

Mientras el Brazil se halla ocupado en hacer desaparecer el excedente de su café, otras naciones se hallan empeñadas en aumentar su producción; entre éstas cabe mencionar a Colombia, a algunas de las repúblicas de la América Central, y a las colonias británicas, francesas y belgas de Africa.

Debido a competencia creciente, el café del Brazil se halla en la misma situación que el algodón norteamericano en su lucha contra el producto extranjero. Tan es así que la política de ayudar a la industria algodonera norteamericana mediante un falso nivel de precios artificiales ha llevado al Brasil a dedicarse al cultivo del algodón en forma cada vez más importante.

La America Latina empieza a competir con la agricultura de E.U.

El cultivo del algodón en los países iberoamericanos va adquiriendo gran importancia y desplazando el norteamericano en los mercados europeos

Por JOHN A. CRONE

Nueva York, Abril de 1935.—La competencia de las naciones latinoamericanas en lo referente a la exportación de productos agrícolas se está haciendo sentir en Estados Unidos en forma aguda. Bastará citar el hecho de que la cosecha brasileña de algodón ascenderá este año a un millón cien mil fardos para dar una idea del progreso efectuado por Sud América en este sentido; el Brasil produjo durante la última cosecha 807,000 fardos, y sólo 373 mil durante el año antepenúltimo.

La exportación de algodón norteamericano está decayendo notablemente, debido en parte a la política agraria del Gobierno de Washington, y esto ha permitido a los países iberoamericanos ir conquistando poco a poco el mercado europeo que ha perdido Estados Unidos. Han hecho su aparición numerosos telares para la manufactura de artículos de algodón en la Argentina, el Brasil, el Perú, y, en menor escala, en Méjico. Es digno de notarse que Estados Unidos está vendiendo las maquinarias con que esos países fabricarán los tejidos de algodón la exportación de maquinaria textil destinada a Méjico ascendió el año pasado a 175,959 dólares; al Perú, a 65,290 dólares; a la Argentina, a 28,309. El año pasado las cifras respectivas subían a niveles muy inferiores: 58,887, 117,967 y 7,907 dólares, en el orden indicado.

El hemisferio septentrional produce el 90 por ciento de todo el algodón del mundo. Algo más de dos millones de fardos (2,210,000) se producen en el hemisferio meridional, y de esta cantidad la mitad pertenece al Brasil. Las exportaciones de algodón brasileño, que compiten directamente con las norteamericanas, preocupan seriamente a los plantadores estadunidenses.

Hasta hace unos diez o quince años, gran parte del algodon brasileño era cultivado a mano, sin prestar mayor atención a la selección de la semilla, y el producto era trasportado al mercado por medios no muy modernos. Pero todo esto ha cambiado. El Brasil ha construido últimamente una excelente red de carreteras, que permite utilizar los métodos más modernos de trasporte, y el cultivo se hace ahora en forma científica. A tal grado ha llegado el adelanto registrado por el Brasil en esta industria que ese progresista país amenaza arrebatar a los Estados Unidos el primer puesto que ocupa actualmente en ese renglón. Cabe subrayar que el area de que dispone la república sudamericana para ese propósito es superior a la norteamericana en extensión y en riqueza del suelo, que no necesita ser abonado para producir en grandes cantidades.

Es curioso observar el curso de los acontecimientos en lo tocante al cultivo de algodon en el Brasil y en los Estados Unidos. Se recordará que uno de los productos indígenas que Colón llevó a España fué el algodón; unos ocho años después del descubrimiento de América, el navegante portugués Cabral había desembarcado en las costas del Brasil, donde encontró también algodón, que crecía en forma silvestre.

Un año antes de declarar su independencia Estados Unidos ya el Brasil contaba con telares donde se trabajaba el algodón, en el estado de Minas Geraes. Portugal, percibiendo claramente la importancia que adquiriría el producto en el futuro, envió tejedores de la India al Brasil con el fin de que enseñaran su arte a los habitantes de la colonia. Ciertas maquinarias que se usan hoy dia en el Brasil, en partes adonde no ha llegado todavía la técnica moderna, son idénticas a los 'churkahs" de la India.

Portugal, no obstante su interés en el asunto, procedió con el Brasil en la misma forma que Inglaterra lo hizo con los Estados Unidos: en 1807 prohibió la fabricación de telas de algodón en el Brasil, salvo la de calidad más inferior, producto grosero que sólo servía para la confección de ropas destinadas a los esclavos.

Los ingleses han enviado últimamente numerosos técnicos a todos los paises donde se cultiva el algodón. Arno S. Pierce, secretario general de la Federación Internacional de Maestros Tejedores y Fabricantes de Telas de Algodón, fué invitado a visitar el Brasil en 1921. De esta visita resultaron notables progresos en la industria brasileña, que actualmente, al lado de los otros países hispanoamericanos que hemos mencionado, no tardará mucho, si siguen las cosas en el tren que están, en destronar a la industria norteamericana en el mercado de exportación.

(Derechos reservados para "La Vanguardia" por North American Newspaper Alliance).

La caridad da, enriqueciendose; la codicia acumula, empobreciendose.—Proverbio aleman.

\# \# \#

Aquel que lo da todo, aunque sea poco, da mucho porque Dios no se fija en la cantidad del presente sino en la calidad del que lo da.—Quarles.

\# \# \#

La generosidad durante la vida es una cosa muy diferente de la generosidad a la hora de la muerte; una procede de la libertad y benevolencia genuinas; la otra, del orgullo o del temor.—Horace Mann.

\# \# \#

Vivia un hombre a quien llamaban loco; mientras mas daba, mas tenia.—Bunyan.

\# \# \#

No basta con ayudar al debil a levantarse; es preciso sostenerle despues.—Shakespeare.

\# \# \#

Quien da lo que de todos modos ha de tirar, da sin generosidad alguna porque la esencia de la generosidad es la abnegación. — H. Taylor.

Rusia en busca de ganancias a su capital

Evolución de los principios oficiales.—Mejora de las usinas

Por WILLIAM H. STONEMAN

Moscu, junio de 1935.—La evolución actual y futura de la economía rusa gira en torno a la siguiente incógnita: En qué fecha podrá la industria del país adquirir un grado tal de organización y de eficiencia que permita la obtención de ganancias sobre el capital invertido sobre una base comparable a la de las naciones "capitalistas"?

Tal es el problema que agita en estos momentos a las esferas oficiales de Moscú, que se hallan empeñadas en una campaña tendente a conseguir un buen rendimiento financiero sobre las inmensas inversiones de capital efectuadas por el gobierno.

Se ha revelado, en el curso de esta campaña, que la mayoria de las grandes empresas industriales soviéticas pierden dinero constantemente y no han podido, por consiguiente, acumular reserva alguna destinada a cubrir la depreciación de la maquinaria, que como se sabe, ha sido extremadamente rápida, debida a la impericia de los operarios y a otras causas. El fracaso o el éxito del capitalismo oficial de Rusia tendrá, al final de cuentas, que depender del funcionamiento económico y eficiente de sus fábricas, en igual grado que en otros países.

Las fábricas soviéticas que causan pérdidas al Estado han sido divididas en cuatro categorías. La primera comprende las usinas de Magnitogorsk, situada en los montes Urales, la de Kutznetsk, en Siberia, y otras similares. Las dos nombradas han estado funcionando desde hace más de tres años y sus pérdidas se deben, entre otras causas, al hecho de que, estando situadas en lugares remotos y careciendo de medios adecuados de comunicación, experimentan gran dificultad para obtener primeras materias, piezas de repuesto para sus máquinas y obreros competentes.

En la segunda categoría se hallan las fábricas de creación más o menos reciente que todavía no han logrado salir a flote debido a la falta de experiencia de sus directores, a la falta de operarios calificados y a veces a la ignorancia técnica de los autores de los planos respectivos.

La tercera categoría comprende a las usinas que pierden dinero simplemente a causa de la falta de idoneidad de los dirigentes, cuya única preocupación es la de producir en grandes cantidades sin cuidarse del costo ni de la calidad, siguiendo los precedentes establecidos en el primer plan quinquenal.

Y finalmente, la cuarta categoría agrupa a muchas fábricas pequeñas bien dirigidas, que pierden dinero porque el gobierno no ha establecido un precio básico exacto que permita calcular la diferencia entre los de las primeras materias y los del producto manufacturado.

A esta última clase pertenece la fábrica Krasny-Putilovitz, de Petrogrado, que era la más importante de la Rusia presoviética y es actualmente una de las mejor administradas. Su déficit ascendió el año pasado a 1,700 millones de rublos.

Una de las ramas fabriles que han causado más tropiezos, debido a la falta de directores idóneos, es la industria metalúrgica no aliada al acero, la cual exigió el año pasado unos 33 millones de rublos de subsidios extraordinarios, y que exigirá este año por lo menos 100 millones.

En un discurso pronunciado recientemente por el comisario de Industrias, Sergio Ordjonikidze, se pusieron de manifiesto algunas diferencias soprendentes entre los índices de eficiencia correspondientes a las diversas fábricas.

Los talleres de fundición de la fábrica de Kutznetzk, por ejemplo, no pudieron funcionar durante el 26 por 100 del tiempo hábil del mes de febrero, y este porcentaje ascendió al 35 por 100 en Magnitogorsk durante el mismo mes y al 30 por 100 en marzo.

El resultado de esta irregularidad de funcionamiento es el hecho de que la producción soviética de acero está actualmente diez mil toneladas diarias por debajo de la cifra establecida en el plan, que es la de la capacidad teórica de las usinas.

* * *

(Derechos reservados para "La Vanguardia" por North American Newspaper Alliance.)

La amenaza belica y la estabilizacion monetaria

Grave problema para el 'bloque oro'.—La situacion de Holanda y Francia.—Fuga de capitales europeos a Estados Unidos

Or CHARLES F. SPEARE

Nueva York, octubre 1935.—La corriente de oro que sale incesantemente de las arcas del Banco de Holanda está produciendo sus efectos sobre la economía de ese país, en la misma forma que el agua de mar afectaba a la agricultura antes de la construcción de los diques que actualmente salvaguardan a la nación. A raiz de las últimas exportaciones de metálico, las reservas de oro holandesas han perdido su tercera parte, equivalente a más de doscientos millones de dólares, en el curso de los doce meces que acaban de transcurrir.

El mal que sufre Holanda a consecuencia de este movimiento se acentúa cada vez más y tendrá eventualmente que ser remediado mediante la devaluación del florín, no obstante la declaración hecha hace poco por la reina Guillermina ante los Estados Generales en el sentido de que el remedio consiste en aumentar las tasas impositivas y adoptar un programa de subsidios oficiales a la industria y de socorros a los indigentes.

El hecho de que estas convulsiones financieras ocurran con mayor frecuencia en países que, como Holanda y Francia, continúan adheridos al patrón oro es prueba fehaciente de que no se ha llegado, ni con mucho, a la solución de los problemas monetarios de la época.

Complicación De Primera Magnitud

Después de la promulgación de los decretos-leyes sancionados en París por el gabinete Laval en julio, surge ahora otra complicación de primera magnitud: el diferendo ítaloetíope, que ha tenido por consecuencia el aumento considerable de los presupuestos militares de las naciones europeas. Estos gastos extraordinarios han venido a interrumpir por completo los esfuerzos que se venían haciendo con el propósito de llegar a un acuerdo internacional sobre la establización de las divisas monetarias, problema trascendental que se considera todavia sine-qua-non para el restablecimiento económico del mundo.

Con la amenaza de una guerra europea sería imposible negociar paridades de cambio. Empero, sostienen los partidarios de la pronta estabilización que precisamente esta amenaza bélica hará imperativo el acercamiento de las naciones que componen el "bloque oro" y las que no tienen esa base, con el fin de llegar a un acuerdo que evite otra catástrofe financiera.

En cuanto a Italia, sería ocioso ocuparse de ella desde el punto de vista financiero, dado que, como se sabe, su Gobierno ha puesto la economía nacional sobre un pie de guerra.

Incertidumbre no tan acentuada

En cuanto a la migración metálica, cabe señalar que no se espera que el flujo de oro destinado a los Estados Unidos llegue ahora a las porporciones a que llegó durante la última primavera, época que acusó una entrada de novecientos millones de dólares en metálico a las arcas norteamericanas. A pesar de la tirantez de la situación actual en Holanda, la incertidumbre monetaria no es tan acentuada ahora en el "bloque oro" como lo fué en mayo y junio. Sin embargo, no hay que perder de vista el factor de una posible guerra europea, cuyo efecto inmediato sería, en el campo de las finanzas y de la economía, el retiro del metálico depositado en los bancos emisores y la emigración de los capitales hacia los Estados Unidos. Hasta la fecha este movimiento es insignificante, pero no sería difícil que se acentuara marcadamente si se hicieran presentes en Europa complicaciones políticas derivadas del conflicto ítaloetíope.

Actualmente los Estados Unidos están ahogados en oro. Calculando sobre la base de la valuación oficial de 35 dólares por onza, las existencias actuales ascienden a la fantástica suma de nueve mil doscientos millones de dólares. Mientras la Unión norteamericana ha estado recibiendo oro metálico, durante los últimos doce meses, valuado en mil trescientos millones, los bancos centrales europeos han perdido unos novecientos millones.

Según el último informe publicado por el Banco de la Reserva Federal norteamericana, las existencias de oro en poder de las cincuenta naciones más importantes asciende a 21,667 millones de dólares, de los cuales Estados Unidos, Francia e Inglaterra poseen o dominan el 70 por 100.

Si el oro continúa siendo el coeficiente de cambio internacional y la unidad de valor, llegará el momento en que los países que carezcan de él tengan que ser provistos por los que lo han acaparado, en la misma forma que llegará el día en que se haga imperativa la partición de las colonias británicas, francesas y holandesas entre las naciones que, como Italia, el Japón y Alemania, las necesitan imperiosamente

* * *

(Derechos reservados a "La Vanguardia" por North American Newspaper Alliance.)

LA ROSA DE KABUYAW

(Continuación de la pag. 11)

nados "paltics".

—Ya los sabeis, camaradas. Hay que asaltar el Municipio y desarmar a su policía. Algunos de ellos no opondrán resistencia porque están con nosotros. Después arriais las dos banderas e izais la nuestra, la sakdalista. La mayoría del pueblo filipino se vá a levantar hoy mismo y nuestra será la victoria. La constabularia hará causa comun con nosotros. Perded cuidado y no temais nada. Ahora a cumplir las ordenes del Supremo Sakdal.

Y fascinados por aquel provocador que los tenía engañados con su verbo desde hacia varios meses en reuniones clandestinas, aquella tropa se dirigio al asalto del edificio municipal. Fué cosa de los instantes su toma y media hora después ondeaba la bandera sakdalista en Kabuyaw.

Después acordonaron la carretera provincial y pararon a todos los autos que iban a Manila o venían de ella. Con bastante cortesía desarmaban a los viajeros que llevaban armas y no se dió el caso de disparar a ninguno de ellos. El pueblo siempre es bueno aunque se le envenene con ideas disolventes.

Pero aquello duró poco. Horas después llegaba la constabularia y los sakdalistas se prepararon para defenderse. El lider Cabrera se vió perdido y preparó su fuga. Más tarde se dirigió a sus soldados.

—Camaradas, ha llegado la hora de probar nuestro valor y vamos a defender nuestro pueblo. La constabularia se acerca y necesitamos darles un escarmiento. ¡Vamos a la iglesia! Desde allí vamos a cazarlos como agachonas. ¿Donde está Daniel Lopez?

Daniel López se acercó. Era el hermano de Rosa.

—Daniel, tu luchaste contra la Guardia en tiempos de España y eres el más entendido. Toma este "paltic" y te nombro capitán del destacamento que ha de defender la iglesia.

—Muy bién, Manuel, pero me parece que no vamos a poder con ellos. Son bastantes y armados de rifles.

—No importa. Vosotros parapetados tras de los muros que rodean la iglesia y yo con un refuerzo de camaradas nuestros que van a llegar de Santa Rosa los cogeremos por la espalda. Adiós.

Y puso piés en polvorosa. Aquel líder del sakdal que había puesto fuera de la ley a todo un pueblo bueno e ignorante, al hacerle rebelarse contra el gobierno legalmente constituido, escapó como un cobarde, satisfecho de su obra, pero temiendo por su vida.

Daniel Lopez y sus seguidores se parapetaron tras el cerco de la iglesia. Pronto llegó la constabularia y comenzó la represión.

* * *

Medio centenar de campesinos yacían desperdigados dentro del patio de la iglesia, rotos, deshechos, muertos...

Pronto llegaron los familiares de los rebeldes muertos y los gritos y los llantos desgarradores ensombrecieron aun mas aquel cuadro de horror. El pueblo bueno e ignorante había pagado con su sangre y algunas vidas las culpas de unos cuantos vividores, falsos apóstoles que prometieron una vida facil y regalada y sin trabajo, inculcando el odio y la violencia contra el gobierno y el capitalismo.

Rosa se abrio paso entre la muchedumbre. Estaba inquieta y buscaba a su padre.

—¡Padre! ¡Padre! ¿Dónde está mi padre? ¡Por Diós, decirme donde se encuentra mi padre!

Y para su desgracia, pronto lo encontró.

Tumbado muy cerca de la iglesia yacía acribillado a balazos en la espalda, fuértemente agarado a su "paltic", muerto. Parecía un pelele grotesco, una figura de guiñol.

—¡Padre! ¡Padre!

Y Rosa se abrazó fuertemente a su padre mientras lloraba en silencio. Algunos curiosos se apartaron y se descubrieron reverentes.

Rosa perdió la noción del tiempo. Seguia abrazada a su padre y fueron inútiles las palabras de consuelo que la dirigieron. Algunas personas caritativas la quisieron alejar de aquel fatídico lugar y llevar el cadáver de su padre a su bahay, pero éila no contestó.

De entre la muchedumbre se destacó y se abrió paso un Constabulario. Era Marcial, el novio de Rosa.

Se sorprendio dolorosamente al ver el cuadro que tenía ante sí.

—¡Rosa!

Rosa despertó de su dolor, del estupor en que había estado sumida durante bastante tiempo al oir su nombre. Y al ver a Marcial su cuerpo se estremeció y la ira y el odio se retrataron en su bella cara.

—¡Tú, Marcial, tú!

—Sí Rosa, yo. Vámonos, anda. Alejémonos de este lugar.

—¡Aléjate, asesino, aléjate! ¡Contempla tu obra! ¡ Tu estabas entre los esbirros que asesinaron, que tiraron a mansalva contra estos desgraciados! ¡Anda, contempla, recreate ante vuestra obra!

—¡Por Diós, Rosa, cálmate! Comprendo tu dolor. Yo no hice más que cumplir con mi obligación, con mi deber, que es no discutir las órdenes de mis superiores, sean las que sean.

—¡Rosa, Rosa! ¡Por nuestro amor, vámonos de aquí! ¡El tiempo curará tu dolor y no olvides que el Amor está por encima de esas miserias! ¡Anda, vámonos!

—¡No, Marcial! ¡Vete, te odio! ¡Ese cadáver que hay entre los dos es el abismo que nos separa! ¡Y es un abismo eterno porque ya no le podrás dar vida!

—¡Pero Rosa!...

—¡Es inútil, Marcial! ¡Vete!... ¡Y para siempre!...

Marcial se alejó dolorido. Su amor ya no existia. Las balas de los constabularios y entre ellos las suyas, le habían matado.

Y antes de perderse entre la multitud que poblaba el patio de la iglesia contempló por última vez el cadáver que se hallaba ante Rosa. ¡Era el cadáver de su amor!... Manila, Nov. Dic. de 1935.

Formula: Menthol 0.3 gm., Camphor 3 gm., Oil Eucalyptus 0.1 gm., Boric Acid 8.5 gm., Oil Pinus Pupillo 0.1 gm., Excipients to make 30 gm.

Los niños prefieren LAXOL
MEJOR QUE ACEITE DE RICINO
SABROSO COMO LA MIEL
EL PURGANTE DE CONFIANZA
Aceite de Ricino, 350,000 gramos, Sacarina, 0.50 gramos, Aceite de Menta, 1.00 gramos, Vanillin, 0.06 gramos.

UN FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO DESEAMOS A NUESTRA CLIENTELA EN PARTICULAR Y AL PUBLICO EN GENERAL.

H. E. HEACOCK CO.—
JOYERIA, RELOJERIA, OPTICA Y PAPELERIA
REFRIGERADORAS, MAQUINAS DE ESCRIBIR Y CALCULAR, COCINAS ECONOMICAS, RADIOS PHILCO
CHIFFONS—VESTIDOS, SOMBREROS, ETC.

DENNISTON—
ARTICULOS FOTOGRAFICOS, KODAKS EASTMAN

ALKAN'S—
ARTICULOS DEPORTIVOS, CAMISAS, CORBATAS, PAJAMAS, LIGAS, ETC.

HEACOCK'S
MANILA Y SUCURSALES DE PROVINCIAS

M.E.C.D. 2016

EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

Es mejor llevar una vida honrada que tratar de conducirse por la "manera mas facil"—Hace mal la madre al impedir que su hija pueda vivir por si sola.

Estimada Miss Dix: Hace algunos años mi marido se murió y me dejó varios miles de pesos, la mayor parte de los cuales los he gastado en ropas y fiestas. Durante este tiempo he estado empleada como secretaria de un hombre prominente muy adinerado, y habia confiado en persuadirle para que se divorcie de su esposa y se casara conmigo. Para disimular mis relaciones con este hombre, he estado yendo en compañia de otro hombre por algun tiempo, pero tampoco este se muestra ansioso de casarse conmigo. Si no me caso con uno de ellos, ignoro lo que he de hacer porque tengo una hija que desea muchas cosas. Quiere Vd. darme su consejo?—S. B.

Respuesta:

Vd. no aceptará ningun consejo porque es una medicina amarga que no le sabrá bien. Porque mi consejo a Vd. es que dé la media vuelta mientras aun hay tiempo y comience a vivir una vida nueva. Deje su empleo que es meramente una capa para ocultar una relacion ilicita y busque otro en donde pueda prestar un trabajo honrado por un sueldo honroso. Y reduzca los gastos de Vd. y de su hija a fin de que Vds. puedan vivir dentro de sus rentas. Ciertamente ninguna chica querrá rodearse de lujos cuyo precio es la afrenta de su madre.

Vd. ha optado por seguir lo que se ha dado en llamar "el camino más facil" para una mujer de hacerse dinero pero, creame, es el más dificil porque el dinero ganado de ese modo lleva consigo la maldicion. El pastel y el vino de la inmoralidad tienen un precio demasiado elevado para una mujer y dejan una indigestion espantosa y una jaqueca despues de que ella los haya tomado. Pesan demasiado en su conciencia. Y por mas hermosas y cálidas que sean las pieles con que ella se adorna, ella tirita por el frio y la mirada despreciativa que le hacen las personas respetables.

Los jornales del pecado generalmente se suponen muy elevados y las damas que se entregan a las relaciones ilicitas son consideradas en general como viviendo en casas lujosas, con joyas y vestidos de Paris, con muchos autos a su disposicion y con dinero inagotable. Nada está mas lejos de la verdad. El vicio es el peor pagado de todas las ocupaciones, en particular para las mujeres. Tres cuartas partes de las mujeres que llevan una vida pecaminosa no solo tienen que mantenerse a si mismas sino a sus amantes. Inclusive la más afortunada de ellas solo tiene un breve e inseguro periodo de lujo. Porque los hombres que tienen fama de esplendidos y magnanimos son muy perseguidos por las explotadoras y al final virtualmente todas las concubinas resultan abandonadas llegando a sentir la mas abyecta pobreza.

Dejando por tanto a un lado la cuestion de la moralidad, la decencia, el amor propio y el respeto a los demas, el vivir una vida de mancebia no es un oficio recomendable para las mujeres. En primer lugar, carece de permanencia. Los hombres tienen una fantasia muy voluble y pronto llegan a cansarse de sus juguetes, particularmente cuando comienza a disiparse su colorete y pierden su frescura y belleza.

Mas aun, el oficio raras veces llega a tener un futuro. Particularmente sucede asi cuando el hombre está casado, porque por mucho que hable de su esposa de que no le comprende o de que ambos no se avienen, es de observar que soporta su vida infeliz con gran fortaleza y jubilo y raras veces hace algo para remediarlo. La chica que espera por tanto de que su amante casado se divorcie de su esposa para casarse con ella, se tortura el corazon en una espera interminable, y al final encuentra que ha invertido todo lo que posee en un sueño irrealizable.

Mi consejo a Vd., por tanto, S. B., es que se emplee y busque una vida honrada para si misma y para su hija en lugar de vivir a costa de los hombres. Al final le resultará mejor, inclusive economicamente. Y creame, porque es cierto: para obtener cualquiera felicidad del dinero, debemos ser capaces de mirar cada peso en la cara asi como para ser felices debemos ser capaces de mirarnos a nosotros mismos en la cara.—DOROTHY DIX.

Estimada Miss Dix: Tengo una hija de 19 años de edad que es tullida y por quien estoy muy ansioso de ayudarle en la vida. Soy un hombre pobre pero estoy dispuesto a incurrir en deudas para que ella pueda estudiar y para proveerla de las ropas convenientes, y para que cuando ella termine los estudios pueda yo buscarle un buen empleo con que mantenerse a si misma. Pero lo que pasa es que su madre y yo hemos estado separados por diez años y la madre no permite a su hija que venga a vivir consigo o con su hermana mayor que está casada, hasta que ella termine su estudio del comercio. La madre carece de medios para mantener a la niña. Pero aqui estamos en un "deadlock"—mientras yo deseo mantener a la niña de la unica manera que soy capaz, la madre por su parte se niega a ello, y la niña por estar bajo la influencia de su madre teme hacer lo que a ella le gusta hacer. Podria Vd. indicarme el curso que debo seguir?—J. H.

Respuesta:

La madre evidentemente cree que se está vengando de Vd. al impedir que pueda llevar a cabo su plan sobre la niña, y ella está tan cegada por su obcecacion que no alcanza a ver de que está destrozando la vida de su hija. Es el ejemplo mas terrible de estupidez que jamas he conocido.

Es lamentable pensar que esta chica, que ya ha recibido un golpe rudo de la suerte, reciba otro golpe aun mas rudo de su propia madre. Porque lo unico que puede aliviarle la pena es que ella tenga alguna ocupacion interesante con que llenar su vida, alguna oportunidad de hacer algo en el mundo que valga la pena y la capacidad de hacerse economicamente independiente.

Su madre debe saber que una niña tullida está privada de muchos de los placeres de la juventud y que tiene menos oportunidad de casarse que otra que no tenga este defecto..Pero su afliccion quedará mermada si puede tener el consuelo de contar con un buen empleo, de hacer un buen trabajo, de recibir un salario digno y de hacer todas las cosas placenteras y buenas que el dinero le capacitará hacer.

El unico consejo practico que puedo darle a Vd. que trata de cumplir su deber bajo circunstancias dificiles, es que indique a su hija casada que vaya a hablar con su hermana. Quizas ella podrá animarla lo bastante para que desafie a su madre y tome el rumbo que ha de significar su salvacion.—DOROTHY DIX.

CURIOSIDADES DEL CINEMA

Por el Capt. ROSCOE FAWCETT

TARZAN EL INDOMABLE

Por Edgar Rice Burroughs

"Eres tu Ivan Karzenaff?" preguntó Tarzan. "No," contestó tembloroso el hombre. La presencia extraña de este gigante le llenó de un miedo sin nombre. "Entonces cual es su tolda de campaña? Dime la verdad!" dijole el hombre-mono apretándole más el cuello.

"Fué enviado ayer a Wilhelmstal," dijo entrecortado el Rojo. Otra vez el hombre-mono quedó turbado. Ordenándole pues al chico que diera la vuelta con los ojos cerrados, Tarzan salió de la tolda con la advertencia: "Si me has mentido-prepárate!"

Una hora después habia dejado felizmente muy atras el campamento de los Rojos. Derecho como una flecha se encaminó para el pueblo que era la base militar de los Rojos. Alli pensaba en capturar el último asesino viviente de su mujer, y en el entretanto...

—abandonó las esperanzas de encontrar a la habil espia. Nada se habia visto de ella ultimamente. El no sabia que Olga habia salido para una misión secreta. Asi aconteció que el hombre-mono y la mujer ambos estaban dirigiéndose con prisa, si bien apartados por varias millas, hacia el mismo pueblo.

CONNIE

Por Frank Godwin

KINSON: Pues, también he resuelto mi misterio. Tremaine utilizó las gruas falsas del pozo de aceite para alargar su antena para su potente estación de radio.
POTTER: Bien, creo que todos ya hemos terminado con este caso. Podemos decir que el asunto "ha terminado".

JACK: Pues Connie, creo que podemos volver de nuevo a nuestra película.
CONNIE: Espero que si. Casi ya me habia olvidado del motivo de nuestra venida a Newhope.

Y ahora saltamos algunos días en la vida atareada de Connie y sus compañeros, durante los cuales se ha terminado la película y la aventura del secuestro ha resultado una cosa del pasado. Burgane está hablando con Connie en el studio.

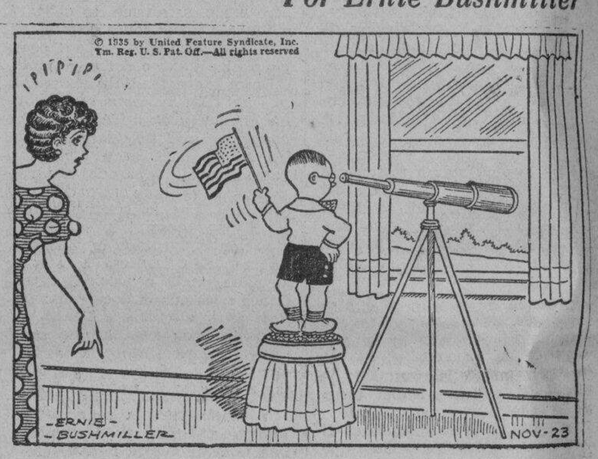
BURGANE: Parece que vamos a llevar una compañía a Europa para la primera parte de la nueva película. Como te gustaria eso?
CONNIE: Verdad? Oh, excelente! Cuando comenzamos?

FRITZI la corista

Por Ernie Bushmiller

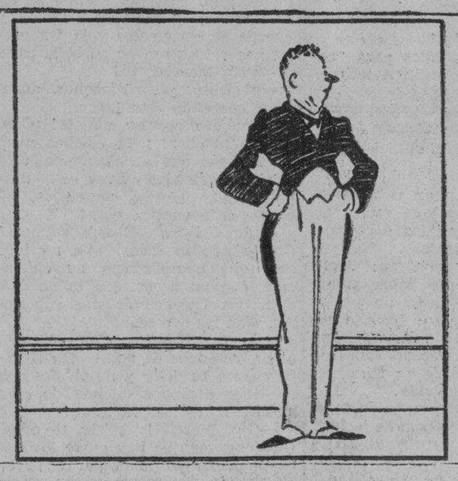
HAMILTON: Pues veo que habrá una parada en Main Street esta tarde. Creo que voy a participar en ese acontecimiento.

FRITZI: Dios mío, esto es una sorpresa. No he pensado en que él tenga la edad suficiente para mezclarse con el público en una parada.



PAPA

Por J. Miller Watt



El montaje de las peliculas

El cortador es el "jefe de redaccion" del cine —Importancia de sus funciones—Exitos atribuidos al director, que se deben a él

Por ALYCE SHUPPER
De la North American Newspaper Alliance Inc.
Exclusivo a La Vanguardia

Hollywood, octubre 1935.

En los laboratorios fotográficos de Cinelandia trabaja un personaje que el público desconoce y a quien se deben muchas veces los grandes éxitos que por regla general se atribuyen al director: este personaje es el "cortador", y está a su cargo el montaje de la película. Su instrumento de trabajo es la tijera y su guía es su propio criterio, su sentido de lo artistico de la proporción.

Una vez terminado el rodaje de una cinta cualquiera y revelado el negativo, pasa el producto a manos del cortador, que decide qué escenas serán suprimidas o acortadas, y que se encarga de muchos de los llamados "efectos", o trucos, fotográficos.

En los tiempos de la infancia del cine, no habia cortadores. La película se exhibia tal como habia sido fotografiada, y solo se cortaban los pocos metros iniciales y finales que desperdiciaba el fotografo mientras daba vueltas a la manivela de la cámara para adquirir suficiente velocidad, o para detener el mecanismo al fin de la obra. Hoy en dia, empero, quedan en el suelo de la sala de montaje centenares de metros de película que el cortador estima innecesarios o defectuosos. Por ejemplo, durante el rodaje de "El sueño de una noche de verano", la obra maestra que ha realizado en Hollywood el escenógrafo alemán doctor Reinhardt, se impresionaron unos cien mil metros de película; sin embargo, solo se exhibe la décima parte de lo fotografiado, habiéndose suprimido el resto por diversas razones.

Al cortador se debe, pues, la precisión de una cinta; es decir, la cualidad consistente en dar a las escenas el tiempo exacto para producir la impresión que se busca, eliminando un exceso de celuloide que seria una redundancia. El cortador, como se ve, ejerce en el cinematógrafo una función análoga a la del jefe de redacción en los periódicos.

Pero hay otras cosas tan y más importantes que son también del resorte del cortador: nos referimos a los "efectos", o trucos, fotográficos. Algunas de las maravillosas escenas que vemos en el telon del cine son obra simplemente de las tijeras del "Jefe de Redacción. Citaremos un ejemplo. En la película "Las cruzadas", del director De Mille, tiene lugar una espectacular carga de caballería entre tropas moras y cristianas. El espectador ve, asombrado, cómo las fuerzas enemigas se van aproximando y cómo, finalmente, entraban en espantoso combate, y se pregunta cuántos actores habran resultalo heridos a consecuencia del choque. Tan impresionante es él. Pues bien: toda esa escena se debe al cortador. Para fotografiar la carga de caballería se pusieron en el terreno numerosas cintas paralelas que lo dividian en "caminos", numerados consecutivamente. Se dispuso que la caballería "cristiana" cabalgara por los caminos pares, y la "mora" por los impares. En realidad, durante el rodaje, ambas caballerías se entrecruzaron y pasaron de largo sin chocar entre si. Pero en el momento exacto del choque, entró en juego la tijera del cortador, que eliminó inmediatamente los movimientos ocurridos después de encontrarse ambas fuerzas, y pegó a continuación varias escenas de combate individual, que realzadas por la obra del "dubber", o sea el sincronizador de sonidos, produjo el efecto de realidad que da la cinta.

El cortador se encarga también del "fading"—de 'diluir' una escena en otra——. Se habrá notado que a menudo comienza a verse una escena antes de haber terminado la anterior. El objeto de esto—que es el "fading"—es que no haya una transición brusca, sino gradual, entre una y otra escena. Se logra este propósito pegando un trozo del principio de la segunda escena sobre el trozo final de la anterior. Al pasar la película ante el lente del proyectcor, refleja durante algunos segundos el "fading", continuando después con la nueva escena. Antiguamente no habia tampoco "fading"; la película saltaba de una escena a otra sin transición alguna, produciendo un efecto dañoso a la vista y que destruia muchas veces el efecto que se queria producir.

Se ve, pues, que las funciones del cortador son variadas e importantes. Como dejamos dicho, al cortador (que no podemos calificar de "modesto operario" porque gana sueldos casi tan grandes como el director), se deben muchos éxitos que no serían tales si no fuera por el efecto moderador, afinador, precisador, de su tijera.

CRONICAS EUROPEAS

(*Continuación de la pág. 16*)

parte de la Liga de las Naciones y ahora estuvieran al lado de Inglaterra y Francia, el grave problema que hoy inquieta al mundo no existiría. Pero tal y como está constituída hoy la Liga de las Naciones, este organismo carece de la fuerza necesaria para imponer sus decisiones sin recurrir a la misma guerra que quiere evitar. Parecería absurdo, en efecto, que para evitar una guerra de tipo colonial entre Italia y Abisinia se enzarzase de nuevo Europa en una conflagración mucho más mortífera y horrible que la pasada. Por eso, cada vez que aparece la más tenue esperanza de acuerdo, es acogido por todos con aquella suprema ansiedad con que el moribundo acoge las más leves reacciones del impulso vital.

Durante los últimos días se ha vivido en Ginebra con bruscas alternativas de temor y de esperanza. El Comité de los Cinco acaba su misión sin que haya sido posible encontrar un punto de coincidencia entre la actitud de Inglaterra y la posición de Italia. ¿Qué hará ahora el Consejo de la Liga de las Naciones? ¿Podrá presentar a Italia proposiciones más ventajosas que las que le fueron presentadas en París y le han sido repetidas en Ginebra? ¿O habrá de resignarse, por el contrario, a reconocer el fracaso de sus anteriores tentativas de conciliación? Europa tiembla ante las espantosas consecuencias, no solo de ese fracaso, sino de su reconocimiento oficial. Si la Liga de las Naciones se resigna a reconocer su impotencia para evitar que un Estado perteneciente a ese organismo emprenda una guerra de conquista contra otro Estado que también forma parte de la Liga, el mundo habrá retrocedido, en el orden internacional, a la situación en que se hallaba antes de la guerra de 1914 a 1918. Europa habría pasado por aquella terrible matanza sin obtener de ella compartida alguna. Si la Liga de las Naciones no se resigna a su fracaso, e intenta aplicar a Italia las sanciones previstas en el Pacto, puede desencadenarse en Europa una guerra mucho más terrible que la que trata de evitarse en Abisinia.

Tal es la situación del conflicto en el momento en que escribo estas líneas. La civilización occidental pasa tal vez por la crisis más aguda de su historia. El fracaso de la Liga de las Naciones es el fracaso de una nueva concepción del derecho internacional. La guerra entre Italia y la Gran Bretaña, con todas sus tremendas complicaciones, puede ser el principio del colapso de la civilización europea. Por todas partes, pues, amenaza a Europa una triste regresión a la barbarie. Y eso es tan absurdo y tan enorme que parece increible que pueda suceder.

Barcelona, 24 de septiembre, 1935.

M.E.C.D. 2016

Para los automovilistas, Francia es un país ideal por la cortesía que rige en el camino

Un redactor de la revista "The Motor", de Londres, ha escrito un artículo interesante relatando las impresiones que tuvo durante una gira en automóvil por Francia, el país ideal para los automovilistas, según dice.

En Francia la conducción de un automóvil sigue siendo una ocupación placentera. La práctica del automovilismo es considerada en todo el país como una cosa buena y conveniente y el hombre del volante recibe toda clase de consideraciones, teniendo además una amplia participación en los derechos y los privilegios comunes.

Hay en aquel país una total ausencia de restricciones legales, los peatones y los que andan en bicicleta por las carreteras dan muestras de poseer un sentido común que resulta asombroso, y los conductores franceses son las personas más tratables del mundo. Todas estas cosas contribuyen a compensar con creces las molestias derivadas de los precios caros, los malos caminos, las formalidades aduaneras, etc.

Se nota la diferencia en el tráfico nacional de que son objeto los automovilistas tan pronto como se embarca al puerto de Boulogne. Una aduana gigantesca levanta coches, como si fueran juguetes, del fondo negro de la bodega de un barco, para depositarlos sobre los muelles. Los estibadores que intervienen en esa tarea realizan su labor como si se tratara de una especie de "concours" d'élégance", pues contemplan los mejores coches lanzando exclamaciones de admiración.

Lejos de las poblaciones principales circulan por los caminos franceses, casi en general, mucho menos vehículos que en los británicos, pero nuestro viaje de Boulogne a París, que realizamos en las horas de la tarde, coincidió con una fiesta anual. A causa de ello, en la última parte de nuestro viaje había en la carretera tanto movimiento como suele haber, por ejemplo, en el camino de Portsmouth en un día de domingo. Se veía allí toda clase de coches; algunos de ellos eran excesivamente viejos, ruidosos y lentos. Después de acostumbrarnos al reglamento de la mano Jerecha, y como mi coche es bastante veloz, ensayé una serie de maniobras para pasar a los demás automóviles. Entre paréntesis, ese mismo procedimiento, en Gran Bretaña, hubiera sido poco más o menos el siguiente:

Primer toque de bocina; el conductor que está adelante no hace el menor caso. Segundo toque, y aplicación de los frenos: el rival avanza lánguidamente la mano. Tercer toque, y cambio de velocidad: el que va adelante se aparta, de muy mala gana, pero no lo suficiente para dar paso libre. Cuarto y último toque: en el mejor de los casos se logra pasar ,siendo uno objeto de una mirada de odio, pero suele suceder, asímismo, que el otro conductor acelera también con el fin de conservar la delantera.

Veamos ahora cuán increiblemente sencillo es el sistema francés cuando se trata del mismo caso. Helo aquí:

Primer toque de bocina: el conductor que va adelante se aparta rápidamente hacia el borde del camino, y hasta con peligro, a veces de entrar en una zanja. No hay necesidad de volver a tocar la bocina.

El lector sacará, sin duda, las siguientes conclusiones: a) el automovilista que quiere pasar, en los caminos franceses, puede mantener una velocidad constante, sin disminuirla en ningun momento; b) las señales con la mano son completamente inútiles; c) la operación de pasar a otro coche se realiza en menos tiempo y cubriendo una distancia menor, y d) se ahorra energía eléctrica.

El cuarto punto es más importante de lo que pudiera parecer a primera vista, porque le permite a uno utilizar la bocina libremente en todas las poblaciones, cruces, curvas y, sobre todo, cuando se quiere pasar a los demás vehículos.

En su mayoría las ciudades y pueblos de Francia imponen límites locales para la velocidad, indicados por señales casi ilegibles. Pero sobran, porque la lamentable desigualdad del pavimento constituye un obstáculo para el desarrollo de cierta velocidad, a no ser que se trate de un coche equipado con un magnífico sistema de suspensión.

Los peatones franceses se rebelan contra nuestra cortés costumbre británica de pasar silenciosamente a su lado; eso les pone los nervios de punta. El principio establecido consiste en hacer oir un toque de bocina cuando se está a una distancia de unos cien metros de ellos, y en ese caso se apartan a paso vivo y con la mejor buena voluntad del mundo.

La cortesía en el camino

El buen trato, en general, de cuantos usan los caminos es quizá lo más encantador que tiene el motorismo en Francia. En varias ocasiones, por ejemplo, un conductor impetuoso que pasaba a otro coche vivo que disminuir bruscamente la velocidad por encontrarse súbitamente frente a un automóvil que, en dirección contraria, terminaba de recorrer una curva cerrada. Estas emergencias se resolvían en la forma más competentes que se puede imaginar y los conductores en cuestión, culpables o inocentes, consideraban invariablemente el incidente como un caso divertido.

Hasta en las poblaciones más pequeñas se observa el precedente sentado en París en lo referente a las calles de una sola mano, en la que se indica, con caracteres claros, "Sens unique" a la entrada, y "Sens interdit" en la parte cerrada. En casi todos los espacios abiertos se aplica el principio del circo ("Sens giratoire") en una dirección contraria a aquella en que se mueven las manecillas de los relojes, para que esté de acuerdo con la necesidad de conservar la mano derecha.

Donde los caminos menores desembocan en una "route nationale" es costumbre, entre los que van por la carretera principal, tocar la bocina, pero la responsabilidad para evitar accidentes corresponde al conductor que sale del camino menor. En otros cruces se da la prioridad a los conductores que se aproximan desde el lado derecho.

Señales camineras pintorescas

Por lo que respecta a las señales camineras, hay algunas que son bastante pintorescas. Una línea en zigzag (curvas); una cruz (cruce de caminos); siluetas de niños, (escuelas); un jortón (cruce ferroviario a nivel); una locomotora (cruce ferroviario a nivel, sin bareras, de algún ramal corto); dos coches en silueta (está prohibido pasarse, y esto también suele indicarse con la frase "Defense de doubler"). También se suelen ver letreros que dicen: "Ralentir" (disminuir la velocidad); "Travaux" (reparaciones camineras), y "Goudronnage" (se esparce una capa de alquitrán).

Fuera de las poblaciones los caminos son bastante buenos, pero la comba de ellos deja mucho que desear. Es conveniente usar neumáticos muy buenos, pues existen en ellos piedras filosas. Las curvas en los caminos principales están ahora casi todas protegidas por cercos, lo cual no deja de ser un plan excelente, sobre todo en las zonas en que recorre uno muchos kilómetros de camino recto, induciéndolo a olvidarse de que pueden existir curvas.

Para cambiar de tema volvamos a ocuparnos del tráfico que se aproxima a París en una tarde de verano. Los cruces a nivel constituyen la dificultad principal de la carretera que hemos tomado, y de casi todos los caminos de Francia, y jamás la palabra "nivel" se ha empleado más adecuadamente.

Al llegar a las afueras de París, a la altura de Saint Denis, guiados por las señales de los palos de innumerables gendarmes cuyo objeto principal consiste en castigar a los vagos, muy pronto nos vimos perdidos debido a un cambio en el tráfico provocado por las reparaciones que se estaban realizando en el camino. Empezó entonces una serie de averiguaciones exasperantes pero al mismo tiempo cómicas. Se nos explicaba la ruta que debíamos seguir con lujo de ademanes, e invariablemente nuestros informantes terminaban pronunciando las mismas palabras mágicas: "Tout droit". Entendimos que debíamos doblar siempre a la derecha, y solo después de haber hecho un largo paseo por las afueras de París pescamos el verdadero significado de la frase, a saber, que debíamos avanzar en derechura, sin doblar", "siempre derecho".

Después la tarea de recorrer en automóvil las calles de París constituyó para nosotros una verdadera diversión. Las anchas avenidas, los amplios cruces, y el deseo temperamental de avanzar con toda la rapidez posible, que es característico del conductor francés, se combinan para que el tráfico de la capital francesa sea mucho más veloz que el de Londres.

Consejos para el automovilista

Un ruido molesto

A veces suele oírse un ruido molesto en la parte delantera del coche, que semeja una especie de chillido. Puede deberse al roce del capot sobre el tejido de lona colocado alrededor del radiador. Con la aplicación de un poco de vaselino sobre la lona, en los puntos donde aparezca con brillo o algo desgastada, se podrá eliminar ese ruido.

Reparación de la rotura de un resorte

Se puede reparar con eficacia, aunque sólo sea provisionalmente, un resorte roto empleando un tubo de goma dura, que tenga unos dos centímetros de largo. Los dos extremos de la rotura deben unirse dentro del tubo, el cual se asegura fuertemente, a su vez, con un alambre en la parte extrena. Si la reparación se hace adecuadamente la fuerza del resorte se mantiene y el coche podrá seguir marchando hasta donde sea posible conseguir una pieza de repuesto.

Es conveniente tener siempre en la caja de las herramientas un pedazo de tubo de goma para poder emplearlo en cualquier emergencia, pues también sirve para reparar un caño del combustible que se haya roto. El caso no se presenta con mucha frecuencia, pero no es del todo improbable. También resulta valioso, en estos casos, un tubo de goma recubierto de alambre.

El regulador del gas

En algunos coches, la ligazón entre el estrangulador y el pedal del acelerador es tal que si el resorte de retorno se rompe o se desvía, el propio peso de las piezas tiende a abrir por completo el estrangulador. El conductor descubre en ese caso que, al levantar el pie del pedal, éste permanece bajo, y el motor continúa funcionando con el estrangulador abierto. El remedio inmediato consiste, como es natural, en desconectar.

Si el resorte se ha roto cerca de uno de los extremos, quizá sea posible reparar el desperfecto con un trozo corto de alambre. De lo contrario, se puede hacer un arreglo rápido con una banda elástica fuerte, o con una goma cortada de una cámara vieja. Después de fijar la banda elástica o goma a las espigas que normalmente sostienen los extremos del resorte, y de enrollarlaenla parte rota, se ata con un piolín o con un alambre.

El cierre de la alimentación de nafta

Un automovilista experimentó ciertas dificultades con el sistema de alimentación de nafta de su coche, y los peritos de la localidad en que vivía hicieron toda clase de esfuerzos inútiles para resolver el problema. Funcionaba perfectamente bien en los días frios, pero cuando hacía calor el propietario del coche tropezaba con el inconveniente de no poderlo hacer arrancar de nuevo después de haberse detenido, y sobre todo cuando tenía que subir una cuesta. Después de algún tiempo, sin embargo, el bombeo del combustible se reanudaba y el coche corría normalmente. El interesado recurrió a todos los medios posibles, limpiando los caños y los filtros y hasta desarmando la bomba, pero sin éxito.

Esa dificultad pudo deberse a un cierre en el caño del combustible, causado por la evaporación. Algunas veces, el caño que conecta el estanque posterior con la bomba, está colocado muy cerca del tubo de escape, y en ese caso, si el coche se detiene cuando ese tubo está muy recalentado, se produce una ebullición local de la nafta en el otro caño, con lo que ocurre un cierre por evaporación, que se corta cuando el coche vuelve a enfriarse. También es probable que la dificultad se deba a la presencia de vapores en el caño, en la parte que queda entre la bomba y el carburador, aunque esta contingencia es menos posible. En cualquiera de los dos casos, la distancia entre los dos caños debe ampliarse, a fin de que no se produzca la evaporación. También se puede aislar a los efectos del calor, colocándose un separador de amianto entre los dos caños.

EL PROBLEMA DE LAS BOCINAS POR LA NOCHE

En Nueva York se prohibe tocar las bocinas en ciertas horas de la noche

Se ha anunciado públicamente que a partir desde el 1.o de octubre, el acto de tocar una bocina de automóvil en las horas comprendidas entre las 23 y las 7, dentro del area de la ciudad de Nueva Pork, será considerado como una contravención que penarán los magistrados de los tribunales de la policía. La noticia se dió a conocer recientemente en una asamblea de unos cien representantes de las organizaciones comerciales, civiles y profesionales que dirigen la campaña contra los ruidos molestos. Mientras tanto, los automobilistas están guardando silencio durante las horas de la noche, por vía de ensayo solamente, a fin de acostumbrarse al sistema, pero desde el 1.o de octubre las contravenciones serán penadas.

El comisionado que dirige todos los asuntos relacionados con el tránsito de los vehículos dentro de la ciudad, todavía no ha anunciado cuáles serán las penas que se establecerán, pero asegura que serán severas.

El alcalde La Guardia, que fué el iniciador de la campaña contra los ruidos molestos, afirma que está en todo de acuerdo con el pan del Departamento de Policía de la ciudad para eliminar hasta donde sea posible los ruidos. Ha hecho notar que, ante todo, la tarea principal consiste en inculcar en la mente de los automivilistas y del público en general la idea de que deben ser considerados con los ciudadanos que están entregados al reposo. Actualmente la campaña contra los ruidos molestos se realiza pegando numerosos carteles y repartiendo profusamente folletos y volantes.

La inauguración de la época del silencio en Nueva York, se debe en gran parte a la influencia de los éxitos logrados en Gran Bretaña con el sistema de prohibir los toques de bocinas. El comisionado que dirige el tránsito en la metrópoli norteamericana, Mr. Curram, asegura que tanto los automivilistas como los ciudadanos en general se muestran agradecidos a las autoridades por los cambios que han introducido para eliminar los ruidos. Afirma que ha recibido numerosas cartas que revelan el interés que se toma el público de Nueva York por el plan, y que, de la lectura de la correspondencia ha podido sacar en limpio que las principales fuentes de ruidos molestos para la población son por su orden, las siguientes:

1.a—Los toques innecesarios de bocinas de automóviles que están prohibidos en la mayoría de los países europeos.

2.a—Los camiones mal construidos, demasiado viejos y con un servicio inadecuado.

3.a—Los gritos de los vendedores de diarios y revistas que vocean las ediciones extraordinarias.

4.a—Las perforaciones automáticas que molestan enormente a la gente que duerme durante las horas de la noche.

5.a—Los tranvías a nivel que el alcalde La Guardia ha suprimido en algunas zonas de la ciudad para substituirlos por los ómnibus provistos con neumáticos que son mucho menos ruidosos.

6.a—Los ferrocarriles elevados, que están destinados a ser suprimidos en los próximos años.

7.a—Los receptores radiotelefónicos, en las casas de comercio y en las residencias de departamentos. Son sobre todo molestos durante los meses del verano, cuando las puertas y ventanas de las casas permanecen abiertas.

8.a—Los remaches que se hacen en las construcciones metálicas que por ahora no causan molestias muy grandes, porque se edifica poco en Nueva York, pero que probablemente se harán casi inaguantables cuando mejoren las condiciones económicas y se empiecen a levantar más edificios.

9.a—Los aeroplanos que vuelan muy bajo sobre la ciudad.

10.a—Las sirenas de los barcos y remolcadores sobre todo en las noches en que hay bruma cuando tocan continuamente, pero quizás este sea el más justificado de los ruidos.

Además de la prohibición de tocar las bocinas, el alcalde de Nueva York pondrá en vigor varias reglamentaciones más. Desea que el comisionado de la policía haga trasladar los "cabarets" y clubs nocturnos a las zonas donde no hay casas de familia. Esos establecimientos sacaron sus licencias antes de que empezara la actual administración municipal, y constituyen una molestía para los ciudadanos que duermen, pues son una fuente de ruidos que duran toda la noche.

Por otra parte, el alcalde ha anunciado de que no se construirán más vías de ferrocarriles elevados, y que las actuales irán desapareciendo gradualmente. Por ahora han empezado las negociaciones con una de las empresas ferroviarias, y en caso de que tengan éxito, en breve desaparecerán muchos kilómetros de vías de ferrocarriles elevados. Este sistema de transporte es el que produce actualmente los peores ruidos en la ciudad de Nueva York.

El automóvil moderno debe su perfeccionamiento a las enseñanzas de las carreras

Sir Malcolm Campbell, el corredor automovilista británico, es una de las personas más notables en el mundo del deporte. Cuando era muchacho dió muestras de un gran entusiasmo por la velocidad y lo mantiene todavía. Empezó por ser ciclista y ganó su primera carrera en Alemania. Era entonces agente de seguros, y pocos años después empezó a ganar medallas con una motocicleta de construcción primitiva. Luego el hombre, que tantas veces se había jugado la vida en pruebas arriesgadas, construyó su propio aeroplano para su uso personal, cuando esa clase de medio de transporte estaba todavía en su infancia. Tuvo varios accidentes que terminaron por convencerlo de que la aviación le estaba resultando demasiado costosa y decidió, en consecuencia, emplear otro medio que le permitiera satisfacer su afán de velocidad. Hace veinticinco años participó por primera vez oficialmente en la carrera de automóviles que le permitió ganar el trofeo Vanderbilt, en este país, y luego llevó su coche, pintado de color azul, a Gran Bretaña. Fué ese automóvil de carrera el primer Blue Bird (Pájaro Azul) de Sir Malcolm Campbell. Desde entonces, salvo el período de la guerra mundial durante el cual actuó como piloto del cuerpo Real de Aviación de Gran Bretaña, se dedicó a ganar carreras y a superar records.

Al ser entrevistado, Sir Malcolm declaró lo siguiente:

"El primer record de velocidad en tierra fué de 62 y medio kilómetros por hora. Se conquistó en el año 1898 con un coche eléctrico. Poco después los records se fueron sucediendo unos a otros. Pero cuando se había alcanzado, con los coches eléctricos, una velocidad de 105.6 kilómetros por hora, apareció en escena el coche a vapor, y la gente quedó asombrada: se alcanzó, con esta clase de vehículos, una velocidad de 120 kilómetros por hora, que en aquella época parecía una cosa poco menos que imposible.

"Unos cinco años después de haberse establecido el primer record aparecieron los primeros coches alimentados a nafta. Con lentitud, pero constantemente, se fueron introduciendo mejoras en su chassis y en sus motores. Hasta hubo tentativas para dar un perfilado aerodinámico a las carrocerías, pero durante mucho tiempo nadie tuvo en cuenta la enorme resistencia que ofrecen las ruedas y los ejes.

"Cuando se alcanzó la velocidad de 160 kilómetros por hora la gente empezó a creer que se había llegado al móximo posible. Pero se continuó superando los records. En 1922 logré marcar 233,6 kilómetros por hora. Ese fué mi primer record oficial. Al año siguiente me acerqué a los 240 kilómetros por hora y recolví construir un coche que fuera capaz de corer a una velocidad de 290 kilómetros por hora. Ese coche es el mismo que hace unos dias marcó 480 kilómetros. Es claro que se han introducido cambios fundamentales en su carrocería y en su motor, pero la verdad es que se trata del viejo Blue Bird que construí con la esperanza de correr a razón de casi cinco kilómetros por minuto".

Con su habitual modestia, Sir Malcolm se ha limitado a referirse solamente a los coches concretos. No dijo nada de los peligrosos accidentes que ha tenido en su carrera ni de los muchos desengaños que sufrió. En cierta ocasión, en Francia, los neumáticos de su coche estallaron. En Pendine tuvo que realizar numerosos ensayos antes de que lograra conquistar un record de velocidad. En Belfast, mientras corría a gran velocidad su coche quedó de repente envuelto en llamas. Cierta vez, durante un ensayo, su automóvil, al pasar sobre una zanja del camino, saltó a una altura de nueve metros, pero el conductor, aunque casi fué despedido del asiento, pudo reanudar el manejo. Se mostró tan silencioso acerca de todas esas cosas como en lo concerniente a la dignidad de caballero que le confirió el rey Jorge V después de haber alcanzado, en la playa de Daytona, la velocidad de 393.6 kilómetros por hora.

La pista necesaria para los records

Agregó Sir Malcolm Campbell que, a su juicio, la pista ideal para las pruebas de velocidad debe tener por lo menos un largo de 24 kilómetros. Explicó que era necesario recorrer de 10 a 13 kilómetros a fin de ir ganando velocidad para entrar en la milla medida, y después correr de ocho a nueve kilómetros para poder detener el coche. Además la pista debe ser perfectamente recta y en extremo llana. Hizo notar que un camino puede parecer perfectamente llano para desarrollar 90 kilómetros por hora, pero para correr a razón de 480 kilómetos por hora ser; terriblemente abrupto.

Al referirsa a los beneficios prácticos que resultan de las pruebas en que se superan records de velocidad, Sir Malcolm citó como ejemplo el incidente que le ocurrió al estallar uno de los neumáticos mientras corría a gran velocidad. Dijo que la mayoría de los coches existentes en la actualidad se hubieran volcado al sufrir el mismo percance, aunque sólo corrieran a una velocidad de 80 kilómetros por hora, mientras que el Blue Bird no volcó a pesar de que desarrollaba en ese momento una velocidad de cuatrocientos kilómetros por hora. Añadió que eso se debía a la construcción perfeccionada de su coche de carrera.

"La mayoria de los que conducen coches en las carreteras — continuó diciendo Sir Malcolm — no comprende que las comodidades y la seguridad que los vehículos modernos ofrecen son el resultado directo de los experimentos que se han ido haciendo continuamente con los coches de carrera. Solamente cuando se somete a los materiales hasta el límite de su duración y de su resistencia se puede determinar hasta qué punto son adecuados para el uso diario. Los mismo puede decirse del diseño de los automóviles. Algunas de las formas del perfilado aerodinámico que los fabricantes de vehículos de pasajeros están adoptando actualmente se emplearon hace años en coches especialmente construídos para disputar carreras. Los primeros coches fueron pesados y primitivos, hasta el punto de que se gastaba gran parte de su potencia para ponerlos en movimiento solamente. Para que los coches modernos pudiesen llegar a ser lo que son actualmente, es decir veloces y rio que se construyeran cada vez de buen rendimiento, fué necesamás livianos y que se les equipara con motores más poderosos. Siempre que se adelantó algo en la construcción de los automóviles de carrera, los fabricantes fueron perfeccionando sus modelos de coches de pasajeros, aplicándoles los mismos principios.

El automóvil en todo el mundo

En Gran Bretaña apareció un pequeño aeroplano (Kronfeld-Baby), que, accionado por un motor de motocicleta de sólo seis caballos de fuerza, atravesó el mar de Irlanda para aterrizar en la isla de Man, con un consumo de cuatro litros de nafta por cada 150 kilómetros.

* * *

Una última estadística de la policía londinense informa que en los accidentes callejeros ocurridos en la ciudad los vehículos que intervinieron en ellos fueron los siguientes: 4417 bicicletas, 4334 automóviles, 1886 automotores pesados, 1823 motocicletas y 620 ómnibus a motor.

* * *

A consecuencia de los últimos cinco años de depresión económica, el capital en acciones de 16 de las más conocidas fábricas norteamericanas de automóviles se redujo en más de 500 millones de dólares.

* * *

La policía de Nueva York, intensificando su campaña para la seguridad de la circulación, ha hecho fijar carteles en las calles y caminos garages, etc., con la siguiente inscripción:

"Lo que cuesta más caro que la guerra: en 18 meses de guerra el cuerpo expedicionario tuvo 50,310 muertos y 182,287 heridos. El balance de la circulación en tiempo de paz en los Estados Unidos en el período de 18 meses, terminado el 20 de junio de 1935, arroja: 51,200 muertos y 1,804,000 herido's'.

* * *

La vieja fábrica francesa de automóviles Delage, que a mediados de este año había dejado de funcionar y hasta empezado a vender parte de su maquinaria, quedándose sólo con la necesaria para la fabricación de piezas de repuesto para los coches en circulación, parece que reemprenderá sus actividades en breve por haberla tomado a su cargo un nuevo grupo financiero; el jefe será Luis Delage, quien ha proyectado cinco nuevos tipos de coche con motores de cuator y seis cilindros, de igual capacidad cada cilindro y adaptables ámbos motores al mismo chassis.

* * *

La Sociedad Francesa de Electrotécnicos ha instituido una medalla de bronce con el nombre de Gaston Plante y un premio de 4000 francos que serán adjudicados de tres en tres años a la persona que en cada período por su obra científica o técnica haya aportado la mejor contribución a la industria de la fabricación de acumuladores o de baterías secas o a la electroquímica en general. La sede de la sociedad es: avenue Pierre Larousse 14, Malakoff (Seine).

* * *

La limitación de la velocidad a 48 kilómetros por hora en ciertas zonas de las islas británicas ha irritado grandemente a los automovilistas de aquel país, que no se cansan de protestar contra lo que juzgan un abuso de las autoridades. Un lector de una revista británica de automovilismo ha propuesto—y la idea parece estar muy de acuerdo con el espíritu reinante entre los automovilistas británicos—no pagar las multas aplicadas por exceso de velocidad, considerando que si la policía encarcelara a los millares de infractores se produciría una situación tal que obligaría a las autoridades a revocar su decisión.

* * *

El tren articulado aerodinámico Zefiro, entre Burlington y Quines, Estados Unidos, el más viejo de los modernos convoyes rápidos, ha sido objeto de un estudio especial sobre sus características, de las que se ocupa una revista ferroviaria de ese país. Entre ellas se ha analizado el rendimiento de la forma aerodinámica en su función de disminución de resistencia del aire, poniendo en un túnel aerodinámico de 1m.50 de diámetro un modelo reducido de dicho tren con un largo de tres metros. Así se ha sabido que a 160 kilómetros por hora la fuerza necesaria para vencer la resistencia del aire es de 290 caballos de fuerza en el Zefiro, en tanto que un tren ordinario de la forma clásica evigiría para esa resistencia 900 caballos, esto es más del triple.

Lea LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

ONCE FORDS LLEGAN 14 MIL PIES DE ALTURA

Subieron sin dificultad y sin registrar defectos al Central Highway de Peru

Subiendo hasta una elevación de 14,645 pies, más arriba que las mismas nubes, 11 Fords V-8 llegaron al pináculo del Central Highway en Peru, que está a una distancia de 110 millas entre Lima y Tarma.

Todos y cada uno de los coches funcionaron admirablemente sin registrar ningun defecto durante la ascension y cuando ya habian llegado a la cumbre.

El primer coche en llegar a Tarma registro cuatro horas y 27 minutos en el viaje. El siguiente llegó tres minutos más tarde.

El nuevo lugar ofrece un espectáculo imponente y está llamado a convertirse en un lugar atractivo para turistas. Proporciona oportunidad de llegar a los Andes de Perú.

Aparatos de seguridad, mayor visibilidad, movimientos más suaves y mayor espacio tendrán los automóviles del año próximo

En los círculos automovilísticos se nota muchisimo interés y curiosidad por los nuevos modelos de coches para el año 1936. Si bien es cierto que algunos modelos nuevos han sido ya expuestos al público, son numerosas las compañías que, según se espera, no exhibirán sus nuevos productos hasta la inauguración del Salón Nacional del Automóvil que se realizará en Nueva York el 2 de noviembre.

Se tiene entendido que la seguridad será uno de los factores principales en el diseño de los vehículos para 1936. Los informes que se han dado a publicidad hacen resaltar el hecho de que la industria continúa apoyando todo invento o perfeccionamiento moderno que haya sido sometido a pruebas y que esté destinado a proporcionar mayor seguridad. Grandes adelantos se han registrado en la construcción de carrocerías de acero, especialmente en la soldadura de las capotas de este metal, lo cual no sólo realza muchisimo la apariencia del coche, sino que da mayor firmeza a la estructura de la carrocería. Factores mayores de seguridad han sido introducidos en el capot, pilastras del parabrisas, parte delantera del techo, puertas, etc. Numerosos detalles de refinamiento y de perfección serán apreciados en los frenos, los cuales han sido rediseñados de modo que se adapten más a las condiciones actuales de funcionamiento; y esto, a la vez, dará por resultado una mayor seguridad con reducción en los gastos de conservación. En lo que respecta a este elemento se nota un interés considerable, especialmente cerca de la adopción de ciertos sistemas novedosos.

Entre los nuevos detalles figura el funcionamiento más suave del pedal, el enfriamiento de los tambores y una mayor superficie de cintas. Prometen los fabricantes que los coches tendrán un andar más suave debido al perfeccionamiento de materiales para la construcción de elásticos y a diseños que poseen un coeficiente de fricción y una proporción de oscilación constantes, lo mismo adelante que atrás. Además se registra una tendencia a favor de elásticos más largos. En algunos modelos, el 85 por ciento, o más, del espacio comprendido entre los dos ejes del coche se encuentra sobre los elásticos. Además los especialistas en amortiguadores han perfeccionado este valioso acesorio, el que ofrece ahora una performance nueva y se agrega que requiere mucho menos cuidado que sus predecesores.

Un coche con motor Diesel

Aunque los productos de la mayoría de las compañias están rodeados de un gran secreto, se han hecho varios anuncios relacionados con ciertos detalles generales. Por ejemplo, se ha dicho que uno de los coches que se presentarán en el Salón estará propulsado por un motor Diesel. Un fabricante de coches de bajo precio declara que está preparado para colocar más de 100.000 unidades en el mercado antes de fin de año, y que su producto presentará cuarenta perfeccionamientos de ingeniería.

A pesar de todo este escreto, un fabricante exhibió en el transcurso de la corriente semana toda su línea de coches para 1936. Esta compañía ha incorporado a sus modelos, con todo éxito, detalles de seguridad, conveniencia y comodidad. La mejora que más se destaca en estos coches se relaciona con una visibilidad llevada a alto grado, y un mayor aumento en el espacio disponible dentro del vehículo. El parabrisas es mucho más ancho que el normal y ha sido llevado hacia atrás, más cerca del volante, con lo cual se ha conseguido dar al conductor un ángulo más amplio de visibilidad vertical que lo común. En los coches de ocho cilindros la parte delantera del parabrisas ha sido sesgada, con lo que se ha podido correr las pilastras delanteras aun más atrás. Esto aumenta en forma decidida el ángulo horizontal de visibilidad. Hallándose el borde superior del parabrisas cerca del ojo del conductor, es posible mirar hacia arriba a un ángulo más agudo y de esta manera se eliminan dificultades al observar las luces del transito, etc. Debido al uso de puertas amplias y ventanillas más anchas, ha perdido utilidad la ventanilla lateral trasera, con lo que se reduce el número de pilastras. En la parte de atrás del coche hay dos ventanillas anchas, las que proporcionan al conductor una vista mejor hacia atrás. Desde el asiento del conductor puede verse todo el camino que queda detrás del coche.

Detalles de comodidad y seguridad

La carroceria es construída de acero. Las únicas partes de madera son las tablas del piso, los tirantes del techo y algunos adornos. De esta manera los pasajeros quedan protegidos en todas direcciones por una rigida estructura metálica. Debido a que el coche es más ancho en la parte delantera, ha sido posible una disposición de los asientos enteramente nueva. En esta nueva carrocería, el asiento de adelante es casi 15 centimetros más ancho que en el tipo de coche corriente. De esta manera se pueden sentar cómodamente tres pasajeros. El asiento delantero también puede correrse 10 centímetros hacia atrás o hacia adelante, según sean las necesidades del conductor. Además, debido a la distribución del peso y a la relación existente entre la carrocería y los ejes, se ha obtenido una notable mejora en el andar. Toda la carrocería ha sido movida hacia adelante en relación a las ruedas traseras, con lo que el asiento de atrás queda completamente adelante del eje trasero y las tablas del piso de la parte de atrás del coche vienen a quedar encima del bastidor del chassis. Esto hace que sea posible construir un coche bajo y de líneas suaves, con amplitud de espacio hacia arriba. Tanto las puertas delanteras como las traseras del modelo sedan tienen los goznes en las pilastras centrales, permitiendo ello que todo el costado del coche pueda ser abierto para entrar o salir con facilidad.

Entre otras ventajas de este tipo de carrocer.as figura el tablero más ancho, lo que da más espacio para los instrumentos; la instalación de calefacción y radio y un gran compartimiento para paquetes en el mismo tablero. Debido a la forma aerodinámica de la parte trasera, se ha provisto un compartimiento muy espacioso y conveniente, para equipaje, en la parte posterior del asiento de atrás.

El sistema de ventilación ha sido diseñado de manera que se pueda hacer frente a cualquier estado del tiempo.

M. SOTELO
COMISIONES
Y CONSIGNACIONES
P. O. Box 137 Iloilo

Abrillante su coche con

Cera Duco

y

"Duco Pre-Wax Cleaner"

No. 7

DU PONT

E. I. DUPONT de NEMOURS & CO., Inc.

De venta en todos los principales Talleres y Establecimientos de Accesorios de Automóviles.

Distribuidores:—

MACONDRAY & CO.

Manila — Strachan & MacMurray, Ltd. Iloilo — Bacolod

M.E.C.D. 2016

LIBERALES Y CONSERVADORES EN LA CORTE

Dos facciones entre los magistrados.--Unos van por la aplicacion estricta y otros por una mas liberal.--Resultado de una contienda reciente

Inadvertido quizás para el público, en el Tribunal Supremo de Filipinas, desde hace poco se vienen desarrollanlo acontecimientos que, demuestran que entre sus miembros han surgido dos marcadas tendencias con respecto a la interpretación de las leyes, decisiones y reglas judiciales.

Un grupo de Magistrados se pronuncia por una interpretación más liberal, mientras que otro grupo se adhiere a una aplicación estricta o conservadora.

El resultado, naturalmente es que ahora sin que lo hayan hecho de propósito o se hayan organizado deliberadamente, entre los once miembros del Alto Tribunal de Filipinas, hay dos facciones una de liberales y otra de conservadores.

Como en los Estados Unidos

Aunque esta clase de división entre Magistrados podría ser nueva en Filipinas, sin embargo, en Estados Unidos, es un hecho desde hace tiempo.

Según informes, entre los Magistrados del Tribunal Supremo de Estados Unidos, los considerados como liberales son el mismo Presidente, Charles Evans Hughes, y los Magistrados Louis D. Brandeis, Owen, J. Roberts y Benjamin Nathan Cardozo, mientras que los conservadores están encabezados por el Magistrado George Sutherland.

En el Tribunal Supremo Local, los conocidos como liberales son el Presidente Ramón Avanceña y los Magistrados George A. Malcolm, José Abad Santos, James C. Vickers y Claro M. Recto. Y tenidos por conservadores se encuentran los Magistrados Antonio Villa-Real, John Hull, Carlos Imperial, George C. Butte, Leonard S. Goddard y Anacleto Díaz.

Los liberales pierden por un voto

La última expresión de estas dos tendencias en el Alto Tribunal filipino tuvo lugar recientemente al decidirse el caso de L. H. Henning demandante—apelado contra "The Western Equipment and Supply Co.", demandada-apelante.

En este asunto, los liberales perdieron por un solo voto, siendo encabezados por el Magistrado Claro M. Recto que escribió una opinión disidente, mientras que los conservadores estuvieron representados por el Magistrado Antonio Villa-Real que actuó de ponente de la decisión.

Razones de una y otra parte

La cuestión aquí era de si la entidad demandada-apelante, cumplió con el requisito de presentar en la escribanía del Juzgado de Primera Instancia de Negros Occidental el aviso de su intención de apelar dentro del plazo de 5 días a contar desde la fecha en que recibió copia del auto denegatorio de su moción de nueva vista.

Según los hechos, la demandada-apelante recibió copia del auto denegatorio el 20 de Julio de 1935 y el 23 de Julio depositó en la oficina de correos de Manila, el aviso de su intención de apelar, aviso que se recibió en el Juzgado de Primera Instancia de Negros Occidental el 27 de Julio o sea siete días después de recibida por la demandada-apelante copia del auto denegatorio.

Los conservadores contienden que el aviso debia estar en el juzgado de Negros, dentro de los cinco días de plazo, debiendo haber hecho uso del servicio postal aereo para hacer llegar a tiempo el documento a su destino.

Por su parte los liberales alegan que basta que el aviso haya sido depositado en correos dentro del plazo fijado, aunque el mismo llegó despues de los cinco dias a su destino. Exigir que los litigantes hagan uso, incurriendo en mayores gastos, de medios extraordinarios de comunicación, cuando tienen a su disposición los ordinarios que resultan más económicos, es injusto dicen los liberales.

Texto integro de la decisión

Pero para mayor comprensión del asunto, así como de los argumentos de una y otra parte sobre la interpretación a continuación se da el texto integro de la decisión bajo la ponencia del Magistrado Villa-Real y concurrida por los Magistrados Hull, Imperial, Butte, Goddard y Díaz que ha escrito una opinión concurrente por separado, así como de la opinión disidente del Magistrado Recto concurrida por el Presidente Avanceña y los Magistrados Malcolm, Vickers y Santos:

DECISION

"Villa-Real, M.::

"Trátase de una moción presentada por el demandante-apelado L. H. Henning en la que pide que la apelación interpuesta por la entidad demandada The Western Equipment and Supply Co. sea sobreseida sobre el fundamento de que la decisión apelada ya ha quedado firme y definitiva.

"Los hechos necesarios y pertinentes para la resolución de la cuestión planteada en la presente moción son los siguientes:

"Con fecha 11 de Marzo de 1935, el Juzgado de Primera Instancia de Negros Occidental dictó sentencia en contra de la entidad demandada-apelante The Western Equipment and Supply Co. y a favor del demandante-apelado L. H. Henning, la cual sentencia fué notificada a dicha demandada-apelante el 10 de Marzo de 1935.

"El 6 de Abril de 1935, dicha entidad demandada depositó en la oficina de correos le Manila, para ser llevada por el correo aéreo, su moción de reconsideración y de nueva vista, la cual fué recibida por el escribano del Juzgado de Primera Instancia de Negros Occidental en Bacolod el 9 de Abril de 1935, sin haberse enviado notificación de la vista de la misma al demandante-apelado.

"El 15 de Julio de 1935, el Tribunal **a quo** denegó la repetida moción de reconsideración y de nueva vista, habiendo la entidad demandada-apelante recibido copia de la orden denegatoria el 20 de Julio de 1935.

"El 23 de Julio de 1935, la entidad demandada-apelante depositó en la oficina de correos de Manila, mandándolo certificar, el aviso de su intención de apelar mediante pieza de excepciones, habiendo el escribano del Juzgado de Primera Instancia de Negros Occidental recibido dicho aviso el 27 de Julio de 1935, o sea, siete dias despues de que la citada entidad demandada-apelante hubo recibido copia del auto denegatorio de su moción de nueva vista.

"El 31 de Julio de 1935, la entidad demandada-apelante depositó en la oficina de correos de Manila, mandándolo certificar, la pieza de excepciones, la cual fué recibida por el escribano del Juzgado de Primera Instancia de Negros Occidental el 6 de Agosto de 1935.

"Al demandante-apelado no se le envió copia de dicha pieza de excepciones sino el 6 de Agosto de 1935.

"La cuestión a resolver en el presente incidente es la de sí o no la entidad demandada-apelante presentó en la escribanía del Juzgado de Primera Instancia de Negros Occidental el aviso de su intención de apelar dentro del plazo de 5 dias fijado por decisión de esta Corte y uniformemente observado.

"En el asunto de Layda **contra** Legaspi, 39 Jur. Fil., 89, esta Corte sentó la siguiente regla:

"En juicios ordinarios la parte vencida tiene (a) treinta días para presentar una moción de nueva vista; (b) que, después de haber sido notificada de la resolución recaída en la moción de nueva vista tiene **cinco días** para presentar "el aviso de su intención de presentar pieza de excepciones;" (c) que, después de la presentación del "aviso de su intención de presentar pieza de excepciones," tiene **diez días** para presentar su pieza de excepciones (Lim **contra** Singian y Soler, 37 Jur. Fil., 857); (d) Que el incumplimiento de cualquiera de los anteriores requisitos dentro de los varios plazos mencionados dará lugar a que la sentencia quede firme y a que se pueda expedir mandamiento de ejecución, y la pieza de excepciones que posteriormente se presente no conferirá competencia alguna al tribunal de apelación; y (e) que cabe prorrogar todos y cada uno de dichos plazos por auto del tribunal, previa solicitud presentada antes de expirar el plazo primitivo.

En la causa criminal de Estados Unidos **contra** Tenorio, 37 Jur. Fil., 7, citada en el recurso extraordinario de **mandamus** de Yangco **contra** Ocampo, 57, Jur. Fil., 1, esta Corte ha definido la palabra "presentar" como sigue:

x x x La palabra "presentar," tal como se emplea en el artículo transcrito, tas sólo puede interpretarse que requiere que se entregue o deposite en poder del escribano un aviso por escrito de la intención de interponer apelación.

"En la causa de Estados Unidos contra Tenirio, supra, se trataba, como en el presente asunto, de la presentación de un aviso por escrito de la intención de interponer apelalión, y el hecho de que aquélla era una causa criminal y ésta una causa civil, no es razón ni motivo para diferenciar la una de la otra en cuanto al lugar en donde ha de hacerse la presentación del aviso para cumplir con la regla. Si se ha de hacer uso de la liberalidad, ella debe ejercerse con más razón en causas criminales, por tratarse en ellas de la vida y la libertad, que en las causas civiles, en las que se trata tan sólo de la propiedad que siempre se ha considerado menos preciada que la vida y la libertad.

"En el presente caso, no vemos razón alguna suficiente para liberalizar la regla toda vez que la entidad demandada-apelante pudo haber hecho llegar a manos del escribano del Juzgado de Primera Instancia de Negros Occidental el aviso de su intención de apelar en dos días en vez de cinco días a que tenía derecho, de la misma manera que pudo hacer llegar en dos dias médiante correo aéreo su moción de reconsideración y de nueva vista. La entidad demandada-apelante no ha probado que en el caso del aviso de su intención de apelar no podía emplear con el mismo medio de transmisión que en el caso de su moción de reconsideración y de nueva vista.

"Por las consideraciones arriba expuestas, somos de opinión y así declaramos, que cuando una parte, que reside en localidad diferente de la en que se halla el Juzgado, no procede con diligenlia si se vale de los medios más adecuados para hacer llegar a dicho Juzgado dentro del plazo reglamentario el aviso por escrito de su intención de apelar, sentencia contra la cual se trata de apelar queda firme y el Juzgado que la dictó es despojado de su jurisdicción, excepto la de ordenar la ejecución de la referila sentencia.

"En su virtud, se accede a la moción del demandante-apelado y se ordena el sobreseimiento de la apelación interpuesta por la entidad demandada-apelante, con las costas a la misma.

Concurrencia del Magistrado Diaz

DIAZ, M., concurrente:

"Estoy conforme con el Magistrado Sr. Villa-Real en cuanto a que el aviso de apelación presentado por la demandada lo fué fuera del tiempo fijado por la ley, segú se ha interpretado esta en las causas de Layda contra Legaspi, 38 Jur. Fil., 83, y Behn Meyer contra Antholtz, 51 Jur. Fil., 842.

"No debe darse a lo dicho en la causa de Yangco contra Ocampo, 57 Jur. Fil., 1, un alcance mayor del que en realidad tiene, porque aun aceptando que los verbos "present" y "file" empleados en el texto inglés de la Ley No. 190, (Art. 143), y de la Orden General No. 68, (Art. 54), significan "presentar" que es exactamente el verbo empleado en el texto español de las dos leyes citadas, no hay nada sin embargo, que indique que el poner en correos un aviso de la naturaleza del de que aquí se trata equivale a presentarlo al Juzgado o a su escribano.

"Debe notarse que en la causa de Yangco contra Ocampo, la razón que se tuvo en cuenta principalmente para declarar que el allí recurrente presentó su aviso de apelación dentro del plazo fijado para ello, es la que se expresa en el siguiente trozo de la decisión:

"Al alquilar el apartado de correos No. 63 para tener uso exclusivo del mismo para su correspondencia oficial, el Juzgado de Primera Instancia de Nueva Ecija extendió, por decirlo así, su oficina a la de correos de Cabanatuan. Siendo el Escribano el jefe encargado de dicha oficina, en cuyas manos se hallaba la llave del referido apartado, y el único autorizado a recoger o mandar recoger su contenido, él tenía el control del repetido apartado. Si esto es así, el depósito del aviso del certificado que contenía el aviso de apelación en el apartado de correos del Juzgado a cargo del Escribano del mismo equivalía a la presentación de dicho aviso al referido Escribano mismo y venía a ser un cumplimiento sustancial de la ley.

"No concurren ciertamente las mismas circunstancias en el caso que nos ocupa; pues, no consta que la notificación o aviso de hallarse en correos a disposición del Juzgado o de su escribano, el aviso de apelación de la demandada, se haya hecho llegar el mismo, de hecho o por ficción, a manos de dicho Juzgado o su escribano. El tal aviso no llegó a manos del último sino después ya de haber expirado el plazo que la apelante tenía para presentarlo, de conformidad con los términos del referido artículo de la Ley No. 190.

"Presentar o "to file" tiene un significado propio y es el que se dá en la decisión a que la preparada por el Magistrado Sr. Villa-Real se refiere.

"Por mucho que se quiera resolver con amplitud de criterio la cuestión planteada para dar cumplimiento a las disposiciones del artículo 2 de la Ley No. 190, no creo que ello deba ni pueda hacerse en vista de las circunstancias del caso, porque la dejadez de la demandada y apelante no valiéndose como no se ha valido, pudiendo muy bien haberlo hecho, de los medios que tenía a su alcance para cumplir lo prescripto por la ley, no lo justifica ni lo permite.

"Por estas razones y las otras que el Magistrado Sr. Villa-Real dá en la decisión por él preparada, concurro con él en su conclusión."

Disidencia del Magistrado Recto

RECTO, M., disidente:

"Siento no poder aceptar el criterio de la mayoría, pues entiendo que la apelación, por medio de pieza de excepciones, de la entidad demandada ha sido debidamente interpuesta.

"La demandada fué, en efecto, notificada de la orden del Juzgado en que se denegaba su moción de reconsideración y nueva vista, el 20 de Julio de 1935. Según la regla sentada en Layda contra Legaspi, 39 J. F., 89, y en Behn Meyer contra Antholtz, 57 J. F., 842, tenía dicha demandada cinco dias desde la mencionada fecha para presentar su excepción y aviso de apelación, y diez dias desde la terminación de los cinco para presentar su pieza de excepciones; o si deja de presentar aviso de apelación, diez dias desde el 20 de Julio de 1935 para presentar su pieza de excepciones, quedando perfeccionada, en uno y otro caso, su apelación. La demandada cumplió con lo mandado en la mencionada regla presentando su aviso de apelación el 23 de Julio, y el 31 del mismo mes su pieza de excepciones.

"Pero se arguye en la opinión de la mayoría que la demandada no presentó, en realidad, su aviso de apelación el 23 de Julio, porque se limitó a depositarlo en la oficina de Correos de Manila en dicha fecha, y el mismo no se recibió en la escribanía del Juzgado inferior sino el 27 posterior, o sea después de transcurridos cinco dias a partir del 20 de Julio. Se dice en la opinión de la mayoría, citando Estados Unidos contra Tenorio, 37 J. F., 7, citado a su vez en Yangco contra Ocampo, 57 J. F., 1, que "la palabra 'presentar', tal como se emplea en el artículo transcrito, tan sólo puede interpretarse que requiere que se entregue o deposite en poder del escribano un aviso por escrito de la intención de interponer apelación". Pero precisamente, en el asunto de Yangco contra Ocampo, **supra**, que se invoca como autoridad en la opinión de la mayoría, la palabra "presentar" ha sido interpretada por este Tribunal, siendo ponente el Magistrado Sr. Villareal, en estos términos:

"La ley no dice que la presentación del aviso de apelación debe hacerse en persona, ni la jurisprudencia lo ha interpretado así, pudiendo, por tanto, hacerse dicha presentación por cualquiera de los medios utilizados hoy dia para hacer llegar la correspondencia a su destinatario, siendo uno de ellos el correo."

(Yangco contra Ocampo, 57 J. F., 3.)

"Creo que teniendo en cuenta el estado de las comunicaciones entre Manila y Negros Occidental, de cuyo Juzgado procede este asunto, lo hecho por la demandada depositando, a los tres dias de haber sido notificada de la orden que denegaba su moción de reconsideración y nueva vista, en la estafeta de esta Ciudad, su aviso de apelación, dirigiéndolo al escribano del Juzgado de Negros Occidental, constituye un cumplimiento sustancial de la regla procesal formulada en Layda contra Legaspi, supra, no importando el hecho de que dicho aviso se recibió en la escribanía del Juzgado de Negros, por la lentitud de las comunicaciones, cuatro dias después. Se dice asimismo en la opinión de la mayoría que la demandada pudo haber usado el correo aéreo, y asi se hubieran ganado tres dias en el tránsito, pero entiendo que es injusto exigir a los litigantes que hagan uso, incurriendo en mayores gastos, de medios extraordinarios de comunicación cuando tienen a su disposición los ordinarios y resulta más económico valerse de éstos. Opino que la demandada ejerció en este caso toda la diligencia que cabe exigir y esperar de un litigante solícito y cuidadoso.

"La opinión de la mayoría contraviene, a mi modo de ver, el espíritu que informa los artículos 2, 110 y 500 del Código de Procedimiento Civil, que mandan que se interpreten liberalmente sus disposiciones, particularmente las que conciernen a la presentación de escritos de alegaciones y al perfeccionamiento de recursos de apelación, y se aparta radicalmente de las decisiones de este Tribunal que, por la reiteración y uniformidad de la doctrina, va constituyen jurisprudencia, en esta materia de la interpretación de las provisiones de nuestra ley procesal.

Dice el primero de los artículos citados:

Art. 2. **De la interpretación del Codigo.**—Las disposiciones contenidas en este Código, así como los procedimientos que en el se proveen, **han** de interpretarse con amplitud de criterio a fin de lograr el objeto que se proponen, el cual es facilitar pronta justicia a los litigantes.

El Art. 110 provee lo siguiente.

Art. 110. **De las enmiendas en general.**—x x x En identicas condiciones también puede permitir el tribunal que se presente una contestación, u otros escritos después del tiempo señalado para su presentación por los reglamentos generales. x x x

Y el art. 500, por su parte, dispone:

Art. 500. x x x Tampoco se acordará la desestimación (de la pieza de excepciones) como una pena para el abogado o cliente que hubieren faltado a alguna o algunas disposiciones del reglamento del tribunal, cuando en sustancia se ha cumplido con la ley que prescribe el método que se ha de observar para elevar un juicio a la Corte Suprema; ni tampoco por alguna falta de conformidad técnica con las leyes y reglamentos que prescribe la manera de elevar los asuntos ante aquel tribunal x x x

En García contra Ambier, 4 J. F., 81, se dijo:

Es práctica general y constante, según jurisprudencia de los tribunales, encaminar y dar oportunidades para ser admitidos todo recurso, excepción, o alzada contra fallos y resoluciones susceptibles de revisión, a menos que su admisión sea manifiestamente opuesta a la ley, teniendo siempre presente el precepto del artículo 2 del Código de Procedimiento Civil.

En Unson contra Abrera, 14 J. F., 147:

El artículo 110, en relación con el artículo 2.o del Código de Procedimiento Civil, autoriza al Juez para que, a su recto criterio y discreción, pueda permitir que se presente contestación a la demanda u otros escritos **aún** después del tiempo señalado **para su presentación por los reglamentos generales**, y determinar si al celebrar nuevo juicio podrá o no intervenir en él el demandado para la debida administración de justicia.

En Alonso contra Villamor, 16 J. F., 318:

Los tecnicismos, cuando no son auxiliares de la justicia, merecen escasa consideración por parte de los Tribunales. No debe permitirse a ningún litigante que impugne los autos de un Tribunal de estas Islas por defectos de forma que no hayan perjudicado sus derechos esenciales.

"En Lazo contra Lazo, 22 J. F., 390, se presentó demurrer a la demanda fundado en la existencia de otro pleito anterior entre las mismas partes sobre igual motivo de acción, a pesar de que en las alegaciones de la demanda no constaba el hecho. Se desestimó, como era natural, el demurrer, y el demandado dejó de alegar la **lis pendens** en su contestac Se falló el asunto contra el mandado, y éste, en apelación, citó como error del Juzgado haber desestimado su demur diciendo que, no obstante que litispendencia no aparecía de alegado en la demanda, la verdad era que "al Juzgado infer le constaba semejante hecho, p que ante el mismo Juzgado se taba conociendo, si bien por legación, el expediente de rei tro y ante el mismo se ventila la demanda de reivindicación sujeto de las presentes actuaciones Este Tribunal declaró, desde l go, bien desestimado el demur no hallando, por tanto, error lo actuado por el Juzgado, p devolvió la causa con instruc nes de que se repusiese la mis considerándose como escrito contestación el demurrer pres tado, a los efectos de la alegac de litispendencia, porque "las posiciones del Código de Proce miento Civil han de interpreta con amplitud de criterio a fin lograr el objeto que se propon el cual es facilitar pronta justi a los litigantes."

"En el asunto de la Testam taría de Johnson, 39 J. F., se dijo:

En el artículo segundo del C digo de Procedimiento Civil declara que las disposiciones este Código se interpretarán co con amplitud de criterio a fin lograr el objeto que se propone y facilitar pronta justicia a litigantes. Creemos que la tención de tal suerte patenti da debe aplicarse a la inte pretación del artículo 113; y d claramos que la palabra "part que se emplea en este artic significa toda persona que te ga algún interés en la mate objeto de las actuaciones y q esté en situación tal que la se tencia, el auto u otro proced miento que se dicte sea conci yente contra ella.

Por tanto, la solicitante e este asunto pudo haber prese tado su solicitud con arreglo artículo citado, en cualquier fe cha dentro de los seis mes siguientes al 16 de Marzo d 1916, y, una vez demostrado qu no le había sido posible compa recer en los procedimientos d legalización, debido a circun tancias inevitables para ella que el auto en cuya virtud se hab bía legalizado el testamento er erróneo y había recaido sin pru bas suficientes para ello, o virtud de una serie de hech contrarios a la verdad, el T bunal habría estado faculta para dejar sin efecto la legal zación y conceder nueva vis Es indudablemente cierto q los seis meses, dadas las c cunstancias, constituían un p zo muy reducido para esper que la solicitante compareciera dentro del mismo ante el Tri bunal, y estuviera dispuesta a impugnar el testamento con pruebas que pudiera haber de seado obtener de países lejanos Con todo, aunque el plazo con cedido para la presentación d tal solicitud era muy corto, e recurso existía; y la posibilida de haberlo podido utilizar s prueba en este caso, por la cir cunstancia de que, el 12 de Ju nio de 1916, ella compareció, e realidad, ante el Tribunal m diante sus abogados, y se e cepcionó contra el auto en cuy virtud se legalizó el testamento

En Central Cápiz contra Sal 43 J. F., 973:

No se nos oculta que pudie ran citarse respetables decisio nes de los tribunales americano en las cuales se ha enunciado una doctrina más estricta qu la que nos sentimos inclinado a aplicar en esta jurisdicción Las disposiciones de nues Código de Procedimiento, refe rentes a embargos preventivo están expresadas en términos muy altos, y no vemos que ha ya motivo bastante para adop tar una interpretación de l mismas que sería un obstáculo técnico, de dudosa propiedad para la utilidad del recurso. En este respecto no estaría fuera de lugar referirse a la adver tencia que aparece en el rticulo 2 de nuestro Código de Proce dimiento Civil, en el sentido de que las disposiciones de ese Có digo, y los procedimientos sub tanciados con arreglo a él de ben interpretarse liberalmente al objeto de favorecer su finali dad y ayudar a las partes a con seguir justicia rápida. Debe re cordarse en casos de esta índo dole, que la fianza que se exig para que se libre un manda miento de embargo preventivo tiene por objeto facilitar, como realmente facilita, una garantía racional contra el abuso del recurso.

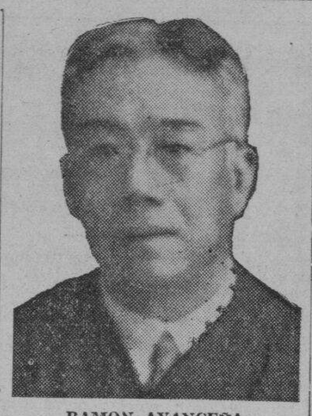
"Por último, en García v. Hi polito, 2 J. F., 766, este Tribu nal, al referirse a la dificultad de los medios de comunicación entre los distintos puntos de Fi lipinas, en relación con el cum plimiento de los trámites de un apelación dentro de los plazos prescritos por la ley o los regla mentos, dijo:

En la interpretación de una ley es propio considerar las con diciones materiales del país que forzosamente tienen que afectar la operación de la mis ma, con el objeto de poder lle gar a una inteligencia acerca de la intención del legislador.

"Concluyo, en virtud de las consideraciones que proceden que la apelación, por medio de pieza de excepciones, de la de mandada se ha cursado en tiem po oportuno, y debe desestimar se la moción de la demandante de que la misma sea sobreseida.

Liberales de la Corte de Filipinas

GEORGE A. MALCOLM



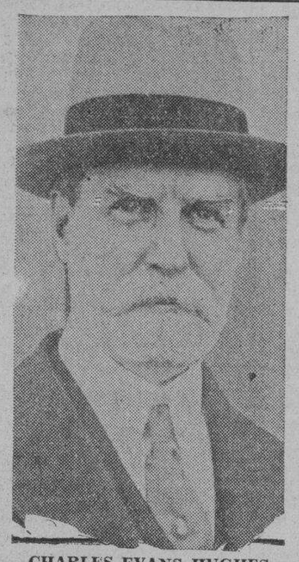
RAMON AVANCEÑA
Presidente

JAMES C. VICKERS

CLARO M. RECTO

JOSE ABAD SANTOS

Magistrados Liberales de E.U.



CHARLES EVANS HUGHES
Presidente

LOUIS D. BRANDEIS

OWEN J. ROBERTS

BENJAMIN N. CARDOZO

Magistrados conservadores de Filipinas

LEONARD S. GODDARD

CARLOS A. IMPERIAL

JOHN A. HULL

ANACLETO DIAZ

GEORGE C. BUTTE

ANTONIO VILLA-REAL

M.E.C.D. 2016

Seccion de Rotograbado

LA VANGUARDIA

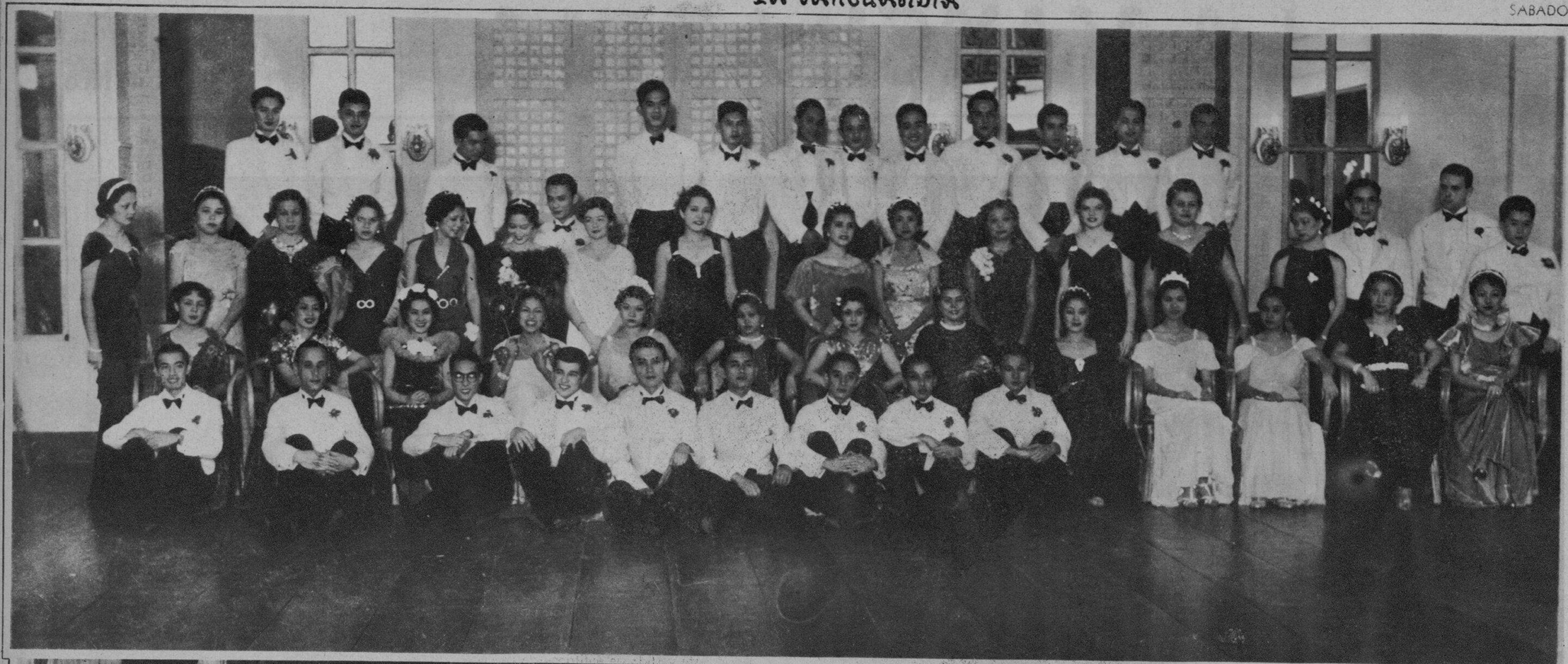
SABADO, 28 DE DICIEMBRE DE 1935

Suplemento Sabatino

DR. JOSE PROTACIO RIZAL Y MERCADO

Héroe y mártir de las libertades patrias, cuya ejecución en el Campo de Bagumbayan hace 39 años se conmemorará en todo el país el lunes, día 30.

M.E.C.D. 2016



Cerca de 800 personas prominentes en la sociedad manileña asistieron al "Gala des Diademes" celebrado bajo los auspicios de la sociedad Rho Alpha en el Manila Hotel el domingo pasado. En este grupo, tomado durante el baile, están las Srtas. Lucy Pamintuan, Charity Crow, Adelisa Diy, Mila Nieva, Amparo Sevilla, Isabel Miranda, Carmen Barredo, Amparo Karagdag, Clarita Tan Kiang, Nieva Eraña, Nieves Ocampo, Leonor Carmelo, Pacita Zabarte, Helen Benitez, Macaria Madrigal, Pilar Campos, Pacita Roxas, Maria Marta Albert, Helen Bennett, Lulu Reyes, Alice Levy, Pilar Aldanese, Gloria Tee Han Kee y los señores Chuidian, Nakpil, Reyes, Guerrero, Arellano, Manotoc, Valera, de Santos, Ledesma, Ocampo, Miranda, Prieto, Llamas, Alvero, Hanson, Zamora y otros.

Photo SUN STUDIO

Señoritas y caballeros que llevaron a cabo con brillante éxito el Baile Matinal ("Agahan Sayawan"), del Nucleo Alegre. En la fotografia aparecen sentadas, de izquierda a derecha las Srtas. Leoning Salita, Luningning Marankay, Fermina Ampil ("Iakambini"), Manolita Candelaria (musa), Luisa Laconico (Bituin), Lolita del Prado, Carmeling Martinez y Consueling Tuason. Entre los caballeros están el Juez Roldan, el Gobernador Sevilla, el juez Bernabé, y los señores J. A. del Prado, Candelaria, Antonino Santiago y Engracio Clemeña.

El Dr. Francisco Santiago, Director del Conservatorio de Música de la Universidad de Filipinas, fotografiado con los que tomaron parte en el concierto de Navidad del Conservatorio. El concierto tuvo lugar en el Manila Grand Opera House la semana pasada. En la fotografia aparecen, entre otros, las Srtas. Benedicta Macaisa, Enya Gonzalez, Consuelo Salazar, Leticia Roa y Candida Bautista, el Prof. Antonio J. Molina y los señores Ramon Mendoza y Bernardino Custodio.

La Srta. Marie Dumas fue agasajada con un te y 'linen shower' por la Sra. de John Brimo en la residencia de los señores de Goldenberg en el Boulevard el 19 de Diciembre. La reunion se dio con motivo de la proxima boda de la Srta. Dumas. En la fotografia aparecen sentadas, de izquierda a derecha las Srtas. Cleo Mathew, Frances Clements, Alice Woessner, Sra. de John Dumas, Sra. de John G. Brimo, Srtas. Marie Dumas, Rosarito Jones, Elizabeth Schleipen, Kathleen Chapman, Jean Thornton, y Maria Mendez. De pie, en el mismo orden, estan, Srta. Mary Jones, Mrs. F. Klingler, Srta. Luisa Mendez, Mrs. J. Chambelland, Srta. Conchita Sanchez, Mrs. W. Craig, Mrs. M. Goldenberg, Srtas. Alice Clements, Marmee Clements, Olga Dresbach, Sarita Acriche, Mrs. A. Carvalho, Mrs. Hans Benz, Mrs. D. Acriche, Srtas. Carmen Sanchez y Margaret Schleipen.

En el Club Aleman en la calle San Luis tuvo lugar el domingo pasado la fiesta de Navidad para los hijos de los socios del club. Esta fotografía fué tomada durante el corto programa que precidió la distribución de regalos.

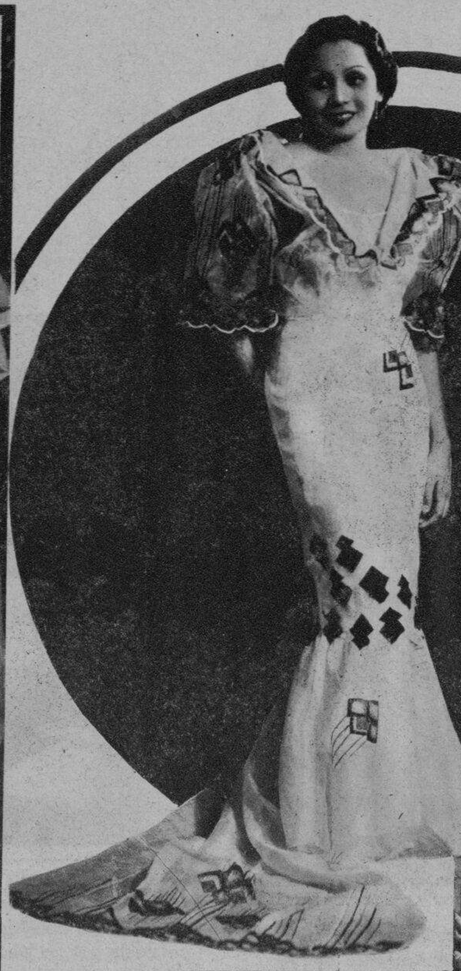
Algunas miembras de la facultad del "Philippine Women's University" fotografiadas mientras ejecutaban un número de baile en el programa de Navidad de dicha universidad. En la fotografía aparecen las Srtas. Natividad Osorio, Betty Maniquiz, Laura Zalamea y M. Yulo.

El alcalde Juan Posadas y su señora actuaron de padrinos en el enlace de la Srta. Rosario Garcia con Cesar Miraflor celebrado en la Iglesia del Espíritu Santo el sábado por la mañana. En la fotografía aparecen los recién casados con sus padrinos.

En el templo de los Padres Paules en la calle San Marcelino se celebró el enlace de la Srta. Mercedes Pascual con Angel Garcia el viernes, 20 del actual. Da. Julieta Vda. de Gutierrez Répide y el Sr. William MacGavin actuaron de padrinos para los contrayentes. La Srta. Amparito Gutierrez Répide actuó de dama de honor y los señores Ottis Schmelkess, Jose Pascual, Emilio Bueno, Gumercindo Aute, Francisco Berenguer y Francisco Ruiz fueron los caballeros de honor. La niña Josefina Moreta era "flower girl" y el portador de las arras era el niño Jimmie Picornell.

M.E.C.D. 2016

MODAS



Pintorescamente nativo es este traje tanto en material como en diseño. La casucha de nipa y el cocotero están bordados sobre un jusi de color verde. Luce este traje Antonia G. Claudio.

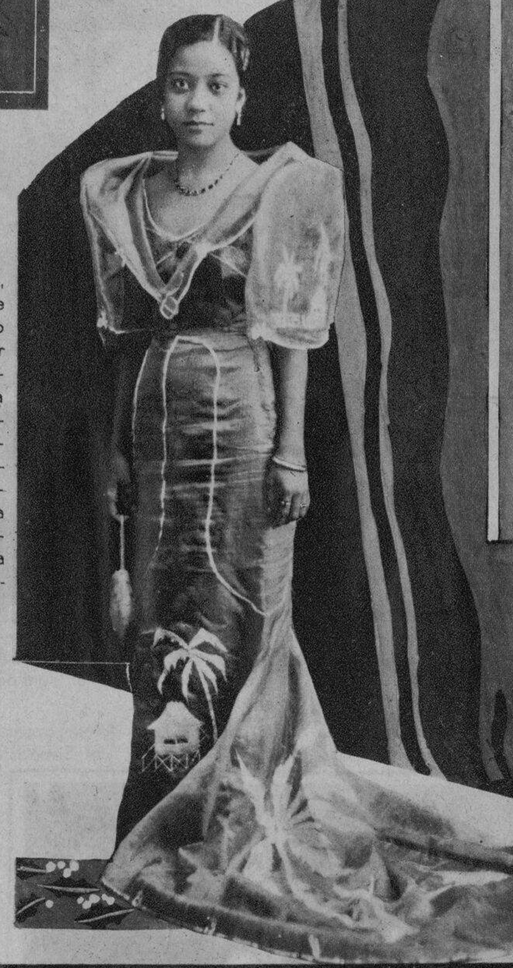
Parches geométricos de aplicaciones de terciopelo rojo y bordados sobre un fondo blanco.

Didi Valera sirve de modelo para este vestido de anfitriona de un nuevo tono oscuro. La influencia de la flor hawaiiana de lei se ve en el cuello y en las mangas. (Kahirup Studio)

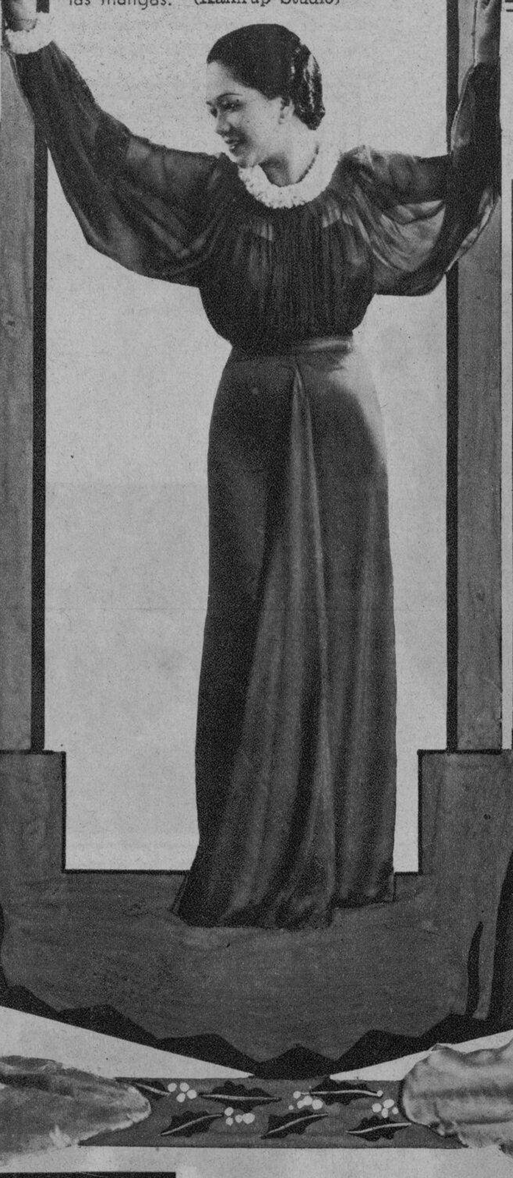
Lamé de plata forma el fondo para el tul negro de este traje de Ligaya Tolentino. Tiene bordes de fruncidos en la cola y las mangas tienen bandas de brillantes lentejuelas. **(Juan de la Cruz Studio)**

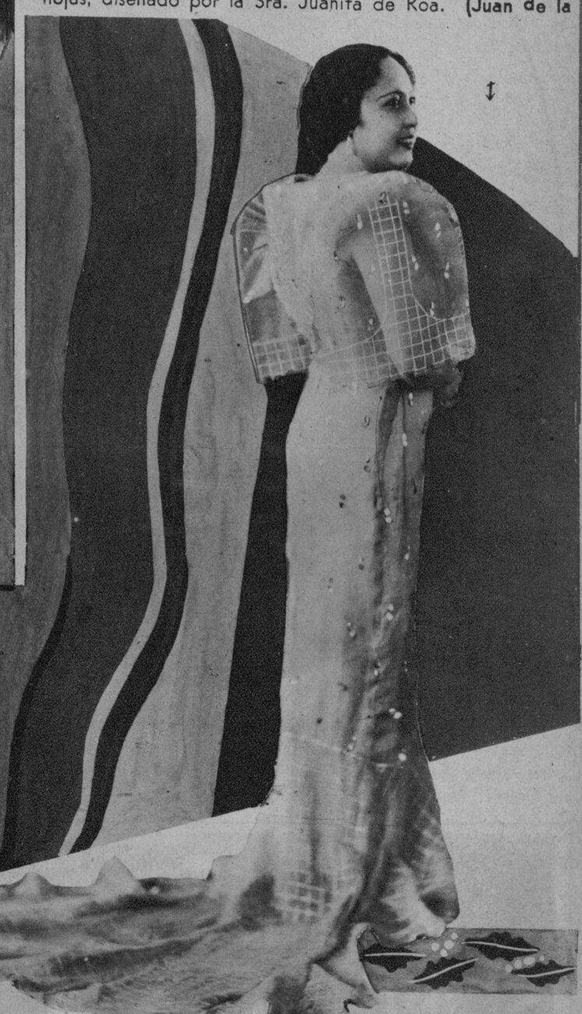
Remedios Jaime, luciendo un terno de color azúl con cuadritos de hilo de plata, y lentejuelas finas en forma de hojas, diseñado por la Sra. Juanita de Roa. **(Juan de la**

Bárbara Montgomery, modelo de artistas, que ha sido declarada como poseedora de la mejor figura en un concurso celebrado en la fiesta anual del Club de artistas y modelos de Hollywood. En esta fotografía luce un traje de baño original de tela oscura con adornos de palmeras. Con el traje lleva una capa blanca y amplia.



Contrastando con un traje blanco de estilo sastre con solapas anchas, Alice Faye, usa una bufanda de lana gruesa de color oscuro y que cubre completamente su cuello, apareciendo con ello como una colegiala y un poco sofisticada.



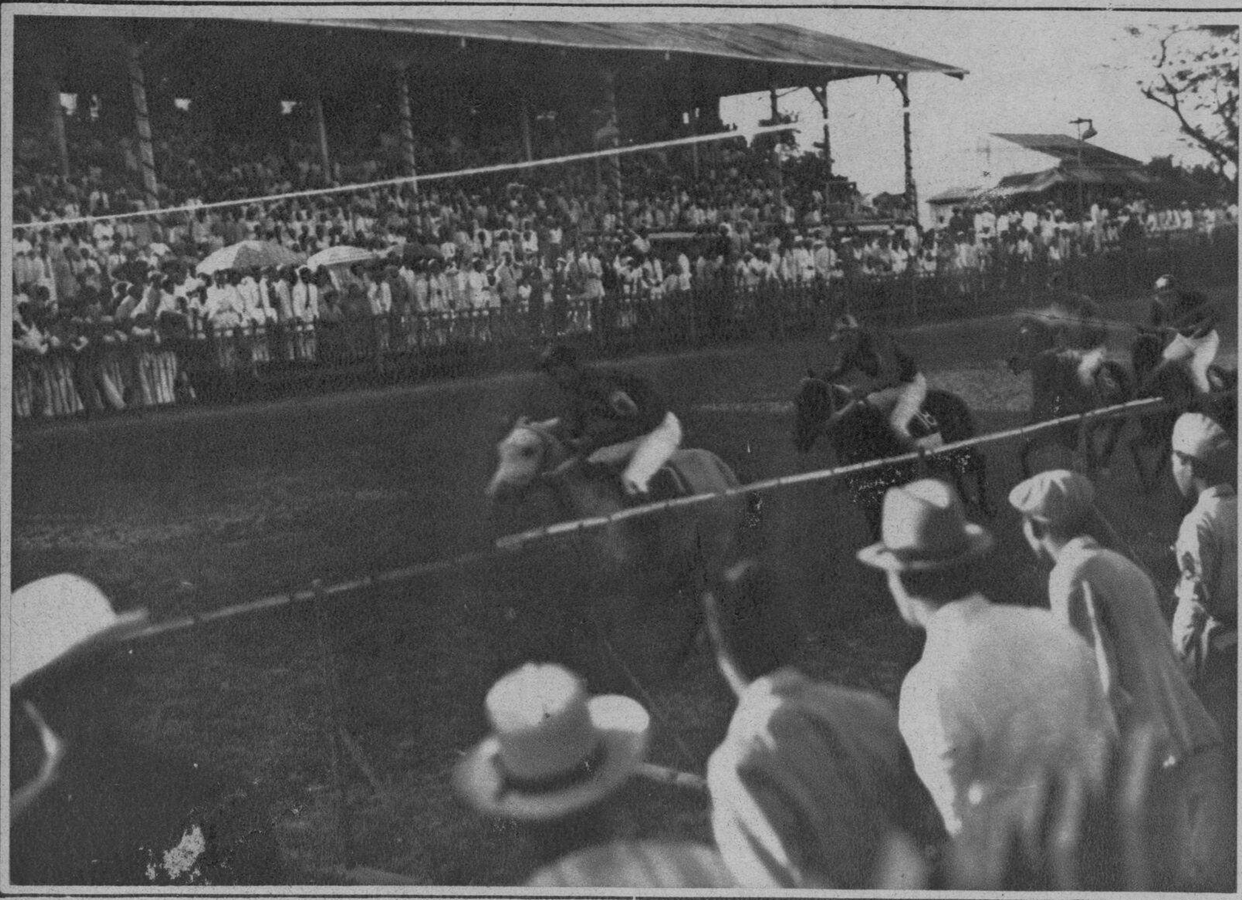


Poned más atención en las bufandas, dicen las estrellas de cine, y aprended como amarrarlas. Marion Davies con esta bufanda de rojo, blanco y azul, atada elegantemente, aparece deliciosamente informal y muy "chic."

Pero para un modo propia y realmente sofisticado, Dolores del Río, una de las estrellas de cine que se visten mejor, saca un pedazo de su propia blusa, seda fina y forma con él un cuello alto.

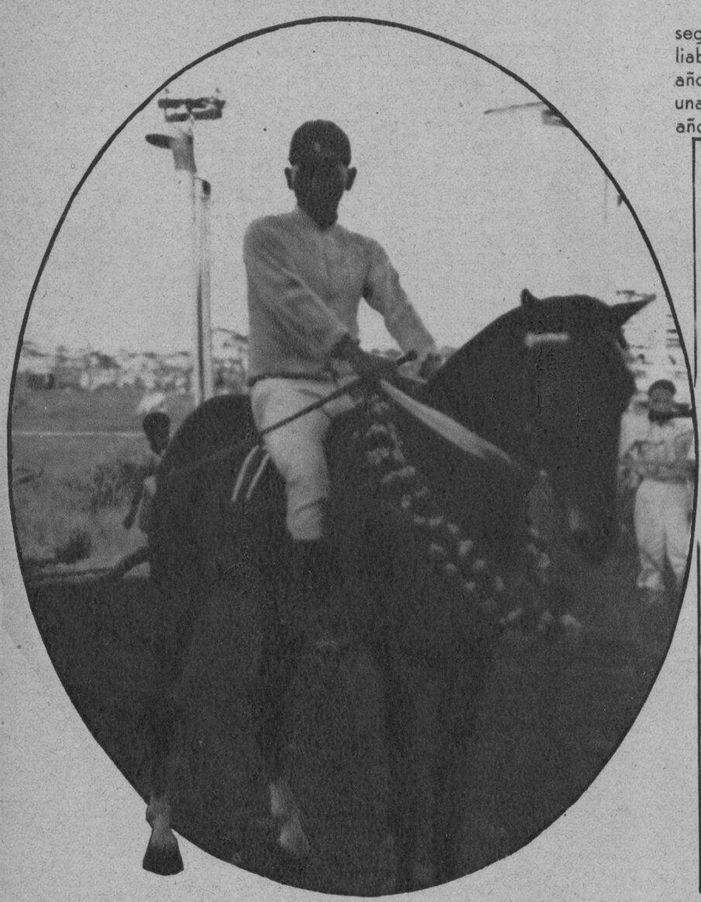
Ketti Gallian hace un juego con todas sus prendas: sombrero, blusa y bufanda. La manera como se amarra la bufanda deja lugar donde poner el alfiler de fraternidad. Parches geométricos de aplicaciones de terciopelo rojo y bordados sobre un fondo blanco.

M.E.C.D. 2016

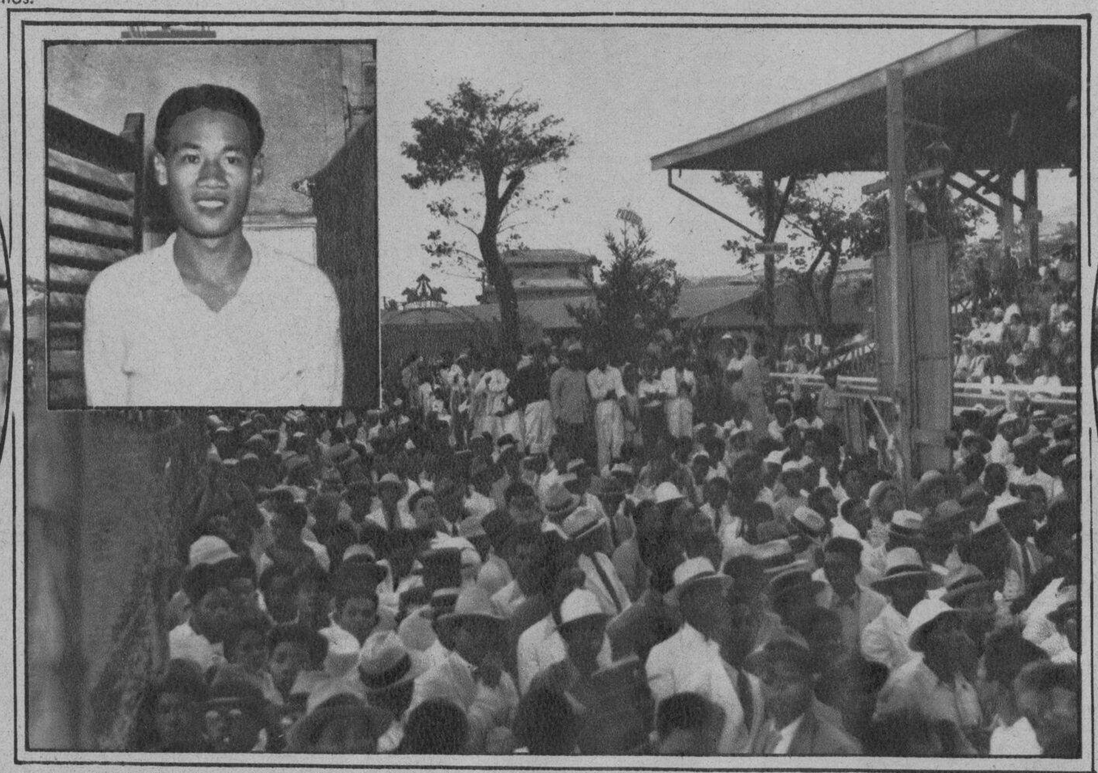


El caballo Beau Geste llega a la meta en primer puesto, seguido en segundo y tercer puesto respectivamente por Reliable y Wardy Wardy, después de la gran batalla hípica del año. Esta carrera fué, en opinión de entusiastas aficionados, una de las carreras mas espectaculares vistas en estos últimos años.

Esta fotografía fué tomada momentos después de haber empezado la extracción de los números del tambiolo de la suerte a las 3:30 del domingo por la tarde. Este trabajo se hizo con toda eficacia por los jueces del sorteo, suspendido a ratos mientras se daba vueltas al tambor mecanico de la suerte para que todos los números tuvieran oportunidad de ser cogidos por el aparato de absorción que usaban las que hacian la extracción de los números.

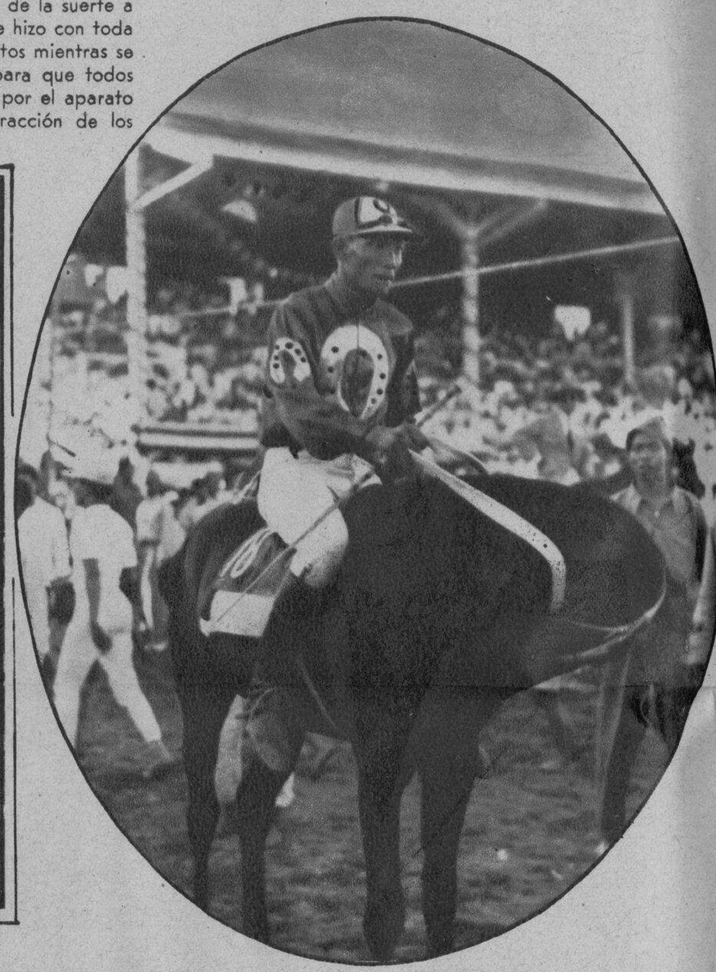


El caballo Beau Geste montado por el jockey Atilano, marcó una notable victoria en la gran carrera entrando decisivamente al llegar a la recta para derrotar a Reliable que llevaba la delantera. "Beau Geste" es de la cuadra de J. C. Soriano.



Lucio Lami, un alumno de la escuela agrícola de Muñoz, Nueva Ecija, tenedor del número 163,388 que ganó el primer premio de ₱200,000 del Sweepstakes de la Caridad celebrado el domingo pasado en el hipodromo de San Lázaro.

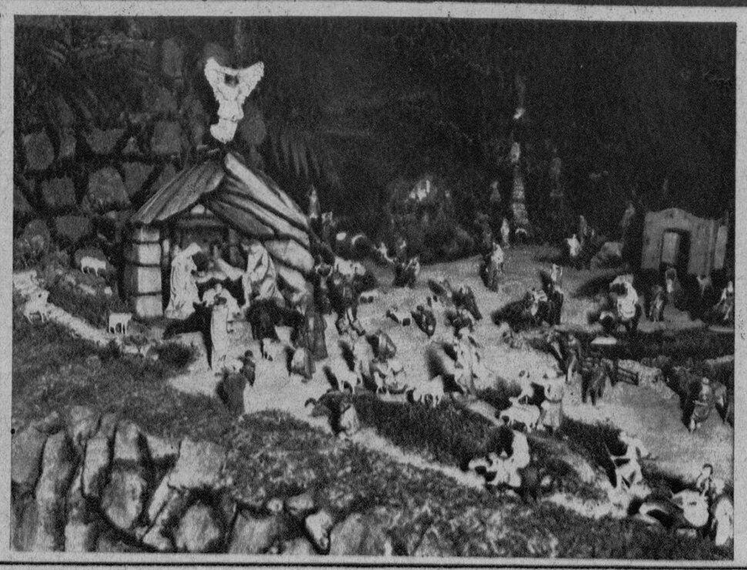
Parte de la gran multitud que acudió al hipodromo de San Lázaro el domingo pasado para presenciar la extracción de los catorce números del Tambiolo para los catorce caballos del Sweepstakes.



"Reliable," montado por el jockey Guillermo, fotografiado después de haber llegado en segundo puesto a la meta en la gran carrera. Este caballo es de la cuadra de Rafael Flameño. Emparejado con el número 552,776, dió ₱100,000 a un estudiante de 16 años de edad en Lucena, Tayabas.

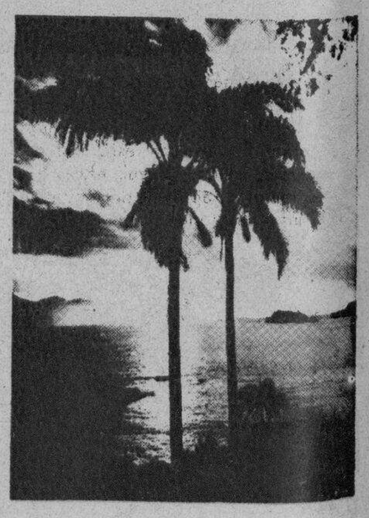
Algunos de los distinguidos invitados a la recepción dada en honor del Diputado Manuel A. Alzate, anteriormente director auxiliar del Buro de Prisiones. La recepción tuvo lugar en los salones del club Tiro al Blanco el 21 del actual. Aparecen sentadas, de izquierda a derecha, las Sras. de J. Fernandez, de V. Afable, de M. E. Pablo, de M. Arguelles, de J. Bocobo, de M. A. Alzate, de P. Santos, de E. B. Misa, la Srta. Goduco, y las señoras de G. S. Peralta y J. Manlapas. Detrás: G. Castañeda, Dr. M. Arguelles, el director auxiliar E. B. Misa, el director Paulino Santos, el Diputado Manuel Alzate, el Presidente Jorge Bocobo, el ex-Representante M. Gallego, el Dr. Valentin Afable, Dr. J. Fernandez, y los señores G. S. Peralta e I. Manlapas.

Mejor y mayor que el año pasado, se ve aquí el Belén que desde hace 28 años, pone la Familia Javier (Don Mariano) al llegar las fiestas de Navidad. El número de las figuras del Nacimiento se ha aumentado, por lo que el Belén tiene ahora más extensión que el año pasado. Desde el día 23, mucha gente desfila por el jardín de la casa de los Javier en la calle A. Mabini para contemplar las escenas principales relacionadas con el Nacimiento del Salvador.



Un clima que enferma vuestros intestinos....

...necesita un medicamento que los defienda.



Trópicos. Vegetación exhuberante. Humedad en la atmósfera. Calores excesivos. Exceso en las bebidas heladas, tan perjudiciales. Gérmenes que acechan vuestro organismo, dispuestos a producir alteraciones intestinales.

El aparato digestivo funciona anormalmente y necesita un sedante que haga volver la normalidad perdida.

La poderosa organización Saiz de Carlos, con laboratorios propios en la mayoría de los países de habla Hispana, puede ofreceros un medicamento honrado y de garantía, que os aliviará desde las primeras dosis.

El

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

PIDALO EN CUALQUIER FARMACIA DEL MUNDO

Cada cucharada de las de sopa contiene: 80 centigramos de citrato de bismuto soluble; 5 centigramos de extracto de quina y el 10% de alcohol en forma de elixir.

Depositarios para Filipinas: Aboitiz y Cia., Inc., Manila.

M.E.C.D. 2016